

Mohand MAHRAZI

LEXIQUE DE DIDACTIQUE  
ET DES SCIENCES  
DU LANGAGE

Français- Amazigh  
Amazigh- Français

Haut Commissariat à l'Amazighité  
2013





Mohand MAHRAZI

**LEXIQUE DE DIDACTIQUE  
ET DES SCIENCES  
DU LANGAGE**

Français- Amazigh  
Amazigh- Français

Haut Commissariat à l'Amazighité  
2013



## SOMMAIRE

Présentation	7
Alphabet (graphie latine, tifinaghe et API)	8
Abréviations et symboles utilisés	9
Partie I	
Lexique Français - Amazighe	13
Partie II	
Lexique Amazighe- Français	117
Index	321
Bibliographie	357



## PRESENTATION

Cet ouvrage est destiné aux étudiants et aux enseignants de licence de langue amazighe. Ce lexique ne se veut pas exhaustif, il comprend néanmoins 1600 termes en usage dans les disciplines de la didactique et des sciences du langage (phonétique-phonologie, lexicologie, sémantique, syntaxe, sociolinguistique...).

Afin de contribuer à la résorption des écarts entre les différents dialectes amazighes, tout travail terminologique, notamment ce présent lexique, devrait être un facteur de convergence entre les différentes variétés. Pour cette raison, nous avons inscrit notre travail dans une démarche pan-amazighe.

Pour éviter la création de formes nouvelles, nous avons pris d'abord les mots de la langue commune qui peuvent rendre directement la notion désirée sans autre adaptation que le passage d'une langue commune à une langue spécialisée (ex. *iney* (palais), *tifurkect* (branche), *ugel* (dent), *tissit* (absorption), *tayna* (alvéole), *aseklu* (arbre), *ayelluy* (chute), *abzar* (collecte)...

Il faut signaler que plusieurs termes figurants dans les lexiques spécialisés amazighs (l'*Amawal*, le *Lexique de linguistique*, le *Lexique des mathématiques*, le *Vocabulaire de l'éducation* et le *Lexique d'informatique*, le *Vocabulaire grammatical*, Le *Vocabulaire des médias*), pouvant faire partie du vocabulaire des sciences du langage ont été entérinés, en rectifiant s'il y a lieu des distorsions, puis en faisant d'autres propositions s'il y a lieu aussi.

### — Classement des entrées

Ce lexique est bilingue et comprend deux parties :

- La première partie concerne la partie *Français-Amazigh* où le classement des entrées est organisé par ordre alphabétique. Chaque entrée en français est suivie de son équivalent amazigh (singulier, pluriel, état d'annexion<sup>1</sup>).
- La deuxième partie concerne la partie *Amazigh-Français* où le classement des entrées est organisé par ordre alphabétique de la racine (ou des racines) sur laquelle est forgée la dénomination. Si une racine est indiquée comme dans l'exemple RF-SM, c'est que c'est une racine composée, c'est-à-dire formée de deux racines linguistiquement indépendantes.

Dans la partie *Amazigh-Français*, nous trouverons également un commentaire consistant à préciser le contexte d'utilisation de la racine dans le parler où elle est usitée, ou à expliquer le mode de création de la dénomination. L'origine dialectale de la racine est indiquée entre deux crochets.

Afin de faciliter l'exploitation de ce lexique, notamment la deuxième partie, nous avons fourni un index sous forme d'un tableau de trois colonnes, la première est réservée à l'entrée en français, classée par ordre alphabétique, la seconde est destinée à son équivalent amazigh, dans la troisième nous avons porté la racine (simple ou composée) sur laquelle est forgée la dénomination amazighe.

---

<sup>1</sup> L'état d'annexion du nom est donné à droite en indice.

— Alphabet (graphie latine, tifinaghe et API)

Alphabet latin	Alphabet IRCAM	API	Articulation
a	a	[a]	Voyelle ouverte centrale non arrondie
b	b	[b], [v]	Bilabiale sonore plosive, ou labiodentale sonore spirante
c	c	[ʃ]	Chuintante sourde post-alvéolaire apicale
č		[tʃ]	Affriquée sourde post-alvéolaire apicale
d	d	[d], [ð]	Inter-dentale sonore plosive ou spirante
ḍ	ä	[ð <sup>s</sup> ]	Apico-dentale sonore spirante pharyngalisée
f	f	[f]	Spirante labiodentale sourde
g	g	[g], [g <sup>j</sup> ]	Palatale sonore plosive vélaire ou plosive sonore palatale
ğ		[dʒ]	Affriquée sonore apicale post-alvéolaire
h	h	[h]	Fricative laryngale sourde
ħ	p	[ħ]	Fricative pharyngale sourde
i	I	[i]	Voyelle fermée antérieure non arrondie
j	J	[ʒ]	Chuintante sonore apicale post-alvéolaire
k	K	[k], [c]	Vélaire sourde plosive ou plosive sourde palatale
l	L	[l]	Latérale sonore apicale alvéolaire
m	m	[m]	Bilabiale nasale
n	N	[n]	Apico-dentale nasale
ɣ	V	[ɣ]	Fricative vélaire sonore
q	Q	[q]	Fricative uvulaire sourde
r	R	[r]	Vibrante sonore apicale alvéolaire
s	s	[s]	Sifflante sourde
t	t	[t], [θ]	Apico-dentale sourde plosive, spirante interdentale sourde
ṭ		[t <sup>s</sup> ]	Plosive dentale sourde

	İ		pharyngalisée
U	U	[u]	Voyelle fermée postérieure arrondie
w	W	[w]	Approximante labio-vélaire
x	X	[x]	Fricative vélaire sourde
y	Y	[j]	Approximante palatale
z	Z	[z]	Sifflante sonore apico-alvéolaire
ẓ	Ç	[zʕ]	Sifflante sonore pharyngalisée apico-alvéolaire
ε	O	[ʕ]	Fricative pharyngale sonore
e	e	[ə]	Voyelle moyenne centrale non arrondie (ou voyelle neutre, voyelle zéro ou schwa)

## — Abréviations et symboles utilisés

### 1- Dialectes et parlars amazighes :

- BZGN : Beni-Izgen (parlers du Mزاب).
- BSNS : Dialecte de Beni-Snous).
- CLH : Tachelhit.
- CNW : Chenwi (parler berbère du ouest de l'Algérois)
- CW : Chaoui.
- GHDMS : Ghadamès.
- KBL : Kabyle.
- MZB : Mozabite.
- P.M.C : Parler du Maroc central.
- P.MRGHD : Parler des Ait Merghed.
- RF : Rifain.
- SIW : Siwa (parlers des oasis de Siwa en Egypte)
- TRG : Touareg.
- WRGL : Ouargli.
- ZNG : Zenaga (parler berbère du sud de la Mauritanie)

### 2- Symboles :

- : Introduit l'entrée en français. Il s'insère également entre les deux graphies tifinaghe et latine.
- : Introduit l'équivalent amazighe dans les deux graphies.
- / : Sépare les équivalents dans les différentes langues.
- < : Indique que le terme provient du terme qui suit.
- > : Indique que le terme a donné le terme qui suit.

### **3- Autres :**

abrév. abréviation  
adj. : adjectif  
adv. : adverbe  
étym. : étymologie  
ex. : exemple  
f. : féminin  
fact. : Factitif  
fig. : figuré  
intr. : intransitif  
inv. : invariable  
m. : masculin  
morph. : morphème  
n. : nom  
n.a : nom d'agent  
n.a.v : non d'action verbal  
n.a.v.a : nom d'action verbal abstrait  
n.a.v.c : nom d'action verbal concret  
part. participe  
p.ext. : par extension  
pl. : pluriel  
prép. préposition  
récip. : réciproque  
sch. : schème  
syn. : synonyme  
v. : verbe

# PARTIE I

## Lexique Français-Amazigh



# A

## ► Abréviatif

- ugzil <sub>-w</sub> — ugzilen <sub>-wu</sub>

## ► Abréviation

- asegzil <sub>-u</sub> — isegzilen <sub>-yi</sub>

## ► Absolu

- ameddaw <sub>-u</sub> — imeddawen <sub>-yi</sub>

## ► Absorption

- Tissit <sub>-ti</sub>

## ► Abstraction

- aswengem <sub>-u</sub> — iswengimen <sub>-yi</sub>

## ► Abstrait

- awengim <sub>-u</sub> — iwengimen <sub>-yi</sub>

## ► Absurde (n)

- tazulalt <sub>-t</sub> — tizulalin <sub>-t</sub>

## ► Accent

- asfir <sub>-u</sub> — isfar <sub>-yi</sub>

## ► Accent (signe diacritique)

- afeskil <sub>-u</sub> — ifeskilen <sub>-yi</sub>

## ► Accentuation

- asesfir <sub>-u</sub> — isesfar <sub>-yi</sub>

## ► Accentué

- usfir <sub>-wu</sub> — usfiren <sub>-wu</sub>

## ► Acceptabilité

- aneqbel <sub>-u</sub> — ineqbal <sub>-yi</sub>

## ► Acception

- tanamekt <sub>-t</sub> — tinumak <sub>-t</sub>

## ► Accès

- tadfa <sub>-te</sub> — tidfawin <sub>-te</sub>

## ► Accolade

- ameckabar <sub>-u</sub> — imeckubar <sub>-yi</sub>

- ▶ **Accommodation**
  - awalef —<sub>u</sub>
- ▶ **Accompli**
  - usmid —<sub>wu</sub> — usmiden —<sub>wu</sub>
- ▶ **Accord**
  - awati —<sub>u</sub>
- ▶ **Acculturation**
  - asidles —<sub>u</sub>
- ▶ **Accumulation**
  - asettef —<sub>u</sub> — isettifen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Accusatif**
  - asmedyag —<sub>u</sub> — ismedyagen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Acoustique (n)**
  - tasenselt —<sub>t</sub> — tisensal —<sub>t</sub>
- ▶ **Acoustique (adj.)**
  - amsensel —<sub>u</sub> — imsensal —<sub>yi</sub>
- ▶ **Acquisition**
  - adrak —<sub>u</sub>
- ▶ **Acronyme**
  - ixefwal —<sub>yi</sub> — ixefwalen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Actant**
  - imeg —<sub>yi</sub> — imgan —<sub>yi</sub>
- ▶ **Acte**
  - tigit —<sub>ti</sub> — tigiwin —<sub>ti</sub>
- ▶ **Acte de communication**
  - tigit n teywalt
- ▶ **Acte de langage**
  - tigit n umeslay
- ▶ **Acte de parole**
  - tigit n tawalt
- ▶ **Actif**
  - urmid —<sub>wu</sub> — urmiden —<sub>wu</sub>
- ▶ **Action**
  - tigawt —<sub>ti</sub> — tigawin —<sub>ti</sub>

► **Activité**

- tarmudt <sub>-te</sub> — tirmudin <sub>-te</sub>

► **Actualisateur**

- amesnimir <sub>-u</sub> — imesnimiren <sub>-yi</sub>

► **Actualisation**

- asnimir <sub>-u</sub> — isnimiren <sub>-yi</sub>

► **Actuel**

- animir <sub>-u</sub> — inimiren <sub>-yi</sub>

► **Adaptable**

- amwalem <sub>-u</sub> — imwulam <sub>-yi</sub>

► **Adaptation**

- tiwulemt / aswulem <sub>-t/u</sub> — tiwulam / iswulam <sub>-t/yi</sub>

► **Adapté**

- uwlīm<sub>-wu</sub> — uwlīmēn<sub>-wu</sub>

► **Addition**

- timerna <sub>-t</sub> — timerniwin <sub>-t</sub>

► **Adjectif**

- arbīb <sub>-u</sub> — irbiben <sub>-yi</sub>
- afrīs <sub>-u</sub> — ifrisen <sub>-yi</sub>

► **Adjectival**

- amserbib <sub>-u</sub> — imserbiben <sub>-yi</sub>
- amsefris <sub>-u</sub> — imsefrisēn <sub>-yi</sub>

► **Adjectivateur**

- imserbeb <sub>-yi</sub> — imserbiben <sub>-yi</sub>

► **Adjectivation**

- aserbeb <sub>-u</sub>

► **Adresse**

- tansa <sub>-ta</sub> — tansiwin <sub>-ta</sub>

► **Adverbe**

- amernu <sub>-u</sub> — imerna <sub>-yi</sub>

► **Adverbial**

- amernay <sub>-u</sub> — imernay <sub>-yi</sub>

► **Affectivité**

- tiḥulfīt <sub>-t</sub> — tiḥulfiyin <sub>-t</sub>

► **Affirmatif**

- analaw <sub>-u</sub> — inalawen <sub>-yi</sub>

- ▶ **Affirmation**
  - tilawt —ti — tilawin —ti
- ▶ **Affixal**
  - uwsil —wu — uwsilen —wu
  - ameslay —u — imeslayen —yi
- ▶ **Affixation**
  - asewsel —u
  - aslay —u
- ▶ **Affixe**
  - awsil —u — iwsilen —yi
  - usliy —wu — usliyen —wu
- ▶ **Affrication**
  - tiznaggeyt —te
- ▶ **Affriquée**
  - taznaggayt —te — tiznaggayin —te
- ▶ **Age**
  - awtay —u — iwtayen —yi
- ▶ **Agent**
  - imgi —yi — imgiyen —yi
- ▶ **Agglutinante**
  - timenteḍt —t — timentaḍ —t
- ▶ **Agglutination**
  - antaḍ —u
- ▶ **Aigu**
  - asdad —u — isdaḍen —yi
- ▶ **Air**
  - azwu —u
- ▶ **Aire**
  - anrar —u — inurar —yi
- ▶ **Allocutaire**
  - imsel —yi — imsal —yi
- ▶ **Allocution**
  - timinit —t — timiniyin —t
- ▶ **Allographe**
  - tayḍira —ta

- ▶ **Allomorphe**
  - ayḍalyiw <sub>—wa</sub> — iyḍalyiwen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Allophone**
  - ayḍmesli <sub>—u</sub> — iyḍmesla <sub>—yi</sub>
- ▶ **Alphabet**
  - aḡemmay <sub>—u</sub> — iḡemmayen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Alphabet phonétique**
  - aḡemmay imsisli
- ▶ **Alphabetique**
  - uḡmmy <sub>—wu</sub> — uḡmmyen <sub>—wu</sub>
- ▶ **Altérité**
  - tayeḍt <sub>—ta</sub> — tiyeḍnin <sub>—ti</sub>
- ▶ **Alternance**
  - tamliit <sub>—te</sub> — timlila <sub>—te</sub>
- ▶ **Alternance codique (Syn. Code-switching)**
  - tamliit tungilt
- ▶ **Alternance vocalique**
  - tamliit taniyrit
- ▶ **Alvéolaire**
  - timedlugelt <sub>—te</sub> — timedlugal <sub>—te</sub>
  - tamesyna <sub>—t</sub> — timesyniwin <sub>—t</sub>
- ▶ **Alvéole**
  - adlugel <sub>—u</sub> — idlugal <sub>—yi</sub>
  - tayna <sub>—te</sub> — tayniwin <sub>—te</sub>
- ▶ **Amalgame**
  - artuy <sub>—u</sub> — irtuyen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Ambigüité**
  - tamsullest <sub>—te</sub> — timsullas <sub>—te</sub>
- ▶ **Amenagement (linguistique)**
  - aseḡgem <sub>—u</sub>
- ▶ **Amplitude**
  - tasurift <sub>—t</sub> — tisurifin <sub>—t</sub>
- ▶ **Amorphe**
  - war talya
- ▶ **Amuïssement**
  - asḡgem <sub>—u</sub>

- ▶ **Analogie**
  - tarwest <sub>—te</sub> — tirwasin <sub>—te</sub>
- ▶ **Analogique**
  - imerwes <sub>—yi</sub> — imerwas <sub>—yi</sub>
- ▶ **Analyse**
  - tasleḍt <sub>—te</sub> — tislalḍ <sub>—te</sub>
  - tazlamt <sub>—te</sub> — tizamin <sub>—te</sub>
- ▶ **Analyse en constituants immédiats**
  - tasleḍt d inmagen qbala
- ▶ **Analyse distributionnelle**
  - tasleḍt tamzunit
- ▶ **Analyse grammaticale**
  - tasleḍt tanjerrumt
- ▶ **Analyse sémique**
  - tasleḍt timdamek
- ▶ **Analytique**
  - usliḍ <sub>—wu</sub> — usliḍen <sub>—wu</sub>
  - uzlim <sub>—wu</sub> — uzlimen <sub>—wu</sub>
- ▶ **Anaphore**
  - talsawalt <sub>—te</sub> — talsawalin <sub>—te</sub>
- ▶ **Anaphorique**
  - amelsawal <sub>—u</sub> — imelsawalen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Animé**
  - uddir <sub>—wu</sub> — uddiren <sub>—wu</sub>
- ▶ **Annexion**
  - turza <sub>—tu</sub> — turziwin <sub>—tu</sub>
- ▶ **Annotation**
  - azemmen <sub>—u</sub>
- ▶ **Antécédent**
  - imezwer <sub>—yi</sub> — imezwar <sub>—yi</sub>
- ▶ **Antéposition**
  - azdat <sub>—u</sub>
- ▶ **Antérieure**
  - tanezdat <sub>—t</sub> — tinezdatin <sub>—t</sub>
- ▶ **Antériorité**
  - tinnezdat <sub>—ti</sub>

- ▶ **Anteriorisation**
  - asnezdat —<sub>u</sub>
- ▶ **Anthropologie**
  - tasnamdant —<sub>te</sub>
- ▶ **Anticipation**
  - asizwer —<sub>u</sub>
- ▶ **Antiphrase**
  - tamgelfyirt —<sub>te</sub> — timgelfyirin —<sub>te</sub>
- ▶ **Antithèse**
  - tamgeldmit —<sub>te</sub> — timgeldmiyin —<sub>te</sub>
- ▶ **Antonyme**
  - ameglawal —<sub>u</sub> — imeglawalen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Antonymie**
  - tameglawalt —<sub>t</sub> — timeglawalin —<sub>t</sub>
- ▶ **Anthroponymie**
  - tasmimdant —<sub>te</sub>
- ▶ **Anthroponyme**
  - ismamdant —<sub>yi</sub> — ismamdanan —<sub>yi</sub>
- ▶ **Aoriste**
  - urmirt —<sub>wu</sub> — urmiren —<sub>wu</sub>
- ▶ **Aperture**
  - arzam —<sub>u</sub>
- ▶ **Apex**
  - ixef —<sub>yi</sub> — ixfawen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Aphérèse**
  - takesdat —<sub>t</sub> — tikesdatin —<sub>t</sub>
- ▶ **Apicale**
  - tanixeft —<sub>t</sub> — tinixfiwin —<sub>t</sub>
- ▶ **Apico-alvéolaire**
  - tancudlugelt —<sub>te</sub> — tincudlugal —<sub>te</sub>
- ▶ **Apico-dentale**
  - tanixfugelt —<sub>t</sub> — tinixfugal —<sub>t</sub>
- ▶ **Apocope**
  - taksedfirt —<sub>te</sub> — tiksedfirin —<sub>te</sub>

- ▶ **Apostrophe (signe)**
  - isirr <sub>—yi</sub> — isirren <sub>—yi</sub>
- ▶ **Apostrophe (interpellation)**
  - tisiyert <sub>—t</sub> — tisiyar <sub>—t</sub>
- ▶ **Appareil**
  - asagu <sub>—u</sub> — isuga <sub>—yi</sub>
- ▶ **Appareil auditif**
  - asagu imsefled
- ▶ **Appareil phonateur ou phonatoire**
  - asagu anemsusruy
- ▶ **Apparent**
  - uman <sub>—wu</sub> — umanen <sub>—wu</sub>
- ▶ **Apparemment**
  - amyili <sub>—u</sub>
- ▶ **Application**
  - tiweqmi <sub>—t</sub> — tiweqmin <sub>—t</sub>
- ▶ **Appliquée (langue -----)**
  - tuwqimt <sub>—tu</sub> — tuwqimin <sub>—tu</sub>
- ▶ **Apposition**
  - astama <sub>—u</sub>
  - asides <sub>—u</sub>
- ▶ **Apprenant**
  - anelmad <sub>—u</sub> — inelmaden <sub>—yi</sub>
- ▶ **Apprentissage**
  - almad <sub>—u</sub>
- ▶ **Approche**
  - tudsas <sub>—tu</sub> — tudsawin <sub>—tu</sub>
- ▶ **Approche communicative**
  - tudsas tuywilt
- ▶ **Approche naturelle**
  - tudsas tangamat
- ▶ **Approche relationnelle**
  - tudsas tamsayt
- ▶ **Approche onomasiologique**
  - tudsas timnadisemt

- ▶ **Approche sémasiologique**
  - tudsā timnadnamekt
- ▶ **Approximatif**
  - amadus —u — imadusen —yi
- ▶ **Approximation**
  - tudsīn —tu — tudsīwin —tu
- ▶ **Apptitude**
  - iyiy —yi — iyiyen —yi
- ▶ **Arbitraire**
  - arsaḍuf —u — irsaḍaf —yi
  - arassay —wa — irassayen —yi
- ▶ **Arbre (---- syntaxique)**
  - aseklū —u — isekla —yi
- ▶ **Arbre de dérivation**
  - aseklū n useddem
- ▶ **Archaïque**
  - aqbur —u — iqburen —yi
- ▶ **Archaïsme**
  - aneqbur —u — ineqburen —yi
- ▶ **Archiphonème**
  - amsebrer n yimesli —u — imsebrar n yimesli —yi
- ▶ **Argot**
  - inman —yi
- ▶ **Argument (---- linguistique)**
  - aseḡzan —u — iseḡzanen —yi
  - afakul —u — ifakulen —yi
- ▶ **Argumentation**
  - ayḡzan —u
  - asfukel —u
- ▶ **Argumentatif**
  - imseḡzen —yi — imseḡzan —yi
  - amfakul —u — imfakulen —yi
- ▶ **Arrière (voyelle d')**
  - deffir
- ▶ **Arrondi**
  - imdewwer —yi — imdewwren —yi

- ▶ **Arrondissement**
  - adewwer <sub>-u</sub>
- ▶ **Articulateur**
  - amsusru <sub>-u</sub> — imsusruyen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Articulation**
  - asusru <sub>-u</sub> — isusruyen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Articulatoire**
  - imsusru <sub>-yi</sub> — imsusra <sub>-yi</sub>
- ▶ **Article**
  - imenni <sub>-yi</sub> — imenniten <sub>-yi</sub>
  - amagrad <sub>-u</sub> — imagraden <sub>-yi</sub>
- ▶ **Asémantique**
  - arnamek <sub>-u</sub> — irnamek <sub>-yi</sub>
- ▶ **Aspect**
  - timezri <sub>-t</sub> — timezriwin <sub>-t</sub>
- ▶ **Aspectualisation**
  - asmezri <sub>-u</sub>
- ▶ **Aspectuel**
  - inmezri <sub>-yi</sub> — inmezriyen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Assimilation**
  - tamsertit <sub>-te</sub> — timsertiyin <sub>-te</sub>
- ▶ **Associatif**
  - imesddukel <sub>-yi</sub> — imesddukal <sub>-yi</sub>
- ▶ **Association**
  - tiddukla / asddukel <sub>-t/u</sub> — tiddukliwin <sub>-t</sub>
  - tamesmunt <sub>-t</sub> — timemunin <sub>-t</sub>
- ▶ **Association Française de Normalisation (AFNOR)**
  - tiddukla / tamesmunt tafransist n usegnu
- ▶ **Assourdissement**
  - aɛuzzeg <sub>-u</sub>
- ▶ **Astérisque**
  - titrit <sub>-t</sub> — titratin <sub>-t</sub>

< *itri* : étoile, astre (PB).
- ▶ **Atlas**
  - aṭlas <sub>-wa</sub> — aṭlasen <sub>-wa</sub>

- ▶ **Atone**
  - ariqqri —u — iriqqriyen —yi
- ▶ **Attitude**
  - addud —wa — adduden —wa
- ▶ **Attribut**
  - imyerr —yi — imyerra —yi
- ▶ **Auditeur**
  - amesflid —u — imesfliden —yi
- ▶ **Auditif**
  - imsefled —yi — imesfliden —yi
- ▶ **Audio-oral**
  - aslimaw —u
- ▶ **Audio-visuel**
  - asliqel —u
- ▶ **Augmentatif**
  - imsimyer —yi — imsimeyren —yi
- ▶ **Auto-apprentissage**
  - almad n yiman
- ▶ **Autocorrélation**
  - amyarez n yiman
- ▶ **Auto-évaluation**
  - aktazal n yiman
- ▶ **Automatique**
  - awurman —u — iwurmanen —yi
- ▶ **Automatisme**
  - tawurmanit —t
- ▶ **Autonome**
  - aymani —u — iymaniyen —yi
- ▶ **Autonomie**
  - timanit —ti — timaniyin —ti
- ▶ **Autonyme**
  - ayiman —u — iyimanen —yi
- ▶ **Autonymie**
  - tayimant —t — tiyimanin —t

▶ **Auxilaire**

- awizu <sub>-u</sub> — iwaziwen <sub>-yi</sub>
- amawas <sub>-u</sub> — imawasen <sub>-yi</sub>

▶ **Avant** (voyelle d'----)

- zdat

▶ **Axe** (syntagmatique, paradigmatic)

- agum <sub>-u</sub> — igumen <sub>-yi</sub>

▶ **Axiologie**

- tasnagumt <sub>-t</sub>

▶ **Axiome**

- amun <sub>-u</sub> — imunen <sub>-yi</sub>

# B

▶ **Balisage**

- agemmer <sub>-u</sub> — igemmar <sub>-yi</sub>

▶ **Balise**

- agmir <sub>-u</sub> — igmiren <sub>-yi</sub>

▶ **Barbarisme**

- anezri <sub>-u</sub> — inezriyen <sub>-yi</sub>

▶ **Bas**

- anadda / awadda <sub>-u</sub> — inaddayen / iwaddayen <sub>-yi</sub>

▶ **Base**

- iris <sub>-yi</sub> — irisen <sub>-yi</sub>

▶ **Basse** (variété)

- tamadert <sub>-t</sub> — timudar <sub>-t</sub>
- tawaddayt <sub>-t</sub> — tiwaddayin <sub>-t</sub>

▶ **Battement**

- tiyita <sub>-t</sub> — tiyitwin <sub>-t</sub>

▶ **Bégaiement**

- asqewqew <sub>-u</sub>

▶ **Béhaviorisme**

- tasnimant n tillay

- ▶ **Besoin**
  - asiser —u
- ▶ **Bilabiale**
  - tamsincuct —te — timsincucin —te
- ▶ **Bilingue**
  - amsintlay —u — imsintlayen —yi
- ▶ **Bilinguisme**
  - tasintlayt —t — tisintlayin —t
- ▶ **Bilitère**
  - tasinskilt —t — tisinskilin —t
- ▶ **Binaire**
  - imsin —yi — imsinen —yi
- ▶ **Bi-univocité**
  - tameynazalt —t
- ▶ **Boite** (----- de Hockett)
  - tabwaḍt —te — tibwaḍin —te
- ▶ **Bon** (usage)
  - awatay —u — iwatayen —yi
- ▶ **Branche**
  - tafurkect —t — tifurkac —t
- ▶ **Bruit**
  - adida —u
- ▶ **Buccal**
  - animi —u — inimiyen —yi
- ▶ **But**
  - iswi —yi — iswiyen —yi
  - awettas —u — iwettasen —yi

## C

- ▶ **Calque**
  - arwus —u — irwusen —yi
- ▶ **Canal**
  - targa —t — tiregwa —t

- ▶ **Capacité**
  - akettur —u — iketturen —yi
- ▶ **Capacité générative**
  - akettur asuriw
- ▶ **Caractérisante**
  - timsebgent —te — timsebganin —te
  - tamseflest —te — timseflas —te
- ▶ **Caractérisation**
  - asebgén —u
  - aseflas —u
- ▶ **Caractéristique**
  - Tisebgent —t — tisebganin —t
  - taseflest —t — tiseflas —t
- ▶ **Cas**
  - asaka —u — isuka —yi
- ▶ **Casuel**
  - amsaka —u — imsuka —yi
- ▶ **Catégorie**
  - taggayt —ta — taggayin —ta
- ▶ **Catégorie grammaticale**
  - taggayt tanjerrumt
- ▶ **Catégorie lexicale**
  - taggayt tanmawalt
- ▶ **Catégorisation**
  - taseggayt—t
- ▶ **Causal**
  - imentil —yi — imentilen —yi
- ▶ **Cause**
  - tamentilt —t — timental —t
- ▶ **Cédille**
  - timyilt —te — timyilin —te
- ▶ **Central**
  - anemmas —u — inemmasen —yi
- ▶ **Centrifuge**
  - tagemmast —t — tigemmasin —t

## Centripète

- taémmast <sub>-t</sub> — tiéemmasin <sub>-t</sub>

### ► Chaîne

- tisessert <sub>-t</sub> — tisesserin <sub>-t</sub>

### ► Chaîne de Markov

- tisessert n Markov

### ► Chaîne parlée

- tisessert n tmeslayt

### ► Champ

- iger <sub>-yi</sub> — igran <sub>-yi</sub>

### ► Champ lexical

- iger anmawal

### ► Champ sémantique

- iger n unamek / amnamek

### ► Changement

- abeddel <sub>-u</sub> — ibeddilen <sub>-yi</sub>

### ► Charabia

- tayribt <sub>-te</sub> — tiyribin <sub>-te</sub>
- asxertem <sub>-u</sub> — isxertmen <sub>-yi</sub>

### ► Chiffre

- azwil <sub>-u</sub> — izwilen <sub>-yi</sub>

< Proposition de l'*Amawal* < *azwil* : ?

### ► Choix

- tiferri <sub>-t</sub> — tiferriwin <sub>-t</sub>

### ► Chuintante

- tacewcawt <sub>-t</sub> — tacewcawin <sub>-t</sub>

### ► Chute

- ayelluy <sub>-u</sub> — iyelluyen <sub>-yi</sub>

### ► Chva

- tiyri tarawsant
- acfa <sub>-wa</sub> — acfaten <sub>-wa</sub>

### ► Cible (n) (langue ----)

- tibleyt <sub>-te</sub> — tibelyin <sub>-t</sub>

### ► Cible (adj.) (langue ----)

- tanticant <sub>-t</sub> — tinicanin <sub>-t</sub>

- ▶ **Circulaire**
  - unniv <sub>-wu</sub> — unniven <sub>-wu</sub>
  - awerray <sub>-u</sub> — iwerrayen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Citation**
  - tabder <sub>-te</sub> — tibdar <sub>-te</sub>
- ▶ **Civilisation**
  - tayerma <sub>-t</sub> — tiyerמיwin <sub>-t</sub>
- ▶ **Classe**
  - asmil <sub>-u</sub> — ismilen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Classement**
  - asismel <sub>-u</sub>
- ▶ **Code**
  - angal <sub>-u</sub> — ingalen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Code-switching** (Syn. *Alternance codique*)
  - tamlilt tungilt
- ▶ **Cognitif**
  - imesnaw <sub>-yi</sub> — imesnawen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Cognition**
  - timesna <sub>-t</sub>
- ▶ **Collecte**
  - agmar <sub>-u</sub>
  - abzar <sub>-u</sub>
- ▶ **Collectif**
  - amegru <sub>-u</sub> — imegra <sub>-yi</sub>
- ▶ **Colonisation**
  - tamharsa <sub>-te</sub> — timharsiwin <sub>-te</sub>
- ▶ **Combinaison**
  - tuddsa <sub>-tu</sub> — tuddsiwin <sub>-tu</sub>
- ▶ **Combinatoire**
  - imsuddes <sub>-yi</sub> — imsuddas <sub>-yi</sub>
- ▶ **Commun**
  - imezdi <sub>-yi</sub> — imezdiyen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Communauté**
  - tamiyiwant <sub>-te</sub> — timiyiwanin <sub>-te</sub>
  - tamikka <sub>-t</sub> — timikka <sub>-t</sub>

- ▶ **Communicatif**
  - uywil <sub>-wu</sub> — uywilen <sub>-wu</sub>
- ▶ **Communication**
  - taywalt <sub>-te</sub> — tiywalin <sub>-te</sub>
- ▶ **Communicationnel**
  - amseywal <sub>-u</sub> — imesywilen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Commutation**
  - amriri <sub>-u</sub> — imrira <sub>-yi</sub>
- ▶ **Comparaison**
  - asemtitel <sub>-u</sub>
  - asemzazel <sub>-u</sub>
  - aserwes <sub>-u</sub>
- ▶ **Comparatif**
  - asemtital <sub>-u</sub> — isemtitalen <sub>-yi</sub>
  - asemzazal <sub>-yi</sub> — isemzazalen <sub>-yi</sub>
  - aserwas <sub>-u</sub> — iserwasen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Comparatisme**
  - tazersemtitelt <sub>-u</sub>
  - tazersemzazalt <sub>-u</sub>
  - tazerserwest <sub>-u</sub>
- ▶ **Comparatiste**
  - amzersemtitel <sub>-u</sub> — imzersemtital <sub>-yi</sub>
  - amzersemzazal <sub>-u</sub> — imzersemzazalen <sub>-yi</sub>
  - amzerserwes <sub>-u</sub> — imzerserwas <sub>-yi</sub>
- ▶ **Comparée (grammaire)**
  - timsemtitelt <sub>-te</sub> — timsemtital <sub>-te</sub>
  - tamsemzazalt <sub>-te</sub> — timsemzazalin <sub>-te</sub>
  - timserwest <sub>-te</sub> — timserwas <sub>-te</sub>
- ▶ **Compensation**
  - ayram <sub>-u</sub>
- ▶ **Compensatoire**
  - uyrim <sub>-wu</sub> — uyrimen <sub>-wu</sub>
- ▶ **Compétence**
  - tizmirt <sub>-te</sub> — tizmar <sub>-te</sub>
  - tissugra <sub>-ti</sub> — tissugriwin <sub>-ti</sub>
- ▶ **Complément**
  - asemmad <sub>-u</sub> — isemmaden <sub>-yi</sub>
- ▶ **Complémentaire**
  - imsemmed <sub>-yi</sub> — imsemmden <sub>-yi</sub>

- ▶ **Complémentarité**
  - amyesmed <sub>-u</sub> — imyesmad <sub>-yi</sub>
- ▶ **Complétive**
  - tasemmadt <sub>-t</sub> — tisemmadin <sub>-t</sub>
- ▶ **Complétivisation**
  - asemmed <sub>-u</sub>
- ▶ **Complétiviseur**
  - amsemmad <sub>-u</sub> — imsemmaden <sub>-yi</sub>
- ▶ **Complexe**
  - umray <sub>-wu</sub> — umrayen <sub>-wu</sub>
- ▶ **Comportements (sociolinguistique)**
  - Tillay <sub>-ti</sub>
- ▶ **Composant**
  - asuddis <sub>-u</sub> — isuddas <sub>-yi</sub>
- ▶ **Composé**
  - uddis <sub>-wu</sub> — uddisen <sub>-wu</sub>
- ▶ **Composition**
  - asuddes <sub>-u</sub>
- ▶ **Compréhension**
  - tigzi <sub>-te</sub> — tigziwin <sub>-te</sub>
- ▶ **Conative**
  - tannaḍt <sub>-ta</sub> — tannaḍin <sub>-ta</sub>
- ▶ **Concaténation**
  - amyedfer <sub>-u</sub>

< amyedfer : action de se suivre < dfer : suivre.
- ▶ **Concept**
  - anekti <sub>-u</sub> — inektiyen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Conceptualisation**
  - asnekti <sub>-u</sub>
- ▶ **Conception**
  - tanektit <sub>-t</sub> — tinektiwin <sub>-t</sub>
- ▶ **Conceptuel**
  - imnekti <sub>-yi</sub> — imnektiwen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Concordance**
  - amwati <sub>-u</sub> — imwatiwen <sub>-yi</sub>

- ▶ **Concordance des temps**
  - amwati n wakud
- ▶ **Concret**
  - amengaw <sub>-u</sub> — imengawen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Condition**
  - tafada <sub>-t</sub> — tifiedwin <sub>-t</sub>
- ▶ **Conditionnel**
  - afadiw <sub>-u</sub> — ifadiwen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Conflits (linguistiques)**
  - tilla <sub>-ti</sub>
- ▶ **Conjonction**
  - tasyunt <sub>-te</sub> — tisyunin <sub>-te</sub>
- ▶ **Conjonction de coordination**
  - tasyunt n temqant
- ▶ **Conjonction de subordination**
  - tasyunt n tganit
- ▶ **Conjugaison**
  - taseftit / asefti <sub>-t/u</sub> — tiseftiyin <sub>-t</sub>
- ▶ **Connaissance**
  - anekti <sub>-u</sub> — inektiyen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Connecteur**
  - amaqqan <sub>-u</sub> — imaqqanen <sub>-yi</sub>
  - asarez <sub>-u</sub> — isuraz <sub>-yi</sub>
- ▶ **Connexion**
  - tuqqna <sub>-tu</sub> — tuqqniwin <sub>-tu</sub>
- ▶ **Connotation**
  - tayḍamekt <sub>-te</sub> — tiyḍumak <sub>-te</sub>
- ▶ **Connotatif**
  - ameyḍamek <sub>-u</sub> — imeyḍumak <sub>-yi</sub>
- ▶ **Conscientisation**
  - tasefreyt / asefrey <sub>-t/ u</sub>
- ▶ **Conséquence**
  - tanelkamt <sub>-t</sub> — tinelkamin <sub>-t</sub>
- ▶ **Conséquent**
  - ulkim / inelkem <sub>-wu/yi</sub> — ulkimen / inelkam <sub>-wu/yi</sub>

- ▶ **Consonantique**
  - urgil <sub>-wu</sub> — urgilen <sub>-wu</sub>
- ▶ **Consonantisme**
  - targalit <sub>-te</sub>
- ▶ **Consonne**
  - targalt <sub>-te</sub> — tirgalin <sub>-te</sub>
- ▶ **Constante**
  - timezgit <sub>-t</sub> — timezgiwin <sub>-t</sub>
- ▶ **Constituant**
  - anmag <sub>-u</sub> — inmagen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Constituant immédiat**
  - anmag qbala
- ▶ **Constriction**
  - tezmeḍ / azmaḍ <sub>-te/u</sub>
- ▶ **Constrictive**
  - tuzmiḍt <sub>-tu</sub> — tuzmiḍin <sub>-tu</sub>
- ▶ **Construction**
  - tasuki <sub>-t</sub> — tisukwin <sub>-t</sub>
- ▶ **Contamination**
  - antaḍ / asenteḍ <sub>-u</sub>
- ▶ **Contact (de langue)**
  - anermis <sub>-u</sub> — inermisen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Contenu**
  - amagis <sub>-u</sub> — imagisen <sub>-yi</sub>
  - tumayt <sub>-tu</sub> — tumayin <sub>-tu</sub>
- ▶ **Contexte**
  - asatal <sub>-u</sub> — isutal <sub>-yi</sub>
  - asutey <sub>-u</sub> — isutiyen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Contextuel**
  - asutil <sub>-u</sub> — isutilen <sub>-yi</sub>
  - amsutey <sub>-u</sub> — imsutiyen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Contigüité**
  - amlaway <sub>-u</sub> — imlawayen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Continu**
  - ameylal <sub>-u</sub> — imeylalen <sub>-yi</sub>

- ▶ **Continuité**
  - timeylelt / ayellel <sub>-t/u</sub> — timeylal <sub>-t</sub>
- ▶ **Continuum**
  - aylal <sub>-u</sub> — iylalen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Contrainte**
  - tamara <sub>-t</sub> — timariwin <sub>-t</sub>
- ▶ **Contraste**
  - anamer <sub>-u</sub> — inumar <sub>-yi</sub>
- ▶ **Contrastif**
  - imnamer <sub>-yi</sub> — imnumar <sub>-yi</sub>
- ▶ **Contrôle**
  - aswad <sub>-u</sub>
  - aydaf <sub>-u</sub>
- ▶ **Convention**
  - amsađi <sub>-u</sub> — imsađiyen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Conventionnel**
  - anemsađi <sub>-u</sub> — inemsađiyen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Convergence**
  - tađusi <sub>-t</sub> — tiđusiwin <sub>-t</sub>
- ▶ **Conversation (Syn. Dialogue, Entretien)**
  - amesnala <sub>-u</sub> — imesnalaten <sub>-yi</sub>
  - adiwenni <sub>-u</sub> — idiwenniyen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Coordination**
  - tamqant <sub>-te</sub> — timqanin <sub>-te</sub>
- ▶ **Coordonnant**
  - asqun <sub>-u</sub> — isqunen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Copule**
  - taqqant <sub>-te</sub> — tiqqanin <sub>-te</sub>
- ▶ **Cordes vocales**
  - tinzizin timiyac
- ▶ **Corpus**
  - asagem <sub>-u</sub> — isugam <sub>-yi</sub>
- ▶ **Correct<sup>2</sup> (Syn. Grammatical)**
  - anjerrum <sub>-u</sub> — injerrumen / injerram <sub>-yi</sub>
  - uyti <sub>-wu</sub> — uytiyen <sub>-wu</sub>

---

<sup>2</sup> Souvent employé comme synonyme de grammatical pour qualifier un énoncé conforme à la grammaire de la langue.

► **Correction**

- aseyti —u — iseytiyen —yi

► **Corrélatif**

- anemyaraz —u — inemyurazen —yi

► **Corrélation**

- amyarez —u — imyuraz —yi

► **Couche (sociale)**

- tissi —ti — tissa —ti

► **Coup de glotte**

- tiyita n tegrinzaz

► **Coupe**

- tagzemt —te — tigezmin —t
- tabbayt —te — tibbayin —te

► **Cours**

- tamsirt —te — timsirin —te

► **Coût**

- atig —wa — atigen —wa

► **Créativité**

- tsnulfit —te — tsnulfiyin —te

► **Créole**

- imikri —yi — imikran —yi
- akriyul —u — ikriyulen —yi

► **Critère**

- isefren —yi — isefran —yi
- asebdad —u — isebdaden —yi

► **Critique (n.)**

- tuzzma —tu — tuzzmiwin —tu
- aqejjem —u

► **Critique (adj.)**

- uzzim / imezzem —u/yi — uzzimen / imezzmen —wu/yi
- uqjjim / imqejjem —wu/yi — uqjjimen / imqejjmen —wu/yi

► **Crochet**

- uked —wu — ukad —wu
- tisergelt —t — tisergal —t

► **Culture**

- idles —yi — idelsan —yi

► **Cycle**

- allus —wa — allusen —wa

► **Cyclique**

- amlus —u — imlusen —yi

# D

► **Datation**

- asezmez —u

► **Débit**

- tazizla —t — tiziliwin —t

► **Déclinaison**

- tannuft —ta — tannufin —ta

► **Décodage**

- aksengel —u

► **Décodeur**

- aksengal —u — iksengal —yi

► **Défini**

- unmil —wu — unmilen —wu
- anbadu —u — inbuda —yi

► **Définition**

- asenmel —u — isenmal —yi
- tabadut —t — tibadutin —t

► **Déglutination**

- taksentedt —te

► **Degré (d'aperture)**

- tafesna —t — tifesniwin —t

► **Déictique**

- imesken —yi — imeskan —yi
- aduyi —u — iduyan —yi

► **Déixis**

- isken —yi — iskanen —yi
- idyi —yi — idyan —yi

► **Délimitation**

- asefreg —u

- ▶ **Demande**
  - asuter —u
- ▶ **Démarcatif**
  - imsefreg —yi — imsefrag —yi
- ▶ **Démarche**
  - tudsā —tu — tudsiwin —tu
- ▶ **Démonstratif**
  - ameskan —u — imeskanen —yi
- ▶ **Démotivé (Syn. *immotivé, non motivé*)**
  - armental —u — irmentalen —yi
- ▶ **Dénommatif**
  - imsemmi —yi — imsemmiyen —yi
- ▶ **Dénomination**
  - asemmi —u
- ▶ **Dénotatif**
  - imenzamek —yi — imenzumuk —yi
- ▶ **Dénotation**
  - amenzamek —u
- ▶ **Densité**
  - tanezzi —t — tinezziwin —t
- ▶ **Densité sémique**
  - tanezzi timdamekt
- ▶ **Dentale**
  - tamsugelt —te — timsugal —te
- ▶ **Dépendance**
  - igel —yi — iglen —yi
- ▶ **Dépendant**
  - imgel —yi — imeglen —yi
- ▶ **Déplacement (Syn. *Transfert*)**
  - ankaz —u
- ▶ **Dépréciatif (Syn. *Péjoratif*)**
  - imcemmet —yi — imcemmeten —yi
- ▶ **Dérivation**
  - asuddem —u
  - tawafuyt —t

- ▶ **Dérivationnel**
  - imsuddem <sub>—yi</sub> — imsuddam <sub>—yi</sub>
  - awafuy <sub>—u</sub> — iwafuyen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Dérivé**
  - asuddim <sub>—u</sub> — isuddimen <sub>—yi</sub>
  - anafuy <sub>—u</sub> — inafuyen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Désambigüisation**
  - tukksa n temsullest <sub>—tu</sub>
- ▶ **Descriptif**
  - imseghem <sub>—yi</sub> — imsegham <sub>—yi</sub>
- ▶ **Description**
  - agham <sub>—u</sub>
- ▶ **Descriptivisme**
  - aéerglem <sub>—u</sub>
- ▶ **Descriptiviste**
  - améerglem <sub>—u</sub> — iméerglam <sub>—yi</sub>
- ▶ **Désignation**
  - tummlin <sub>—tu</sub> — tummliwin <sub>—tu</sub>
- ▶ **Désinence**
  - tahrayt <sub>—te</sub> — tihrayin <sub>—te</sub>
  - tamatart <sub>—t</sub> — timitar <sub>—t</sub>
- ▶ **Destinataire**
  - anermas <sub>—u</sub> — inermasen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Destinateur (Syn. Locuteur)**
  - amsiwel <sub>—u</sub> — imsiwal <sub>—yi</sub>
- ▶ **Déterminant**
  - amezlay <sub>—u</sub> — imezlayan <sub>—yi</sub>
- ▶ **Détermination**
  - azlay <sub>—u</sub>
- ▶ **Déterminé**
  - imezli <sub>—yi</sub> — imezlan <sub>—yi</sub>
- ▶ **Deux points**
  - snat n tenqıdın / tneqqad
- ▶ **Déverbal**
  - umyag <sub>—wu</sub> — umyagen <sub>—wu</sub>

- ▶ **Dévoisement**
  - taksayect —te
- ▶ **Diachritique**
  - asyelzlay —u — isyalzlay —yi
- ▶ **Diachronie**
  - azgerkud —u — izgerkuden —yi
- ▶ **Diachronique**
  - imzgerkud —yi — imezgerkuden —yi
- ▶ **Diagramme**
  - tirewt —ti — tiraw —ti
- ▶ **Dialecte**
  - tantala —te — tantaliwin —te
- ▶ **Dialectique**
  - tiferzi —t — tiferziwin —t
- ▶ **Dialectologie**
  - tasentala —t
- ▶ **Dialogue (Syn. *Entretien, Conversation*)**
  - amesnala —u — imesnalaten —yi
  - adiwenni —u — idiwenniyen —yi
- ▶ **Diatopie**
  - azgerdeg —u
  - azlideg —u
- ▶ **Diatopique**
  - imezgerdeg —yi
  - imezlideg —yi
- ▶ **Diastratique**
  - imezlissi —yi
- ▶ **Diathèse (Syn. *Voix*)**
  - ammek —wa — immak —yi
- ▶ **Dichotomie (Saussurienne)**
  - tasinzla —t
- ▶ **Dictionnaire**
  - asegzawal —u — isegzawalen —yi
- ▶ **Dictionnairique**
  - tasnagzawalt —te

- ▶ **Dictionnariste**
  - imsegzawal <sub>—yi</sub> — imsegzawalen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Didactique**
  - tasnalmudt <sub>—te</sub>
- ▶ **Didactisation**
  - asnelmed <sub>—u</sub>
- ▶ **Didactiser**
  - snelmed
- ▶ **Différence**
  - tameéla <sub>—t</sub> — timeéliwin <sub>—t</sub>
- ▶ **Différenciation**
  - asezli <sub>—u</sub>
- ▶ **Diglossie**
  - tamyiftlayt <sub>—te</sub> — timyiftlayin <sub>—te</sub>
- ▶ **Dilation**
  - anaf <sub>—wa</sub>
- ▶ **Diminutif**
  - imsemzi <sub>—yi</sub> — imsemziyen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Dimension**
  - tasekta <sub>—t</sub> — tisektiwin <sub>—t</sub>
- ▶ **Direct**
  - usrid <sub>—wu</sub> — usriden <sub>—wu</sub>
- ▶ **Diphthongue**
  - tasinyri <sub>—t</sub> — tisinyra <sub>—t</sub>
- ▶ **Direction**
  - tanila <sub>—t</sub> — tiniliwin <sub>—t</sub>
- ▶ **Directionnel**
  - amennal <sub>—u</sub> — imennalen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Dirigisme (----- linguistique)**
  - tinebđi <sub>—t</sub> — tinebđiwin <sub>—t</sub>
- ▶ **Discipline**
  - iccig <sub>—yi</sub> — iccegwan <sub>—yi</sub>
- ▶ **Discontinuu**
  - aruylil <sub>—u</sub> — iruylilen <sub>—yi</sub>

- ▶ **Discours**
  - inaw <sub>-yi</sub> — inawen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Discours direct**
  - inaw usrid
- ▶ **Discours indirect**
  - inaw arusrid
- ▶ **Discours narrativisé**
  - inaw analus
- ▶ **Discours rapporté**
  - tulla n yinaw
- ▶ **Discursif**
  - aminaw <sub>-u</sub> — iminawen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Dispersion** (champ de ---)
  - adway <sub>-u</sub>
- ▶ **Dissimilation**
  - timezli <sub>-t</sub> — timezla <sub>-t</sub>
- ▶ **Distinctif**
  - imsemgired <sub>-yi</sub> — imsemgirad <sub>-yi</sub>
- ▶ **Distinction**
  - asemgired / amgired <sub>-u</sub> — imgirad <sub>-yi</sub>
- ▶ **Distributif**
  - imzun <sub>-yi</sub> — imzunen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Distribution**
  - taéuni <sub>-t</sub> — tiéuniwin <sub>-t</sub>
- ▶ **Distributionnalisme**
  - tazerzuni <sub>-t</sub>
- ▶ **Distributionnelle** (analyse -----)
  - tamzunit <sub>-te</sub> — timzuniwin <sub>-te</sub>
- ▶ **Divergence**
  - amwexxer <sub>-u</sub>
- ▶ **Diversité**
  - tamanawt <sub>-t</sub> — timinaw <sub>-t</sub>
- ▶ **Division**
  - tabeṭṭayt / beṭṭu <sub>-t</sub> — tibeṭṭayin <sub>-t</sub>

- ▶ **Domaine**
  - tayult <sub>-ta</sub> — tayulin <sub>-ta</sub>
- ▶ **Dôme** (de la langue)
  - taqubett <sub>-t</sub> — tiqubtin <sub>-t</sub>
- ▶ **Dominante** (langue ----)
  - timeymert <sub>-t</sub> — timeymar <sub>-t</sub>
- ▶ **Domination**
  - aymar <sub>-u</sub>
- ▶ **Dominée** (langue ----)
  - tayemmurt <sub>-t</sub> — tiyemmurin <sub>-t</sub>
- ▶ **Donnée**
  - tinefkit <sub>-t</sub> — tinefkiwin <sub>-t</sub>
- ▶ **Dorsale**
  - tamsaerurt <sub>-te</sub> — timsaerar <sub>-te</sub>
- ▶ **Dos** (de la langue)
  - aerur <sub>-u</sub> — ierar <sub>-yi</sub>
- ▶ **Double** (----- articulation)
  - anevfus <sub>-u</sub> — inevÑfas <sub>-yi</sub>
- ▶ **Doublet**
  - tawget <sub>-te</sub> — tiwegtin <sub>-t</sub>
- ▶ **Doux** (palais ----)
  - aleqqaq <sub>-u</sub> — ileqqaqen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Dualité**
  - tamsinit <sub>-te</sub> — timsiniyin <sub>-te</sub>
- ▶ **Duel**
  - amsin <sub>-u</sub> — imsinen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Dur** (palais ----)
  - aquran <sub>-u</sub> — iquranen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Duratif**
  - umir <sub>-wu</sub> — umiren <sub>-wu</sub>
- ▶ **Durée**
  - timirt <sub>-ti</sub> — timira <sub>-ti</sub>
- ▶ **Dynamique** (n.)
  - tamwiwelt <sub>-te</sub> — timwiwal <sub>-te</sub>

- ▶ **Dynamique** (adj.)
  - amwiwal <sub>-u</sub> — imwiwalen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Dynamique langagière**
  - tamwiwelt tamutlayt

# E

- ▶ **Ecart**
  - tanza <sub>-te</sub> — tanziwin <sub>-te</sub>
- ▶ **Echange**
  - ambeddel <sub>-u</sub>
- ▶ **Echange éducatif**
  - ambeddel imsegmi
- ▶ **Echantillon**
  - tubbirt <sub>-tu</sub> — tubbirin <sub>-tu</sub>
- ▶ **Echantillonnage**
  - tubbra <sub>-tu</sub>
- ▶ **Echelle**
  - tasellumt <sub>-t</sub> — tisellumin <sub>-t</sub>
- ▶ **Écoulement**
  - turagin <sub>-tu</sub>
- ▶ **Economie**
  - tadamsa <sub>-t</sub> — tidamsiwin <sub>-t</sub>
- ▶ **Economie linguistique**
  - tadamsa tamutlayt
- ▶ **Écrit**
  - tirawt <sub>-ti</sub> — tirawin <sub>-ti</sub>
- ▶ **Écriture**
  - tira <sub>-ti</sub>
- ▶ **Education**
  - asegni <sub>-u</sub> — isegmiyen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Education comparée**
  - asegni imserwes

- ▶ **Effacement**
  - asfaḍ —u
- ▶ **Effet**
  - aḍfir —u — iḍfiren —yi
- ▶ **Efficacité**
  - tasrirayt —te — tisirayin —te
- ▶ **Egalité**
  - tagda —te — tigdiwin —te
- ▶ **Élément**
  - aferdis —u — iferdisen —yi
- ▶ **Elision**
  - taḍuri —t — tiḍuriwin —t
- ▶ **Ellipse**
  - tikkist —ti — tikkisin —ti
- ▶ **Elliptique**
  - ukkis —wu — ukkisen —wu
- ▶ **Emetteur**
  - amazan —u — imazanen —yi
- ▶ **Emission** (n. a.)
  - tuzzna —tu
- ▶ **Emotive**
  - tamḍist —te — timḍisin —te
- ▶ **Empan**
  - tardast —te — turdas —tu
- ▶ **Emphase**
  - tufeyt —tu
- ▶ **Emphatique**
  - ufay —wu — ufayen —u
- ▶ **Emphatiser**
  - sufey
- ▶ **Empirique**
  - anaram —u — inaramen —yi
- ▶ **Empirisme**
  - tinermit —t
- ▶ **Emploi**
  - amras —u

- ▶ **Emprunt**
  - areṭṭal —u — iredṭalen —yi
- ▶ **Enchâssement** (----- d'une relative)
  - amyedres —u
- ▶ **Encodage**
  - aneggel —u
- ▶ **Encodeur**
  - anagal —u — inagalen —yi
- ▶ **Encyclopédie**
  - takkusna —te — tikkusniwin —te
- ▶ **Encyclopédique**
  - amkkusna —u — imkkusniwin —yi
- ▶ **Enoncé**
  - timenna —t — timennin —t
  - tinayt —ti — tinayin —ti
- ▶ **Enonciateur**
  - amyini —u — imyiniyen —yi
- ▶ **Enonciatif**
  - amennay —u — imennayen —yi
- ▶ **Enonciation**
  - timenniwt —t — timenniwin —t
- ▶ **Enquête**
  - tasestant —t — tisestanin —t
- ▶ **Enquêteur**
  - amsastan —u — imsastanen —yi
- ▶ **Enregistrement**
  - asuser —u — isusar —yi
  - aseklas —u — iseklas —yi
- ▶ **Enseignant**
  - aselmad —u — iselmaden —yi
- ▶ **Enseignement**
  - almud / aselmed —u — ilmuden —yi
- ▶ **Ensemble**
  - tagruma —te — tigrumiwin —te
- ▶ **Entité (Syn. Substance)**
  - tumast —tu — tumasin —tu

- ▶ **Entité linguistique**
  - tumast tamutlayt
- ▶ **Entrée** (----- lexicographique)
  - tadfayt <sub>-te</sub> — tidfayin <sub>-te</sub>
- ▶ **Entretien** (*Syn. Dialogue, Conversation*)
  - amesnala <sub>-u</sub> — imesnalaten <sub>-yi</sub>
  - adiwenni <sub>-u</sub> — idiwenniye <sub>-yi</sub>
- ▶ **Environnement**
  - tawennaḍt <sub>-t</sub> — tiwennaḍin <sub>-t</sub>
- ▶ **Epilinguistique**
  - afutlay <sub>-u</sub> — ifutlayen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Epistémologie**
  - tasnusna <sub>-te</sub> — tsnusniwin <sub>-te</sub>
- ▶ **Epithète**
  - anemlaway <sub>-u</sub> — inemlawayen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Equation**
  - taguda <sub>-t</sub> — tiguda <sub>-ti</sub>
- ▶ **Equilibre**
  - asnegdu <sub>-u</sub>
- ▶ **Équilibré (bilinguisme)**
  - imnegdu <sub>-yi</sub> — imnegduyen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Equivalence**
  - tagdazalt <sub>-te</sub> — tigduzal <sub>-te</sub>
- ▶ **Equivalent**
  - imegdazal <sub>-yi</sub> — imegduzal <sub>-yi</sub>
- ▶ **Erreur**
  - taguli <sub>-t</sub> — tiguliwin <sub>-t</sub>
- ▶ **Espéranto**
  - tasbiruntut <sub>-te</sub>
- ▶ **Etat**
  - addad <sub>-wa</sub> — addaden <sub>-wa</sub>
- ▶ **Ethnique**
  - ineyref <sub>-yi</sub> — ineyraf <sub>-yi</sub>
- ▶ **Ethnographie**
  - tirayreft <sub>-ti</sub>

► **Ethnographie de la communication**

- tirayreft n teywalt

► **Ethnolinguistique**

- tayreftalyt —te

► **Ethnologie**

- tasenyreft —t

► **Etranger**

- awerdani —u — iwerdaniyen —yi
- imezzi —yi — imezzan —yi

► **Etude de cas**

- tazrawt n yisuka

► **Etymologie**

- tasnadra —te

► **Etymologique**

- asnadriw —u — isnadriwen —yi

► **Etymon**

- anamek asnadriw —u — inumak isnadriwen —yi

► **Euphémisme**

- asnifses —u

► **Euphonie**

- talhuselt —te

► **Euphonique**

- imelhusel —yi — imelhusal —yi

► **Evaluateur**

- amektazal —u — imektazalen —yi

► **Evaluation**

- aktazal —u — iktazalen —yi

► **Eveil au langage**

- tukin yer tutlayt

► **Evidence**

- tanamunt —t — tinamunin —t

► **Evolutif**

- umhiz —wu — umhizen —wu

► **Evolution**

- tamhazt / amhaz —te/ u — timhazin —te

- ▶ **Evolutionnisme**
  - taéremhezt —t
- ▶ **Evolutionniste**
  - iméremhez —yi — iméremhaz —yi
- ▶ **Exact (être)**
  - emqet
- ▶ **Exact (adj.)**
  - umqit —u — umqiten —u
- ▶ **Exactitude**
  - amqat —u
- ▶ **Examen**
  - akayad —u — ikayaden —yi
- ▶ **Exception**
  - tanagart —t — tinagarin —t
  - taslidt —te — tislidin —te
- ▶ **Exclamatif**
  - ubhit —wu — ubhiten —wu
  - anazaf —u — inazafen —yi
- ▶ **Exclamation**
  - abhat —u
  - uzuf —wu
- ▶ **Exclamer (s')**
  - bhet
  - azef
- ▶ **Exclusif**
  - imestixer —yi — imestixar —yi
- ▶ **Exemple**
  - amedya —u — imedyaten —yi
- ▶ **Exercice**
  - alaymu —u — iluyma —yi
- ▶ **Exercice de substitution**
  - alaymu n temkkust
- ▶ **Exercice répétition**
  - alaymu n teltut
- ▶ **Exercice de transformation**
  - alaymu n uselket

- ▶ **Exercice structural**
  - alaymu amsiyes
- ▶ **Expansion**
  - timerniwt <sub>-t</sub> — timerniwin <sub>-t</sub>
  - anyal <sub>-u</sub> — inyalen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Expérience**
  - tirit <sub>-ti</sub> — tiritin <sub>-ti</sub>
- ▶ **Expérimentale**
  - tinermit <sub>-t</sub> — tinermitin <sub>-t</sub>
- ▶ **Explication**
  - asegzi <sub>-u</sub>
- ▶ **Explosion**
  - aḍerḍeq <sub>-u</sub>
- ▶ **Explosive**
  - taḍerḍaqt <sub>-t</sub> — taḍerḍaqin <sub>-t</sub>
- ▶ **Exposition**
  - takewwezt <sub>-t</sub> — tikewwez in <sub>-t</sub>
- ▶ **Expressif**
  - imsenfali <sub>-yi</sub> — imsenfaliyen <sub>-yi</sub>
  - imewni <sub>-yi</sub> — imewniyen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Expression (Syn. Locution)**
  - tanfalit <sub>-te</sub> — tanfaliyin <sub>-te</sub>
  - tiwnit <sub>-te</sub> — tiwniyy in <sub>-te</sub>
- ▶ **Expressivité**
  - tisenfalit <sub>-t</sub> — tisenfaliyy in <sub>-t</sub>
  - tisewnit <sub>-t</sub> — tisewniyy in <sub>-t</sub>
- ▶ **Extension**
  - asehrew <sub>-u</sub>
- ▶ **Extralinguistique**
  - amefyutlay <sub>-u</sub> — imefyutlayen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Extrinsèque**
  - n berra

# F

► **Fable**

- taneqqist <sub>-t</sub> — tineqqisin <sub>-t</sub>

► **Face-à-face**

- asemqabel <sub>-u</sub>

► **Facteur**

- ameskar <sub>-u</sub> — imeskaren <sub>-yi</sub>

► **Factitif**

- asway <sub>-u</sub> — iswayen <sub>-yi</sub>

► **Faculté**

- ayiwen <sub>-u</sub> — iyiwan <sub>-yi</sub>

► **Faisceau**

- taffa <sub>-ta</sub> — taffiwin <sub>-ta</sub>

► **Familier** (registre ----)

- amwacul <sub>-u</sub> — imwaculen <sub>-yi</sub>
- agurad <sub>-u</sub> — iguraden <sub>-yi</sub>

► **Famille**

- tawacult <sub>-t</sub> — tiwaculin <sub>-t</sub>

► **Famille de langues**

- tawacult n tutlayin

► **Famille de mots**

- tawacult n wawalen

► **Faute**

- tuccda <sub>-tu</sub> — tucqdiwin <sub>-tu</sub>

► **Feed-back** (Syn. *Rétroaction*)

- tayligawt <sub>-te</sub> — tiyigawin <sub>-te</sub>

► **Femelle**

- tawtemt <sub>-te</sub> — tiwetmin <sub>-te</sub>

► **Féminin**

- unti <sub>-u</sub> — untiyen <sub>-wu</sub>

► **Fermée** (voyelle)

- tuqfilt <sub>-tu</sub> — tuqfilin <sub>-tu</sub>

- ▶ **Fermeture**
  - aqfal —u
- ▶ **Figé**
  - usbik —wu — usbiken —wu
  - ursil —wu — ursilen —wu
- ▶ **Figement**
  - asbak —u
  - arsal —u
- ▶ **Filtre**
  - tastayt —te — tistayin —te
- ▶ **Fléchi**
  - illeywin
- ▶ **Flexion**
  - tileywit —t — tileywiyin —t
- ▶ **Flexionnel**
  - imleywi —yi — imleywiyen —yi
- ▶ **Fonction**
  - tawuri —t — tiwuriwin —t
- ▶ **Fonction du langage**
  - tawuri n umeslay
- ▶ **Fonction gramaticale**
  - tawuri tanjerrumt
- ▶ **Focalisation**
  - asdiken —u
- ▶ **Fonctionnel**
  - amwuri —u — imwuriyen —yi
- ▶ **Fonctionnalisme**
  - tazerwuri —t
- ▶ **Fonctionnaliste**
  - améerwuri —u — iméerwuriyen —yi
- ▶ **Fonctionnement**
  - tilhin —ti
- ▶ **Fondamental**
  - imezder —yi — imzedran / imezdar —yi
- ▶ **Fonds (commun)**
  - ider —yi — idiren —yi

- ▶ **Force**
  - tazmert —te — tizmar —te
- ▶ **Formalisation**
  - tiyit n talya
- ▶ **Formalisme**
  - tazralya —t
- ▶ **Formaliste**
  - imezralya —yi — imezralyiwen —yi
- ▶ **Formation**
  - asiley —u
- ▶ **Formation des apprenants**
  - asiley n yinelmaden
- ▶ **Forme**
  - talya —ta — talyiwin —ta
- ▶ **Forme verbale**
  - talya tanemyagt
- ▶ **Formel**
  - amsalya —u — imsalyiwen —yi
- ▶ **Fort**
  - imedfu —yi — imedfa —yi
- ▶ **Fortification**
  - asedfu —u
- ▶ **Fosses nasales**
  - igdiyen n wanzaren —yi
- ▶ **Francophone**
  - afransawal —u — ifransawalen —yi
- ▶ **Francophonie**
  - tafransawalt —te
- ▶ **Fréquence**
  - asnagar —u — isnagaren —yi
- ▶ **Fricative**
  - tumrit —tu — tumriyin —tu
- ▶ **Friction**
  - amray —u

► **Frontière**

- tilist <sub>-ti</sub> — tilist <sub>-t</sub>

► **Fusion**

- tamsayt <sub>-te</sub> — timsayin <sub>-te</sub>

► **Futur**

- imal <sub>-yi</sub>

# G

► **Gémination**

- aḍfas <sub>-u</sub>

► **Géminé**

- tuḍfist <sub>-tu</sub> — tuḍfis <sub>-tu</sub>

► **Généalogie**

- taxerrubt <sub>-t</sub> — tixerrubin / ixerban <sub>-t/ yi</sub>
- tasnaḏart <sub>-te</sub>

► **Généalogique**

- axerruban <sub>-u</sub> — ixerrubanen <sub>-yi</sub>
- amesnaḏar <sub>-u</sub> — imesnuḏar <sub>-yi</sub>

► **Générale (linguistique)**

- tamatut <sub>-t</sub> — timatutin <sub>-t</sub>

► **Généralité**

- amata <sub>-u</sub> — imuta <sub>-yi</sub>

► **Génération (temps)**

- tasuta <sub>-t</sub> — tisutwin <sub>-t</sub>

► **Générationnelle (variation -----)**

- tamsutit <sub>-te</sub> — timsutiyin <sub>-te</sub>

► **Générative (grammaire)**

- tasuriwt <sub>-t</sub> — tisuriwin <sub>-t</sub>

► **Génitif**

- amarew <sub>-u</sub>

► **Genre**

- tawsit <sub>-te</sub> — tiwsatin <sub>-te</sub>

- ▶ **Genres de textes**
  - tiwsatin n yidrisen
- ▶ **Géographie** (---- linguistique)
  - tarakalt <sub>-t</sub>
- ▶ **Géographique** (linguistique ----)
  - tamrakalt <sub>-te</sub> — timrakalin <sub>-te</sub>
- ▶ **Géolinguistique** (*Syn. Géographie linguistique*)
  - tutlaykalt <sub>-tu</sub>
- ▶ **Géographie linguistique** (*Syn. Géolinguistique*)
  - tarakalt tamutlayt
- ▶ **Géolecte**
  - awalkal <sub>-u</sub> — iwalkalen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Gérondif**
  - amettagu <sub>-u</sub> — imettuga <sub>-yi</sub>
- ▶ **Geste**
  - asilef <sub>-u</sub> — isilaf <sub>-yi</sub>
- ▶ **Gestuelle**
  - tasilfa <sub>-t</sub>
- ▶ **Glissement** (de sens)
  - uccuḍ <sub>-wu</sub>
- ▶ **Glossaire**
  - tamawalt <sub>-t</sub> — timawalin <sub>-t</sub>
- ▶ **Glottale**
  - timegrinzizt <sub>-t</sub> — timegrinzaz <sub>-t</sub>
- ▶ **Glotte**
  - tagrinzizt <sub>-te</sub> — tigrinzaz <sub>-te</sub>
- ▶ **Gnomique**
  - anmatu <sub>-u</sub> — inmuta <sub>-yi</sub>
- ▶ **Grammaire**
  - tajerrumt <sub>-t</sub> — tijerrumin <sub>-t</sub>
- ▶ **Grammaire de Chomsky**
  - tajerrumt n Chomsky
- ▶ **Grammaire comparée**
  - tajerrumt timserwest

- ▶ **Grammaire contextuelle**
  - tajerrumt tasutilt
- ▶ **Grammaire distributionnelle**
  - tajerrumt tamzunit
- ▶ **Grammaire formelle**
  - tajerrumt tamsalyat
- ▶ **Grammaire générale**
  - tajerrumt tamatut
- ▶ **Grammaire générative**
  - tajerrumt tasuriwt
- ▶ **Grammaire historique**
  - tajerrumt tanmezruyt
- ▶ **Grammaire transformationnelle**
  - tajerrumt timselket
- ▶ **Grammairien**
  - amesjerrum —u — imesjerrumen / imesjerram —yi
- ▶ **Grammatical (Syn. Correct)**
  - anjerrum —u injerrumen / injerram —yi
- ▶ **Grammaticalisation**
  - ajurrem —u
- ▶ **Grammaticalité**
  - tijurremt / tijjurma —ti
- ▶ **Grammème**
  - ajrum —u — ijrumen —yi
- ▶ **Grappe**
  - arwa —u irwaten —yi
- ▶ **Graphème**
  - awr —u — iwraten —yi
- ▶ **Graphie**
  - tirit —ti — tiritin —ti
- ▶ **Graphique**
  - amerwa —u — imerwaten —yi
- ▶ **Grave (accent ----)**
  - asetṭaf —u — isetṭafen —yi

► **Groupe**

- agraw —u igrawen —yi

► **Guillemets**

- tikuccar —t

► **Gutturale**

- tamesgerjunt —t — timesgerjam —t

# H

► **Habilité**

- tatwilt —te — titwilin —te

► **Harmonie**

- tamsasit —te — timsasiyin —ta

► **Harmonique**

- anemsas —u — inemsasen —yi

► **Haut**

- afella —u ifellayen —yi
- attuy —wa — attuyen —wa

► **Hauteur**

- tattayt —ta — tattayin —ta

► **Hétérogène**

- amertay —u — imertayen —yi

► **Hétérogénéité**

- tartit —te

► **Heuristique**

- timesnulfut —t — timesnulfa —t

► **Hertz (Hz)<sup>3</sup>**

- Hertz

► **Hiatus**

- aȝri —u — iȝra —yi

► **Histoire**

- amezruy —u

---

<sup>3</sup> Unité de mesure de la hauteur d'un son.

- ▶ **Historique** (linguistique ----- )
  - anmezruy —u — inmezruyen —yi
- ▶ **Historien**
  - amazray —u — imazrayen —yi
- ▶ **Homogène**
  - amsari —u — imsariyen —yi
- ▶ **Homogénéité**
  - tasarit —t — tisariyin —t
- ▶ **Homogrammes**
  - tirarwest —ti — tirarwas —ti
- ▶ **Homonyme**
  - aynisem —u — iynismawen —yi
- ▶ **Homonymie**
  - taynisemt —te — tiynismawin —te
- ▶ **Homophone**
  - ayenmesli —u — iyenmesla —yi
- ▶ **Homophonie**
  - tayenmeslit —t — tiyenmesla —t
- ▶ **Horizontal**
  - izeddu —yi — izedda —yi
- ▶ **Hybride**
  - imergen —yi — imergan —yi
- ▶ **Hypercorrection**
  - irytay —yi — irytayen —yi
- ▶ **Hypothèse**
  - turda —tu — turdiwin —tu
- ▶ **Hypothétique**
  - amsurdu —u — imsurda —yi

# I

- ▶ **Idéal**
  - ukti —wu — uktiyen —wu

► **Identification**

- asakez / tukza  $-u/tu$  — tukziwin  $-tu$

► **Identité**

- tamekzit  $-t$  — timekza  $-t$

► **Idéogramme**

- tiraktit  $-ti$  — tiraktiwin  $-ti$

► **Idiolecte**

- utlayman  $-wu$  — utlaymanen  $-wu$

► **Idiome (Syn. Parler)**

- tameslayt  $-t$  — timeslayin  $-t$

► **Image (acoustique)**

- tugna  $-tu$  — tugniwin  $-tu$

► **Imaginaire**

- amagniw  $-u$  — imagniwen  $-yi$

► **Imitation**

- asmejger  $-u$

► **Imaginaire linguistique**

- amagniw amutlay  $-u$

► **Immersif**

- ubbiy  $-wu$  — ubbiyen  $-wu$

► **Immersion**

- tubbya  $-tu$

► **Immotivé (Syn. *démotivé, non motivé*)**

- armental  $-u$  — irmentalen  $-yi$

► **Imparfait**

- arummid  $-wa$

► **Impératif**

- anaḡ  $-wa$

► **Impératif intensif**

- anaḡ ussid

► **Impersonnel**

- arudmawan  $-u$  — irudmawanen  $-yi$

► **Implicite**

- udrig  $-wu$  — udrigen  $-wu$

- ▶ **Implosive**
  - tulfiyt <sub>-tu</sub> — tulfiyin <sub>-tu</sub>
- ▶ **Inaccentué**
  - arufir<sub>-wa</sub> — arufiren <sub>-wa</sub>
- ▶ **Inacceptabilité**
  - arneqbel <sub>-u</sub> — irineqbal <sub>-yi</sub>
- ▶ **Inaccompli**
  - arusmid <sub>-wa</sub> — arusmiden <sub>-wa</sub>
- ▶ **Inanimé (Syn. Non-animé).**
  - aruddir <sub>-u</sub> — iruddiren <sub>-yi</sub>
- ▶ **Indéfini (Syn. Non-défini).**
  - arunmil <sub>-wa</sub> — arunmilen <sub>-wa</sub>
  - arbadu <sub>-u</sub> — irbuda <sub>-yi</sub>
- ▶ **Indépendant**
  - amunan <sub>-yi</sub> — imunan <sub>-yi</sub>
  - amzarug <sub>-u</sub> — imzurag <sub>-yi</sub>
- ▶ **Index**
  - imel <sub>-yi</sub> — imlen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Indexation**
  - asimel <sub>-u</sub>
- ▶ **Indicateur (de thème)**
  - anemmal <sub>-u</sub> — inemmalen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Indicatif**
  - umil <sub>-wu</sub> — umilen <sub>-wu</sub>
- ▶ **Indication**
  - tamuli <sub>-t</sub>
- ▶ **Indice**
  - amatar <sub>-u</sub> — imataren <sub>-yi</sub>
- ▶ **Indiciel**
  - anmatar <sub>-u</sub> — inmataren <sub>-yi</sub>
- ▶ **Indirect**
  - arusrid <sub>-wa</sub> — irusriden <sub>-yi</sub>
- ▶ **Individualisation**
  - asemden <sub>-u</sub>
- ▶ **Individualiser**
  - semden

- ▶ **Individuel**
  - anemdan —u — inemdanen —yi
- ▶ **Indo-européenne**
  - tahendurubit —t — tihendurubin —t
- ▶ **Inductif**
  - imseglu —yi — imsegla —yi
- ▶ **Induction**
  - tamseglut —te — timsegla —te
- ▶ **Inférence**
  - tasegrayt —t — tisegrayin —t
- ▶ **Infixe**
  - imger —yi — imgar —yi
- ▶ **Informateur**
  - amsalli —u — imsulla —yi
  - amselyu —u — imsulya —yi
- ▶ **Information**
  - isal —yi — isallen —yi
  - talyut —te — tilyutin —te
- ▶ **Informatique**
  - tasenselmant —t
  - tasenleymant —t
- ▶ **Ingénierie**
  - tingurit —te
- ▶ **Initial / Initial**
  - asentay —u — isentayen —yi
- ▶ **Inné**
  - ulil —wu — ulilen —wu
- ▶ **Innéisme**
  - tilulit —te — timsasiyin —te
- ▶ **Innéité**
  - taluli —t
- ▶ **Innovation**
  - tasnulfut —te
- ▶ **Insécurité (linguistique)**
  - tareflest —t

► **Institution**

- tasudut —<sub>t</sub> — tisuda —<sub>t</sub>
- timerselt —<sub>t</sub> — timersal —<sub>t</sub>

► **Institutionnel**

- tmasudut —<sub>te</sub> — timsuda —<sub>te</sub>
- tinmerselt —<sub>te</sub> — tinmersal —<sub>te</sub>

► **Instrument**

- allal —<sub>wa</sub> — allalen —<sub>wa</sub>

► **Intensif**

- ussid —<sub>wu</sub> — ussiden —<sub>wu</sub>

► **Interaction**

- tamyinawt —<sub>te</sub> — timyinaw —<sub>te</sub>

► **Interactionniste**

- amżernaw —<sub>u</sub> — imżernawen —<sub>yi</sub>

► **Intercompréhension**

- amyigzi —<sub>u</sub>

► **Interculturel**

- agridles —<sub>u</sub> — igridelsan —<sub>yi</sub>

► **Interdentale**

- tagrugelt —<sub>te</sub> — tigrugal —<sub>te</sub>

► **Interdisciplinarité**

- tamegriccigt —<sub>te</sub>

► **Interférence**

- amyadef —<sub>u</sub> — imyudaf —<sub>yi</sub>

► **Intérieur**

- agensu —<sub>u</sub> — igensan —<sub>yi</sub>

► **Intériorisation**

- asguns —<sub>u</sub>

► **Interjection**

- ayhuh —<sub>wa</sub> — ayhuhen —<sub>wa</sub>

► **Interlocuteur**

- amselsiwel —<sub>u</sub> — imselsiwal —<sub>yi</sub>

► **Intermédiaire**

- abusari —<sub>u</sub> — ibusariyen —<sub>yi</sub>

► **International**

- agraylan —<sub>u</sub> — igraylanen —<sub>yi</sub>

- ▶ **Interne (linguistique)**
  - agensan —u — igensanen —yi
- ▶ **Interprétation**
  - afsar —u
- ▶ **Interprétative**
  - timsefsert —te — timsefsar —te
- ▶ **Intertextualité**
  - tamyedrest —te
- ▶ **Intertextuel**
  - umyedris —u
- ▶ **Interversion**
  - tuttin —tu
- ▶ **Interrogatif**
  - amattar —u — imattaren —yi
- ▶ **Interrogation**
  - tuttra —tu — tuttriwin —tu
- ▶ **Intervocalique (consonne -----)**
  - tagriyri —te — tigriyra —te
- ▶ **Intonation**
  - allya —wa — allyaten —wa
- ▶ **Intra-locuteur**
  - agens- imsiwel —u
- ▶ **Inter-locuteur**
  - ager-imsiwel —u
- ▶ **Intransitif**
  - war asemmad
- ▶ **Intuition**
  - tawengimt —t — tiwengimin —t
- ▶ **Invariance**
  - tarmeskla —te
- ▶ **Invariable**
  - armeskil —u — irmeskilen —yi
- ▶ **Inverse**
  - imetti —yi — imettiyen —yi

► **Inversion**

- tuttya —tu

► **Irrégulier**

- arlugan —u — irluganen —yi

► **Isoglosse**

- agdutlay —u — igdutlayen —yi

► **Isolante (langue ----)**

- timeydest —t — timeydas —t

► **Isolat**

- tusfa —tu — tufawin —tu

► **Isolé**

- uydis —wu — uydisen —wu

► **Italique (écriture -----)**

- yunzen / tunizt

► **Item**

- ayniw —u — iyniwen —yi

► **Itératif**

- ameltu —u — imelta —yi

# J

► **Jargon**

- abertlay —u — ibertlayen —yi

► **Jeu (ludique)**

- turart —tu

► **Jeu de rôles**

- amulley —u

► **Journal**

- aymis —u — iymisen —yi

► **Juxtaposition**

- amyudes —u

# K

## ► Kinématique

- asensilef —u

## ► Kinésique

- asenwiwal —u

## ► Koinè

- tazdutlayt —t — tizdutlayin —te

# L

## ► Labiale

- tamsencuct —te — timsencucin —te

## ► Labialisation

- asencec —u

## ► Labiodentale

- tancugelt —te — tincugal —te

## ► Labiovélaire

- tancuneyt —te — tincunyin —te

## ► Labiovélarisation

- tincunyt —te

## ► Laboratoire de langues

- anarem n tutlayin —u — inuram n tutlayin —yi

## ► Lâche (articulation -----)

- alwayan —u — ilwayanen —yi

## ► Langage

- ameslay —u — imeslayen —yi
- tutlayt / tameslayt

## ► Langagier (Syn. *Linguistique*)

- anmeslay —u — inmeslayen —yi
- amutlay —u — imutlayen —yi

- ▶ **Langue (organe)**
  - iles —yi — ilsawen —yi
- ▶ **Langue**
  - tutlayt —tu — tutlayin —tu
- ▶ **Langue cible**
  - tutlayt tanicant
- ▶ **Langue flexionnelle**
  - tutlayt timleywit
- ▶ **Langue isolante**
  - tutlayt timeyçdest
- ▶ **Langue de départ**
  - tutlayt n tazwara
- ▶ **Langue de référence**
  - tutlayt n temsisyelt
- ▶ **Langue de scolarisation**
  - tutlayt n uselmed
- ▶ **Langue dominante**
  - tutlayt timeymert
- ▶ **Langue dominée**
  - tutlayt taneymurt
- ▶ **Langue écrite**
  - tutlayt yuran — tutlayin yuran
- ▶ **Langue étrangère**
  - tutlayt taberranit
- ▶ **Langue maternelle**
  - tutlayt tayemmat — tutlayin tiyemmatin
- ▶ **Langue mère**
  - tutlayt tamamat — tutlayin timamatin
- ▶ **Langue minoritaire**
  - tutlayt tudrist
- ▶ **Langue première**
  - tutlayt tamezwarut
- ▶ **Langue seconde**
  - tutlayt tis-snat

- ▶ **Langue sœur**
  - tutlayt tultmat — tutlayin tistmatin
- ▶ **Langue source**
  - tutlayt taybalut
- ▶ **Langue standard**
  - tutlayt tamezdayt
- ▶ **Langue véhiculaire**
  - tutlayt tameywalt
- ▶ **Langue vernaculaire**
  - tutlayt timegredt
- ▶ **Large (Syn. lâche)**
  - uhriw / ahrawan —<sub>wu/ u</sub> — uhriwen / ihrawanen —<sub>wu/ u</sub>
- ▶ **Laryngale**
  - tamesgerjujt —<sub>t</sub> — timesgerjaj —<sub>t</sub>
- ▶ **Larynx**
  - agerjuj —<sub>u</sub> — igerjujen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Latence**
  - tuffra —<sub>tu</sub>
- ▶ **Latent**
  - uffir —<sub>wu</sub> — uffiren —<sub>wu</sub>
- ▶ **Latérale**
  - timidist —<sub>t</sub> — timidisin —<sub>t</sub>
- ▶ **Lecteur**
  - imeyri —<sub>yi</sub> — imeyriyen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Lecture**
  - tayuri —<sub>t</sub> — tiyuriwin —<sub>t</sub>
- ▶ **Légende**
  - tanfust —<sub>te</sub> — tinfusin —<sub>te</sub>
- ▶ **Légitime (norme -----)**
  - timezreft —<sub>t</sub> — timzerfin —<sub>t</sub>
- ▶ **Légitimité**
  - tizurfa —<sub>t</sub>
- ▶ **Lettre**
  - asekkil —<sub>u</sub> — isekkilen —<sub>yi</sub>

- ▶ **Lexème**
  - aynawal <sub>-u</sub> — iynawalen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Lexical**
  - anmawal <sub>-u</sub> — inmawalen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Lexicalisation**
  - tasiɣwalt <sub>-t</sub>
- ▶ **Lexicographe**
  - amesnaruwal <sub>-u</sub> — imesnruawalen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Lexicographie**
  - tasnaruwalt <sub>-te</sub>
- ▶ **Lexicographique**
  - imesnaruwal <sub>-yi</sub> — imesnruawalen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Lexicologie**
  - tasnawalt <sub>-te</sub>
- ▶ **Lexicologique**
  - imesnawal <sub>-yi</sub> — imesnuwal <sub>-yi</sub>
- ▶ **Lexicologue**
  - amesnawal <sub>-u</sub> — imesnawalen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Lexicosémantique**
  - tasnamkawalt <sub>-te</sub>
- ▶ **Lexie**
  - tiyni <sub>-te</sub> — tiyniwin <sub>-te</sub>
- ▶ **Lexique**
  - amawal <sub>-u</sub> — imawalen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Liaison**
  - tirzin / arruz <sub>-ti/ wa</sub> — tirziwin <sub>-ti</sub>
- ▶ **Libre (état -----)**
  - ilelli <sub>-yi</sub> — ilellyen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Liberté**
  - tilelli <sub>-t</sub> — tilellyin <sub>-t</sub>
- ▶ **Lié (état -----)**
  - amaruz <sub>-u</sub> — imaruzen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Lieu**
  - adeg <sub>-wa</sub> — idgan <sub>-yi</sub>

- ▶ **Limite**
  - awettu —u — iwetta —yi
- ▶ **Linéaire**
  - imzireg —yi — imzirag —yi
- ▶ **Linéarité**
  - tizirga —ti
- ▶ **Linguicide**
  - anyutlay —u — inyutlayen —yi
- ▶ **Linguiste**
  - amesniles —u — imesnilsen —yi
- ▶ **Linguistique (n.)**
  - tasnilest —te
- ▶ **Linguistique appliquée**
  - tasnilest tuwqimt
- ▶ **Linguistique contrastive**
  - tasnilest timnamert
- ▶ **Linguistique (adj.)**
  - amutlay —u — imutlayen —yi
- ▶ **Liquide (consonne -----)**
  - amazaz —u — imazazen —yi
  - tahlult —te — tihlulin —te
- ▶ **Littérature**
  - tasekla —t — tisekliwin —t
- ▶ **Littéraire**
  - aseklan —u — iseklanen —yi
- ▶ **Littéral**
  - aneskil —u — ineskilen —yi
- ▶ **Littéralité**
  - tineskilt —t
- ▶ **Littéarité**
  - tisukla —ti
- ▶ **Locuteur (Syn. Destinateur)**
  - amsiwel —u — imsiwal —yi
- ▶ **Locution**
  - tiwnit —te — tiwniyin —te

- ▶ **Ludique**
  - anurar —u — inuraren —u
- ▶ **Loi**
  - asaḍuf —u — isuḍaf —yi
- ▶ **Long**
  - ayezfan / uyzif —u/wu — iyezfanen / uyzifen —yi/wu
- ▶ **Longueur**
  - teyzi —te
- ▶ **Luette** (Syn. *Uvule*)
  - taclalt —te — ticlalin —te

# M

- ▶ **Macro-sociolinguistique**
  - amyer-snilesmetti —u
- ▶ **Macrostructure**
  - taysemyert —te
- ▶ **Majoritaire**
  - yugten / amgut —u — imguten —yi
- ▶ **Majorité**
  - tuget —tu — tugtiwin —tu
- ▶ **Majuscule** (lettre ----)
  - ameqqran (asekkil) —u — imeqqranen (isekkilen) —yi
- ▶ **Mâle**
  - ayay —u — iyyan —yi
  - awtem —u — iwetmen —yi
- ▶ **Manière** (adverbe de ----- )
  - tamamekt —t — timamkin —t
- ▶ **Manuel**
  - awfus —u — iwfusen —yi
- ▶ **Marge**
  - tama —ta — tamiwin —ta

► **Marque**

- ticreḏt —te — ticraḏ —te
- tarcent —te — tircam —te

► **Marque du genre et du nombre**

- ticreḏt n tewsit d umḏan
- tarcent n tewsit d umḏan

► **Marqué**

- ucriḏ —wu — ucriḏen —wu
- urcim —wu — urcimen —wu

► **Marqueur**

- amecraḏ —u — imecraḏ —yi
- areccam —u — ireccamen —yi

► **Masculin**

- amalay —u — imalayen —yi
- amay —u — imyen —yi

► **Matériel**

- amriw —u — imriwen —yi

► **Maternelle**

- tayemmat —t — tiyemmatin —t

► **Matière**

- tanga —te — tangawin —te

► **Matrice**

- isirew —yi — isiriwen —yi

► **Maximum**

- anafella —u — inafellayen —yi

► **Médian (Syn. *Moyen, Milieu*)**

- alemmas / talemast —u/t — ilemmasen / tilemmasin —u/t

► **Médio-dorsale**

- tamast-ilest —ta — tamasin-iles —ta

► **Médio-palatale**

- tamast-ineyt —ta — tamasin-iney —ta

► **Mélioratif**

- imcebbeḥ —yi — imcebbḥen —yi

► **Mélioration**

- acebbeḥ —u

- ▶ **Méodie**
  - acewwiq —u — icewwiqen —yi
  - tallyat —te — tillyatin —te
- ▶ **Mémoire**
  - takettut —t — tikettuyin —t
- ▶ **Mémorisation**
  - asektu —u
- ▶ **Mémoriser**
  - sektu
- ▶ **Message**
  - izen —yi — iznan —yi
- ▶ **Mesure**
  - asket —u
- ▶ **Métalangage**
  - ayefmeslay —u
- ▶ **Métalangue**
  - tayfutlayt —te
- ▶ **Métalinguistique**
  - ayfutlay —u — iyfulayen —yi
- ▶ **Métaphore**
  - alwa —u — ilwatan —yi
- ▶ **Métathèse**
  - tankezt —te
- ▶ **Méthode**
  - tarrayt —ta — tarrayin —ta
- ▶ **Méthode active**
  - tarrayt turmidt
- ▶ **Méthode directe**
  - tarrayt tusridt
- ▶ **Méthode par le mouvement**
  - tarrayt s umwiwel
- ▶ **Méthode silencieuse**
  - tarrayt tasusamt
- ▶ **Méthodologie**
  - tasnarrayt —te — tisanarrayin —te

- ▶ **Métissage**
  - artay —wa
- ▶ **Métissage linguistique**
  - artay amutlay
- ▶ **Métrique**
  - tasnakta —te
- ▶ **Micro (sociolinguistique)**
  - amzi-snilesmetti —u
- ▶ **Microstructure**
  - tavesmezit —t
- ▶ **Milieu (Syn. Moyen, Médian)**
  - alemmas / talemast —u/t — ilemmasen / tilemmasin—u/t
- ▶ **Minimale (paire -----)**
  - taddayt —ta — taddayin —ta
- ▶ **Minimum**
  - anadday —u — inaddayen —yi
- ▶ **Minoration**
  - asnudrus —u
- ▶ **Minorée (langue -----)**
  - tanedrux —t — tinedrusin —t
- ▶ **Minorisation (linguistique)**
  - asedrus —u
- ▶ **Minoritaire (langue -----)**
  - timedrest —t — timedras —t
- ▶ **Minorité (linguistique)**
  - tidersi —t — tidersiwin —t
- ▶ **Minuscule (lettre)**
  - amezyan (asekkil) —u — imezyanen (isekkilen) —yi
- ▶ **Mixte**
  - amasay —u — imasayen —yi
- ▶ **Mobile**
  - aziraz —u — izirazen —yi
- ▶ **Mobilité**
  - tazirezt —t

► **Modal**

- umik <sub>-u</sub> — umiken <sub>-wu</sub>
- anmacku <sub>-u</sub> — inmackuyen <sub>-yi</sub>

► **Modalité**

- tammakt <sub>-te</sub> — timmakin <sub>-te</sub>
- tamackut <sub>-t</sub> — timackutin <sub>-t</sub>

► **Modalisateur**

- amsimek <sub>-u</sub> — imsimak <sub>-yi</sub>
- amesmacku <sub>-u</sub> — imesmackuyen <sub>-yi</sub>

► **Modalisation**

- asimek <sub>-u</sub>
- asmacku <sub>-u</sub>

► **Mode**

- amek <sub>-wa</sub> — amaken <sub>-wa</sub>
- amacku <sub>-u</sub> — imackuyen <sub>-yi</sub>

► **Modèle**

- taneyruft <sub>-t</sub> — tineyrufin <sub>-t</sub>

► **Moment (temps)**

- tirmelt <sub>-te</sub> — tirmal <sub>-te</sub>

► **Momentanée** (consonne -----)

- taturant <sub>-te</sub> — tituranin <sub>-te</sub>

► **Monème**

- amunim <sub>-u</sub> — imunimen <sub>-yi</sub>
- anwal <sub>-u</sub> — inwalen <sub>-yi</sub>

► **Monolingue** (Syn. *unilingue*)

- aynutlay <sub>-u</sub> — iynutlayen <sub>-yi</sub>

► **Monolinguisme** (Syn. *unilinguisme*)

- taynutlayt <sub>-te</sub>

► **Monolittère**

- amyensekkil <sub>-u</sub> — imyensekkilen <sub>-yi</sub>

► **Monoréférentialité**

- tayensisyelt <sub>-te</sub>

► **Monosémie**

- taynamekt <sub>-te</sub>

► **Monosémique**

- ameynamek <sub>-u</sub> — imeynumak <sub>-yi</sub>

- ▶ **Morphe**
  - talyat <sub>—te</sub> — tilyatin <sub>—te</sub>
- ▶ **Morphème**
  - amurfim <sub>—u</sub> — imurfimen <sub>—yi</sub>
  - anelya <sub>—u</sub> — inelyawen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Morphologie**
  - tasnalʔa <sub>—te</sub>
- ▶ **Morphologique**
  - asnalʔiw <sub>—u</sub> — isnalʔiwen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Morphosyntaxe**
  - talyaddest <sub>—te</sub>
- ▶ **Morphosyntaxique**
  - alyaddas <sub>—u</sub> — alyaddasen <sub>—u</sub>
- ▶ **Mot**
  - awal <sub>—wa</sub> — awalen <sub>—wa</sub>
- ▶ **Mot-racine**
  - awal-azar <sub>—wa</sub>
- ▶ **Motivation**
  - amentel <sub>—u</sub>
- ▶ **Motivé**
  - amental / inmentel <sub>—u/yi</sub> — imentalen / inmental <sub>—yi</sub>
- ▶ **Mot-valise**
  - artawal <sub>—u</sub> — irtawalen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Mou** (palais ----)
  - aleqqaq <sub>—u</sub> — ileqqaqen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Moyen** (*Syn. Milieu, Médian*)
  - alemmas / talemast <sub>—u/t</sub> — ilemmasen / tilemmasin <sub>—u/t</sub>
- ▶ **Muet**
  - agugam <sub>—u</sub> — igugamen <sub>—yi</sub>
  - agnaw <sub>—u</sub> — ignawen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Multilingue**
  - aftutlay <sub>—u</sub> — iftutlayen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Multilinguisme**
  - taftutlayt <sub>—te</sub>
- ▶ **Multiplicatif**
  - imesget <sub>—yi</sub> — imesgat <sub>—yi</sub>

# N

## ► **Narrateur**

- amales —u — imulas —yi

## ► **Narratif** (discours ---)

- amalus —u — imalusen —yi

## ► **Narration**

- talsa —tu

## ► **Narratologie**

- tasnulsa —te

## ► **Nasal** (son ----)

- amsenzer —u — imsenzaren —yi

## ► **Nasalisation**

- asenzer —u

## ► **Nasalisé**

- unzir —wu — unziren —wu

## ► **Nasalité**

- tanezra —t

## ► **Nasillement**

- asfeynen —t

## ► **Nationale** (langue)

- tayelnawt —t — tiyelnawin —t
- tanamurt —t — tinamurin —t

## ► **Nature**

- agama —u

## ► **Naturel**

- amesgama —u — imesguma —yi

## ► **Négatif**

- anabaw —u — inabawen —yi

## ► **Négation**

- tibawt —ti — tibawin —ti

## ► **Néologie**

- tasnulfawalt —te

- ▶ **Néologisme**
  - awalnut <sub>—wa</sub> — awalnuten <sub>—wa</sub>
- ▶ **Neutralisation** (des oppositions)
  - asefsex <sub>—u</sub>
- ▶ **Neutre**
  - arawsan <sub>—u</sub> — irawsanen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Niveau**
  - aswir <sub>—u</sub> — iswiren <sub>—yi</sub>
- ▶ **Niveaux de langue** (*Syn. Registre de langue, Répertoire*)
  - aswir n tutlayt
- ▶ **Nœud**
  - tikerrist <sub>—t</sub> — tikerrisin <sub>—t</sub>
- ▶ **Nom**
  - isem <sub>—yi</sub> — ismawen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Nom d'action**
  - isem n tigawt
- ▶ **Nom d'agent**
  - isem n yimgi
- ▶ **Nom d'instrument**
  - isem n yimiss
- ▶ **Nom de lieu**
  - isem n yideg
- ▶ **Nombre**
  - amḍan <sub>—u</sub> — imḍanen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Nomenclature**
  - tagrawalt <sub>—te</sub> — tigrawalin <sub>—te</sub>
- ▶ **Nominal**
  - anisem <sub>—u</sub> — inismawen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Nominalisateur**
  - amsisem <sub>—u</sub> — imsisemen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Nominalisation**
  - asisem <sub>—u</sub>
- ▶ **Non-animé** (*Syn. Non-animé*).
  - aruddir <sub>—u</sub> — iruddiren <sub>—yi</sub>

- ▶ **Non-arrondie** (voyelle ----)
  - ur ndewwer
- ▶ **Non-défini** (Syn. *Indéfini*)
  - arunmil —wa — arunmilen —wa
  - arbadu —wa — arbuda —wa
- ▶ **Non-marqué**
  - aruwcim —wa — aruwcimen —wa
- ▶ **Non-motivé** (Syn. *immotivé, démotivé*)
  - armental —u — irmentalen —yi
- ▶ **Non-phonologique**
  - arsensel —u — irsensal —yi
- ▶ **Non-verbal**
  - aramyag —wa — aramyagen —wa
- ▶ **Non-voisée** (consonne -----)
  - tarmeyrit —te — tirmeyra —te
- ▶ **Normalisation**
  - asegnu —u
- ▶ **Normatif**
  - imegnu —yi — imeгна —yi
- ▶ **Norme**
  - tagnut —te — tignutin —te
- ▶ **Normes fictives**
  - tignutin tamagniwin
- ▶ **Notation**
  - asisyel —u
  - azemmem —u
- ▶ **Note**
  - tazmilt —te — tizmilin —te
- ▶ **Notion**
  - tanakti —t — tinaktiwin —t
- ▶ **Notionnel**
  - amnakti —u — imnaktiyen —yi
- ▶ **Noyau** (consonantique)
  - iyès —yi — iyèssan —yi
- ▶ **Nucléaire**
  - imiyès —yi — imiyas —yi

► **Numéral**

- anemdan —u — inemdanen —yi

# O

► **Objectif (Syn. But)**

- iswi —yi — iswan —yi

► **Objectivation**

- asiswi —u

► **Observation**

- annay —wa

► **Observateur**

- amannay —u — imannayen —yi

► **Obstacle**

- ugur —wu — uguren —wu

► **Occlusive (Syn. Plosive)**

- taggayt —ta — taggayin —ta

► **Occlusion**

- tiggeyt —ti — tiggay —ti

► **Occurrence**

- tafirit —te — tifririya —te

► **Officielle (langue ---)**

- tunsibt —tu — tunsibin —tu
- tamaddadt —t — tamaddadin —t

► **Onde**

- tandeswelt —te — timdeswal —te

► **Onomasiologie**

- tagmisemt —te

► **Onomasiologique**

- imegmisem —yi — imegmismen —yi

► **Onomastique**

- tasnisemt —te

► **Onomatopée**

- tulsaselt —tu — tulsaslin —tu

- ▶ **Opérateur**
  - amahal —u — imuhal —yi
- ▶ **Opération**
  - tamhelt —te — timhal —te
- ▶ **Opposé**
  - anemgal —u — inemgalen —yi
  - amyan —u — imyanen —yi
- ▶ **Opposition**
  - tanmegla —te — tinmegliwin —te
  - tayant —ta — tayanin —ta
- ▶ **Opinion**
  - tamuyli —t — timuyliwin —t
- ▶ **Oral**
  - imaw —yi — imawen —yi
- ▶ **Oralité**
  - timawit —ti
- ▶ **Ordre (des mots)**
  - amyezwer n wawalen
- ▶ **Organes de la parole**
  - igmamen n tawalt
- ▶ **Organisation Internationale de Normalisation**
  - tamaddast tagreylant n usegnu
- ▶ **Origine**
  - tadra —te — tadriwin —te
- ▶ **Orthographe**
  - taydira —te
- ▶ **Orthographique**
  - ameydaru —u — imeydura —yi
- ▶ **Orthoépique**
  - tamsiselt timegnut
- ▶ **Orthophonie**
  - ayedsusru —u
- ▶ **Ouverte (voyelle ----)**
  - tineldit —t — tineldiyin —t
- ▶ **Ouverture**
  - alday —u

# P

- ▶ **Paire**
  - tayuga <sub>-t</sub> — tiyugwin <sub>-t</sub>
- ▶ **Paire d'opposition**
  - tayuga n tenmegliwin
- ▶ **Paire minimale**
  - tayuga taddayt — tiyugwin taddayin
- ▶ **Palais**
  - iney <sub>-yi</sub> — inyan <sub>-yi</sub>
- ▶ **Palais dur**
  - iney aquran
- ▶ **Palais mou (Syn. Voile du plais)**
  - iney aleqqaq
- ▶ **Palatale (consonne ----)**
  - tinÿit <sub>-te</sub> — tinÿiyin <sub>-te</sub>
- ▶ **Palatalisation**
  - asiney <sub>-u</sub>
- ▶ **Palatalisée**
  - tuniÿt <sub>-t</sub> — tuniÿin <sub>-t</sub>
- ▶ **Paradigme**
  - amudem <sub>-u</sub> — imudmen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Paradigmatique**
  - anmudem <sub>-u</sub> — inmudmen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Paragraphe**
  - taseddart <sub>-t</sub> — tiseddarin <sub>-t</sub>
- ▶ **Parallèle**
  - amnaway <sub>-u</sub> — imnuway <sub>-yi</sub>
- ▶ **Paraphrase**
  - tazunfyirt <sub>-t</sub> — tizunfyirin <sub>-t</sub>
  - tazunwinest <sub>-t</sub> — tizunwinas <sub>-t</sub>
- ▶ **Paramètre**
  - amsektay <sub>-u</sub> — imsektayen <sub>-yi</sub>

- ▶ **Parcours**
  - amecwar <sub>-u</sub> — imecwaren <sub>-yi</sub>
- ▶ **Parenté**
  - timirrewt <sub>-t</sub> — timirraw <sub>-t</sub>
- ▶ **Parenthèse**
  - ticcewt <sub>-ti</sub> — tacciwin <sub>-ta</sub>
- ▶ **Parfait**
  - ummid <sub>-wu</sub> — ummiden <sub>-wu</sub>
- ▶ **Parler (n.) (Syn. *Idiome*)**
  - tameslayt <sub>-t</sub> — timeslayin <sub>-t</sub>
- ▶ **Parole**
  - tawalt <sub>-ta</sub> — tawalin <sub>-ta</sub>
- ▶ **Participant**
  - imyikki <sub>-yi</sub> — imyikka <sub>-yi</sub>
- ▶ **Participe**
  - amayun <sub>-u</sub> — imayunen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Participial**
  - anmayun <sub>-u</sub> — inmayunen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Particule**
  - tazelya <sub>-t</sub> — tizelyiwin <sub>-t</sub>
- ▶ **Partie**
  - amur <sub>-u</sub> — imuren <sub>-yi</sub>
  - aḥric <sub>-u</sub> — iḥricen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Partiel**
  - amuran <sub>-u</sub> — imuranen <sub>-yi</sub>
  - aḥrican <sub>-u</sub> — iḥricanen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Partitif**
  - anmur <sub>-u</sub> — inmuren <sub>-yi</sub>
  - amuḥric <sub>-u</sub> — imuḥricen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Pas à pas**
  - asurif asurif
- ▶ **Passage (de l'air)**
  - azray <sub>-u</sub>
- ▶ **Passé**
  - izri <sub>-yi</sub>

- ▶ **Passif**
  - attway —u
- ▶ **Patois**
  - utlay —wu — utlayen —wu
- ▶ **Patronyme**
  - isemwacul —yi — isemwaculen —yi
- ▶ **Pause**
  - asunfu —u — isunfuyen —yi
- ▶ **Pédagogie**
  - tasengmit —t
- ▶ **Pédagogie différenciée**
  - tasengmit tinmeélit
- ▶ **Pédagogie en contexte**
  - tasengmit deg usatel
- ▶ **Pédagogie par objectifs**
  - tasengmit s yiswan
- ▶ **Péjoratif (Syn. Dépréciatif)**
  - imcemmet —yi — imcemmeten —yi
  - ayir —wa — ayiren —wa
- ▶ **Pénultième**
  - tasendegrit —t — tisendegra —t
- ▶ **Perception**
  - turnant —tu — turnanin —tu
- ▶ **Perceptif**
  - urnan —wu — urnanen —wu
- ▶ **Pérégrinisme (Syn. Xénisme)**
  - anazil —u — inazilen —yi
- ▶ **Performatif**
  - imsezmir —yi — imsezmar —yi
- ▶ **Performance**
  - tisezmirt —t — tisezmar —t
- ▶ **Période**
  - tawala —t — tiwula —t
- ▶ **Périodique**
  - anwala —u — inwula —yi

- ▶ **Permutation**
  - asenfel —<sub>u</sub>
- ▶ **Personnage**
  - awadem —<sub>u</sub> — iwadmen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Personne**
  - udem —<sub>wu</sub> — udmawen —<sub>wu</sub>
- ▶ **Personnel**
  - udmawan —<sub>wu</sub> — udmawanen —<sub>wu</sub>
- ▶ **Pertinence**
  - tisefki —<sub>t</sub> — tisefkiwin —<sub>t</sub>
- ▶ **Pertinent**
  - issefken / imsefk —<sub>yi</sub> — imsefken —<sub>yi</sub>
- ▶ **Pharyngale**
  - tamsenkart —<sub>te</sub> — timsenkarin —<sub>te</sub>
- ▶ **Pharyngalisation**
  - asenker —<sub>u</sub>
- ▶ **Pharynx**
  - tankart —<sub>te</sub> — tinkar —<sub>te</sub>
- ▶ **Phase (moment)**
  - tiremt —<sub>ti</sub> — tiram —<sub>ti</sub>
- ▶ **Phatique**
  - timnermest —<sub>ti</sub> — timnermas —<sub>ti</sub>
- ▶ **Philologie**
  - tazlemḍrist —<sub>te</sub>
  - tasleḍrist —<sub>te</sub>
- ▶ **Phénomène**
  - tumant —<sub>tu</sub> — tumanin —<sub>tu</sub>
- ▶ **Philologie**
  - tazrewḍrist —<sub>te</sub>
- ▶ **Phonation**
  - amsusray —<sub>u</sub>
- ▶ **Phonatoire**
  - anemsusray —<sub>u</sub> — inemsusrayen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Phonématique**
  - tasenfunimt —<sub>t</sub>
  - tasenneslit —<sub>t</sub>

- ▶ **Phonème**
  - afunim —u — ifunimen —yi
  - anesli —u — inesla —yi
- ▶ **Phonétique (n.)**
  - tamsiselt —te
- ▶ **Phonétique (adj.)**
  - imsisli —yi — imsisliyen —yi
- ▶ **Phonique**
  - inmesli —yi — inmesliyen —yi
- ▶ **Phonologie**
  - tasnislit —te
- ▶ **Phonologique**
  - imesnisli —yi — imesnisliyen —yi
- ▶ **Phonologisation**
  - asenmesli —u
- ▶ **Phrase**
  - tafyirt —te — tifyar —te
  - tawinest —t — tiwinas —t
- ▶ **Phrase composée**
  - tafyirt tuddist
  - tawinest tuddist
- ▶ **Phrase simple**
  - tafyirt taḥerfit
  - tawinest taḥerfit
- ▶ **Phrasème**
  - amefyir —u — imefyar —yi
- ▶ **Phraséologie**
  - tasenfyirt —t
  - tasenwinest —t
- ▶ **Phrastique**
  - imefyir —yi — imefyar —yi
- ▶ **Physique (n.)**
  - tasengama —t
- ▶ **Pidgin**
  - abijin —u — ibijinen —yi
- ▶ **Pidginisation**
  - asbijin —u

- ▶ **Plan**
  - aḡawas —u — iḡawasen —yi
- ▶ **Planification linguistique**
  - asyiwes amutlay —u
- ▶ **Pleine** (voyelle ----)
  - taččurant —te — tiččuranin —te
- ▶ **Plosive** (Syn. *Occlusive*)
  - tagḡayt —ta — tagḡayin —ta
- ▶ **Pluralité**
  - tugti / agat —t/wa
- ▶ **Pluriel**
  - asget —u — isgat —yi
- ▶ **Plurilingue**
  - amegtutlay —u — imegtutlayen —yi
- ▶ **Plurilinguisme**
  - tagtutlayt —te
- ▶ **Poème**
  - asefru —u — isefra —yi
  - izli —yi — izlan —yi
- ▶ **Poétique** (n.)
  - tasendyazt —t
- ▶ **Poétique** (fonction ----)
  - tanmedyazt —te — tinmedyazin —te
- ▶ **Point**
  - taneqqiḡt —t — tineqqiḡin —t
- ▶ **Point d'exclamation**
  - taneqqiḡt n ubhat / tuzḡfa — tineqqiḡin n ubhat / tuzḡfa
- ▶ **Point d'interrogation**
  - taneqqiḡt n tuttra — tineqqiḡin n tuttra
- ▶ **Points de suspension**
  - tineqqiḡt n wagal — tineqqiḡin n wagal
- ▶ **Pointe de la langue**
  - ixef n yiles —yi — ixfawen n yiles —yi
- ▶ **Point-virgule**
  - tineqqiḡt-ticcirt — tineqqiḡin-tuccar

- ▶ **Politique linguistique**
  - tasertit tamulayt <sub>-t</sub> — tiseriyin timulayin <sub>-t</sub>
- ▶ **Polyphonie**
  - tagtawalt <sub>-te</sub>
- ▶ **Polysémie**
  - tagtamka <sub>-te</sub>
- ▶ **Polysémique**
  - imegtamek <sub>-yi</sub> — imegtumak <sub>-yi</sub>
- ▶ **Ponctuation**
  - asenqed <sub>-u</sub>
- ▶ **Positif**
  - acwaw <sub>-u</sub> — icwawen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Position**
  - tidgi <sub>-te</sub> — tidgiwin <sub>-te</sub>
- ▶ **Positivisme**
  - tazercwawt <sub>-t</sub>
- ▶ **Possessif**
  - anayla <sub>-u</sub> — inaylaten <sub>-yi</sub>
  - imli <sub>-yi</sub> — imlan <sub>-yi</sub>
- ▶ **Possession**
  - ayla <sub>-wa</sub>
  - tilit <sub>-ti</sub>
- ▶ **Post-alvéolaire**
  - tadfer-dlugelt <sub>-te</sub> — tidfer-dlugal <sub>-te</sub>
- ▶ **Postérieure (voyelle ----)**
  - tamsedfirt <sub>-te</sub> — timsedfirin <sub>-te</sub>
- ▶ **Posteriorisation**
  - asedfer <sub>-u</sub>
- ▶ **Postposé**
  - imeḍfer <sub>-yi</sub> — imeḍfar <sub>-yi</sub>
- ▶ **Postposition**
  - asedfer <sub>-u</sub>
- ▶ **Post-vélaire**
  - tadfirneyt <sub>-te</sub> — tidfernyin <sub>-te</sub>
- ▶ **Postverbal**
  - imeḍfer-myag <sub>-yi</sub> — imeḍfar-myag <sub>-yi</sub>

- ▶ **Poumon** (organe de phonation)
  - turet <sub>-tu</sub> — turin <sub>-tu</sub>
- ▶ **Pouvoir**
  - adabu <sub>-u</sub> — iduba <sub>-yi</sub>
- ▶ **Pragmatique**
  - tangawt <sub>-te</sub>
- ▶ **Pragmatisme**
  - tazrigawt <sub>-te</sub>
- ▶ **Précoce**
  - amenzu <sub>-u</sub> — imenza <sub>-yi</sub>
- ▶ **Prédictat**
  - imenni <sub>-yi</sub> — imenna <sub>-yi</sub>
- ▶ **Prédictatif**
  - inmenni <sub>-yi</sub> — inmenna <sub>-yi</sub>
- ▶ **Pré-dorsale**
  - taztarurt <sub>-te</sub> — tizturar <sub>-te</sub>
- ▶ **Préfixe**
  - azwir <sub>-u</sub> — izwiren <sub>-yi</sub>
- ▶ **Préjugé**
  - tazermuyli <sub>-t</sub> — tizermuyliwin <sub>-t</sub>
- ▶ **Premier**
  - amezwaru <sub>-u</sub> — imezwura <sub>-yi</sub>
- ▶ **Prépalatale**
  - taztineyt <sub>-te</sub> — tiztinyin <sub>-te</sub>
- ▶ **Prépositif** ou **Prépositionnel**
  - unziy <sub>-wu</sub> — unziyen <sub>-wu</sub>
- ▶ **Préposition**
  - tanzeyt <sub>-te</sub> — tinzay <sub>-te</sub>
- ▶ **Présent**
  - imira <sub>-yi</sub>
- ▶ **Présentatif**
  - imsissen <sub>-yi</sub> — imsissnen <sub>-yi</sub>
  - amsemnid <sub>-u</sub> — imsenmiden <sub>-yi</sub>
- ▶ **Présentation**
  - asissen <sub>-u</sub>
  - asemnid <sub>-u</sub>

- ▶ **Pression**
  - tizmi —te — tizmiwin —te
- ▶ **Prestige**
  - isey —yi
- ▶ **Prétérit**
  - imizri —yi
- ▶ **Préverbal**
  - imsendamyag —yi — imsendamyagen —yi
- ▶ **Préverbe**
  - asendamyag —u — isendamyagen —yi
- ▶ **Primaire**
  - amezwar —u — imezwaren —yi
- ▶ **Primitif**
  - aywali —u — iywaliyen —yi
- ▶ **Principal**
  - agejdan —u — igejdanen —yi
- ▶ **Principe**
  - izar —yi — izaren —yi
- ▶ **Principe de dualité**
  - izar n temsinit
- ▶ **Principe d'opposition**
  - izar n tenmegla
- ▶ **Privatif**
  - imḥeggef —yi — imḥegfen —yi
  - amfat —u — imfaten —yi
- ▶ **Procès**
  - azerruy —u — izerruyen —yi
- ▶ **Processus**
  - akala —u — ikalan —yi
- ▶ **Production (n. a.)**
  - asyafu —u
  - afares —u
- ▶ **Production (n. c.)**
  - tayafut —t — tiyafutin —t
  - afaris —u — ifarisen —yi

- ▶ **Productivité**
  - tasyufit <sub>—te</sub>
  - tafarist <sub>—t</sub>
  
- ▶ **Profonde (structure)**
  - talqayant <sub>—te</sub> — tilqayanin <sub>—te</sub>
  
- ▶ **Programme**
  - ahil <sub>—wa</sub> — ahilen <sub>—wa</sub>
  
- ▶ **Progressive (assimilation ----)**
  - timenzdat <sub>—t</sub> — timenzdatin <sub>—t</sub>
  
- ▶ **Progression**
  - asuref <sub>—u</sub>
  
- ▶ **Projet**
  - asenfar <sub>—u</sub> — isenfarem <sub>—yi</sub>
  
- ▶ **Pronom**
  - amqim <sub>—u</sub> — imqimen <sub>—yi</sub>
  
- ▶ **Pronominal**
  - umqim <sub>—wu</sub> — umqimen <sub>—wu</sub>
  
- ▶ **Pronominalisation**
  - asemqim <sub>—u</sub>
  
- ▶ **Prononciation**
  - asenteq <sub>—u</sub>
  
- ▶ **Proposition**
  - tasumert / asumer <sub>—t/u</sub> — tisumar <sub>—t</sub>
  
- ▶ **Proposition incise**
  - tasumert timgert
  
- ▶ **Proposition indépendante**
  - tasumert tamunant
  
- ▶ **Proposition principale**
  - tasumert tagejdant
  
- ▶ **Proposition simple**
  - tasumert taħerfit
  
- ▶ **Proposition subordiné**
  - tasumert timganit
  
- ▶ **Propositionnel**
  - imsumer <sub>—yi</sub> — imsumar <sub>—yi</sub>

- ▶ **Propre** (nom ---)
  - ambab <sub>-u</sub> — imbaben <sub>-yi</sub>
- ▶ **Propre** (sens ---)
  - aneskil <sub>-u</sub> — ineskilen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Prose**
  - tasrit <sub>-te</sub> — tiseryin <sub>-t</sub>
- ▶ **Prosodie**
  - tasencwiqt <sub>-t</sub> — tisencwiqin <sub>-t</sub>
  - tasenllyat <sub>-t</sub> — tisenllyatin <sub>-t</sub>
- ▶ **Prosodique**
  - imsencwiq <sub>-yi</sub> — imsencwiqen <sub>-yi</sub>
  - imsenllya <sub>-yi</sub> — imsenllyaten <sub>-yi</sub>
- ▶ **Proverbe**
  - inzi <sub>-yi</sub> — inzan <sub>-yi</sub>
- ▶ **Psychique** (entité ----)
  - timant <sub>-ti</sub> — timanin <sub>-ti</sub>
- ▶ **Psycholinguistique**
  - tasnilsimant <sub>-te</sub>
- ▶ **Psychologie**
  - tasnimant <sub>-te</sub>
- ▶ **Psychologie du langage**
  - tasnimant n umeslay
- ▶ **Psychologie sociale**
  - tasnimant tinmettit
- ▶ **Psychologique**
  - imesniman <sub>-yi</sub> — imesnimanen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Psychopédagogie**
  - tasnimant n tsengmit
- ▶ **Puissance**
  - tiḍni <sub>-te</sub> — tiḍniwin <sub>-te</sub>
- ▶ **Pureté**
  - asari <sub>-u</sub>
- ▶ **Purisme** (linguistique)
  - aḷersari <sub>-u</sub>
- ▶ **Puriste**
  - amḷersari <sub>-u</sub> — imḷersariyen <sub>-yi</sub>

# Q

- ▶ **Quadrilèrè**
  - amkežskil —u — imkežskilen —yi
- ▶ **Qualificatif**
  - amesyara —u — imesyariwen —yi
- ▶ **Qualité**
  - tayara —t — tiyariwin —t
- ▶ **Quantificateur**
  - asnectaw —u — isnectawen —yi
- ▶ **Quantité**
  - tanecta —t — tinctiwin —t
- ▶ **Question**
  - asteqsi —u — isteqsiyen —yi
- ▶ **Questionnaire**
  - amesteqsay —u — imesteqsayen —yi
  - asastan —u — isastanen —yi

# R

- ▶ **Racine**
  - azar —wa — izuran —yi
- ▶ **Racine de la langue**
  - azar n yiles
- ▶ **Radical**
  - afeggag —u — ifeggagen —yi
- ▶ **Rang** (----- social)
  - tawya —te — tiwyatin —te
  - idili (inmetti) —yi
- ▶ **Rapport**
  - assay —wa — assayen —wa

- ▶ **Rapport associatif**
  - assay imesdukkel
- ▶ **Rapport paradigmatique**
  - assay anmudem
- ▶ **Rapport syntagmatique**
  - assay anmuddis
- ▶ **Réalisme**
  - tazrilawt —te
- ▶ **Réalité (référence et ----)**
  - tillewt —ti
- ▶ **Récepteur**
  - anemmaz —u — inemmazen —yi
- ▶ **Réception**
  - tumza —tu
- ▶ **Recherche (scientifique)**
  - anadi —u — inadiyen —yi
- ▶ **Réciprocité**
  - timyeyt —te
- ▶ **Réciproque**
  - amyay —u — imyayen —yi
- ▶ **Racisme (linguistique)**
  - tasazurt —t
- ▶ **Récit**
  - ullis —wu — ullisen —wu
- ▶ **Redoublement**
  - anedfes —u
- ▶ **Réel**
  - ilaw —yi — ilawen —yi
- ▶ **Référence**
  - tamsisyelt —te — timsisyal —te
- ▶ **Référent**
  - amsisyul —u — imsisyulen —yi
- ▶ **Référentiel**
  - imsisyel —yi — imsisyal —yi

- ▶ **Réfléchi** (pronom ----)
  - amuyal —u — imuyalen —yi
- ▶ **Régime**
  - anabaḍ —u — inabaḍen —yi
- ▶ **Régiolecte**
  - utlaymnaḍ —wu — utlaymnaḍen —wu
- ▶ **Région**
  - tamnaḍt —te — timnaḍin —te
- ▶ **Régionale** (variante-----)
  - tanemnaḍt —t — tinemnaḍin —t
- ▶ **Régionalisme**
  - timnuḍa —te
- ▶ **Régir**
  - nbeḍ
- ▶ **Registre** (---- de langue) (**Syn.** *Niveaux de langue, Répertoire*)
  - azmam —u — izmamen —yi
- ▶ **Règle**
  - alugen —u — ilugan —yi
- ▶ **Régressive** (assimilation ----)
  - timendeffirt —t — timendeffirin —t
- ▶ **Régularité**
  - tillugna —ti
- ▶ **Régulier**
  - alugan —u — iluganen —yi
- ▶ **Relâché**
  - alwayan —u — ilwayanen —yi
- ▶ **Relâchement**
  - alway —u
- ▶ **Relatif**
  - amassaḡ —u — imassayen —yi
- ▶ **Relation**
  - assaḡ —wa — assayen —wa
- ▶ **Relation de dépendance**
  - assaḡ n yigel

- ▶ **Relation d'équivalence**
  - assay n ugdazal
- ▶ **Relation d'homogénéité**
  - assay n tsarit
- ▶ **Relation paradigmatique**
  - assay anmudem
- ▶ **Relation de proportionnalité**
  - assay n temzunit

*Tamzunit* < *zun* : partager. P.ext. distribuer [MZB, GHDMS (*zen* : partager), WRGL, TRG, GHDMS].

- ▶ **Relation syntagmatique**
  - assay anmuddis
- ▶ **Relationnel**
  - ussiy <sub>-wu</sub> — ussiyen <sub>-wu</sub>
- ▶ **Relative (n.)**
  - tamasseyt <sub>-t</sub> — timussay <sub>-t</sub>
- ▶ **Relativité**
  - tussyā <sub>-tu</sub>
- ▶ **Relativisation**
  - tisussyā <sub>-t</sub>
- ▶ **Rendement**
  - taruri <sub>-t</sub> — tirura <sub>-t</sub>
- ▶ **Rendement des oppositions**
  - taruri n tenmegliwin
- ▶ **Rendement fonctionnel**
  - taruri tamwurit
- ▶ **Repérage**
  - asideg<sub>-u</sub>
- ▶ **Répertoire (Syn. Niveaux de langue, Registre)**
  - attafttar <sub>-u</sub> — ittaftaren <sub>-yi</sub>
- ▶ **Répétition**
  - tulla <sub>-tu</sub> — tullsiwin <sub>-tu</sub>
- ▶ **Réponse**
  - tiririt <sub>-t</sub> — tirira / tiririyin <sub>-t</sub>

- ▶ **Représentant**
  - agensas —u — igensasen —yi
- ▶ **Représentation** (n. a.)
  - agenses —u
- ▶ **Représentations sociolinguistiques**
  - tigensas tsnilesmettiwin
- ▶ **Résonance**
  - aéénéén —u
- ▶ **Résonateur**
  - iméénéén —yi — iméénéán —yi
- ▶ **Restreint** (code -----)
  - uqmiḍ —wu — uqmiḍen —wu
- ▶ **Rétroaction** (Syn. *Feed-back*)
  - tayligawt —te — tiyligawin —te
- ▶ **Réversible**
  - amyuyal —u — imyuyalen —yi
- ▶ **Rhétorique**
  - tazrinawt —te
- ▶ **Rhétorique** (adj.)
  - imezrinaw —yi — imezrinawen —yi
- ▶ **Rime**
  - tameyrut —t — timeyrutin —t
- ▶ **Roulé** (r ----)
  - ittlen / uttil —wu
- ▶ **Rythme**
  - anya —u — inyaten —yi
- ▶ **Rythmique**
  - amenya —u — imenyaten —yi
- ▶ **Rythmique** (n.)
  - tasnanya —te

# S

- ▶ **Sabir**
  - asabir —u
- ▶ **Sanskrit**
  - tasanskrit —t
- ▶ **Savoir**
  - tamusni —t
- ▶ **Scénario**
  - asinaryu —u — isinaryuten —yi
- ▶ **Schéma**
  - udlif —wu — udlifen —wu
- ▶ **Schème**
  - aseqqul —u — iseqqal —yi
- ▶ **Schwa, Chva**
  - tiyri tilemt —te
  - tiyri trawsant —te
  - acfa —wa
- ▶ **Science**
  - tussna —tu — tussniwin —tu
- ▶ **Sciences du langage**
  - tussniwin n umeslay
- ▶ **Sciences sociales**
  - tussniwin tinmettiyin
- ▶ **Sciences humaines**
  - tussniwin tilsanin
- ▶ **Scientifique (adj.)**
  - ussnan —wu — ussnanen —wu
- ▶ **Seconde (langue ----)**
  - tis-snat (tutlayt ---)
- ▶ **Secondaire**
  - awissin —u — iwissinen —yi
- ▶ **Sécurité**
  - taflest —te — tiflas —te

- ▶ **Segment**
  - ibđi —yi — ibđiyen —yi
- ▶ **Segmental**
  - imebđu —yi — imebđa —yi
- ▶ **Segmentation**
  - tubđin —tu
- ▶ **Sélectif**
  - ufrin —wu — ufrinen —wu
- ▶ **Sélection**
  - afran —u
- ▶ **Sémantique (n.)**
  - tasnamekt —te
- ▶ **Sémantique (adj.)**
  - imesnamek —y — imesnumak —yi
- ▶ **Sémantisme**
  - tasnamka —t
- ▶ **Sémasiologie**
  - tagmimekt —te
- ▶ **Sémasiologique**
  - imegmimek —yi — imegmimak —yi
- ▶ **Sème**
  - adamek —u — idumak —yi
- ▶ **Sèmème**
  - agrumek —u — igrumak —yi
- ▶ **Semi-consonne**
  - taznargalt —te — tiznargalin —te
- ▶ **Semi-fermée (voyelle -----)**
  - taznuqfilt —te — tiznuqfilin —te
- ▶ **Sémiologie**
  - tasnasyelt —te
- ▶ **Semi-occlusive**
  - taznaggayt —te — tiznaggayin —te
- ▶ **Sémiotique**
  - tizrisyelt —te

- ▶ **Semi-ouverte** (voyelle -----)
  - taznuldit <sub>—te</sub> — tiznuldiyın <sub>—te</sub>
- ▶ **Sémique**
  - imdamek <sub>—yi</sub> — imdumak <sub>—yi</sub>
- ▶ **Semi-voyelle**
  - taznayrı <sub>—te</sub> — tiznayra <sub>—te</sub>
- ▶ **Sens**
  - anamek <sub>—u</sub> — inumak <sub>—yi</sub>
- ▶ **Sentiment** (linguistique)
  - aḥulfu amutlay <sub>—u</sub> — iḥulfuyen imutlayen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Séquence**
  - talkemt <sub>—te</sub> — tilkemin <sub>—te</sub>
- ▶ **Série**
  - amazrar <sub>—u</sub> — imazraren <sub>—yi</sub>
  - aseddi <sub>—u</sub> — isedditen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Sifflante**
  - tazefzaft <sub>—t</sub> — tizefzafin <sub>—t</sub>
- ▶ **Siglaion**
  - asegzelawal <sub>—u</sub>
- ▶ **Sigle**
  - agezlawal <sub>—u</sub> — igezluwal <sub>—yi</sub>
- ▶ **Signal**
  - asyal <sub>—u</sub> — isyalen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Signe**
  - asyel <sub>—u</sub> — isyal <sub>—yi</sub>
- ▶ **Signes orthographiques ou diacritiques**
  - isyal imeydura nay isyalzlay
- ▶ **Signes de ponctuation**
  - isyal n usenqed
- ▶ **Signifiant**
  - amesyal <sub>—u</sub> — imesyal <sub>—yi</sub>
- ▶ **Signification**
  - tanamka <sub>—t</sub>
- ▶ **Signifié**
  - amesyul <sub>—u</sub> — imesyulen <sub>—yi</sub>

- ▶ **Silence**
  - tasusmi —t
- ▶ **Simple**
  - aherfi —u — iherfiyen —yi
- ▶ **Simulation**
  - atellel —u
- ▶ **Similitude**
  - anzi —wa
- ▶ **Singularité**
  - tusaft —t
- ▶ **Singulier**
  - asuf —wa — asufen —wa
- ▶ **Situation**
  - tagnit —te — tignatin —te
- ▶ **Situation d'apprentissage**
  - tagnit n ulmad
- ▶ **Situation de classe**
  - tagnit n tneyrit
- ▶ **Situation de communication**
  - tagnit n teywalt
- ▶ **Situationnelle** (variation ----)
  - tamsegnit —te — timesgnatin —te
- ▶ **Sociale** (variation ----)
  - inmetti —yi — inmettiyen —yi
- ▶ **Socialisation**
  - asmetti —u
- ▶ **Société**
  - timetti —t — tmettiyin —t
- ▶ **Sociolecte**
  - utlaymetti —wu — utlaymettiyen —wu
- ▶ **Sociolinguistique**
  - tasnilesmetti —te
- ▶ **Sociolinguistique interactionniste**
  - tasnilesmetti tamezrinawt

- ▶ **Sociolinguistique variationniste**
  - tasnilesmetti tazermeskelt
- ▶ **Sociologie**
  - tasenmetti <sub>-t</sub>
- ▶ **Sociologie du langage**
  - tasenmetti n umeslay
- ▶ **Socioterminologie**
  - tasnirmetti <sub>-t</sub>
- ▶ **Solécisme**
  - arseddas <sub>-u</sub> — irseddasen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Solidarité**
  - tiwizi <sub>-t</sub>
- ▶ **Solution**
  - tifrat <sub>-te</sub>
- ▶ **Son**
  - imesli <sub>-yi</sub> — imesla <sub>-yi</sub>
- ▶ **Sonante**
  - tazenzant <sub>-t</sub> — tizenzanin <sub>-t</sub>
- ▶ **Sonore (Syn. voisée)**
  - imsiwel <sub>-yi</sub> — imsiwlen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Sonorité**
  - tisiwla / tisiwelt <sub>-ti</sub>
- ▶ **Source (langue ----)**
  - taybalut <sub>-te</sub> — tiybula <sub>-te</sub>
- ▶ **Sourd**
  - aæzzug <sub>-u</sub> — iæzzugen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Sourdité**
  - tiæuzzegt <sub>-ti</sub>
- ▶ **Soutenue (langue ----)**
  - tamassast <sub>-t</sub> — timassasin <sub>-t</sub>
- ▶ **Spécialité**
  - tazzagt <sub>-ta</sub> — tazzagin <sub>-ta</sub>
- ▶ **Spécialisation**
  - asmizzeg <sub>-u</sub>

- ▶ **Spécialiste**
  - amuzzag —u — imuzzagen —yi
- ▶ **Spirante**
  - tazenayt —t — tizenzayin —t
- ▶ **Spirantisation**
  - tizenzeyt —t
- ▶ **Spirantisme**
  - anzay —u
- ▶ **Stage**
  - tannant —ta — tinnanin—ti
- ▶ **Stagiaire**
  - amanun —u — imanunen —yi
- ▶ **Standard**
  - amezday —u — imezdayen —yi
- ▶ **Standardisation**
  - asmezdi —u
- ▶ **Standardiser**
  - smezi
- ▶ **Standardisé**
  - amezdan —u — imezdanen —yi
- ▶ **Statique**
  - usbiđ —wu — usbiđen —wu
- ▶ **Statistique**
  - tasiđent —t — tisiđan —t
- ▶ **Statistique lexicale**
  - tasiđent tanmawalt
- ▶ **Statut**
  - azayer —u — izuyar —yi
- ▶ **Stéréotype**
  - irkti —yi — irektiye —yi
  - amzerzkiw —u — imzerzkiwen —yi
- ▶ **Stimulus**
  - tanbact —te — tinbac—te
- ▶ **Strate (Syn. Rang, Couche)**
  - tissi —ti — tissa —ti
  - taswert —te — tiswar —te

- ▶ **Stratégie**
  - tasudest —t — tisudas —t
- ▶ **Stratégie d'apprentissage**
  - tasudest n ulmad
- ▶ **Stratégie de compensation**
  - tasudest n uqram
- ▶ **Stratégie d'enseignement**
  - tasudest n uselmed
- ▶ **Stratification**
  - asiswer —u
- ▶ **Structure**
  - tayessa —t — tiyessiwin —t
  - tuzkiwt —tu — tuzkiwin —tu
- ▶ **Structurel**
  - amsiyes —u — imsiyas —yi
  - uzkiw —wu — uzkiwen —wu
- ▶ **Structuralisme**
  - tazeryessit —t
  - tazerzkiwt —t
- ▶ **Structuraliste**
  - amzeryes —u — imzeryas —yi
- ▶ **Style**
  - ayanib —u — iyunab —yi
- ▶ **Style direct**
  - ayanib usrid
- ▶ **Style indirect**
  - ayanib arusrid
- ▶ **Stylistique (adj.)**
  - amesyaniw —u — imesyunab —yi
- ▶ **Stylistique (n.)**
  - tasenyaniwt —t
- ▶ **Subordination**
  - taganit —te — tiganiyin —te
- ▶ **Subordonnant**
  - tasyunt n tganit —te — tisyunin n tganiyin —te

- ▶ **Subordonnée**
  - timganit <sub>—te</sub> — timganiyin <sub>—te</sub>
- ▶ **Substance (Syn. Entité)**
  - tumast <sub>—tu</sub> — tumasin <sub>—tu</sub>
- ▶ **Substantif**
  - ayrik <sub>—u</sub> — iyriken <sub>—yi</sub>
- ▶ **Substitut**
  - imkkisi <sub>—yi</sub> — imkkusa <sub>—yi</sub>
- ▶ **Substitution**
  - tamkkust <sub>—te</sub>
- ▶ **Substrat**
  - tisigert <sub>—t</sub> — tisigar <sub>—t</sub>
- ▶ **Suffixe**
  - adfir <sub>—u</sub> — idfiren <sub>—yi</sub>
  - uḏfir <sub>—wu</sub> — uḏfiren <sub>—wu</sub>
- ▶ **Suffixal**
  - anedfir <sub>—u</sub> — inedfiren <sub>—yi</sub>
  - aneḏfir <sub>—u</sub> — ineḏfiren <sub>—yi</sub>
- ▶ **Suite**
  - aders <sub>—u</sub> — idersan <sub>—yi</sub>
- ▶ **Sujet**
  - amgay <sub>—u</sub> — imgayen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Superlatif**
  - amugar <sub>—u</sub> — imugaren <sub>—yi</sub>
- ▶ **Support**
  - asalel <sub>—u</sub> — isulal <sub>—yi</sub>
- ▶ **Supra-segmental**
  - amnigbḏu <sub>—u</sub> — imnigbḏuyen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Surdité**
  - taɛzɛg <sub>—te</sub>
- ▶ **Syllabe**
  - tunṭiq̄t <sub>—tu</sub> — tunṭiq̄in <sub>—tu</sub>
  - tafirt <sub>—t</sub> — tifar <sub>—t</sub>
- ▶ **Syllabe fermée**
  - tunṭiq̄t tuq̄filt
  - tafirt tuq̄filt

- ▶ **Syllabe ouverte**
  - tunṭiqṭ tineldit
  - tafirt tineldit
- ▶ **Syllabique**
  - unṭiq —<sub>wu</sub> — unṭiqen —<sub>wu</sub>
  - anfir —<sub>u</sub> — infar —<sub>yi</sub>
- ▶ **Symbole**
  - azamul —<sub>u</sub> — izumal —<sub>yi</sub>
- ▶ **Symbolisme**
  - tizumla —<sub>ti</sub>
- ▶ **Symétrie**
  - tayenkett —<sub>t</sub> — tiyenkatın —<sub>t</sub>
- ▶ **Symétrique** (bilinguisme -----)
  - imyenket —<sub>yi</sub> — imyenkat —<sub>yi</sub>
- ▶ **Synapsie**
  - tadukelt —<sub>t</sub> — tiduklin —<sub>t</sub>
- ▶ **Synchronie**
  - ayenkud —<sub>u</sub>
- ▶ **Synchronique**
  - imyenkud —<sub>yi</sub> — imyenkuden —<sub>yi</sub>
- ▶ **Syncope**
  - tamerzūt —<sub>t</sub> — timerza —<sub>t</sub>
- ▶ **Syncrétisme**
  - amsay —<sub>u</sub> — imsayen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Synonyme**
  - amegdu —<sub>u</sub> — imegda —<sub>yi</sub>
- ▶ **Synonymie**
  - tamegda —<sub>t</sub>
- ▶ **Syntagmatique**
  - anmuddis —<sub>u</sub> — inmuddisen —<sub>yi</sub>
  - anusniy —<sub>u</sub> — inusniyen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Syntagme**
  - amuddis —<sub>u</sub> — imuddisen —<sub>yi</sub>
  - usniy —<sub>wu</sub> — usniyen —<sub>wu</sub>
- ▶ **Syntagme nominal**
  - amuddis anisem
  - usniy anisem

- ▶ **Syntagme verbal**
  - amuddis anemyag
  - usniy anemyag
- ▶ **Syntaxe**
  - taseddast <sub>-t</sub>
  - tasnayt <sub>-te</sub>
- ▶ **Syntaxique**
  - anseddas <sub>-u</sub> — inseddasen <sub>-yi</sub>
  - amesniy <sub>-u</sub> — imesniyen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Synthème**
  - amaddas <sub>-u</sub> — imaddasen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Synthèse**
  - tasemlilt <sub>-t</sub> — tisemlal <sub>-t</sub>
- ▶ **Systeme**
  - anagraw <sub>-u</sub> — inagrawen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Systeme combinatoire**
  - anagraw imsuddes
- ▶ **Systeme d'écriture**
  - anagraw n tira
- ▶ **Systeme phonologique**
  - anagraw imesnisel

# T

- ▶ **Tableau**
  - tafelwit <sub>-t</sub> — tifelwa <sub>-t</sub>
- ▶ **Taux (de véicularité)**
  - atug <sub>-wa</sub> — atugen <sub>-wa</sub>
- ▶ **Temps**
  - akud <sub>-wa</sub>
- ▶ **Temporel**
  - amkud <sub>-u</sub> — imkuden <sub>-yi</sub>
- ▶ **Tendu**
  - ussis <sub>-wu</sub> — ussisen <sub>-wu</sub>

- ▶ **Tension**
  - tassist <sub>—te</sub> — tassisin <sub>—te</sub>
- ▶ **Terme**
  - irem <sub>—yi</sub> — iram <sub>—yi</sub>
- ▶ **Terminaison**
  - tafakkit <sub>—t</sub> — tifakkiwin <sub>—t</sub>
  - taggara <sub>—ta</sub> — tiggariwin <sub>—ti</sub>
- ▶ **Terminologie**
  - tasniremt <sub>—te</sub>
- ▶ **Texte**
  - aḍris <sub>—u</sub> — iḍrisen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Textologie**
  - tasnaḍrist <sub>—te</sub>
- ▶ **Textualisation**
  - aseḍres <sub>—u</sub>
- ▶ **Textuel**
  - amsedris <sub>—u</sub> — imsedrisen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Théâtre**
  - amezgun <sub>—u</sub> — imezgunen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Thématique (n.)**
  - tisentla <sub>—t</sub> — tisentlwin <sub>—t</sub>
- ▶ **Thématique (adj.)**
  - imsentel <sub>—yi</sub> — imsental <sub>—yi</sub>
- ▶ **Thématisation**
  - tasentilt <sub>—t</sub>
- ▶ **Thème**
  - asentel <sub>—u</sub> — isental <sub>—yi</sub>
- ▶ **Théorie**
  - tizri <sub>—te</sub> — tizriwin <sub>—te</sub>
- ▶ **Théorie du signe linguistique**
  - tizri n usyel amutlay
- ▶ **Théorique**
  - azrayan <sub>—u</sub> — izrayanen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Thèse**
  - tisersit <sub>—t</sub> — tisersiyin <sub>—t</sub>

- ▶ **TIC-TICE**
  - taknulujit n telyut d teywalt
- ▶ **Timbre**
  - iziwel <sub>—yi</sub> — iziwal <sub>—yi</sub>
- ▶ **Tiret**
  - icerrid <sub>—yi</sub> — icerriden <sub>—yi</sub>
- ▶ **Ton**
  - tiqqrit <sub>—te</sub> — tiqqratin <sub>—te</sub>
- ▶ **Tonal**
  - aniqqri <sub>—u</sub> — iniqqriyen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Topolecte**
  - utlaydeg <sub>—wu</sub> — utlayedgen <sub>—wu</sub>
- ▶ **Toponymie**
  - tasmidegt <sub>—te</sub>
- ▶ **Total (obstacle)**
  - akemmali — ikemmaliyen
- ▶ **Trachée-artère (organe de la phonation)**
  - agmam n turin <sub>—u</sub> — igmamen n turin <sub>—yi</sub>
- ▶ **Traducteur**
  - amsuyel <sub>—u</sub> — imsuyal <sub>—yi</sub>
- ▶ **Traduction (procès)**
  - asuyel <sub>—u</sub>
- ▶ **Traduction (résultat)**
  - tasuyelt / tasuqqilt <sub>—t</sub> — tisuylin / tisuqqalin <sub>—t</sub>
- ▶ **Traductologie**
  - tasensuyelt <sub>—t</sub>
- ▶ **Traduire**
  - suyel
- ▶ **Trait**
  - tijwelt <sub>—te</sub> — tijwal <sub>—te</sub>
  - tafrest <sub>—te</sub> — tifras <sub>—te</sub>
- ▶ **Trait pertinent**
  - tijwelt timsefk
  - tafrest timsefk

- ▶ **Trait d'union**
  - tizdit <sub>—te</sub> — tizdatin <sub>—te</sub>
  - ajerrid n tuqqna <sub>—u</sub> — ijerriden n tuqqna <sub>—yi</sub>
- ▶ **Traitement** (automatique des langues)
  - awqam <sub>—u</sub>
  - alawi <sub>—u</sub>
  - asemkel <sub>—u</sub>
- ▶ **Transcription**
  - talsira <sub>—te</sub>
- ▶ **Transfert** (Syn. *Déplacement*)
  - asikel <sub>—u</sub>
- ▶ **Transformation**
  - aselket <sub>—u</sub>
- ▶ **Transformationnel**
  - imselket <sub>—yi</sub> — imselkat <sub>—yi</sub>
- ▶ **Transformationniste**
  - amzerlket <sub>—u</sub> — imzerlkat <sub>—yi</sub>
- ▶ **Transformationnisme**
  - tazrilket <sub>—te</sub>
- ▶ **Transitif**
  - awsemmad <sub>—u</sub> — iwsemmaden <sub>—yi</sub>
- ▶ **Transitivité**
  - tawsemmudt <sub>—te</sub>
- ▶ **Transmission**
  - asifeḍ <sub>—u</sub>
- ▶ **Transposition**
  - anfal <sub>—u</sub>
- ▶ **Transposition didactique**
  - anfal asnalmud
- ▶ **Tréma**
  - tasinqiḍt <sub>—t</sub> — tisinqiḍin <sub>—t</sub>
- ▶ **Trésor**
  - agerruj <sub>—u</sub> — igerrujen <sub>—yi</sub>
- ▶ **Triangle** (vocalique)
  - akerdis <sub>—u</sub> — ikerdisen <sub>—yi</sub>

- ▶ **Triangle didactique**
  - akerdis asnalmud
- ▶ **Triangulaire**
  - imkerdis <sub>-yi</sub> — imkerdisen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Trilitère**
  - amkerḍskil <sub>-u</sub> — imkerḍskilen <sub>-yi</sub>
  - bu kraḍ n yisekkilen — at kraḍ n yisekkilen
- ▶ **Trilingue**
  - amkerḍutlay <sub>-u</sub> — imkerḍutlayen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Trilinguisme**
  - takerḍutlayt <sub>-t</sub>
- ▶ **Type**
  - anaw <sub>-u</sub> — anawen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Types de textes**
  - anawen n yiḍrisen
- ▶ **Typologie**
  - tasnanawt <sub>-te</sub> — tisnanawin <sub>-te</sub>

## U

- ▶ **Unilingue (Syn. Monolingue)**
  - aynutlay <sub>-u</sub> — iynutlayen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Unilinguisme (Syn. Monolinguisme)**
  - taynutlayt <sub>-te</sub>
- ▶ **Union**
  - tamunt <sub>-ta</sub>
- ▶ **Unité**
  - tayunt <sub>-ta</sub> — tayunin <sub>-ta</sub>
- ▶ **Unité didactique**
  - tayunt tasnalmudt
- ▶ **Unité grammaticale**
  - tayunt tanjerrumt
- ▶ **Unité lexicale**
  - tayunt tanmawalt

- ▶ **Universaux**
  - imeyraden —<sub>yi</sub>
- ▶ **Universelle** (grammaire)
  - tameyradt —<sub>t</sub> — timeyradin —<sub>t</sub>
- ▶ **Univocité** (du terme)
  - taynazalt —<sub>te</sub>
- ▶ **Univoque**
  - ameynazal —<sub>u</sub> — imeynazalen —<sub>yi</sub>
- ▶ **Urbanisation** (linguistique)
  - aseyrem —<sub>u</sub>
- ▶ **Usage**
  - asemres —<sub>u</sub>
- ▶ **Usuel**
  - umris —<sub>wu</sub> — umrisen —<sub>wu</sub>
- ▶ **Uvulaire**
  - tamseclalt —<sub>te</sub> — timseclalin —<sub>te</sub>
- ▶ **Uvule** (Syn. *Lurette*)
  - taclalt —<sub>te</sub> — ticlalin —<sub>te</sub>

## V

- ▶ **Valeur**
  - azal —<sub>wa</sub> — azalen —<sub>wa</sub>
- ▶ **Validation**
  - aneybel —<sub>u</sub>
- ▶ **Variabilité**
  - tismeskelt —<sub>ti</sub>
- ▶ **Variable** (n)
  - tameskilt —<sub>t</sub> — timeskilin —<sub>t</sub>
- ▶ **Variable binaire**
  - tameskilt timsint
- ▶ **Variable** (adj)
  - anmeskil —<sub>u</sub> — inmeskal —<sub>yi</sub>

- ▶ **Variante**
  - tameskalt <sub>-t</sub> — timeskalin <sub>-t</sub>
- ▶ **Variation**
  - asmeskel <sub>-u</sub>
- ▶ **Variationniste** (approche ----)
  - tazermeskelt <sub>-t</sub>
- ▶ **Variété**
  - timeskelt <sub>-t</sub> — timeskal <sub>-t</sub>
  - asafar <sub>-u</sub> — isafaren <sub>-yi</sub>
- ▶ **Vedette** (entrée ---)
  - timekcemt <sub>-t</sub> — timekcam <sub>-t</sub>
- ▶ **Véhiculaire** (langue -----)
  - tameywalt <sub>-t</sub> — timeywalin <sub>-t</sub>
- ▶ **Véhicularisation**
  - asmeywel <sub>-u</sub>
- ▶ **Véhicularité** (taux de -----)
  - timeywelt <sub>-ti</sub>
- ▶ **Vélaire**
  - tinyelqeqt <sub>-te</sub> — tinyelqaq <sub>-te</sub>
- ▶ **Vélarisation**
  - aselqeq / asineylqeq <sub>-u</sub>
- ▶ **Verbal**
  - anemyag <sub>-u</sub> — inemyagen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Verbe**
  - amyag <sub>-u</sub> — imyagen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Verbe irrégulier**
  - amyag arlugan
- ▶ **Vérité**
  - tidet
- ▶ **Vernaculaire**
  - imegrad <sub>-yi</sub> — imegrad <sub>-yi</sub>
- ▶ **Vers**
  - afir <sub>-wa</sub> — ifyar <sub>-yi</sub>
- ▶ **Vertical** (axe ---)
  - ubdid <sub>-wu</sub> — ubdiden <sub>-wu</sub>

- ▶ **Vibrante**
  - timergagit <sub>-t</sub> — timergagiyin <sub>-t</sub>
- ▶ **Vibration**
  - argagay <sub>-u</sub>
- ▶ **Vibratoire**
  - amergagay <sub>-u</sub> — imergagayen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Vide**
  - ilem <sub>-yi</sub> — ilmawen <sub>-yi</sub>
- ▶ **Vidéo**
  - abidyu <sub>-u</sub> — ibidyuten <sub>-yi</sub>
- ▶ **Virgule**
  - ticcirt / tiskert <sub>-ti</sub> — tucrar / tiskar <sub>-tu</sub>
- ▶ **Vivante (langue ---)**
  - tamuddurt / yeddren <sub>-t</sub> — timuddurin <sub>-t</sub>
- ▶ **Vocable**
  - anirem <sub>-u</sub> — iniram <sub>-yi</sub>
- ▶ **Vocabulaire**
  - asnirem <sub>-u</sub> — isniram <sub>-yi</sub>
- ▶ **Vocal**
  - imiyec <sub>-yi</sub> — imiyac <sub>-yi</sub>
- ▶ **Vocalique**
  - aniyri <sub>-u</sub> — iniyra <sub>-yi</sub>
- ▶ **Vocalisation**
  - asiyri <sub>-u</sub>
- ▶ **Vocalisme**
  - tiniyrit <sub>-t</sub>
- ▶ **Vocatif**
  - imsendeh <sub>-yi</sub> — imsendah <sub>-yi</sub>
- ▶ **Voile du palais (Syn. Palais mou)**
  - addal n yiney <sub>-wa</sub>
- ▶ **Voisée (Syn. Sonore)**
  - timyect <sub>-ti</sub> — timyac <sub>-ti</sub>
- ▶ **Voisement (Syn. Sonorité)**
  - asiyec <sub>-u</sub>

► **Voix**

- tayect <sub>-ta</sub> — tuyac <sub>-tu</sub>

► **Voix (gram.) (Syn. Diathèse)**

- tamekt <sub>-ta</sub> — timak <sub>-ti</sub>

► **Voyelle**

- tiyri <sub>-te</sub> — tiyra <sub>-te</sub>

► **Voyelle antérieure**

- tiyri tanezdat — tiyra tinezdatin

► **Voyelle arrondie**

- tiyri timdewwert — tiyra timdewwrin

► **Voyelle non-arrondie**

- tiyri ur ndewwer — tiyra ur ndewwer

► **Voyelle postérieure**

- tiyri tamsedfirt — tiyra timsedfirin

► **Vulgaire (registre ---)**

- amenqus <sub>-u</sub> — imenqusen <sub>-yi</sub>

► **Vulgarité**

- timnuqsa <sub>-te</sub>

# X

► **Xénisme (Syn. Pérégrinisme)**

- anazil <sub>-u</sub> — inazilen <sub>-yi</sub>

# Y

► **Yod**

- yay

# Z

▶ **Zéro**

- amya —u

▶ **Zézaiement**

- astemtem —u

▶ **Zézayer**

- stemtem



# PARTIE II

## Lexique Amazigh-Français



# B

## B

### ► Tibawt / Négation

- tibawt —<sub>ti</sub> — tibawin —<sub>ti</sub>

Proposé par l'*Amawal* < -aw : suffixe (adj. et subst.) ; *aba* : ne pas y avoir de, ne plus y avoir de > *iba* / *ibaten* : fait de ne pas y avoir de. P. ext. manque, mort [TRG].

### ► Anabaw / Négatif

- anabaw —<sub>u</sub> — inabawen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *ibaw* : négatif.

## BB

### ► Ambab / Propre (nom ----)

- ambab —<sub>u</sub> — imbaben —<sub>yi</sub>

Le mot *propre* est conçu par rapport à sa définition : « Qui appartient spécialement à quelqu'un, à quelque chose, qui le qualifie et le distingue de façon spécifique ; particulier. » (Petit Larousse 2007). D'où notre proposition < *bab* : propriétaire ; possesseur // Maître (PB).

## BD

### ► Tabadut / Définition (Muqel *ML*)

- tabadut —<sub>t</sub> — tibadutin / tibuda —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < ? *tibudut* : ce qui fait continuellement < *budet* : être fait continuellement, être continu [TRG].

### ► Anbadu / Défini (Muqel *ML*)

- anbadu —<sub>u</sub> — inbuda —<sub>yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *an-* : sch. adj. ; *tabadut* : définition.

## BDD

### ► Asebdad / Critère (Muqel *FRN*)

- asebdad —<sub>u</sub> — isebdaden —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire Grammatical* (IRCAM). Le terme *critère* est conçu ici par rapport à sa définition en tant que : « donnée réfléchie sur laquelle on fonde une idée, une action » (Microsoft® Encarta® 2009). < *bded/ bedd* : être debout, se mettre, se tenir debout, se lever, se dresser, s'immobiliser, s'arrêter [TRG, BSNS, P.M.C, CW, CNW, SIW, BZGN, KBL, MZB, WRGL, GHDMS, RF].

### ► Ubdid / Vertical

- ubdid —<sub>wu</sub> — ubdiden —<sub>wu</sub>

< *bded/ bedd* : être debout, se mettre, se tenir debout, se lever, se dresser, s’immobiliser, s’arrêter (PB).

## BDL

► **Abeddel / Changement** (Muqel *NFL*)

- abeddel —<sub>u</sub> — ibeddilen —<sub>yi</sub>

► **Ambeddel / Echange**

- ambeddel —<sub>u</sub>

< *m-* : sch. du réc. ; *bdel* : commuter, changer, permuter (Emprunté à l’arabe, PB).

► **Ambeddel imsegmi / Echange éducatif**

- ambeddel imsegmi

## BDR

► **Tabdert / Citation**

- tabdert —<sub>te</sub> — tibdar —<sub>te</sub>

< *bder* : énoncer, évoquer, citer, invoquer (PB).

## BDY

► **Abidyu / Vidéo**

- abidyu —<sub>u</sub> — ibidyuten —<sub>yi</sub>

< *a-* : nominalisateur ; *vidéo* emprunt au français.

## BD

► **Tabetṭayt / Division**

- tabetṭayt / betṭu —<sub>te</sub> — tibetṭayin —<sub>t</sub>

< *betṭu* : nom d’action *bḍu* : partager, séparer, répartir [CW, KBL, BSNS, CLH, P.M.C, WRGL, BZGN, MZB, TRG, RF].

► **Tubḍin / Segmentation**

- tubḍin —<sub>tu</sub>

< *tubḍin* : nom d’action *bḍu* : partager, séparer, répartir (PB).

► **Ibḍi / Segment**

- ibḍi —<sub>yi</sub> ibḍiyen —<sub>yi</sub>

< *bḍu* : partager, séparer, répartir (PB).

► **Imebḍu / Segmental**

- imebḍu —<sub>yi</sub> imebḍa —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *bḍu* : partager, séparer, répartir (PB).

## BGN

### ► Tisebgen / Caractéristique (Muqel *FLS*)

- tisebgent <sub>-t</sub> — tisebganin <sub>-t</sub>

< *beggen* / *beyyen* : se manifester, se caractériser, montrer, faire voir clairement (Emprunté à l'arabe, PB).

### ► Timsebgent / Caractérisante

- timsebgent <sub>-te</sub> — timsebganin <sub>-te</sub>

### ► Asebgen / Caractérisation

- asebganin <sub>-u</sub>

## BHT

### ► Bhet / Exclamer (s') (Muqel *ZF*)

- bhet

< *bhet* : être étonné, stupéfié, abasourdi, être ébahit [KBL, WRGL].

### ► Abhat / Exclamation (Muqel *ZF*)

- abhat <sub>-u</sub>

< *abhat* : nom d'action de *bhet* : être étonné, stupéfié, abasourdi, être ébahit [KBL, WRGL].

### ► Ubhit / Exclamatif (Muqel *ZF*)

- ubhit <sub>-wu</sub> — ubhiten <sub>-wu</sub>

< *u----i-* : sch. adj. ; *bhet* : être étonné, stupéfié, abasourdi, être ébahit [KBL, WRGL].

## BJN

### ► Abijin / Pidgin<sup>4</sup>

- abijin <sub>-u</sub> — ibijinen <sub>-yi</sub>

< *Pidgin* avec adaptation morphologique et phonétique (*a-* : nominalisateur ; transformation de *p* (bilabiale sourde) en *b* (bilabiale sonore)).

### ► Asbijin / Pidginisation

- asbijin <sub>-u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *abijin* : pidjin..

## BF

### ► Ubbiy / Immersif

- ubbiy <sub>-wu</sub> — ubbiyen <sub>-wu</sub>

---

<sup>4</sup> Altération de l'anglais *business*, prononcé par les Chinois [pidgin].

► **Tubbya / Immersion**

- *tubbya* —<sub>tu</sub>

< *tubbya* : nom d'action de *bbey* : plonger ; mettre dans [KBL].

**BR**

► **Tubbra / Echantillonnage**

- *tubbra* —<sub>tu</sub>

< *tubbra* : action de prélever un petite quantité < *bber* : prélever une petite quantité [KBL, TRG].

► **Tubbirt / Echantillon**

- *tubbirt* —<sub>tu</sub> — *tubbirin* —<sub>tu</sub>

< *bber* : prélever une petite quantité [KBL, TRG].

**BR**

► **N berra / Extrinsèque**

- *n berra*

< *n* (de) et *berra* : hors de, extérieur, dehors (PB).

**BRR-MFL**

► **Amsebrer n yimesli / Archiphonème**

- *amsebrer n yimesli* —<sub>u</sub> — *imsebrar n yimesli* —<sub>yi</sub>

Conçu par rapport à sa fonction en tant que « phonème qui annule, dans un environnement particulier, les traits distinctifs de deux phonèmes normalement marqués ». L'archiphonème [P] neutralise dans [cPty] (obtus) l'opposition de [b] et de [p]. [Microsoft® Encarta® 2008]. De *brer* : ne rien valoir (n'être bon à rien du tout) [TRG] ; *imesli* : son.

**BR-TLY**

► **Abertlay / Jargon**

- *abertlay* —<sub>u</sub> — *ibertlayen* —<sub>yi</sub>

Selon le Petit Larousse, le jargon est une langue qu'on ne comprend pas ; charabia. *Synonyme*: *argot*. *Abertlay*, terme créé par dérivation de manière ou par insertion. Elle se fait par rajout à une lexie un élément supplémentaire soit à l'initiale (préfixe), à l'intermédiaire (infixe), à la finale (suffixe). Cette dérivation ne change pas la nature grammaticale, car son rôle est surtout sémantique (diminutif, augmentatif, péjoratif, etc.). D'où notre proposition < *br* : morphème exprimant la péjoration et *tutlayt* : langue.

**BSR**

► **Abusari / Intermédiaire**

- *abusari* —<sub>u</sub> — *ibusariyen* —<sub>yi</sub>

< *abusari* : intermédiaire [CLH].

## BWD

### ► Tabwaḍt / Boite

- tabwaḍt <sub>—te</sub> — tibwaḍin <sub>—te</sub>

< *boite* : emprunt au français, très attesté en Kabylie.

## BY

### ► Tabbayt / Coupe (Muqel *GZM*)

- tabbayt <sub>—te</sub> — tibtayin <sub>—te</sub>

< *tubbya* : action de couper < *bbi / bbey* : couper, couper un morceau en pinçant > *abbay* : coupe, action de couper [P.M.C, KBL, CLH, WRGL, GRR, CW].

## BZR

### ► Abzar / Collecte (Muqel *GRW*)

- abzar <sub>—u</sub>

< *abzar* : nom d'action de *bzer* : cottiser, collecter [KBL].

# C

## CBḤ

### ► Acebbeḥ / Mélioration

- acebbeḥ <sub>—u</sub>

< *acebbeḥ* : Embellir, avantager < *cbeḥ* : être beau. Avoir de belles qualités morales ; bien agir [KBL].

### ► Imcebbeḥ / Mélioratif

- imcebbeḥ <sub>—yi</sub> — imcebbḥen <sub>—yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *acebbeḥ* : mélioration.

## CD

### ► Uccuḍ / Glissement (de sens)

- uccuḍ <sub>—wu</sub>

### ► Tuccḍa / Faute

- tuccḍa <sub>—tu</sub> — tuccḍiwin <sub>—tu</sub>

< *tuccḍa / uccuḍ* : action de glisser < *cced* : glisser, fauter [CLH, KBL, P.M.C].

## CF

### ► Acfa / Schwa, Chva (Muqel *FR*)

- acfa <sub>-wa</sub> — acfaten <sub>-wa</sub>

Proposé par le *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *chva* avec adaptation morphologique et phonétique (*a-* : nominalisateur ; transformation de *v* (labio-dentale sonore) en *f* (labio-dentale sourde)).

## CG

### ► Iccig / Discipline

- iccig <sub>-yi</sub> — iccegwan <sub>-yi</sub>

< *iccig* : branche [KBL].

## CLL

### ► Taclalt / Luette, Uvule

- taclalt <sub>-te</sub> — ticlalin <sub>-te</sub>

Proposition de Berkai < *taclalt* : luette // trou de serrure // bouton de fleur, bourgeon [KBL].

### ► Tamseclalt / Uvulaire

- tamseclalt <sub>-te</sub> — timseclalin <sub>-te</sub>

< *ames-* : sch. adj. ; *taclalt* : luette.

## CMT

### ► Incemmet / Dépréciatif, Péjoratif (Muqel *YR*)

- incemmet <sub>-yi</sub> — incemmeten <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *cmet* : être laid, vilain // être dévalué, sans valeur > *cemmet* : déprécier ou chercher à déprécier (PB).

## CRD

### ► Ticrođt / Marque (Muqel *RCM*)

- ticrođt <sub>-te</sub> — ticrađ <sub>-te</sub>

Proposition de Berkai < *ticrođt* / *tisređt* : tatouage, marque < *ccređ* / *sređ* : marquer, tracer une ligne [KBL, GHDMS].

### ► Ticrođt n tewsit d umđan / Marque du genre et du nombre

- ticrođt n tewsit d umđan

### ► Ucriđ / Marqué (Muqel *RCM*)

- ucriđ <sub>-wu</sub> — ucriden <sub>-wu</sub>

Proposition de Berkai < *u---i-* : sch. adj. ; *ticrođt* : marque.

► **Amecrađ / Marqueur** (Muqel *RCM*)

- amecrađ <sub>-u</sub> — imecrađ <sub>-yi</sub>

Proposition de Berkai < *am-* : sch. du nom d'agent ; *ticređt* : marque.

► **Icerriđ / Tired**

- icerriđ <sub>-yi</sub> — icerriđen <sub>-yi</sub>

< *icerriđ* : tired, trait < *ccređ / sređ*: marquer, tracer une ligne [KBL, GHDMS].

CW

► **Tacewcawt / Chuintante**

- tacewcawt <sub>-t</sub> — tacewcawin <sub>-t</sub>

< de *chuint* : prononcer les sons [s] et [z] comme [ʃ], d'où notre proposition de *ticewcaw* qui peut être considérée comme une onomatopée formée par le redoublement de la syllabe *cew / čew* > *cewcew / čewčew* : murmurer, chuchoter, sussurer [MZB, KBL, GHDMS (*sčuču*)].

CW

► **Ticcewt / Parenthèse**

- ticcewt <sub>-ti</sub> — tacciwin <sub>-ta</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *icc / iccew / accaw* : corne > *ticcewt* : petite corne (PB).

CWQ

► **Acewwiq / Mélodie** (Muqel *LF*)

- acewwiq <sub>-u</sub> — icewwiqen <sub>-yi</sub>

< *acewwiq* : rythme mélodique < *cewweq* : chanter [KBL].

CWW

► **Acwaw / Positif**

- acwaw <sub>-u</sub> — icwawen <sub>-yi</sub>

< *acwaw* : ce qui surnage, sommet [KBL, P.M.C (*ticut* : colline, sommet)].

## Č

ČR

► **Taččurant / Pleine** (voyelle ----)

- taččurant <sub>-te</sub> — tiččuranin <sub>-te</sub>

< *aččuran* : plein < *ččar* : remplir, être plein [KBL, CW, WRGL, TRG (*tker*), MZB].

# D

## D

### ► Anadda / Bas

- anadda / awadda <sub>-u</sub> — inaddayen / iwaddayen <sub>-yi</sub>

< *anadda* : inférieur, qui est en bas, au dessous [P.M.C] < *adda* : bas (PB).

### ► Tawaddayt / Basse (Muqel DR)

- tawaddayt <sub>-t</sub> — tiwaddayin <sub>-t</sub>

< *awadday* : celui d'en bas, qui est en bas, celui qui est au dessous [KBL] < *adda* : bas (PB).

### ► Taddayt / Minimale

- taddayt <sub>-ta</sub> — taddayin <sub>-ta</sub>

< *adday* : ce qui est au-dessous de tout le reste (TRG) < *adda* : bas (PB).

### ► Anadday / Minimum

- anadday <sub>-u</sub> — inaddayen <sub>-yi</sub>

< *anadda* / *awadda* : qui est en dessous, qui est en bas < *adda* : bas (PB).

## DB

### ► Adabu / Pouvoir

- adabu <sub>-u</sub> — iduba <sub>-yi</sub>

< *adabu* : fait de pouvoir. P. ext. Faculté de faire < *dubet* : être capable de, pouvoir [TRG].

## DD

### ► Addud / Attitude

- addud <sub>-wa</sub> — adduden <sub>-wa</sub>

Proposition de Berkai. Conçu par rapport à son étymon italien *attitudine*, posture. De *addud* : façon, manière, état (RF). Posture debout. Cadeau (KBL, P.MC) < *bedd* : se tenir debout (PB).

## DD

### ► Adida / Bruit

- adida <sub>-u</sub> — ididaten <sub>-yi</sub>

< *adida* : bruit, vacarme, bruit de voix, cri (P. MRGD) < *sdidi* : faire du bruit (P.M.C).

## DD

### ► Addad / Etat

- addad <sub>-wa</sub> — addaden <sub>-wa</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *addad* : situation, état [CLH].

## DD

### ► Tamaddadt / Officielle (Muqel *NSB*)

- tamaddadt <sub>-t</sub> — tamaddadin <sub>-t</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < ? *bedd* : se tenir debout (PB).

## DF

### ► Tadfa / Accès

- tadfa <sub>-te</sub> — tidfawin <sub>-te</sub>

< *tadfa* : accès, entrée [CW 245] < *adef* / *atef*: entrer [CW, BSNS, P.M.C, WRGL, TRG , GHDMS, MZB, RF, KBL].

### ► Tadfayt / Entrée

- tadfayt <sub>-te</sub> — tidfayin <sub>-te</sub>

< *adef* / *atef* : entrer (PB).

### ► Amyadef / Interférence

- amyadef <sub>-u</sub> — imyudaf <sub>-yi</sub>

Proposition de Berkai < *my-*: sch. du réciproque ; *adef* / *atef* : entrer (PB).

## DF

### ► Asedfu / Fortification

- asedfu <sub>-u</sub>

< *dfu* : reprendre des forces, se fortifier [KBL].

### ► Imedfu / Fort

- imedfu <sub>-yi</sub> — imedfa <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *dfu* : reprendre des forces, se fortifier [KBL].

## DFR

### ► Deffir / Arrière

- deffir

< *deffir* : derrière, l'arrière (PB).

### ► Tamsedfirt / Postérieure (voyelle ----)

- tamsedfirt <sub>-te</sub> — timsedfirin <sub>-te</sub>

< *ames-* : sch. adj. ; *deffir* : derrière, l'arrière (PB).

### ► Asedfer / Posteriorisation

- asedfer <sub>-u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *deffir* : derrière, l'arrière (PB).

► **Adfir / Suffixe** (Muqel *DFR*)

- adfir <sub>-u</sub> — idfiren <sub>-yi</sub>

Proposition de Berkai < *a-* : nominalisateur ; *deffir* : derrière, l'arrière (PB).

► **Anedfir / Suffixal** (Muqel *DFR*)

- anedfir <sub>-u</sub> — inedfiren <sub>-yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *deffir* : derrière, l'arrière (PB).

## DFR-DL-GL

► **Tadfer-dlugelt / Post-alvéolaire**

- tadfer-dlugelt <sub>-t</sub> — tidfer-dlugal<sub>-t</sub>

< *deffir* : derrière, l'arrière ; *del* : couvrir (PB) ; *ugel* : dent, incisive, canine (PB).

## DFR-NI

► **Tadfirneyt / Post-vélaire**

- tadfirneyt <sub>-te</sub> — tidfernyin <sub>-te</sub>

< *deffir* : derrière, l'arrière ; *iney* / *aney* / *anya* : palais (PB).

## DG

► **Adeg / Lieu**

- adeg <sub>-wa</sub> — idgan <sub>-yi</sub>

< *ideg* : lieu, local (TRG) < *deg* / *dig* : dans, en, à [CLH, CW, P.M.C, KBL].

► **Asideg / Repérage**

- asideg<sub>-u</sub>

< *s-* : verbal. ; *ideg* : lieu

► **Tidgi / Position**

- tidgi <sub>-te</sub> — tidgiwin <sub>-te</sub>

< *ideg* : lieu [TRG] < *deg* : dans, en, à [CLH, CW, P.M.C, KBL].

## DKL

► **Asddukel / Association** (Muqel *MN*)

- tiddukla / asddukel <sub>-t/ u</sub> — tiddukliwin <sub>-t</sub>

< *ddukel* : être associé, être uni, être ensemble (PB).

► **Association Française de Normalisation (AFNOR)**

- tiddukla tafransist n usegnu

► **Imesddukel / Associatif**

- imesddukel <sub>-yi</sub> — imesddukal <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *sddukkel* : associer, unir, rassembler (PB).

► **Tadukelt / Synapsie**

- tadukelt <sub>-t</sub> — tiduklin <sub>-t</sub>

Proposition de Berkai < *d dukkel* : être associé, être uni, être ensemble (PB).

**DKN**

► **Asdiken / Focalisation**

- asdiken <sub>-u</sub>

< Proposition de Boudris < *asdikan* ?

**DL**

► **Addal n yiney / Voile du palais, Palais mou**

- addal n yiney <sub>-wa</sub> — addalen n yiney <sub>-wa</sub>

< *addal* : couverture, voile [CLH] < *del* : couvrir, se couvrir (PB) ; *n* : de ; *iney* : palais.

**DL**

► **Idili inmetti / Rang** (----- social) (Muqel WY)

- idili inmetti <sub>-yi</sub>

< *idili* : rang, rangée [P.M.C].

**DLF**

► **Udlif / Schéma**

- udlif <sub>-wu</sub> — udlifen <sub>-wu</sub>

< *udlif* : figure, dessin en formes de lignes brisées [MZB].

**DL-GL**

► **Adlugel / Alvéole** (Muqel YN)

- adlugel <sub>-u</sub> — idlugal <sub>-yi</sub>

Proposition de Berkai < *del* : couvrir (PB) + *ugel* : dent, incisive, canine (PB).

► **Timedlugelt / Alvéolaire** (Muqel YN)

- timedlugelt <sub>-te</sub> — timedlugal <sub>-te</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *adlugel* : alvéole.

**DLS**

► **Idles / Culture**

- idles <sub>-yi</sub> — idelsan <sub>-yi</sub>

Proposition de L'Amawal < ? idles : lieu cultivé [TRG].

► **Asidles / Acculturation**

- asidles —<sub>u</sub>

DM

► **Udem / Personne**

- udem —<sub>wu</sub> — udmawen —<sub>wu</sub>

< *udem* : face, figure, visage (PB) ; - *an* : sch. adjectival.

► **Udmawan / Personnel**

- udmawan —<sub>wu</sub> — udmawanen —<sub>wu</sub>

Proposition de l'Amawal < *udem* : face, figure, visage (PB) ; - *an* : sch. adjectival.

► **Awadem / Personnage**

- awadem —<sub>u</sub> — iwadmen —<sub>yi</sub>

— *Awadem* : homme, l'être humain [GHDMS]. Selon Lanfry, *awadem* est une traduction mot à mot de "fils d'Adam" < *aw/u* : fils de ; *Adem* : Adam.

— *Awadem* : personne (TRG) < ? *aw* - : qui a la propriété de ... ; *udem* (personne).

Le préfixe *-aw* est utilisé dans l'Amawal avec le sens de : fils de, qui a la propriété de ... < de *aw*, *ag* : fils de, qui a la propriété de... (TRG). Selon Vermondo (Brugnatelli V. 1998), après avoir étudié un corpus de 150 noms pourvus de *w-* initial, dans les différents parlers berbères, le rôle de *wa-* en tant qu'ancien article / pronom démonstratif peut être observé aussi par l'existence de formes parallèles dans différents parlers, où *wa-* est remplacé par des outils grammaticaux comme *bu-*.

► **Amudem / Paradigme**

- amudem —<sub>u</sub> — imudmen —<sub>yi</sub>

En grammaire, le paradigme est un « mot donné comme modèle pour une conjugaison ou une déclinaison » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *amudem* : modèle [MAT] < *am-* : préposition qui introduit de la comparaison et la ressemblance (comme, aussi bien...que) [KBL] ; *udem* : face, figure, visage (PB).

► **Anmudem / Paradigmatique**

- anmudem —<sub>u</sub> — inmudmen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *amudem* : paradigme.

DM

► **Asuddem / Dérivation (Muqel WFT)**

- asuddem —<sub>u</sub>

► **Im suddem / Dérivationnel (Muqel WFT)**

- im suddem —<sub>yi</sub> — im suddam —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *asuddem* : dérivation.

► **Asuddim / Dérivé** (Muqel *WFT*)

- asuddim —u— isuddimen —yi

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *addum* : dégouter, couler > *suddem* : gouter, s'égoutter, faire égoutter [KBL, P.M.C, CLH, RF].

**D-M**

► **Adamek / Sème**

- adamek —u— idumak —yi

Conçu par rapport à sa définition en tant qu'unité minimale de signification entrant, comme composant, dans le sens d'une unité lexicale [P. Larousse]. De *adda* : bas (PB) et *anamek* : sens.

► **Imdamek / Sémique**

- imdamek —yi— imdumak —yi

**DMS**

► **Tadamsa / Economie**

- tadamsa —t— tidamsiwin —t

Proposition de l'*Amawal* < ? *tadamsa* : fleur tombée et répandu sur le sol (de certaines arbres) [TRG].

► **Tadamsa tamutlayt / Economie linguistique**

- tadamsa tamutlayt

**DI**

► **Aduyi / Déictique** (Muqel *SKN*)

- aduyi —u— iduyan —yi

► **Idyi / Déixis** (Muqel *SKN*)

- idyi —yi— idyan —yi

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < ? *idyi* : maintenant, à l'instant, à présent [P.M.C].

**DR**

► **Uddir / Animé**

- uddir —wu— uddiren —wu

< *u---i-* : sch ; adj. ; *dder* : vivre, être vivant vivre [KBL, CLH, P.M.C, TRG, CW, WRGL, MZB, GHDMS, RF].

► **Tamuddurt / Vivante**

- yeddren / tamuddurt —t— timuddurin —t

< *tamuddurt* : vivante < *dder* : vivre, être vivant (PB).

## DR

### ► Tamadert / Basse (variété) (Muqel *D*)

- tamadert <sub>-t</sub> — timudar <sub>-t</sub>

< *am-* : sch ; adj. ; *ader* : abaisser, baisser, se rabaisser, descendre (PB).

### ► Tadra / Origine

- tadra <sub>-te</sub> — tadriwin <sub>-te</sub>

< *tadra* : souche, origine (TRG) < *ader* ? : abaisser, baisser, descendre (PB).

### ► Ider / Fonds (commun)

- ider <sub>-yi</sub> — idiren <sub>-yi</sub>

< *ider* : fond (TRG) < *ader* ? : abaisser, baisser, descendre (PB).

## DRG

### ► Udrig / Implicite

- udrig <sub>-wu</sub> — udriwen <sub>-wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. < *dreg* : être caché, dissimulé, échapper à la connaissance [KBL, P. M.C].

## DRK

### ► Adrak / Acquisition

- adrak <sub>-u</sub>

< *adrak* : action a'acquérir, acquisition < *drek* : posséder, acquérir (bien) [P. M.C (Ali Amaniss)].

## DRS

### ► Amyedres / Enchâssement

- amyedres <sub>-u</sub>

< *myedres* : être enchevêtré < *dres* : être lié ensemble [KBL, P.M.C, CLH, CW, MZB, WRGL].

### ► Aders / Suite

- aders <sub>-u</sub> — idersan <sub>-yi</sub>

< *ders* : aligner, mettre en rang, mettre en ordre, etc. (PB) > *aders* : suite, chaîne (P. MRFD)].

## DRS

### ► Asnudrus / Minoration

- asnudrus <sub>-u</sub>

< *s-* : fact. ; *nudrus* < *n-* : sch. du passif ; *idrus* / *idris* : être peu nombreux, petite quantité [BSNS, CW, P.M.C, TRG, KBL, MZB, WRGL, BZGN, RF, CNW].

► **Tidersi / Minorité**

- tidersi <sub>-t</sub> — tidersiwin <sub>-t</sub>

< *tidersi* : fait d'être peu, petite quantité, rareté (TRG, P.MRFD) < *drus / idris* : être peu nombreux, petite quantité (PB).

► **Tanedrust / Minorée** (langue -----)

- tanedrust <sub>-t</sub> — tinedrusin <sub>-t</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *tidersi* : minorité.

► **Asedrus / Minorisation** (linguistique)

- asedrus <sub>-u</sub>

< *sedrus* : diminuer, rendre en petite quantité, retrancher < *idrus / idris* : être peu nombreux, petite quantité (PB).

► **Timedrest / Minoritaire**

- timedrest <sub>-t</sub> — timedras <sub>-t</sub>

< *ttu-* : sch. du passif ; *idrus / idris* : être peu nombreux, petite quantité (PB).

DS

► **Asides / Apposition** (Muqel *TM*)

- asides <sub>-u</sub>

< *ades / ates* : s'approcher de, être proche, être près > *udus* : action de toucher > *sudes* : disposer à côté l'un de l'autre < *idis* : côté, bord, flanc, versant, pente de colline [TRG, KBL, CW].

► **Timidist / Latérale**

- timidist <sub>-t</sub> — timidisin <sub>-t</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *idis* : côté, bord, flanc, versant, pente de colline [TRG, KBL, CW].

► **Tudsa / Approche, Démarche**

- tudsa <sub>-tu</sub> — tudsiwin <sub>-tu</sub>

► **Tudsa tuywilt / Approche communicative**

- tudsa tuywilt

► **Tudsa tangamat / Approche naturelle**

- tudsa tangamat

► **Tudsa tamsayt / Approche relationnelle**

- tudsa tamsayt

< *ades* : s'approcher de, être proche, être près [TRG, KBL, CW].

► **Tudsa timnadisemt**

- tudsa timnadisemt — tudsiwin timnadismin

► **Tudsa timnadnamekt**

- tudsa timnadnamekt — tudsiwin timnadnamkin

► **Tudsin / Approximation**

- tudsin —tu — tudsiwin —tu

< *ades* : s'approcher de, être proche, être près [TRG, KBL, CW].

► **Amadus / Approximatif**

- amadus —u — imadusen —yi

< *am-* : sch. adj. ; *tudsin* : approximation.

► **Amyudes / Juxtaposition**

- amyudes —u

< *my-* : sch. du réciproque ; *tudsin* : approximation.

► **Yudsen / Juxtaposé**

- yudsen

< Participe invariable de *ades / ates* : s'approcher de, être proche, être près [TRG, KBL, CW].

**DS**

► **Taseddast / Syntaxe (Muqel SNY)**

- taseddast —t

Proposition de l'*Amawal* < *ddes* : disposer l'un à côté de l'autre combiner, machiner, ranger, mettre en ordre [MZB (*ttes*), WRGL, TRG, KBL, CW, GHDMS].

► **Anseddas / Syntaxique (Muqel SNY)**

- anseddas —u — inseeddasen —yi

< *an-* : sch. adj. ; *taseddast* : composition.

► **Amuddis / Syntagme (Muqel SNY)**

- amuddis —u — imuddisen —yi

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *taseddast* : composition.

► **Amuddis anisem / Syntagme nominal**

- amuddis anisem

► **Amuddis anemyag / Syntagme verbal**

- amuddis anemyag

► **Anmuddis / Syntagmatique (Muqel SNY)**

- anmuddis —u — inmuddisen —yi

< *an-* : sch. adj. ; *amuddis* : syntagme.

► **Amaddas / Synthème**

- amaddas —u — imaddasen —yi

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *amuddis* : syntagme.

► **Tuddsa / Combinaison**

- tuddsa —tu — tuddsiwin —tu

Proposition de l'*Amawal* < *tuddsa* : combinaison < *ddes* : disposer l'un à côté de l'autre combiner, machiner, ranger, mettre en ordre (PB).

► **Im suddes / Combinatoire**

- im suddes —yi — im suddas —yi

< *im-* : sch ; adj. ; *tuddsa* : combinaison.

► **Asuddis / Composant**

- asuddis —u — isuddas —yi

< *ddes* : disposer l'un à côté de l'autre combiner, machiner, ranger, mettre en ordre (PB).

► **Uddis / Composé**

- uddis —wu — suddisen —wu

Proposition de l'*Amawal* < *ddes* : disposer l'un à côté de l'autre combiner, machiner, ranger, mettre en ordre (PB).

► **Asuddes / Composition**

- asuddes —u

< *ddes* : disposer l'un à côté de l'autre combiner, machiner, ranger, mettre en ordre (PB).

► **Tamaddast / Organisation**

- tamaddast —t — timaddasin —t

< *ddes* : disposer l'un à côté de l'autre combiner, machiner, ranger, mettre en ordre (PB).

► **Tasudest / Stratégie**

- tasudest —t — tisudas —t

< *ddes* : disposer l'un à côté de l'autre combiner, machiner, ranger, mettre en ordre (PB).

► **Tasudest n ulmad / Stratégie d'apprentissage**

- tasudest n ulmad

► **Tasudest n uyram / Stratégie de compensation**

- tasudest n uyram

► **Tasudest n uselmed / Stratégie d'enseignement**

- tasudest n uselmed

## DT

### ► Zdat / Avant (voyelle d'----)

- zdat

< *zdat* < *sdat* < *dat* : avant, devant (PB).

### ► Azdat / Antéposition

- azdat <sub>-u</sub>

< *zdat* : avant, devant (PB).

### ► Tanezdat / Antérieure

- tanezdat <sub>-t</sub> — tinezdatin <sub>-t</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *zdat* : avant, devant (PB).

### ► Tinnezdat / Antériorité

- tinnezdat <sub>-ti</sub>

< *tanezdat* : antérieure.

### ► Asnezdat / Antériorisation

- asnezdat <sub>-u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *tanezdat* : antérieure.

### ► Timenzdat / Progressive

- timenzdat <sub>-t</sub> — timenzdatin <sub>-t</sub>

Crée par analogie à *timendeffirt* (*tama n deffir*) : à reculons, *timenzdat* (*tama n zdat*).

## DT

### ► Tidet / Vérité

- tidet

< *tidett* / *tidet* : vérité [KBL, TRG, RIF, CW, WRGL, GHDMS].

## DT-NI

### ► Tazineyt / Prépalatale

- tazineyt <sub>-te</sub> — tiztinyin <sub>-te</sub>

< *zzat* < *zdat* < *sdat* < *dat* : avant, devant (PB) ; *iney* : palais (Voir *Palais*).

## DT-RR

### ► Tazarurt / Pré-dorsale

- tazarurt <sub>-te</sub> — tizturar <sub>-te</sub>

< *zzat* < *zdat* < *sdat* < *dat* : avant, devant (PB) ; *arur* (*aεrur*) : dos (Voir *Dorsal*).

## DWN

### ► Adiwenni / Entretien, Conversation, Dialogue (Muqel SNL)

- adiwenni —u — idiwenniyen —yi

Proposition de l'*Amawal* < *idiwweni* : conversation, entretien < *sedduwennet* : converser (TRG).

## DWR

### ► Adewwer / Arrondissement

- adewwer —u

< *adewwer* : le fait d'être arrondi, arrondissement < *dewwer* : tourner, faire tourner, être rond, arrondi (empr. arabe) [KBL, WRGL, CLH, MZB].

### ► Imdewwer / Arrondi

- imdewwer —yi — imdewwren —yi

< *imdewwer* : rond, circulaire, en circonférence [MZB, KBL] < *dewwer* : tourner, faire tourner, être rond, arrondi (empr. arabe) [KBL, WRGL, CLH, MZB].

## DWY

### ► Adway / Dispersion

- adway —u

< *dwi* : faire fuir, disperser [KBL].

# D

## ḌF

### ► Asaḍuf / Loi

- asaḍuf —u — isaḍaf —yi

Proposition de l'*Amawal* < *isaḍaf* : moyens par lesquels on retient les gens < *asaḍuf* : moyen de tenu, méthode (c'est au moyen de quoi on tient quelque chose TRG < *uḍuf* : possession, pouvoir (CLH) < ? *ṭtef* : capter, saisir [KBL, CW, P.M.C, BSNS, TRG, CLH, MZB, GHDMS, RF].

## ḌFR

### ► Aḍfir / Effet

- aḍfir —u — iḍfiren —yi

< *ḍfer / ḍfir / ṭfer* : suivre [KBL, BSNS, CLH, RF, GHDMS, TRG].

### ► Imeḍfer / Postposé

- imeḍfer —yi — imeḍfar —yi

< *im-* : sch. adj. ; *ḍfer* : suivre (PB).

► **Asedfer / Postposition**

- asedfer —<sub>u</sub>

< *s-* : factitif ; *dfer* : suivre (PB).

► **Uđfir / Suffixe (Muqel DFR)**

- uđfir —<sub>wu</sub> — uđfiren —<sub>wu</sub>

< *dfer* : suivre (PB).

► **Aneđfir / Suffixal (Muqel DFR)**

- aneđfir —<sub>u</sub> — ineđfiren —<sub>yi</sub>

< *dfer* / *dfur* / *tfer* : suivre (PB).

► **Amyeđfer / Concaténation**

- amyedfer —<sub>u</sub>

< *amyedfer* : action de se suivre < *dfer* / *dfur* / *tfer* : suivre (PB).

## DFR-G

► **Imeđfer-myag / Postverbal**

- imeđfer-myag —<sub>yi</sub> — imeđfar-myag —<sub>yi</sub>

< *dfer* / *dfur* / *tfer* : suivre (PB) et *amayag* : verbe.

## DFS

► **Aneđfes / Redoublement**

- aneđfes —<sub>u</sub>

< *neđfes* : être doublé < *dfes* / *dfes* : multiplier par deux ; plier, doubler [TRG, BSNS, KBL, P.M.C, GHDMS, MZB, WRGL, RF].

► **Anevfus / Double**

- aneđfus —<sub>u</sub> — ineđñfas —<sub>yi</sub>

< *neđfes* : être doublé < *dfes* / *dfes* : multiplier par deux ; plier, doubler (PB).

► **Ađfas / Gémiation**

- ađfas —<sub>u</sub>

Conçue par rapport à son étymon latin *geminare*, doubler. De *ađfas* : nom d'action de *dfes* : multiplier par deux ; plier (PB).

► **Tuđfist / Géminée**

- tuđfist —<sub>tu</sub> — tuđfisin —<sub>tu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *ađfas* : gémiation.

## ḌN

### ► Amḍan / Nombre

- amḍan <sub>-u</sub> — imḍanen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < miḍan : calcul < iṭṭan : être compté > siḍen : compter, calculer [TRG].

### ► Anemḍan / Numéral

- anemḍan <sub>-u</sub> — inemḍanen <sub>-yi</sub>

< an- : sch. adj. ; amḍan : nombre.

### ► Tasīdent / Statistique

- tasīdent <sub>-t</sub> — tisiḍan <sub>-t</sub>

< siḍen : compter, calculer [TRG].

### ► Tasīdent tanmawalt / Statistique lexicale

- tasīdent tanmawalt

## ḌN

### ► Tiḍni / Puissance

- tiḍni <sub>-te</sub> — tiḍniwin <sub>-te</sub>

< tiḍni : force, robustesse, puissance < ḍni / iḍni : être le plus fort, être robuste, être puissant, être solide, être massif [(Parlers de Ntifa), CLH, KBL (iḍni : être gros, corpulent), TRG (aḍan : robuste)].

## ḌR

### ► Taḍuri / Elision

- taḍuri <sub>-t</sub> — tiḍuriwin <sub>-t</sub>

< taḍuri : action de tomber, chute < ḍer : tomber, descendre, se poser [P.M.C, KBL, CLH, RF].

## ḌRḌQ

### ► Aḍerḍeq / Explosion

- aḍerḍeq <sub>-u</sub>

< aḍerḍeq : nom d'action de ḍerḍeq / terḍeq : éclater, se briser avec fracas, exploser [CW, KBL, BSNS, RF].

### ► Taḍerḍaqt / Explosive

- taḍerḍaqt <sub>-t</sub> — tiḍerḍaqin <sub>-t</sub>

< ḍerḍeq / terḍeq : éclater, se briser avec fracas, exploser [CW, KBL, BSNS, RF].

## ḌRS

### ► Aḍris / Texte

- aḍris <sub>-u</sub> — iḍrisen <sub>-yi</sub>

### ► Amsevr̄is / Textuel

- amsevr̄is <sub>-u</sub> — imsevr̄isen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *aḍris* : ?

### ► Tamyēḍrest / Intertextualité

- tamyēḍrest <sub>-te</sub>

< *my-* : sch. du réciproque ; *aḍris* : texte.

### ► Umyēḍris / Intertextuel

- umyēḍris <sub>-wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *amyēḍres* : intertextualité.

### ► Aseḍres / Textualisation

- aseḍres <sub>-u</sub>

## ḌS

### ► Taḍusi / Convergence

- taḍusi <sub>-t</sub> — tiḍusiwin <sub>-t</sub>

< *taḍusi*: action de toucher < *ḍes / ḍas / ḍas* : toucher, approcher, palper [KBL, TRG, P.M.C, RF, P.MRFD, GHMS].

### ► Tamḍist / Emotive

- tamḍist <sub>-te</sub> — timḍisin <sub>-te</sub>

La fonction phatique est orientée vers le contact physique ou psychologique entre le destinataire et le destinataire. Elle vise à établir ou à maintenir la communication [F. Neveu]. *Tamḍist* < *am-* : sch. adj. ; *ḍes / ḍas / ḍas* : toucher, approcher, palper (PB).

## F

## F

### ► Taffa / Faisceau

- taffa <sub>-ta</sub> — taffiwin <sub>-ta</sub>

< *taffa* : amas, tas (bois ou gerbes) [KBL, P.M.C, CLH]

## FD

### ► Tafada / Condition

- tafada <sub>-t</sub> — tifiedwin <sub>-t</sub>

< *tafada* : condition, clause, engagement [KBL, P.M.C].

### ► Afadiw / Conditionnel

- afadiw <sub>-u</sub> — ifadiwen <sub>-yi</sub>

< *tafada* : condition ; *-iw* : sch. adj.

## FD

### ► Asifeḍ / Transmission

- asifeḍ <sub>-u</sub>

< *sifeḍ* : envoyer, expédier, dépêcher < *feḍ* : s'en aller, partir, prendre congé, quitter [P.M.C, CLH, RF].

## FGG

### ► Afeggag / Radical

- afeggag <sub>-u</sub> — ifeggagen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *afeggag* : chevron de charpente; ensouple (de métier à tisser), ensoupleau (PB).

## FK

### ► Tinefkit / Donnée

- tinefkit <sub>-t</sub> — tinefkiwin <sub>-t</sub>

< *efk* / *ekf* / *ucc* : fournir, donner (PB).

### ► Tafakkit / Terminaison (Muqel GR)

- tafakkit <sub>-t</sub> — tafakkiwin <sub>-t</sub>

< *tafakkit* : nom d'action de *fakk* : cesser, être fini, terminé [KBL].

## FKL

### ► Afakul / Argument (---- linguistique) (Muqel IẒN)

- afakul <sub>-u</sub> — ifakulen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tafakult* : prétexte [KBL].

### ► Asfukel / Argumentation (Muqel IẒN)

- asfukel <sub>-u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *afakul* : argument.

► **Amfakul / Argumentatif** (Muqel *IḌN*)

- amfakul —u — imfakulen —yi

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *afakul* : argument.

**FL**

► **Afella / Haut** (Muqel *TY*)

- afella —u — ifellayen —yi

< *afella / ufella* : au-dessus, en haut, haut, étage supérieure d'une maison [P.M.C, CLH, TRG, KBL, RF].

► **Anafella / Maximum**

- anafella —u — inafellayen —yi

< *anafella* : supérieur, suprême, situé en haut, qui est de dessus [P.M.C] < *afella / ufella* : au-dessus, en haut, haut, étage supérieure d'une maison (PB).

**FLS**

► **Taflest / Sécurité**

- taflest —te — tiflas —te

< *taflest* : sécurité, confiance < *fles* : avoir confiance [TRG].

**FLS**

► **Taseflest / Caractéristique** (Muqel *BGN*)

- taseflest —t — tiseflas —t

< *taseflest* : caractéristique, trait [P.MRFD].

► **Timseflest / Caractérisante**

- tamseflest —te — timseflas —te

► **Asefles / Caractérisation**

- asefles —u

**FLW**

► **Tafelwit / Tableau**

- tafelwit —t — tifelwa —t

Proposition de l'*Amawal* < *tafelwit* : porte (pièce mobile servant à fermer une maison), tableau [TRG, Parler de Gourara].

## FNM

### ► Afunim / Phonème (Muqel *SL*)

- afunim <sub>-u</sub> — ifunimen <sub>-yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *phonème*, avec une adaptation phonétique et morphologique.

## FT

### ► Tawafuyt / Dérivation (Muqel *DM*)

- tawafuyt <sub>-t</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tawefya* : sortie, action de sortir < *ffey* : sortir [CW, BSNS, CLH, P.M.C, MZB, WRGL, KBL, RF].

### ► Awafuy / Dérivationnel (Muqel *DM*)

- awafuy <sub>-u</sub> — iwafuyen <sub>-yi</sub>

### ► Anafuy / Dérivé (Muqel *DM*)

- anafuy <sub>-u</sub> — inafuyen <sub>-yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *an-*: sch. adj. ; *ffey* : sortir (PB).

## FTN

### ► Asfeynen / Nasillement

- asfeynen <sub>-t</sub>

< asfeynen : action de nasiller < *feynen* : nasiller, parler du nez [KBL].

## FT-TLY

### ► Amefyutlay / Extralinguistique

- amefyutlay <sub>-u</sub> — imefyutlayen <sub>-yi</sub>

< *ffey* : sortir (PB) ; *tutlayt* : langue.

## FR

### ► Uffir / Latent

- uffir <sub>-wu</sub> — uffiren <sub>-wu</sub>

### ► Tuffra / Latence

- tuffra <sub>-tu</sub>

< *ffer* : cacher, se cacher, se dissimuler, dissimuler (PB).

## FR

### ► Tafirt / Syllabe (Muqel *NTQ*)

- tafirt <sub>-t</sub> — tifar <sub>-t</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < ? *tafirt* : vers. P. ext. Assemblage de mots rythmés d'après des règles déterminées en poésie [TRG].

► **Tafirt tuqfilt / Syllabe fermée**

- tafirt tuqfilt

► **Tafirt tineldit / Syllabe ouverte**

- tafirt tineldit

► **Anfir / Syllabique**

- anfir —<sub>u</sub> — infar —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *tafirt* : syllabe.

□

► **Asfir / Accent**

- Asfir —<sub>u</sub> — isfar —<sub>yi</sub>

L'accent est un phénomène de *mise en relief d'une syllabe*, d'où la proposition de *asfir* < *s-* : factitif ; *tafirt* : syllabe.

► **Asesfir / Accentuation**

- asesfir —<sub>u</sub> — isesfar —<sub>yi</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *asfir* : accent.

► **Usfir / Accentué**

- usfir —<sub>wu</sub> — usfiren —<sub>wu</sub>

< *u----i-* : sch. adj. ; *asfir* : accent.

► **Afir / Vers**

- afir —<sub>wa</sub> — ifyar —<sub>yi</sub>

< *tafirt* : vers. P. ext. assemblage de mots rythmés d'après des règles déterminées en poésie [TRG].

## FR

► **Tifrat / Solution**

- tifrat —<sub>te</sub>

< *tifrat* : solution, conclusion. Paix, concorde < *fru* : *fra* / être réglé, terminé, résolu, régler un différent, trancher une affaire [KBL, P.M.C, CW].

► **Asefru<sup>5</sup> / Poème (Muqel ZL)**

- asefru —<sub>u</sub> — isefra —<sub>yi</sub>

< *asefru* : couplet, poème de forme traditionnelle < *fru* : *fra* / être réglé, terminé, résolu, régler un différent, trancher une affaire [KBL, P.M.C, CW].

---

<sup>5</sup> *Asefru* est le terme générique du *poème*, « tous les *izlan* sont des *isefra*, à cause de l'extrême généralité du sens de ce dernier terme » (Tassadit Yacine, 1990 : *L'IZLI ou l'amour chanté en kabyle*. Ed. BOUCHENE-AWAL, p.16).

## FRDS

### ► Aferdis / Élément

- aferdis <sub>-u</sub> — iferdisen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *aferdis* : fragment de dattes ; très petit fragment (d'un corps solide ou sec quelconque) [TRG].

## FRG

### ► Asefreg / Délimitation

- asefreg <sub>-u</sub>

< *freg* : mettre en enclos < *afrag* : clôture, séparation, enclos (PB).

### ► Imsefreg / Démarcatif

- imsefreg <sub>-yi</sub> — imsefrag <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *asefreg* : délimitation.

## FRK

### ► Tafurkect / Branche

- tafurkect <sub>-t</sub> — tifurkac <sub>-t</sub>

< *tifurkect* / *tifurket* : branche, rameau porte rameaux [BSNS 49, KBL, CLH (*taferkect* : tranche)].

## FRN

### ► Tiferni / Choix

- tiferni <sub>-t</sub> — tiferniwin <sub>-t</sub>

< *tiferni* : nom d'action de *fren* : choisir, trier, élire, sélectionner [GHDMS, KBL, MZB, WRGL, TRG, CLH].

### ► Afran / Sélection

- afran <sub>-u</sub>

< *afran* : sélection, trie < *fren* : choisir, trier, élire, sélectionner (PB).

### ► Ufrin / Sélectif

- ufrin <sub>-wu</sub> — ufrinen <sub>-wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *afran* : sélection.

### ► Isefren / Critère (Muqel *BDD*)

- isefren <sub>-yi</sub> — isefran <sub>-yi</sub>

< *s-* : factitif ; *fren* : choisir, trier, élire, sélectionner (PB).

## FRNS-WL

### ► Afransawal / Francophone

- afransawal —u— ifransawalen —yi

### ► Tafransawalt / Francophonie

- tafransawalt —te

< *Fransa* : France ; *awal* : mot, parole (Voir *Mot*).

## FRR

### ► Tafirit / Occurrence

- tafirit —te— tifririyyin —te

< *afiri* : nom d'action de *ifrir* : émerger, apparaître, surnager ; être de bonne qualité, de bonne valeur [TRG, KBL, RF].

## FRS

### ► Afris / Adjectif (Muqel *RBB*)

- afris —u— ifrisen —yi

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tifiras* (sans pluriel): traits du visage, aspect (visage), physionomie, profil, mine [P.M.C, RF].

### ► Amsefris / Adjectival (Muqel *RBB*)

- amsefris —u— imsefrisen —yi

< *ames-* : sch. adj. ; *afris* : adjectif.

### ► Tafrest / Trait (Muqel *JWL*)

- tafrest —te— tifras —te

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tifiras* (sans pluriel): traits du visage, aspect (visage), physionomie, profil, mine [P.M.C, RF].

### ► Tafrest timsefk / Trait pertinent

- tafrest timsefk

## FRS

### ► Afares / Production (n. a.) (Muqel *YF*)

- afares —u—

Proposition de l'*Amawal* < *afaris* : récolte (moisson) [TRG].

### ► Afaris / Production (n. c.) (Muqel *YF*)

- afaris —u— ifarisen —yi

< *afares* : production.

► **Tafarist / Productivité** (Muqel *YF*)

- tafarist <sub>-t</sub>

< *afares* : production.

**FRY**

► **Tasefreyt / Conscientisation**

- tasefreyt / asefrey <sub>-t/u</sub>

< *ansefray* : conscience < *frey* : ressentir [TRG]

**FRZ**

► **Tiferzi / Dialectique**

- tiferzi <sub>-t</sub> — tiferziwin <sub>-t</sub>

< *tiferzi* : nom d'action de *frez* : séparer, distinguer, voir clair ; faire des différences, traiter différemment [KBL, P.M.C].

**FS**

► **Awfus / Manuel**

- awfus <sub>-u</sub> — iwfusen <sub>-yi</sub>

< *aw / ag* : fils de, qui a la propriété de... [TRG (Cor. 217)] ; *afus* : main (PB).

**F-SKL**

► **Afeskil / Accent**

- afeskil <sub>-u</sub> — ifeskilen <sub>-yi</sub>

Proposition de Berkai < *f(yef)* : sur (PB) ; *asekkil* : lettre (Voir *Lettre*).

**FSN**

► **Tafesna / Degré**

- tafesna <sub>-t</sub> — tifesniwin <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tafesna* : degré; échelon [TRG].

**FSR**

► **Afsar / Interprétation**

- afsar <sub>-u</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *fser* : empr. ar. interpréter, expliquer, commenter (PB).

► **Timsefsert / Interprétative**

- timsefsert <sub>-te</sub> — timsefsar <sub>-te</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *s-* : fact. ; *fser* : empr. ar. interpréter, expliquer, commenter (PB).

## FSX

### ► Asefsex / Neutralisation

- asefsex —<sub>u</sub>

< *asefsex* : non d'action de *sefsex* : annuler les enchainements ou sortilèges par des umigations, annuler, abroger, résilier [KBL, P.M.C, WRGL, CW, RF].

## FT

### ► Amfat / Privatif (Muqel *HGF*)

- amfat —<sub>u</sub> — imfaten —<sub>yi</sub>

< *amfat* : se priver < *tafatit* : privation [TRG].

## F-TLY

### ► Tamyiftlayt / Diglossie

- tamyiftlayt —<sub>te</sub> — timyiftlayin —<sub>te</sub>

Le concept de diglossie désigne dans un Etat plurilingue, des rapports de coexistence de deux ou plusieurs langues, de statut inégal. D'où notre proposition de < *if* : surpasser, valoir mieux, être préférable (PB) ; *my-*: sch. du réc. ; *tutlayt* : langue (Voir *Langue*).

## F-TLY

### ► Afutlay / Epilinguistique

- afutlay —<sub>u</sub> — ifutlayen —<sub>yi</sub>

Proposition de Berkai < *f(yef)* : sur (PB) et *tutlayt* : langue (Voir *Langue*).

## FTY

### ► Taseftit / Conjugaison

- taseftit / asefti —<sub>t/u</sub> — tiseftiyin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *fii* : être augmenté, multiplié (augmenter un certain nombre de fois) [KBL].

## FTY-TLY

### ► Aftutlay / Multilingue

- aftutlay —<sub>u</sub> — iftutlayen —<sub>yi</sub>

< *fii* : être augmenté, multiplié (augmenter un certain nombre de fois) (KBL) et *tutlayt* : langue (Voir *Langue*).

► **Taftutlayt / Multilinguisme**<sup>6</sup>

- taftutlayt —te

< *aftutlay* : multilingue.

**FY**

► **Ufay / Emphatique**

- ufay —wu — ufayen —wu

Proposition de l'*Amawal* < *ufay* : être gros, corpulent (PB).

► **Tufeyt / Emphase**

- tufeyt —tu

< *ufay* : emphatique.

► **Sufey / Emphatiser**

- sufey

< *s-* : factitif ; *ufay* : être gros, corpulent (PB).

**FYR**

► **Tafyirt / Phrase** (Muqel *WNS*)

- tafyirt —te — tifyar —te

< *tafyirt* : mot (syllabe ou plusieurs syllabes exprimant une idée), par ext. vers [TRG].

► **Tafyirt tuddist / Phrase composée**

- tafyirt tuddist

► **Tafyirt taḥerfit / Phrase simple**

- tafyirt taḥerfit

► **Amefyir / Phrasème**

- amefyir —u — imefyar —yi

► **Imefyir / Phrastique**

- imefyir —yi — imefyar —yi

< *im-* : sch. adj. ; *tafyirt* : phrase.

---

<sup>6</sup> La dichotomie entre le plurilinguisme et le multilinguisme selon Chaudenson, c'est que le premier est utilisé pour désigner la diversité ou la pluralité des langues qui coexistent sur un territoire donné et, le second touche l'individu, c'est-à-dire la pratique de plusieurs langues par les individus. D'où notre proposition de *fi* : pour *multi* et *get* : pour *pluri*.

# G

## G

### ► Anmag / Constituant

- anmag <sub>-u</sub> — inmagen <sub>-yi</sub>

< *an-* : sch. du n. d'agent ; *mmag* : être constitué, se constituer < *m-* : sch. du passif ; *eg* : faire ; produire, agir ; réaliser / mettre mettre [TRG, KBL, P.MC, BSNS, GHDMS, MZB, WRGL, CLH, RF].

### ► Anmag qbala / Constituant immédiat

- anmag qbala

< *qbala* : direct, directement [KBL].

### ► Amgay / Sujet

- amgay <sub>-u</sub> — imgayen <sub>-yi</sub>

Proposition de Berkai < *eg* : faire (PB).

### ► Amyag / Verbe

- amyag <sub>-u</sub> — imyagen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *eg* : faire (PB).

### ► Amyag arlugan / Verbe irrégulier

- amyag arlugan

### ► Anemyag / Verbal

- anemyag <sub>-u</sub> — inemyagen <sub>-yi</sub>

### ► Imeg / Actant

- imeg <sub>-yi</sub> — imgan <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. du nom d'agent ; *eg* : faire (PB).

### ► Amettagu / Gérondif

- amettagu <sub>-u</sub> — imettuga <sub>-yi</sub>

Conçu par rapport à son étymon latin *gerundivus*, de *gerere* « faire ». De *tamettagut* : action de faire [P.M.C (Ali Amaniss)] < *eg* : faire (PB).

### ► Tigit /Acte

- tigit <sub>-ti</sub> — tigiyn <sub>-ti</sub>

< *tigit* : action de faire, de réaliser (P.M.C) < *eg* : faire (PB).

### ► Tigit n teywalt / Acte de communication

- tigit n teywalt

► **Tigit n umeslay / Acte de langage**

- tigit n umeslay

► **Tigit n tawalt / Acte de parole**

- tigit n tawalt

► **Imgi / Agent**

- imgi <sub>—yi</sub> — imgiyen <sub>—yi</sub>

< *im-* : sch. du nom d'agent ; *eg* : faire (PB).

► **Tigawt / Action**

- tigawt <sub>—ti</sub> — tigawin <sub>—ti</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *eg* : faire ; produire ; réaliser / mettre (PB).

► **Tangawt / Pragmatique**

- tangawt <sub>—te</sub>

Le terme *pragmatique* est conçu par rapport à son étymon grec *pragmatikos*, « relatif à l'action », à partir de *pragma*, « action ». De *eg* : faire ; agir, accomplir, produire ; réaliser / mettre (PB).

► **Umyag / Déverbal**

- umyag <sub>—wu</sub> — umyagen <sub>—wu</sub>

Un déverbal est un nom formé à partir du radical d'un verbe. D'où la proposition de (*n*) *umyag* : du verbe.

**GD**

► **Tagda / Égalité**

- tagda <sub>—te</sub> — tigdiwin <sub>—te</sub>

< *gdu / ugdu* : être égal (en âge, en dimension, poids, nombre, largeur, longueur, etc.) [CLH, TRG].

► **Taguda / Equation**

- taguda <sub>—t</sub> — tiguda <sub>—ti</sub>

< *gdu / ugdu* : être égal (en âge, en dimension, poids, nombre, largeur, longueur, etc.) [CLH, TRG].

► **Asnegdu / Equilibre**

- asnegdu <sub>—u</sub>

< *sengadda* : équilibrer (CLH) < *sn-* : morph. du réciproque ; *gdu / ugdu* : être égal (en âge, en dimension, poids, nombre, largeur, longueur, etc.) [CLH, TRG].

► **Imnegdu / Équilibré (bilinguisme)**

- imnegdu <sub>—yi</sub> — imnegduyen <sub>—yi</sub>

► **Amegdu / Synonyme**

- amegdu <sub>—u</sub> — imegda <sub>—yi</sub>

Proposition de Berkai < *am-* : sch. du nom d'agent ; *gdu / ugdu* : être égal (en âge, en dimension, poids, nombre, largeur, longueur, etc.) [CLH, TRG].

► **Tamegda / Synonymie**

- *tamegda* <sub>-t</sub>

< *amegdu* : synonyme.

**GD**

► **Igdiyen / Fosses (nasales)**

- *igdiyen* *n wanzaren* <sub>-yi</sub>

< *agdi* : fosse, trou [CLH].

**GD-TLY**

► **Agdutlay / Isoglosse**

- *agdutlay* <sub>-u</sub> — *igdutlayen* <sub>-yi</sub>

Proposition de Berkai < *gdu / ugdu* : être égal (voir *Egalité*) ; *tutlayt* : langue.

**GD-ZL**

► **Tagdazalt / Equivalence**

- *tagdazalt* <sub>-te</sub> — *tigduzal* <sub>-te</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *gdu / ugdu* : être égal (voir *Egalité*) ; *azal* : valeur.

► **Imegdazal / Equivalent**

- *imegdazal* <sub>-yi</sub> — *imegduzal* <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. Adj. ; *tagdazalt* : équivalence.

**GGM**

► **Agugam / Muet (Muqel GNW)**

- *agugam* <sub>-u</sub> — *igugamen* <sub>-yi</sub>

< *agugam* : muet < *ggugem* : être muet, se taire [KBL, CW].

► **Asgugem / Amuisement**

- *asgugem* <sub>-u</sub>

< *s-* : factitif ; *ggugem* : être muet, se taire [KBL, CW].

**GJD**

► **Agejdan / Principal**

- *agejdan* <sub>-u</sub> — *igejdanen* <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tigejdit* / *tigidit* : colonne, poteau, piquet au milieu de l'aire à battre, auquel sont attachées les bêtes, poutre, pilier de bois qui soutient la poutre centrale de la maison, p. ext. fondement, support, solive, support, poutrelle [P.M.C, CW (*tigidit* / *tigida* : colonne en bois), KBL, CLH].

## GL

### ► Tamsugelt / Dentale

- tamsugelt <sub>—te</sub> — timsugal <sub>—te</sub>

< *ames-* : sch. adj. ; *ugel* : incisive, canine, dent (PB).

## GL

### ► Igel / Dépendance

- igel <sub>—yi</sub> — iglen <sub>—yi</sub>

< *igel* : dépendance [P.M.C, P.MRΓD] < *agel* / *ugul* : suspendre, accrocher, dépendre de [CLH, P.M.C, BSNS, GHDMS, MZB (*ağel*), KBL (*jgugel* : s'accrocher), TRG, WRGL, GHDMS, RIF].

### ► Imgel / Dépendant

- imgel <sub>—yi</sub> — imeglen <sub>—yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *agel* / *ugul* : suspendre, accrocher, dépendre de [CLH, P.M.C, BSNS, GHDMS, MZB (*ağel*), KBL (*jgugel* : s'accrocher), TRG, WRGL, GHDMS, RF].

## GL

### ► Tamseglut / Induction

- tamseglut <sub>—te</sub> — timsegla <sub>—te</sub>

### ► Imseglu / Inductif

- imseglu <sub>—yi</sub> — imsegla <sub>—yi</sub>

< *mseglu* : formé à partir du morph. du réc. *m-* ; *s-* : fact. ; *glu* : prendre avec soi, prendre par ma même occasion [KBL, TRG (*gel* : partir ; accompagner), CLH (*gli*)].

## GL

### ► Taguli / Erreur

- taguli <sub>—t</sub> — tiguliwin <sub>—t</sub>

< *taguli* : erreur [TRG].

## GLM

### ► Aglam / Description

- aglam <sub>—u</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *glem* ?

► **Imseglem / Descriptif**

- imseglem <sub>-yi</sub> — imseglam <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. d'adj. ; *glem* : décrire.

GM

► **Asegmi / Education**

- asegmi <sub>-u</sub> — isegmiyen <sub>-yi</sub>

< *asegmi* : éducation < *gmu* : être éduqué, grandir [P.M.C, KBL].

► **Asegmi imserwes / Education comparée**

- asegmi imserwes

GM

► **Asagem / Corpus**

- asagem <sub>-u</sub> — isugam <sub>-yi</sub>

Proposition de Berkai < *asagem* : source (TRG) < *agem* : puiser (PB).

GM

► **Agama / Nature / Nature**

- agama <sub>-u</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *agama* : nature, compagne (terrain qui n'est ni ville ni village) [TRG].

► **Amesgama / Naturel**

- amesgama <sub>-u</sub> — imesguma <sub>-yi</sub>

< *ames-* : sch. adj. ; *agama* : nature.

GM

► **Agum / Axe**

- agum <sub>-u</sub>

< *agum / asgum* : axe, pivot, essieu, longue broche [WRGL, KBL].

GMM

► **Igmamen n tawalt / Organes de la parole**

- igmamen n tawalt <sub>-yi</sub>

< *agmam* : membre (bras, jambe), organe [CLH, CW (goitre)] ; *n* : de ; *tawalt* : parole.

► **Agmam n turin / Trachée-artère**

- agmam n turin <sub>-u</sub> — igmamen n turin <sub>-yi</sub>

< *agmam n turin* : trachée-artère [P.M.C, CLH].

## GM-MK

### ► Tagmimekt / Sémasiologie

- tagmimekt <sub>-te</sub>

< *gmi*: chercher, par extension, chercher à obtenir [TRG] ; *anamek* : sens.

### ► Imegmimek / Sémasiologique

- imegmimek <sub>-yi</sub> — imegmimak <sub>-yi</sub>

< *im-*: sch. adj. ; *tagmimekt* : sémasiologie.

## GMR

### ► Agmir / Balise

- agmir <sub>-u</sub> — igmiren <sub>-yi</sub>

< *agmir/ aymir* : borne, balise, démarcation, frontière [BSNS, CW, RIF].

### ► Agemmer / Balisage

agemmer <sub>-u</sub> — igemmar <sub>-yi</sub>

< *agmir* : balise.

## GMR

### ► Agmar / Collecte (Muqel GRW)

- agmar <sub>-u</sub>

< *gmer* : cueillir, collectionner, chasser, pêcher [TRG, RF, GHDMS].

## G-MS

### ► Tagemmast / Centrifuge

- tagemmast <sub>-t</sub> — tigemmasin <sub>-t</sub>

< *t---t* : morph. disc. du f. ; *ugug / ageg* : être loin (CLH, TRG , RIF (*aggui* : s'éloigner) ; *ammas* : centre (Voir *Central*).

## GM-SM

### ► Tagmisemt / Onomasiologie

- tagmisemt <sub>-te</sub>

Proposition de Berkai < *gmi* : chercher, par extension, chercher à obtenir [TRG] ; *isem* : nom.

### ► Imegmisem / Onomasiologique

- imegmisem <sub>-yi</sub> — imegmismen <sub>-yi</sub>

< *im-*: sch. adj. ; *tagmisemt* : onomasiologie.

## GMY

### ► Agemmay / Alphabet

- agemmay <sub>-u</sub> — igemmayen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *gmey* / *gmi* : épeler, lire un texte lettre par lettre, lire lentement, avec difficulté [CLH].

### ► Agemmay imsisli / Alphabet phonétique

- agemmay imsisli — igemmayen imsisliyen

### ► Ugmmiy / Alphabetique

- ugmmiy <sub>-wu</sub> — ugmmiyen <sub>-wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *gmey* / *gmi* : épeler, lire un texte lettre par lettre, lire lentement, avec difficulté [CLH].

## GN

### ► Taganit / Subordination

- taganit <sub>-te</sub> — tiganiyin <sub>-te</sub>

### ► Timganit / Subordinnée

- timganit <sub>-te</sub> — timganiyin <sub>-te</sub>

< *tamegganit* : qui est dépendant (KBL) < *gani* / *ggany* : guetter, attendre quelque chose de quelqu'un, attendre, être dans l'attente [KBL, P.M.C].

## GN

### ► Tugna / Image

- tugna <sub>-tu</sub> — tugniwin <sub>-tu</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tugna* : forme indistincte < *meggen* : réfléchir, penser [P.MC, TRG].

### ► Amagniw / Imaginaire

- amagniw <sub>-u</sub> — imagniwen <sub>-yi</sub>

< *-iw* : sch. adj. ; *tugna* : image.

### ► Amagniw amutlay / Imaginaire linguistique

- amagniw amutlay — imagniwen imutlayen

< *amagniw* : imaginaire ; *linguistique* : amutlay.

## GN

### ► Tagnut / Norme

- tagnut <sub>-te</sub> — tignutin <sub>-te</sub>

Proposition de Boudris < *agnu* : être normal > *amegnu* : fait d'être comme il faut [TRG].

► **Tignutin tamagniwin / Normes fictives**

- tignutin tamagniwin

► **Asegnu / Normalisation**

- asegnu —<sub>u</sub>

< *s-*: factitif ; *tagnut* : norme.

► **Imegnu / Normatif**

- imegnu —<sub>yi</sub> — imeгна —<sub>yi</sub>

< *im-*: sch. adj. ; *tagnut* : norme.

**GNS**

► **Agensu / Intérieur**

- agensu —<sub>u</sub> — igensan —<sub>yi</sub>

< *agensu / aguns* : intérieur, dedans [P.M.C, CLH, KBL].

► **Agensan / Interne**

- agensan —<sub>u</sub> — igensanen —<sub>yi</sub>

< *agensu* : intérieur ; *-an* : sch. adj.

► **Asguns / Intériorisation**

- asguns —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *gensu / aguns* : intérieur, dedans [P.M.C, CLH, KBL].

**GNSS**

► **Agenses / Représentation** (n. a.)

- agenses —<sub>u</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *igenses* : lieutenant (homme qui est le premier après un chef, le second et le remplace [TRG]).

► **Tigensas tisnilesmettiyin / Représentations sociolinguistiques**

- tigensas tisnilesmettiyin

► **Agensas / Représentant**

- agensas —<sub>u</sub> — igensasen —<sub>yi</sub>

< *agenses* : représentation.

**GNS-WL**

► **Agens- imsiwel / Intra-locuteur**

- agens- imsiwel —<sub>u</sub>

< *agens* : interne ; *imsiwel* : locuteur.

## GNT

### ► Tagnit / Situation

- tagnit <sub>-te</sub> — tignatin <sub>-te</sub>

< *tagnitt* : situation, état de choses, moment [KBL].

### ► Tagnit n ulmad / Situation d'apprentissage

- tagnitt n ulmad

### ► Tagnit n tneyrit / Situation de classe

- tagnitt n tneyrit

### ► Tagnit n teywalt / Situation de communication

- tagnitt n teywalt

### ► Tamsegnit / Situationnelle (variation -----)

- tamsegnit <sub>-te</sub> — timesgnatin <sub>-te</sub>

< *ames-* : sch. adj. ; *tagnit* : situation.

## GNW

### ► Agnaw / Muet (Muqel *GGM*)

- agnaw <sub>-u</sub> — ignawen <sub>-yi</sub>

< *agnaw* : muet, sourd-muet [CLH, RF].

## GR

### ► Iger / Champ

- iger <sub>-yi</sub> — igran <sub>-yi</sub>

< *iger* : champ ; champ de blé (PB).

### ► Iger anmawal / Champ lexical

- iger anmawal

### ► Iger amnamek / Champ sémantique

- iger n unamek / amnamek

## GR

### ► Imger / Infixe

- imger <sub>-yi</sub> — imgar <sub>-yi</sub>

. < *im-* : sch. du n. agent ; *ger* : introduire ; mettre ; charger (PB).

## GR

### ► Ugur / Obstacle

- ugur <sub>-wu</sub> — uguren <sub>-wu</sub>

< *ugur* : obstacle contre lequel se heurte le pied pendant la marche ; difficulté, obstacle (KBL).

## GR

### ► Tisigert / Substrat

- *tisigert* <sub>-t</sub> — *tisigar* <sub>-t</sub>

< *tisigert* : le restant, le reste < *agar* : être de reste (KBL) < *ggir* : être le dernier, rester le dernier, venir en dernier [PMC].

## GR

### ► Amugar / Superlatif

- *amugar* <sub>-u</sub> — *imugaren* <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. du n. d'agent ; *ugar* : surpasser, dépasser (PB).

## GR

### ► Taggara / Terminaison (Muqel *FK*)

- *taggara* <sub>-ta</sub> — *tiggariwin* <sub>-ti</sub>

< *taggara* : fin, à la fin < *gri* / *ggir* : rester en arrière, être le dernier, reste le dernier, venir en dernier, rester [KBL, WRGL, PMC, BSNS, TRG (*hri*)].

### ► Tasegrayt / Inférence

- *tasegrayt* <sub>-t</sub> — *tisegrayin* <sub>-t</sub>

< *gri* / *ggir* : rester en arrière, être le dernier, reste le dernier, venir en dernier, rester [KBL, WRGL, PMC, BSNS, TRG (*hri*)].

## GR-CG

### ► Tamegriccigt / Interdisciplinarité

- *tamegriccigt* <sub>-te</sub>

< *gar* : entre, *iccig* : discipline.

## GRD

### ► Agurad / Familier (Muqel *WCL*)

- *agurad* <sub>-u</sub> — *iguraden* <sub>-yi</sub>

< *agurad* : apprivoisé (familier) < *gred* : être apprivoisé, être domestique [CLH, P.M.C, P. MRFD].

### ► Imegred / Vernaculaire

- *imegred* <sub>-yi</sub> — *imegrad* <sub>-yi</sub>

Conçu par rapport à son étymon latin *vernaculus*, « indigène, domestique », à partir de *verna*, « esclave né dans la maison ». De *gred* : être apprivoisé, être domestique [CLH, PMC].

## GRD

### ► Asemgired / Distinction

- asemgired / amgired —u — imgirad —yi

< *semgired* : faire des différences, traiter différemment < *mgired* : être différent, être en désaccord [KBL].

### ► Imsemgired / Distinctif

- imsemgired —yi — imsemgirad —yi

< *im-* : sch. adj. ; *asemgired* : distinction.

## GRD

### ► Amagrad / Article (Muqel N)

- amagrad —u — imagraden —yi

Proposition de l'*Amawal* < *magrad* : parler [TRG].

## GR-DLS

### ► Agridles / Interculturel

- agridles —u — igridelsan —yi

< *gar* : entre ; *idles* : culture.

## GR-GL

### ► Tagrugelt / Interdentale

- tagrugelt —te — tigrugal —te

< *gar* / *ġar* / *gir* / *jar* : entre, au milieu, mutuellement entre, parmi (PB) ; *ugel* : dent (Voir *Dentale*).

## GRJ

### ► Agerruj / Trésor

- agerruj —u — igerrujen —yi

< *agerruj* : trésor [KBL].

## GRJJ

### ► Tamesgerjujt / Laryngale (Voir *Gutturale*)

- tamesgerjujt —t — timesgerjaj —t

Le mot *laryngale* se dit d'un son qui est émis au niveau du larynx, d'où la proposition de *tamesgerjujt* < *ames-* : sch. adj. et *agerjuj* : larynx.

### Agerjuj / Larynx / Larynx

- agerjuj —u — igerjujen —yi

< *agerjuj* : larynx, gorge, trachée-artère [KBL].

## GRJM

### ► Tamesgerjunt / Gutturale

- tamesgerjunt <sub>-t</sub> — timesgerjam <sub>-t</sub>

Le mot *gutturale* se dit d'un son qui est émis au fond de la gorge, d'où la proposition de *tamesgerjunt* < *ames-* : sch. adj. et *agerjum* : gorge, arrière-gorge, œsophage [PMC, KBL, CW, CLH, RF].

## GRM

### ► Tagruma / Ensemble

- tagruma <sub>-te</sub> — tigrumiwin <sub>-te</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *tagruma* ?

## GR-NZZ

### ► Tagrinzizt / Glotte

- tagrinzizt <sub>-te</sub> — tigrinzaz <sub>-te</sub>

La glotte est la partie moyenne de la cavité du larynx, bordée par les deux cordes vocales. D'où notre proposition < *gar* : entre (PB) ; *inziz* : corde (Voir *Cordes vocales*).

### ► Timegrinzizt / Glottale

- timegrinzizt <sub>-t</sub> — timegrinzaz <sub>-t</sub>

< *im-* : sch. adj ; *tagrinzizt* : glotte.

## GR-FLN

### ► Agraylan / International

- agraylan <sub>-u</sub> — igraylanen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *gar* : entre (PB) ; *aylan* : national.

## GR-ΓR

### ► Tagriyri / Intervocalique

- tagriyri <sub>-te</sub> — tigrityra <sub>-te</sub>

< *gar* : entre (PB) ; *tiyri* : voyelle.

## GRW

### ► Amegru / Collectif

- amegru <sub>-u</sub> — imegra <sub>-yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *amegru* : nom d'agent du verbe *gru* : glaner, ramasser [CLH] < ? *grew* / *irew* / *ğrew* / *gru* : être assemblé, réunir, rassembler (PB).

► **Agraw / Groupe**

- agraw —u— igrawen —yi

< *agraw* : groupe, rassemblement, assemblée, réunion < *grew / irew / ġrew / gru* : être assemblé, réunir, rassembler (PB).

► **Anagraw / Système**

- anagraw —u— inagrawen —yi

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *agraw* : groupe, rassemblement, assemblée, réunion < *grew / irew / ġrew / gru* : être assemblé, réunir, rassembler (PB).

► **Anagraw imsuddes / Système combinatoire**

- anagraw imsuddes

► **Anagraw n tira / Système d'écriture**

- anagraw n tira

► **Anagraw imesnisel / Système phonologique**

- anagraw imesnisel

**GRW-MK**

► **Agrumek / Sèmème**

- agrumek —u— igrumak —yi

Conçu par rapport à sa définition en tant qu'ensemble des sèmes constituant le sens d'un mot [P. Larousse]. De *grew / gru* : être assemblé, réunir, rassembler (PB) et *anamek* : sens.

**GRW-WL**

► **Tagrawalt / Nomenclature**

- tagrawalt —te— tigrawalin —te

Conçu en tant qu'ensemble ou groupe de mots ; d'où notre proposition de *tagrawalt* < *agraw* : groupe ; *awal* : mot.

**GS**

► **Amagis / Contenu (Muqel MY)**

- amagis —u— imagisen —yi

< *amagis* : contenu (CW) < *ggis* : renfermer [CLH, CW].

**GT**

► **Tugti / Pluralité**

- tugti / agat —tu/ wa

< *tigti* : nom d'action de < *get / agat / ugut / igit* : être abondant, être nombreux, abonder, multiplier [TRG, KBL, CLH, P.MRFD].

► **Tuget / Majorité**

- tuget —tu — tugtiwin —tu

< *tuget* : la majorité < *get / agat / ugut / igit* : être abondant, être nombreux, abonder, multiplier [TRG, KBL, CLH, P.MRFD].

► **Amgut / Majoritaire**

- yugten / amgut —u — imguten —yi

< *am-* : sch. adj. ; *tuget* : majorité

► **Asget / Pluriel**

- asget —u — isgat —yi

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *get / agat / ugut / igit* : être abondant, être nombreux, abonder, multiplier [TRG, KBL, CLH, P.MRFD].

► **Imesget / Multiplicatif**

- imesget —yi — imesgat —yi

< *im-* : sch. adj ; *suget*: faire abonder, multiplier < *get / agat / ugut / igit* : être abondant, être nombreux, abonder, multiplier [TRG, KBL, CLH, P.MRFD].

GT-MK

► **Tagtamka / Polysémie**

- tagtamka —te

< *aget* : poly- / pluri- ; *anamek* : sens.

► **Imegtamek / Polysémique**

- imegtamek —yi — imegtumak —yi

< *im-* : sch. adj ; *tagtamka* : polysémie.

GT-TLY

► **Tagtutlayt / Plurilinguisme**

- tagtutlayt —te

< *get* : poly- / pluri- ; *tutlayt* : langue.

► **Amegtutlay / Plurilingue**

- amegtutlay —u — imegtutlayen —yi

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *tagtutlayt* : plurilinguisme.

GT-WL

► **Tagtawalt / Polyphonie**

- tagtawalt —te

< *get* : poly- / pluri- ; *awal/ tawalt* : mot, parole.

## GY

### ► Taggayt / Catégorie

- taggayt <sub>—ta</sub> — taggayin <sub>—ta</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *taggayt* : classe de personnes ayant entre elles quelque chose de commun, collection (TRG) < ? *awi /awey* : apporter ; P.ext. Transporter ; porter ; conduire ; prendre, conduire, emmener, emporter (PB).

### ► Taggayt tanjerrumt / Catégorie grammaticale

- taggayt tanjerrumt

### ► Taggayt tanmawalt / Catégorie lexicale

- taggayt tanmawalt

### ► Taseggayt / Catégorisation

- taseggayt<sub>—t</sub>

## GZ

### ► Tigzi / Compréhension

- tigzi <sub>—te</sub> — tigziwin <sub>—te</sub>

Proposition de Boudris < *gzu* : comprendre [Amawal] < *agez* : deviner, conjecturer, admettre pour vrai [MZB].

### ► Amyigzi / Intercompréhension

- amyigzi <sub>—u</sub>

< *my-* : sch. du réc. ; *tigzi* : compréhension.

### ► Asegzi / Explication

- asegzi <sub>—u</sub>

< *s-* : factitif ; *gzu* : comprendre.

## GZM

### ► Tagzemt / Coupe (Muqel *BY*)

- tagzemt <sub>—te</sub> — tigezmin <sub>—t</sub>

< *gzem* : couper, découper en petits morceaux [PMC, KBL, BSNS, GHDMS, TRG (*gdem*)].

## GZ-WL

### ► Asegzawal / Dictionnaire

- asegzawal <sub>—u</sub> — isegzawalen <sub>—yi</sub>

Proposition de Berkai < *tigzi* : compréhension ; *awal* : mot (Voir *Mot*).

► **Imsegzawal / Dictionnariste**

- imsegzawal <sub>-yi</sub> — imsegzawalen <sub>-yi</sub>

< *s-* : fact. ; *gzu* : comprendre ; *awal* : mot.

## H

### HL

► **Ahil / Programme**

- ahil <sub>-wa</sub> — ahilen <sub>-wa</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *mahel* : travailler. P.ext. se mettre en marche [TRG].

► **Tamhelt / Opération**

- tamhelt <sub>-te</sub> — timhal <sub>-te</sub>

► **Amahal / Opérateur**

- amahal <sub>-u</sub> — imuhal <sub>-yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *tamahilt* : travail (TRG) < *mahel* : travailler. P.ext. se mettre en marche (TRG).

### HND-RB

► **Tahendurubit / Indo-européenne**

- tahendurubit <sub>-t</sub> — tihendurubin <sub>-t</sub>

< *tahend-* : indo- ; *tarubit* : européenne.

### HRS

► **Tamharsa / Colonisation**

- tamharsa <sub>-te</sub> — timharsiwin <sub>-te</sub>

< *herres* : écraser, malmener, battre, molester, rosser [KBL, CW, P.M.C].

### HRTZ

► **Hertz / Hertz (Hz)**

- Hertz

### HRW

► **Asehrew / Extension**

- asehrew <sub>-u</sub>

< *sihrew* : élargir < *ihriw* : être lage > *tehri* / *turut* / *tarawi* : largeur [KBL, BSNS, CW, BSNS, P.M.C, RF].

► **Ahrawan / Large** (Syn. *Lâche*)

- uhriw / ahrawan —wu/ u — uhriwen / ihrawanen —wu/ yi

< *ahrawan* : large < *ihriw* : être lage [KBL, BSNS, CW, BSNS, P.M.C, RF].

## HRY

► **Tahrayt / Désinence**<sup>7</sup> (Muqel *MTR*)

- tahrayt —te — tihrayin —te

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *tahrayt* : fin (dans le temps) [TRG].

## H

## HGF

► **Imḥeggef / Privatif** (Muqel *FT*)

- imḥeggef —yi — imḥegfen —yi

< *im-* : sch. adj. ; *ḥeggef* : priver, désavantager [KBL].

## HLF

► **Aḥulfu / Sentiment**

- aḥulfu —u — iḥulfuyen imutlayen —yi

► **Tiḥulfit / Affectivité**

- tiḥulfit —t — tiḥulfiyin —t

< *ḥulfu* : sentir, éprouver, ressentir [KBL].

## HLL

► **Taḥlult / Liquide** (Muqel *ZZ*)

- taḥlult —te — tiḥlulin —te

< *ḥluli* : être liquide [KBL, CW].

## HRC

► **Aḥric / Partie** (Muqel *MR*)

- aḥric —u — iḥricen —yi

► **Amuḥric / Partitif** (Muqel *MR*)

- amuḥric —u — imuḥricen —yi

---

<sup>7</sup> Du latin *desinere*, finir.

< *am-*: sch; adj. ; *aħric* : partie, part [KBL].

► **Aħrican / Partiel** (Muqel *MR*)

- aħrican —u — iħricanen —yi

< *aħric* : partie, part [KBL] ; *-an*: sch; adj.

## ḤRF

► **Aħerfi / Simple**

- aħerfi —u — iħerfiyen —yi

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *aħerfi* : sec, sans assaisonnement, sans nécessité, sans but [KBL, P.M.C].

**J**

## JGR

► **Asmejger / Imitation**

- asmejger —u

< *smejger* : imiter [RIF, KBL].

## JRD

► **Ijerrid n tuqqna / Trait d'union** (Muqel *ZDY*)

- ijerrid n tuqqna —yi — yijerriden n tuqqna —yi

< *ijerrid* : ligne, trait, raie [KBL].

## JRM

► **Tajerrumt / Grammaire**

- tajerrumt —t — tijerrumin —t

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < de l'arabe *ğerrumya* qui désigne la grammaire composée par Ibn Elğerrum au XIVeme siècle.

► **Tajerrumt n Chomsky / Grammaire de Chomsky**

- tajerrumt n Chomsky

► **Tajerrumt timserwest / Grammaire comparée**

- tajerrumt timserwest

► **Tajerrumt tasutilt / Grammaire contextuelle**

- tajerrumt tasutilt

► **Tajerrumt tamzunit / Grammaire distributionnelle**

- tajerrumt tamzunit

- ▶ **Tajerrumt tamsalyt / Grammaire formelle**
  - tajerrumt tamsalyt
- ▶ **Tajerrumt tamatut / Grammaire générale**
  - tajerrumt tamatut
- ▶ **Tajerrumt tasuriwt / Grammaire générative**
  - tajerrumt tasuriwt
- ▶ **Tajerrumt tanmezruyt / Grammaire historique**
  - tajerrumt tanmezruyt
- ▶ **Tajerrumt timselket / Grammaire transformationnelle**
  - tajerrumt timselket
- ▶ **Amesjerrum / Grammaïrien**
  - amesjerrum —u— imesjerrumen / imesjerram —yi

< *ames-* : sch. d'adj. ; *tajerrumt* : grammaire.

- ▶ **Anjerrum / Grammatical, Correct (Muqel *IT*)**
  - anjerrum —u— injerrumen / injerram —yi

< *an-* : sch. d'adj. ; *tajerrumt* : grammaire.

- ▶ **Ajurrem / Grammaticalisation**
  - ajurrem —u

Proposition de Berkai < *tajerrumt* : grammaire.

- ▶ **Tijurremt / Grammaticalité**
  - tijurremt / tijjurma —ti

Proposition de Berkai < *tajerrumt* : grammaire.

- ▶ **Ajrum / Grammème**
  - ajrum —u— ijrumen —yi

< *tajerrumt* : grammaire.

## JWL

- ▶ **Tijwelt / Trait (Muqel *FRS*)**
  - tijwelt —te— tijwal —te

< *tajwelt* : marque de propriété < *jwel* : marquer d'une marque de propriété [TRG].

- ▶ **Tajwelt timsefk / Trait pertinent**
  - tijwelt timsefk

# K

## K

### ► Imyikki / Participant

- imyikki <sub>—yi</sub> — imyikka <sub>—yi</sub>

< *ikki* : participer, faire partie [KBL].

## K

### ► Tukin yer tutlayt / Eveil au langage

- tukin yer tutlayt

< *aki / acey* : s'éveiller, être éveillé, s'apercevoir, sentir, ressentir, se rendre compte [P.M. C, KBL, BSNS, GHDMS (*ekk* : humer, sentir), CW, TRG].

## K

### ► Tamikka / Communauté (Muqel *IWN*)

- tamikka <sub>—t</sub> — timikka<sub>—t</sub>

< *tamikka* : communauté de personnes équivalents sur le plan statutaire ; partenaires matrimoniaux potentiels (idéal de l'isogamie) [TRG].

## KCM

### ► Timekcent / Vedette

- timekcent <sub>—t</sub> — timekcam <sub>—t</sub>

< *kcem* : entrer, pénétrer [P.M.C, KBL, CLH, RF].

## KCR

### ► Tikuccar / Guillemets

- tikuccar <sub>—t</sub>

En terme de ressemblance, *tikuccar* (petites griffes) ressemble aux guillemets < *skuccer* : se cramponner, s'accrocher [KBL].

## KD

### ► Akud / Temps

- akud <sub>—wa</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *akud* : temps < [TRG (*agud* : temps ; heure), P.M.C (*kkud* : à mesure que, pendant que), KBL (*skud* : le temps que ; pendant que ; tant que ; *meskud* : tant que)].

### ► Amkud / Temporel

- amkud <sub>—u</sub> — imkuden <sub>—yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *akud* : temps.

## KD

### ► Ukeḍ / Crochet (Muḡel *RGL*)

- ukeḍ —<sub>wu</sub> — ukaḍ —<sub>wu</sub>

< *ukeḍ* : crochet en fer servant à extraire la tige de fer qui ferme l'entrave des chevaux (P.M.C), *takuḍa* : crochet [TRG].

## KL

### ► Asikel / Transfert

- asikel —<sub>u</sub>

< *sikel* : voyager ; marcher en pas [P.M.C, TRG, WRGL (akel)] > *tikli*: marche (PB).

## KL

### ► Akala / Processus

- akala —<sub>u</sub> — ikalan —<sub>yi</sub>

Proposition de Boudris < *akala* : processus < ?

## KLS

### ► Asekles / Enregistrement (Muḡel *SR*)

- asekles —<sub>u</sub> — iseklas —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* (*akalas*) < *kles* : entailler (de la viande pour la faire sécher), couper en tranche) [TRG, WRGL, GHDMS].

## KNLJ

### ► Taknulujit n telyut d teywalt / TIC-TICE

- taknulujit n telyut d teywalt

< TIC : technologie de l'information et de la communication.

## KRD-DS

### ► Akerdis / Triangle

- akerdis —<sub>u</sub> — ikerdisen —<sub>yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *kraḍ* / *careḍ* / *kerad* : trois (P.M.C, CLH, WRGL, TRG) ; *idis* : côté (Voir *Latéral*).

### ► Akerdis asnalmud / Triangle didactique

- akerdis asnalmud

► **Imkerdis / Triangulaire**

- imkerdis <sub>—yi</sub> — imkerdisen <sub>—yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *akerdis* : triangle.

**KRD-SKL**

► **Amkerḍskil / Trilitère**

- amkerḍskil <sub>—u</sub> — imkerḍskilen <sub>—yi</sub>
- bu kraḍ n yisekkilen — at kraḍ n yisekkilen

< *bu* : préfixe, emprunté à l'arabe, se combine potentiellement avec tous les noms. Il exprime des valeurs sémantiques diverses : la possession, le métier, l'infirmité, le trait physique ... (PB) ; *kraḍ* (trois) ; *n* (de) ; *yisekkilen* (lettres).

**KRD-TLY**

► **Takerḍutlayt / Trilinguisme**

- takerḍutlayt <sub>—t</sub>

< *kraḍ* : trois ; *tutlayt* : langue.

► **Amkerḍutlay / Trilingue**

- amkerḍutlay <sub>—u</sub> — imkerḍutlayen <sub>—yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *takerḍutlayt* : trilinguisme.

**KRS**

► **Tikerrist / Nœud**

- tikerrist <sub>—t</sub> — tikerrisin <sub>—t</sub>

< *takerrist / tayerrist / tiyersi / timekrist / akrus / tikrest* : nœud < *kres* : lier, attacher, nouer [TRG, KBL, BSNS, MZB (*eres*), CLH, P.M.C, CW, GHDMS, WRGL].

**KRY**

► **Imikri / Créole (Muḡel *KRYL*)**

- imikri <sub>—yi</sub> — imikran <sub>—yi</sub>

Conçu par rapport à son étymon portugais *crioulo*, « serviteur élevé dans la maison de son maître », de *criar*, « élever ». De *imikri* : serviteur [CLH].

**KRYL**

► **Akriyul / Créole (Muḡel *MKR*)**

- akriyul <sub>—u</sub> — ikriyulen <sub>—yi</sub>

< *Créole* avec une adaptation morphologique.

## KS

### ► Tukksa n temsullest / Désambiguïisation

- tukksa n temsullest —<sub>tu</sub>

## KS

### ► Tikkest / Ellipse

- tikkest —<sub>ti</sub> — tikkesin —<sub>ti</sub>

Conçu par rapport à son étymon grec *elleipsis*, « manque ». De *kkes* : ôter, enlever, retirer, prélever (PB).

### ► Ukkis / Elliptique

- ukkis —<sub>wu</sub> — ukkisen —<sub>wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *kkes* : ôter, enlever, retirer, prélever (PB).

## KS

### ► Imkkisi / Substitut

- imkkisi —<sub>yi</sub> — imkkusa —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *imkkisi/ amekkasu* : héritier [CLH, TRG] < *kkus* : hériter [P.M.C, CLH, P.MRGD].

### ► Tamkkust / Substitution

- tamkkust —<sub>t</sub>

< *kkus* : hériter [P.M.C, CLH] > *takasit* : heritage [TRG].

## KS-DFR

### ► Taksedfirt / Apocope

- taksedfirt —<sub>te</sub> — tiksedfirin —<sub>te</sub>

L'apocope est la « suppression d'une ou de plusieurs syllabes finales » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *taksedfirt* < *kkes* : ôter, enlever, retirer, prélever (PB) ; *deffir* : derrière, l'arrière (PB).

## KS-DT

### ► Takesdat / Aphérèse

- takesdat —<sub>t</sub> — tikesdatin —<sub>t</sub>

L'aphérèse est la suppression d'une ou de plusieurs syllabes initiales [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *takesdat* < *kkes* : ôter, enlever, retirer, prélever (PB) ; *dat* : avant, devant (PB).

## K-SN

### ► Takkusna / Encyclopédie

- takkusna <sub>-t</sub> — tikkusniwin <sub>-t</sub>

< *akk* : tout, tous, tout à fait, aussi ; entièrement ; ensemble [KBL, P.M.C, CLH] ; *tussna* : science (Voir *Science*).

### ► Amkkusna / Encyclopédique

- amkkusna <sub>-u</sub> — imkkusniwin <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *takussna* : encyclopédique.

## KS-NGL

### ► Aksengel / Décodage

- aksengel <sub>-u</sub>

### ► Aksengal / Décodeur

- aksengal <sub>-u</sub> — iksengal <sub>-yi</sub>

Proposition de Bouzefran < *kkes* : ôter, enlever, retirer, prélever (PB) ; *angal* : code (Voir *Code*).

## KS-NTD

### ► Taksentedt / Déglutination

- taksentedt <sub>-t</sub>

< *kkes* : ôter, enlever, retirer, prélever (PB) ; *antad* : agglutination.

## KS-FC

### ► Aksiyec / Dévoisement

- taksayect <sub>-te</sub>

< *kkes* : ôter, enlever, retirer, prélever (PB) ; *tayect* : voix.

## KT

### ► Tasekta / Dimension

- tasekta <sub>-t</sub> — tisektiwin <sub>-t</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *sket* : mesurer < *ket* : être mesuré [TRG, GHDMS].

### ► Asket / Mesure

- asket <sub>-u</sub>

### ► Amsektay / Paramètre

- amsektay <sub>-u</sub> — imsektayen <sub>-yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *sket* : mesurer < *ket* : être mesuré [TRG].

## KTR

### ► Taketturt / Capacité

- taketturt <sub>-t</sub> — tiketturin <sub>-t</sub>

< *akettur* : contenance ; capacité [CLH : 52] < *ktur* remplir > ? *ccar* : remplir [CLH].

### ► Taketturt tasuriwt / Capacité générative

- taketturt tasuriwt

## KTY

### ► Anekti / Concept

- anekti <sub>-u</sub> — inektiyen <sub>-yi</sub>

< *an-* : sch. du nom d'agent ; *ktu / kti / ktey / ketet / ikti / mekti* : penser, réfléchir, se souvenir : se souvenir [CW, P.M.C, CLH, KBL, GHDMS, TRG, BSNS].

### ► Imnekti / Conceptuel

- imnekti <sub>-yi</sub> — imnekiyen <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *anekti* : concept.

### ► Tanektit / Conception

- tanektit <sub>-t</sub> — tinekiyin <sub>-t</sub>

< *anekti* : concept.

### ► Asnekti / Conceptualisation

- asnekti <sub>-u</sub>

### ► Ukti / Idéal

- ukti <sub>-wu</sub> — ukkiyen <sub>-wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *tikti* : idée < *ktu / kti / ktey / ketet / ikti / mekti* : penser, réfléchir, se souvenir : se souvenir (P.B).

### ► Tanakti / Notion

- tanakti <sub>-t</sub> — tinaktiwin <sub>-t</sub>

Proposition de Berkai < *ktu / kti / ktey / ketet / ikti / mekti* : penser, réfléchir, se souvenir : se souvenir (P.B).

### ► Amnakti / Notionnel

- amnakti <sub>-u</sub> — imnaktiyein <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *tanakti* : notion.

### ► Takettut / Mémoire

- takettut <sub>-t</sub> — tikettuyin <sub>-t</sub>

► **Asektu / Mémorisation**

- asektu —<sub>u</sub>

► **Sektu / Mémoriser**

- sektu

< *takettut* : mémoire [TRG] < *ktu / kti / ktey / ketet / ikti / mekti* : penser, réfléchir, se souvenir; : se souvenir [CW, P.M.C, CLH, KBL, GHDMS, TRG, BSNS].

**KT-ZL**

► **Aktazal / Evaluation**

- aktazal —<sub>u</sub> — iktazalen —<sub>yi</sub>

< *ket* : être mesuré [TRG] ; *azal* : valeur.

► **Aktazal n yiman / Auto-évaluation**

- aktazal n yiman

► **Amektazal / Evaluator**

- amektazal —<sub>u</sub> — imektazalen —<sub>yi</sub>

**KWZ**

► **Takkewwezt / Exposition**

- takewwezt —<sub>t</sub> — tikewwezin —<sub>t</sub>

< *akewwez* : action d'exposer < *kewwez* : exposer, s'exhiber [P.M.C].

**KYD**

► **Akayad / Examen**

- akayad —<sub>u</sub> — ikayaden —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *akayad* : fait de considerer attentivement [TRG].

**KZ**

► **Tukza / Identification**

- asakez / tukza —<sub>u/tu</sub> — tukziwin —<sub>tu</sub>

< *tukza* : action de distinguer, d'identifier < *akez* : distinguer, identifier, reconnaître, deviner [CLH, P.M.C].

► **Tamekzit / Identité**

- tamekzit —<sub>t</sub> — timekza —<sub>t</sub>

< *tukza* : identité.

**KZ-SKL**

► **Amkezkil / Quadrilèbre**

- amkezkil —<sub>u</sub> — imkezkilen —<sub>yi</sub>

< *kuz* / *ekkez* / *ukkuz* / *akkez* / *quz* : quatre (TRG, GHDMS, MZB, CLH, WRGL) ; *asekkil* : lettre.

## L

### L

#### ► **Tilawt / Affirmation**

- *tilawt* <sub>-ti</sub> — *tilawin* <sub>-ti</sub>

< *tilawt* : existence [TRG] < *ili* / *ell* : être, exister [KBL, CLH, WRGL, TRG (*ell*)].

#### ► **Analaw / Affirmatif**

- *analaw* <sub>-u</sub> — *inalawen* <sub>-yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *tilawt* : affirmation.

#### ► **Ilaw / Réel**

- *ilaw* <sub>-yi</sub> — *ilawen* <sub>-yi</sub>

< *i---aw-* : sch. d'adj. ; *ili* / *ell* : être, exister [KBL, CLH, WRGL, TRG, CW, RF].

#### ► **Tillewt / Réalité**

- *tillewt* <sub>-ti</sub>

< *ilaw* : réel.

#### ► **Amyili / Apparentement**

- *amyili* <sub>-u</sub>

< *amyili* : le fait d'avoir une relation de parenté < *my-* : sch. du réc. ; *ili* / *ell* : être, exister [KBL, CLH, WRGL, TRG, CW, RF].

#### ► **Tilit / Possession (Muqel YL)**

- *tilit* <sub>-ti</sub>

Proposition de Berkai < *tilit* : le fait de posséder < *el/ ili* : avoir, posséder (PB).

#### ► **Imli / Possessif (Muqel YL)**

- *imli* <sub>-yi</sub> — *imlan* <sub>-yi</sub>

< *imli* : possesseur, propriétaire < *el/ ili* : avoir, posséder (PB).

### L

#### ► **Tilla / Conflits (linguistiques)**

- *tilla* <sub>-ti</sub>

< *tilla* : disputes [KBL].

## LDY

### ► Alday / Ouverture

- alday <sub>-u</sub>

< *alday* : nom d'action de *ldi* / *lli* : être ouvert ; ouvrir [CLH, KBL].

### ► Tineldit / Ouverte

- tineldit <sub>-t</sub> — tineldiyin <sub>-t</sub>

< *in-* : sch. adj. ; *alday* : ouverture.

## LF

### ► Asilef / Geste

- asilef <sub>-u</sub> — isilaf <sub>-yi</sub>

### ► Tasilfa / Gestuelle

- tasilfa <sub>-t</sub>

< *asilef* : signe, geste (CLH) < *salef* / *silef* : gesticuler pour appeler, faire un geste, faire signe [CW, CLH] < *llef* : faire signe de loin pour appeler [TRG].

## LFT

### ► Tulfiyt / Implosive

- tulfiyt <sub>-tu</sub> — tulfiyin <sub>-tu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *lfeγ* : être écrasé, être pressé, comprimé [KBL, GHDMS, TRG].

## LGN

### ► Alugen / Règle

- alugen <sub>-wa</sub> — ilugan <sub>-yi</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < ? *ilweg* : bâton court et assez gros pointu à une extrémité (ayant environ 0.5 m à 0.75 m de long et 0.03 m de diamètre [TRG].

### ► Tillugna / Régularité

- tillugna <sub>-ti</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *alugen* : règle.

### ► Alugan / Régulier

- alugan <sub>-u</sub> — iluganen <sub>-yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *alugen* : règle.

## LH-SL

### ► Talhuselt / Euphonie

- talhuselt <sub>-t</sub>

L'euphonie est la qualité des sons agréables à entendre. D'où la proposition de *lhu* : être bon, devenir meilleur (KBL) ; *sel* : entendre (Voir *Phonétique*).

► **Imelhusel / Euphonique**

- imelhusel <sub>-yi</sub> — imelhusal <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *talhuselt* : euphonie.

**LḤ**

► **Tilḥin / Fonctionnement**

- tilḥin <sub>-t</sub>

< *tilḥin* : nom d'action de *lḥu* : aller ; marcher, avancer, fonctionner [KBL].

**LKM**

► **Tanelkamt / Conséquence**

- tanelkamt <sub>-t</sub> — tinelkamin <sub>-t</sub>

< *lkem* : suivre, s'ensuivre, être la conséquence de, poursuivre, accompagner [CLH, TRG].

► **Ulkim / Conséquent**

- ulkim / inelkem <sub>-wu/ yi</sub> — ulkimen / inelkam <sub>-wu/ yi</sub>

< *in-* / *u---i-* : sch. adj. ; *lkem* : suivre, s'ensuivre, être la conséquence de, poursuivre, accompagner [CLH, TRG].

► **Talkemt / Séquence**

- talkemt <sub>-te</sub> — tilkemin <sub>-te</sub>

< *lkem* : suivre, s'ensuivre, être la conséquence de, poursuivre [CLH, TRG].

**LKT**

► **Aselket / Transformation**

- aselket <sub>-u</sub>

< *s-* : factitif ; *lket* : changer (changer en bien ou en mal), changer (sa conduite, sa manière de faire, de voir, d'agir, de penser, ses intentions, ses paroles, etc) [TRG].

► **Imselket / Transformationnel**

- imselket <sub>-yi</sub> — imselkat <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *aselket* : transformation.

**LL**

► **Allal / Instrument**

- allal <sub>-wa</sub> — allalen <sub>-wa</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *llil* / *all* / *ulel* : venir en aide [TRG, P.M.C, KBL, GHDMS].

► **Asalel / Support**

- asalel <sub>-u</sub> — isulal <sub>-yi</sub>

< *asalel* : étai. Au fig. soutien, tuteur < *all /lal* : aider, venir en aide [TRG, P.M.C, KBL, GHDMS].

LL

► **Ielli / Libre**

- ielli <sub>-yi</sub> — ilellyen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ililli* : homme libre < *lullet* : être libre (de condition) [TRG, RF (*tirelli*)].

► **Tilelli / Liberté**

- tilelli <sub>-t</sub> — tilellyin <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ilelli* : libre.

LL

► **Ulil / Inné**

- ulil <sub>-wu</sub> — ulilen <sub>-wu</sub>

► **Tilulit / Innéisme**

- tilulit <sub>-te</sub> — timsasiyin <sub>-te</sub>

► **Taluli / Innéité**

- taluli <sub>-t</sub>

< *lal* : naître, paraître, commencer [PB].

LM

► **Ilem / Vide**

- ilem <sub>-yi</sub> — ilmawen <sub>-yi</sub>

< *ilem* : vide [KBL].

LMD

► **Anelmad / Apprenant**

- anelmad <sub>-u</sub> — inelmaden <sub>-yi</sub>

< *analmad* : disciple < *lmed* : étudier, apprendre, être instruit [CW, WRGL, TRG, KBL, P.M.C, CLH, MZB, RF, GHDMS].

► **Almad / Apprentissage**

- almad <sub>-u</sub>

► **Almad n yiman / Auto-apprentissage**

- almad n yiman

► **Asnelmed / Didactisation**

- asnelmed —<sub>u</sub>

► **Snelmed / Didactiser**

- snelmed

► **Aselmad / Enseignant**

- aselmad —<sub>u</sub> — iselmaden —<sub>yi</sub>

► **Almud / Enseignement**

- almud / aselmed —<sub>u</sub> — ilmuden —<sub>yi</sub>

< *aselmed* : enseignement < *lmed* : étudier, apprendre, être instruit [CW, WRGL, TRG, KBL, P.M.C, CLH, MZB, RF, GHDMS].

LMS

► **Alemmas / Médian, Moyen, Milieu**

- alemmas / talemast —<sub>u/t</sub> — ilemmasen / tilemmasin —<sub>u/t</sub>

< *alemmas* : milieu ; centre ; intérieur ; médian [CW, KBL, P.M.C, RF].

LF

► **Talya / Forme**

- talya —<sub>ta</sub> — talyiwin —<sub>ta</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *talya* : manière d'être ; manière de faire [TRG].

► **Talya tanemyagt / Forme verbale**

- talya tanemyagt

► **Talyat / Morphe**

- talyat —<sub>te</sub> — tilyatin —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai. *Le morphe* est la plus petite unité phonique significative de la parole [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *talyat* < *talya* : manière d'être ; manière de faire [TRG].

► **Anelya / Morphème (Muqel MRFM)**

- anelya —<sub>u</sub> — inelyawen —<sub>yi</sub>

Construit par rapport à son étymon grec *morphê*, « forme ». De *anelya* < *talya* : forme.

► **Asiley / Formation**

- asiley —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *talya* : forme.

► **Asiley n yinelmaden / Formation des apprenants**

- asiley n yinelmaden

► **Amsalya / Formel**

- amsalya —<sub>u</sub> — imsalıywen —<sub>yi</sub>

< *ames-* : sch. adj. ; *talya* : forme.

LF

► **Talyut / Information** (Muqel *SL*)

- talyut —<sub>te</sub> — tilyutin —<sub>te</sub>

Propositions de l'*Amawal* < *alyu* : avis, communiqué < *lleyt* : informer, annoncer [TRG].

► **Amselyu / Informateur** (Muqel *SL*)

- amselyu —<sub>u</sub> — imsulıya —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *s-* : factitif ; *talyut* : information.

LF

► **Allya / Intonation**

- allya —<sub>wa</sub> — allyaten —<sub>wa</sub>

Propositions du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *allya* : mélodie [CLH, P.M.C, RF].

► **Tallyat / Mélodie** (Muqel *CWQ*)

- tallyat —<sub>te</sub> — tilyatin —<sub>te</sub>

< *allya* : mélodie [CLH, P.M.C, RF].

LF-DS

► **Talyaddest / Morphosyntaxe**

- talyaddest —<sub>te</sub>

► **Alyaddas / Morphosyntaxique**

- alyaddas —<sub>u</sub> — alyaddasen —<sub>u</sub>

< *talya* : forme ; *taseddast* : syntaxe.

LFM

► **Alaymu / Exercice**

- alaymu —<sub>u</sub> — iluyıma —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *alaymu* : fait d'avoir une grande habitude et une grande pratique à une chose [TRG].

► **Alaymu n temkkust / Exercice de substitution**

- alaymu n temkkust

► **Alaymu n teltut / Exercice répétition**

- alaymu n teltut

< *taltut* : répétition < t----t : sch. du n. f. ; *altu* : encore, de nouveau [P.M.C].

► **Alaymu n usiley / Exercice de transformation**

- *alaymu n uselket*

► **Alaymu amsiyes / Exercice structural**

- *alaymu amsiyes*

LFW

► **Tileywit / Flexion**

- *tileywit* —te — *tileywiyin* —te

< *aleywi / tileywit* : nom d'action de *lleywi/ lleywu* : tituber, fléchir, être déformé, se balancer [KBL, P.M.C, RF].

► **Imleywi / Flexionnel**

- *imleywi* —yi — *imleywiyen* —yi

< *im-* : sch. adj. ; *tileywit* : flexion.

► **Illeywin / Fléchi**

- *illeywin*

< *Illeywin* : participe (invariable) de *lleywi/ lleywu* : tituber, fléchir, être déformé, se balancer [KBL, P.M.C, RF].

LQQ

► **Aleqqaq / Doux, Mou**

- *aleqqaq* —u — *ileqqaqen* —yi

< *aleqqaq* : tendre, mou < *ilqiq* : être mou, tendre, frôle [KBL, WRGL, P.M.C].

► **Aselqeq / Vélarisation**

- *aselqeq / asineylqeq* —u

< *s-* : verbalisateur / *iney* : palais ; *ilqiq* : être mou, tendre, frôle [KBL, WRGL, P.M.C].

LQY

► **Talqayant / Profonde**

- *talqayant* —te — *tilqayanin* —te

< *alqayan* : profond < *alqay* : être profond > *telqi* : profondeur [KBL].

LS

► **Tamsullest / Ambigüité**

- *tamsullest* —te — *timsullas* —te

< *tallest* : ténèbres, noir, obscurité < *sulles* : être obscure, sombre, s'obscurcir [KBL, P.M.C, CW, WRGL, CLH, MZB, RF, GHDMS].

## LS

### ► Allus / Cycle

- allus <sub>-wa</sub> — allusen <sub>-wa</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *ales* : refaire, recommencer [MZB, KBL, CLH, WRGL, P.M.C, TRG].

### ► Amlus / Cyclique

- amlus <sub>-u</sub> — imlusen <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *allus* : cycle.

### ► Amales / Narrateur

- amales <sub>-u</sub> — imulas <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *ales* : refaire, recommencer (PB).

### ► Amalus / Narratif

- amalus <sub>-u</sub> — imalusen <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *ales* : refaire, recommencer (PB).

### ► Talsa / Narration

- talsa <sub>-tu</sub>

< *ales* : refaire, recommencer (PB).

### ► Tullsa n yinaw / Discours rapporté

- tullsa n yinaw

< *ales* : refaire, réitérer, recommencer (PB) ; *inaw* : discours.

### ► Ullis / Récit

- ullis <sub>-wu</sub> — ullisen <sub>-wu</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *ales* : refaire, recommencer (PB).

### ► Tullsa / Répétition

- tullsa <sub>-tu</sub> — tullsiwin <sub>-tu</sub>

## LS

### ► Tilst / Frontière

- tilist <sub>-ti</sub> — tilist <sub>-t</sub>

< *tilist* / *talast* : borne, limite [KBL].

## LS

### ► Iles / Langue (organe)

- iles <sub>-yi</sub> — ilsawen <sub>-yi</sub>

< *iles* : langue (organe) (PB).

## LS-R

### ► Talsira / Transcription

- talsira —<sub>te</sub>

< *ales* : refaire, réitérer, recommencer (PB) ; *aru* : écrire (Voir *Ecriture*).

## LS-SL

### ► Tulsaselt / Onomatopée

- tulsaselt —<sub>tu</sub> — tulsaslin —<sub>tu</sub>

L'onomatopée est un « mot imitant ou prétendant imiter phonétiquement le son produit par un être ou par une chose » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *ales* : refaire, réitérer, recommencer (PB) ; *sel* : entendre (Voir *Phonétique*).

## LS-WL

### ► Talsawalt / Anaphore

- talsawalt —<sub>te</sub> — talsawalin —<sub>te</sub>

L'anaphore est la reprise d'un mot ou d'un groupe de mots au début de phrases ou de membres de phrases qui se suivent, produisant un effet de renforcement, de symétrie [P. Larousse]. D'où la proposition de *ales* : refaire, réitérer, recommencer (PB) ; *awal* : mot.

### ► Amelsawal / Anaphorique

- amelsawal —<sub>u</sub> — imelsawalen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *talsawalt* : anaphore.

## LT

### ► Ameltu / Itératif

- ameltu —<sub>u</sub> — imelta —<sub>yi</sub>

< *altu* : encore, de nouveau [P.M.C].

## LW

### ► Alwa / Métaphore

- alwa —<sub>u</sub> — ilwaten —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < ? *alwa*: entourer, entortiller, rouler, être entortillé, roulé [MZB].

## LWY

### ► Amlaway / Contigüité

- amlaway —<sub>u</sub> — imlawayen —<sub>yi</sub>

< *amlaway* : contigüité < *mlaway* : être côté à côte, être contigu, adjacent, attenant [P.M.C].

## LWY

### ► **Alwayan / Lâche, Relâché**

- *alwayan* —<sub>u</sub> — *ilwayanen* —<sub>yi</sub>

< *alwayan* : lâche < *alway/ulwu* : être lâche, détendu, désserré (PB).

### ► **Alway / Relâchement**

- *alway* —<sub>u</sub>

< *alway* : nom d'action de *alway/ulwu* : être lâche, détendu, désserré (PB).

## LWY

### ► **Alawi / Traitement (Muqel *WQM, KL*)**

- *alawi* —<sub>u</sub>

< *alawi* : traitement régimes, drogues < *lawi* : appliquer des remèdes, traitement régimes, drogues [KBL].

## LY

### ► **Tillay / Comportement (sociolinguistique)**

- *tillay* —<sub>te</sub>

< *tillay* [sans pl.] : comportement [P. M.C].

# M

## M

### ► **Tama / Marge**

- *tama* —<sub>ta</sub> — *tamiwin* —<sub>ta</sub>

Proposition du *Lexique de Mathématiques* < *tama* : coté, face, bord, marge, versant [KBL, P.M.C, CW, CLH, MZB, TRG].

## M

### ► **Animi / Buccal**

- *animi* —<sub>u</sub> — *inimiyen* —<sub>yi</sub>

Proposition de Berkai < *an-* : sch. adj. ; *imi* : bouche (PB).

### ► **Imaw / Oral**

- *imaw* —<sub>yi</sub> — *imawen* —<sub>yi</sub>

< *imi* : bouche (PB) ; *-w* : sch. adj.

► **Timawit / Oralité**

- timawit —<sub>ti</sub>

< *imi* : bouche (PB).

## MCK

► **Tamackut / Modalité** (Muqel *MK*)

- tamackut —<sub>t</sub> — timackutin —<sub>t</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tamackut* : aspect [CLH].

► **Amacku / Mode** (Muqel *MK*)

- amacku —<sub>u</sub> — imackuyen —<sub>yi</sub>

< *tamackut* : modalité.

► **Anmacku / Modal** (Muqel *MK*)

- anmacku —<sub>u</sub> — inmackuyen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *amacku* : mode.

► **Asmacku / Modalisation** (Muqel *MK*)

- asmacku —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *tamackut* : modalité.

► **Amesmacku / Modalisateur** (Muqel *MK*)

- amesmacku —<sub>u</sub> — imesmackuyen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *asmacku* : modalisation.

## MCKBR

► **Ameckabar / Accolade**

- ameckabar —<sub>u</sub> — imeckubar —<sub>yi</sub>

< *ameckabar* : crochet qui a la forme d'une accolade [KBL (non attesté dans les dictionnaires)].

## MCWR

► **Amecwar / Parcours**

- amecwar —<sub>u</sub> — imecwaren —<sub>yi</sub>

< *amecwar* : distance ; petite distance, parcours ou temps imprécis, trajet [KBL].

► **Ameddaw / Absolu**

- ameddaw <sub>-u</sub> — imeddawen <sub>-yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *mdu / mmed / mda* : finir, achever, être fini, se finir [TRG, GHDMS, MZB, WRGL CLH (*smed* : finir), KBL, P.M.C (*smed* : être suffisant, rallonger)].

► **Ummid / Parfait**

- ummid <sub>-wu</sub> — wummiden <sub>-wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *mdu / mmed / mda* : finir, achever, être fini, se finir (PB).

► **Usmid / Accompli**

- usmid <sub>-wu</sub> — usmiden <sub>-wu</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *u---i-* : sch. adj. ; *smed* : finir, compléter, progresser jusqu'à l'obtention d'une quantité, d'un volume (PB).

► **Asemmad / Complément**

- asemmad <sub>-u</sub> — isemmaden <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *asemmad* : état de ce qui est suffisant (P.M.C) < *mdu / mmed / mda* : finir, achever, être fini, se finir (PB).

► **Imsemmed / Complémentaire**

- imsemmed <sub>-yi</sub> — imsemmden <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *asemmad* : complément.

► **Amyesmed / Complémentarité**

- amyesmed <sub>-u</sub> — imyesmad <sub>-yi</sub>

► **Tasemmadt / Complétive**

- tasemmadt <sub>-t</sub> — tsemmadin <sub>-t</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *asemmad* : complément.

► **Asemmed / Complétivisation**

- asemmed <sub>-u</sub>

< *asemmed* : nom d'action verbal de *smed* : finir, compléter, progresser jusqu'à l'obtention d'une quantité, d'un volume (PB).

► **Amsemmad / Complétiviseur**

- amsemmad <sub>-u</sub> — imsemmaden <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *asemmed* : complétivisation.

► **Awsemmad / Transitif**

- awsemmad <sub>-u</sub> — iwsemmaden <sub>-yi</sub>

Est transitif, tout verbe suivi d'un complément d'objet direct. D'où la proposition de *awsemmad* < *aw-* : possessif (Voir *awadem* : personnage) ; *asemmad* : complément.

► **Tawsemmudt / Transitivité**

- tawsemmudt —<sub>te</sub>

< *awsemmad* : transitif.

## MD-G

► **Asmedyag / Accusatif**

- asmedyag —<sub>u</sub> — ismedyagen —<sub>yi</sub>

On parle d'*accusatif* dans le cas des langues à déclinaison exprimant la relation entre le verbe et le complément le plus directement affecté par l'action verbale (Petit Larousse). D'où la proposition de Berkai *asmedyag* < *asemmad* : complément ; *amyag*: verbe.

## MDN

► **Anemdan / Individuel**

- anemdan —<sub>u</sub> — inemdanen —<sub>yi</sub>

< *an-*: sch. adj. ; *amdan*: individu.

► **Asemnden / Individualisation**

- asemnden —<sub>u</sub>

► **Semden / Individualiser**

- semden

< *amdan* : être humain, individu [KBL, TRG (*awdan* : personne)].

## MDSWL

► **Tamdeswelt / Onde**

- tamdeswelt —<sub>te</sub> — timdeswal —<sub>te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *mdeswel* : être légèrement balancé sur soi-même [TRG].

## MDY

► **Amedya / Exemple**

- amedya —<sub>u</sub> — imedyaten —<sub>yi</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *amedya* : cancans ; dans *Poèmes kabyles anciens* traduit le mot *amedya* par exemple.

## MDYZ

► **Tanmedyazt / Poétique** (fonction -----)

- tanmedyazt —<sub>te</sub> — tinmedyazin —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai < *tamedyazt* : poème chanté (TRG) ; *amedyaz* : poète, chanteur, aède [P.M.C, P.MRFD, KBL].

## MGL

### ► **Tanmegla / Opposition** (Muqel FN)

- tanmegla <sub>—te</sub> — tinmegliwin <sub>—te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *nemgel* : se dépasser l'un l'autre > *anmegli* : inégalité en qualité et en valeur [TRG].

### ► **Anemgal / Opposé** (Muqel FN)

- anemgal <sub>—u</sub> — inemgalen <sub>—yi</sub>

< *nemgel* : se dépasser l'un l'autre > *anmegli* : inégalité en qualité et en valeur [TRG].

## MGL-DM

### ► **Tamgeldmit / Antithèse**

- tamgeldmit <sub>—te</sub> — timgeldmiyin <sub>—te</sub>

L'*antithèse* est une « proposition contraire ou contradictoire à une thèse » [P. Larousse] < *mgal* : anti- ; *dmu* : prévoir, penser, supposer [P.M.C].

## MGL-FYR

### ► **Tamgelfyirt / Antiphrase / Antiphrasis**

- tamgelfyirt ► temgelfyirt — timgelfyirin ► temgelfyirin

L'antiphrase est une « phrase ou expression détournées de leur sens ordinaire pour signifier, par ironie ou par euphémisme, le contraire de ce que l'on dit » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *mgal* : anti- : *tafyirt* : phrase.

## MGL-WL

### ► **Ameqlawal / Antonyme**

- ameqlawal <sub>—u</sub> — imeqlawalen <sub>—yi</sub>

L'antonyme est un « mot dont le sens s'oppose à celui d'un autre mot. » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de < *mgal* : anti- : *awal* : mot.

### ► **Tameqlawalt / Antonymie**

- tameqlawalt <sub>—t</sub> — timeqlawalin <sub>—t</sub>

< *mgal* : anti- : *awal* : mot.

## MGR

### ► **Timgurit / Ingénierie**

- timgurit <sub>—te</sub>

< *tamguri* : industrie [MW].

## MHZ

### ► Amhaz / Evolution

- tamhazt / amhaz  $_{-t/u}$  — timhazin  $_{-te}$

Proposition de l'*Amawal* < *mhez* : évoluer ?

### ► Umhiz / Evolutif

- umhiz  $_{-wu}$  — umhizen  $_{-wu}$

< *u---i-* : sch. adj. ; *amhaz* : évolution.

## MK

### ► Anamek / Sens

- anamek  $_{-u}$  — inumak  $_{-yi}$

Proposition de l'*Amawal* < *amek / ammek* : comment ? ; le moyen de, façon, manière [TRG, KBL].

### ► Tanamka / Signification

- tanamka  $_{-t}$

### ► Tanamekt / Acception<sup>8</sup>

- tanamekt  $_{-t}$  — tinumak  $_{-t}$

Proposition de Berkai < *anamek* : sens

### ► Anamek asnadriw / Etymon

- anamek asnadriw — inumak isnadriwen

Conçu par rapport à son origine étymologique, c'est-à-dire du gr. *étymos* « vrai sens, sens étymologique ». *Anamek asnadriw* < *anamek* : sens ; *asnadriw* : étymologique.

### ► Amek / Mode (Muqel MCK)

- amek  $_{-wa}$  — amaken  $_{-wa}$

Conçu par rapport à son étymon latin *modus*, « manière, mesure » en utilisant la dérivation par changement de catégorie < *amek / ammek* : comment ? ; le moyen de, façon, manière [TRG, KBL].

### ► Umik / Modal (Muqel MCK)

- umik  $_{-wu}$  — umiken  $_{-wu}$

< *u---i-* : sch. adj. ; *amek* : mode.

### ► Tammakt / Modalité (Muqel MCK)

- tammakt  $_{-te}$  — timmakin  $_{-te}$

< *tammakt* : façon, manière d'être, caractère, nature, manière d'agir, procédé, méthode (TRG) < *amek / ammek* : comment ? ; le moyen de, façon, manière [TRG, KBL].

<sup>8</sup> Signification d'un mot d'une langue dans un contexte délimité. *Synonyme* : sens [Microsoft® Encarta® 2008].

► **Asimak / Modalisation** (Muqel *MCK*)

- *asimak* —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *tammakt* : modalité.

► **Amsimak / Modalisateur** (Muqel *MCK*)

- *amsimak* —<sub>u</sub> — *imsimaken* —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du n. d'agent ; *asimek* : modalisateur.

► **Tamekt / Diathèse**

- *tamekt* —<sub>ta</sub> — *timak* —<sub>ti</sub>

La diathèse est la « forme que prend le verbe suivant que l'action est faite ou subie par le sujet » [P. Larousse]. D'où la proposition de *tamekt* < *amek* / *ammek* : comment ? ; le moyen de, façon, manière [TRG, KBL].

► **Tamamekt / Manière** (adverbe de ----- )

- *tamamekt* —<sub>t</sub> — *timamkin* —<sub>t</sub>

< Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *mamek* : comment (CW) < ??? *amek* / *ammek* : comment ? ; le moyen de, façon, manière [TRG, KBL].

**MKL**

► **Asemkel / Traitement** (Muqel *WQM, LWY*)

- *asemkel* —<sub>u</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *mkel* : ?

**ML**

► **Imel / Index**

- *imel* —<sub>yi</sub> — *imlen* —<sub>yi</sub>

< *mmel* : indiquer, montrer [TRG, KBL, CLH (*smel*), RF, P.MC].

► **Asimel / Indexation**

- *asimel* —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *imel* : index.

► **Tamuli / Indication**

- *tamuli* —<sub>t</sub>

< *tamuli* : indication ; renseignement (KBL) < *mmel* : indiquer, montrer (PB).

► **Anemmal / Indicateur** (de thème)

- *anemmal* —<sub>u</sub> — *inemmalen* —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. du nom d'agent ; *tamuli* : indication.

► **Umil / Indicatif**

- umil <sub>-wu</sub> — umilen <sub>-wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *tamuli* : indication.

► **Unmil / Défini (Muqel *BD*)**

- unmil <sub>-wu</sub> — unmilen <sub>-wu</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *mmel* : indiquer, montrer (PB).

► **Asenmel / Définition (Muqel *BD*)**

- asenmel <sub>-u</sub> — isenmal <sub>-yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *mmel* : indiquer, montrer (PB).

► **Tummlin / Désignation**

- tummlin <sub>-tu</sub> — tummliwin <sub>-tu</sub>

< *tummlin* : nom d'action de *mmel* : indiquer, montrer (PB).

**ML**

► **Imal / Futur**

- imal <sub>-yi</sub>

< *imal* : avenir, marque du futur, an prochain [KBL, P.M.C, WRGL, MZB, RF].

**MLL**

► **Tamlilt / Alternance**

- tamlilt <sub>-te</sub> — timlila <sub>-te</sub>

< *tamlilt* : tour, rang successif, ordre alternatif, moment auquel une chose se fait après une autre, ordre dans lequel des choses se font l'une après l'autre [TRG] < *mlelley* / *mlulley* : se relayer, se remplacer, alterner (faire tour à tour, changer de position, de place, retourner, mettre dans un autre sens) > *semulley* : alterner [P.M.C, TRG, MZB (*mlilley* : avoir des vertiges ; avoir la tête qui tourne), CLH (*mlelli* : évanouir, avoir le vertige), KBL (*mlelli* : chanceler)].

► **Tamlilt tungilt / Alternance codique / Code-switching**

- tamlilt tungilt

► **Tamlilt taniyrit / Alternance vocalique**

- tamlilt taniyrit

**MLL**

► **Tasemlilt / Synthèse**

- tasemlilt <sub>-t</sub> — tiseumlal <sub>-t</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *ssemilil* : faire rencontrer, joindre, accorder < *mlil* : se rencontrer [KBL].

► **Tasemlilit / Agglutination**

- tasemlilit <sub>-t</sub>

< *asemlili* : le fait de faire rencontrer, joindre, accorder < *mlil* : se rencontrer [KBL].

► **Timsemilit / Agglutinante**

- timsemilit <sub>-te</sub> — timsemlal <sub>-te</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *tasemlilit* : agglutination.

ML

► **Anemlaway / Epithète**

- anemlaway <sub>-u</sub> — inemlawayen <sub>-yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < ? *mel* : indiquer ; *awi* : contenir, prendre.

MLY

► **Amalay / Masculin** (Muqel *MY*)

- amalay <sub>-u</sub> — imalayen <sub>-yi</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < ? *amali* : étalon, mâle [TRG, GHDMS].

MLY

► **Amulley / Jeu de rôles**

- amulley <sub>-u</sub>

< *mulley* : tour de rôle [P.M.C] < ? *mlelley* / *mlulley* : alterner.

MN

► **Tanamunt / Evidence**

- tanamunt <sub>-t</sub> — tinamunin <sub>-t</sub>

< *tamunt* : appa ation (TRG) < *uman* : paraître, être apparent, se manifester. P. ext. Paraître clairement, être visible, clairement aux yeux de l'esprit, être évident [TRG, WRGL (*umen*: chose, objet exposé pour qu'on le voit)].

► **Uman / Apparent**

- uman <sub>-wu</sub> — umanen <sub>-wu</sub>

< Conçu par changement de cat goie (verbe/ adjectif) < *uman* : paraître, être apparent, se manifester. P. ext. Paraître clairement, être visible, clairement aux yeux de l'esprit, être évident [TRG, WRGL (*umen*: chose, objet exposé pour qu'on le voit)].

► **Amun / Axiome**

- amun <sub>-u</sub> — imunen <sub>-yi</sub>

< *uman* : paraître, être apparent, se manifester. P. ext. Paraître clairement, être visible, clairement aux yeux de l'esprit, être évident [TRG, WRGL (*umen*: chose, objet exposé pour qu'on le voit)].

► **Tumant / Phénomène**

- tumant —tu — tumanin —tu

Proposition de Boudris < *uman* : paraître, être apparent, se manifester. P. ext. Paraître clairement, être visible, clairement aux yeux de l'esprit, être évident [TRG, WRGL (*umen*: chose, objet exposé pour qu'on le voit)].

MN

► **Tamesmunt / Association (Muqel DKL)**

- tamesmunt —t — timemunin —t

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *mun* : accompagner, escorter, fréquenter [P.M.C, CLH].

► **Tamesmunt tafransist n usegnu / Association Française de Normalisation (AFNOR)**

- tamesmunt tafransist n usegnu

► **Tamunt / Union**

- tamunt —ta

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *mun* : accompagner, escorter, fréquenter [P.M.C, CLH].

MN

► **Aymani / Autonome**

- aymani —u — iymaniyen —yi

< *iman* : le soi, âme, essence, nature [KBL, CW, BSNS, TRG, GHDMS, MZB, CLH, WRGL].

► **Ayiman / Autonyme**

- ayiman —u — iyimanen —yi

*L'autonyme* est un « mot, signe qui se désigne lui-même » [P. Larousse]. D'où la proposition de *ayiman* < *iman* : le soi, âme, essence, nature (PB).

► **Tayimant / Autonymie**

- tayimant —t — tiyimanin —t

< *ayiman* : autonyme.

► **Timanit / Autonomie**

- timanit —ti — timaniyin —ti

► **Timant / Psychique (entité ----)**

- timant —ti — timanin —ti

Conçu par rapport à la dénomination arabe *el nnafs* : le soi. D'où la proposition de *timant* < *iman* : le soi, âme, essence, nature (PB).

## MND

### ► Asemnid / Présentation (Muqel SN)

- asemnid <sub>-u</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < ? *mnid* : regarder en face, tout droit [TRG] (*namad* : aller droit vers, aller directement par le chemin direct), P.M.C].

### ► Amsemnid / Présentatif (Muqel SN)

- amsemnid <sub>-u</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *asemnid* : présentation.

## M-N-DFR

### ► Timendeffirt / Régressive

- timendeffirt <sub>-t</sub> — timendeffirin <sub>-t</sub>

*timendeffirt* : marche-arrière < *tama* : coté, face, bord, marge, versant (PB) ; *n* : de (PB) ; *deffir* : derrière, l'arrière (PB).

## MNM

### ► Amunim / Monème (Muqel WL)

- amunim <sub>-u</sub> — imunimen <sub>-yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < phonème ayant subi une adaptation morphologique et phonétique.

## MNTL

### ► Tamentilt / Cause

- tamentilt <sub>-t</sub> — timental <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tamentilt* : cause < *mmentel* : être la cause (TRG) ; *mmentel* : impliquer [P.M.C, P.MRFD].

### ► Imentil / Causal

- imentil <sub>-yi</sub> — imentilen <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *tamentilt* : cause.

### ► Amentel / Motivation

- amentel <sub>-u</sub>

Proposition de Berkai < *mmentel* : impliquer [P.M.C, P.MRFD].

### ► Amental / Motivé

- amental / imentel <sub>-u/yi</sub> — imentalen / imental <sub>-yi</sub>

Proposition de Berkai < *amentel* : motivation.

## MNZ -MK

### ► Amenzamek / Dénotation

- amenzamek —<sub>u</sub>

Conçu par rapport à sa définition en tant que « signification première et objective d'un terme, renvoyant à une classe d'objets donnée. [Microsoft® Encarta® 2008]. De *amenzu* : premier [KBL, GHDMS] ; *anamek* : sens.

### ► Imenzamek / Dénotatif

- imenzamek —<sub>yi</sub> — imenzumuk —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *amenzamek* : dénotation.

## MFL

### ► Timyilt / Cédille

- timyilt —<sub>te</sub> — timyilin —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai < la *cédille* : défense de sanglier [KBL], par sa forme fait rappeler *timyilt* : défense de sanglier [KBL]. Donc, en terme de ressemblance, la *cédille* est bien proche de *timyilt*. La création ici est de type métaphorique qui consiste à confondre deux objets qui se ressemblent formellement.

## MFL

### ► Tamuyli / Opinion

- tamuyli —<sub>t</sub> — timuyliwin —<sub>t</sub>

< *tamuyli* : vue, regard, aspect < *muqqel* : voir, regarder, observer, considérer, penser, réfléchir [P.M.C, TRG, KBL].

## MFR

### ► Ameqqran / Majuscule (lettre ----)

- ameqqran (asekkil) — imeqqranen (isekkilen)

< *ameqqran* : grand < *imyur* : être grand < *meqqer* : grand [MZB 120, WRGL, KBL, BSNS, P.M.C, CLH, CW, TRG].

### ► Imsimyer / Augmentatif

- imsimyer —<sub>yi</sub> — imsimeyren —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *simyer* : grandir, faire grandir < *meqqer* : grand (PB).

## MFR-SN-LS-MT

### ► Amyer-snilesmetti / Macro-sociolinguistique

- amyer-snilesmetti —<sub>u</sub>

< *imyur* : être grand < *meqqer* : grand (P.B) ; *tasnilesmetti* : sociolinguistique..

## MQT

### ► **Emqet / Exact** (être)

- emqet

< *mqet* : être précis, exact [KBL].

### ► **Umqit / Exact** (adj.)

- umqit <sub>-u</sub> — umqiten <sub>-wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *mqet* : être précis, exact [KBL].

### ► **Amqat / Exactitude**

- amqat <sub>-u</sub>

< *amqat* : fait d'être précis, exact < *mqet* : être précis, exact [KBL].

## MR

### ► **Imira / Présent**

- imira <sub>-yi</sub>

Proposition de Berkai < *imir / imira* : instant, maintenant, moment [CW, KBL, WRGL (*imar*), TRG].

### ► **Animir / Actuel**

- animir <sub>-u</sub> — inimiren <sub>-yi</sub>

Proposition de Berkai < *an-* : sch. adj. ; *imir / imira* : instant, maintenant, moment [CW, KBL, WRGL (*imar*), TRG].

### ► **Asnimir / Actualisation**

- asnimir <sub>-u</sub> — isnimiren <sub>-yi</sub>

< *s-* : verbalisateur. ; *animir* : actuel.

### ► **Amesnimir / Actualisateur**

- amesnimir <sub>-u</sub> — imesnimiren <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; < *asnimir* : actualisation.

### ► **Umir / Duratif**

- umir <sub>-wu</sub> — umiren <sub>-wu</sub>

### ► **Timirt / Durée**

- timirt <sub>-ti</sub> — timira <sub>-ti</sub>

< *imir / imira* : instant, maintenant, moment [CW, KBL, WRGL (*imar*), TRG].

## MR

### ► Tamara / Contrainte

- tamara <sub>-t</sub> — timariwin <sub>-t</sub>

< *tamara* : force, obligation, contrainte, effort (P.M.C, KBL, TRG, WRGL) < *namer* : S'entêter, faire opposition, contrarié, contredire [KBL].

### ► Anamer / Contraste

- anamer <sub>-u</sub> — inumar <sub>-yi</sub>

< *anamer* : nom d'action de *namer* : s'entêter, faire opposition, contrarié, contredire [KBL].

### ► Imnamer / Contrastif

- imnamer <sub>-yi</sub> — imnumar <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *namer* : s'entêter, faire opposition, contrarié, contredire [KBL].

## MR

### ► Tanamurt / Nationale (Muqel *FLN*)

- tanamurt <sub>-t</sub> — tinamurin <sub>-t</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *tamurt* : terre, sol, pays [RF, KBL, GHDMS].

## MR

### ► Amur / Partie (Muqel *HRC*)

- amur <sub>-u</sub> — imuren <sub>-yi</sub>

< *amur* : part, portion, partie [P.M.C, CW, KBL].

### ► Anmur / Partitif (Muqel *HRC*)

- anmur <sub>-u</sub> — inmuren <sub>-yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *amur* : partie.

### ► Amuran / Partiel (Muqel *HRC*)

- amuran <sub>-u</sub> — imuranen <sub>-yi</sub>

< *amur* : partie ; *-an* : sch. adj.

## MR

### ► Asumer / Proposition

- tasumert / asumer <sub>-t/u</sub> — tisumar <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *sumer* : soumettre (une décision) < *mmer* : être soumis [TRG].

### ► Tasumert tingert / Proposition incise

- tasumert tingert

▶ **Tasumert tamunant / Proposition indépendante**

- tasumert tamunant

▶ **Tasumert tagejdant / Proposition principale**

- tasumert tagejdant

▶ **Tasumert taḥerfit / Proposition simple**

- tasumert taḥerfit

▶ **Tasumert timganit / Proposition subordonné**

- tasumert timganit

▶ **Imsumer / Propositionnel**

- imsumer <sub>—yi</sub> — imsumar <sub>—yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *sumer* : soumettre (une décision) < *mmer*: être soumis [TRG]

## MRFM

▶ **Amurfim / Morphème (Muqel LF)**

- amurfim <sub>—u</sub> — imurfimen <sub>—yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *morphème* avec adaptation morphologique et phonétique.

## MRS

▶ **Amras / Emploi**

- amras <sub>—u</sub>

Proposition de l'*Amawal* (*tamrest* : emploi) < *mres* : être employé ?

▶ **Asemres / Usage**

- asemres <sub>—u</sub>

< *s-* : factitif ; *amras* : emploi.

▶ **Umriss / Usuel**

- umris <sub>—wu</sub> — umrisen <sub>—wu</sub>

< *u--i-* : sch. adj. ; *asemres* : usage.

## MRW

▶ **Amriw / Matériel**

- amriw <sub>—u</sub> — imriwen <sub>—yi</sub>

< *imriwen* (s. sing.) : objets nécessaires (1- en tout temps pour tout le monde. 2- pour l'exercice d'un art ou d'un métier. 3- pour un artiste ou un ouvrier. 4- pour une chose qui a besoin d'être complété par d'autres. Instruments) [TRG].

## MRY

### ► Tumrit / Fricative

- tumrit —tu — tumriyin —tu

### ► Amray / Friction

- amray —u

< *amray* : frottement, friction < *mrey* : froter (PB).

## MRY

### ► Umray / Complexe

- umray —wu — umrayen —wu

< *mray* : être difficile, pénible, être dur, ardu (P.MC, GHDMS) >? *amrir* : difficulté, embarras [KBL].

## MS

### ► Anemmas / Central

- anemmas —u — inemmasen —yi

< *anammas* : médian, central < *ammas* : milieu, centre [TRG, GHDMS, P.MC, MZB, WRGL, BSNS, CW, KBL, RF].

## MS

### ► Tumast / Entité, Substance

- tumast —tu — tumasin —tu

< *tumast* : essence [TRG].

### ► Tumast tamutlayt / Entité linguistique

- tumast tamutlayt

## MSD

### ► Amsađi / Convention

- amsađi —u — imsađiyen —yi

< *amsađi* : le fait de se mettre d'accord < *msađi* : se ressembler, être d'accord [KBL ].

### ► Anemsađi / Conventionnel

- anemsađi —u — inemsađiyen —yi

< *an-* : sch. adj. ; *amsađi* : convention.

## MSKL

### ► **Asmeskel / Variation**

- asmeskel <sub>-u</sub>

< *s-* : factitif ; *meskel* : être échangé (le sujet étant une personne, un animal, une chose dont le caractère, la manière d' être, etc. ; changer, être changé, remplacé [TRG]).

### ► **Timeskelt / Variabilité**

- timeskelt <sub>-ti</sub>

< *asmeskel* : variation.

### ► **Tameskilt / Variable (n)**

- tameskilt <sub>-t</sub> — timeskilin <sub>-t</sub>

< *meskel* : être échangé (le sujet étant une personne, un animal, une chose dont le caractère, la manière d' être, etc. ; changer, être changé, remplacé [TRG]).

### ► **Tameskilt timsint / Variable binaire**

- tameskilt timsint

*Imsin* < *im-* : sch. d'adj. ; *sin* : deux

### ► **Anmeskil / Variable (adj)**

- anmeskil <sub>-u</sub> — inmeskal <sub>-yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *tameskilt* : variable.

### ► **Tameskalt / Variante**

- tameskalt <sub>-t</sub> — timeskalin <sub>-t</sub>

< *asmeskel* : variation.

### ► **Timeskelt / Variété (Muqel *SFR*)**

- timeskelt <sub>-t</sub> — timeskal <sub>-t</sub>

< *asmeskel* : variation.

## MS-LS

### ► **Tamast-ilest / Médio-dorsale**

- tamast-ilest <sub>-ta</sub> — tamsin-iles <sub>-ta</sub>

< *ammas* : milieu, centre (PB) ; *iles* : langue.

## MSLY

### ► **Tameslayt / Idioms, Parler (n)**

- tameslayt <sub>-t</sub> — timeslayin <sub>-t</sub>

< *tameslayt* : langue, langage, dialecte < *mmeslay* : parler [KBL].

► **Ameslay / Langage** (Muqel *TLY*)

- ameslay <sub>-u</sub> — imeslayen <sub>-yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *ameslay* : parole, dialogue, discours (CW, KBL) < *mmeslay*: parler [KBL].

► **Anmeslay / Langagier** (Muqel *TLY*)

- anmeslay <sub>-u</sub> — inmeslayen <sub>-yi</sub>

Proposition de Berkai < *an-* : sch. adj. ; *ameslay* : langage.

MS-NI

► **Tamast-ineyt / Médio-palatale**

- tamast-ineyt <sub>-ta</sub> — tamasin-iney <sub>-ta</sub>

< *ammas* : milieu, centre (PB) ; *iney* : palais.

MSR

► **Tamsirt / Cours**

- tamsirt <sub>-te</sub> — timsirin <sub>-te</sub>

< Proposition de Boudris < *tamsirt* : ???

MSY

► **Amasay / Mixte**

- amasay <sub>-u</sub> — imasayen <sub>-yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *msey* : mélanger deux choses presque de même espèce mais de qualité ou en quantité différente [TRG].

► **Tamsayt / Fusion**

- tamsayt <sub>-te</sub> — timsayin <sub>-te</sub>

< *msey* : mélanger deux choses presque de même espèce mais de qualité ou en quantité différente [TRG].

► **Amsay / Syncrétisme**

- amsay <sub>-u</sub> — imsayen <sub>-yi</sub>

Du grec *sugkrétismos*, « union des Crétois ». En linguistique, le terme signifie la fusion en un seul élément de plusieurs traits grammaticaux. D'où la proposition de *amsay* < *msey* : mélanger deux choses presque de même espèce mais de qualité ou en quantité différente [TRG].

MT

► **Tamatut / Générale** (linguistique)

- tamatut <sub>-t</sub> — timatutin <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *amata* : la plupart, certains > *s umata* : surtout, en particulier, la plupart du temps [P.M.C, P. MRGD].

► **Amata / Généralité**

- *amata* —<sub>u</sub> — *imuta* —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *amata* : la plupart, certains > *s umata* : surtout, en particulier, la plupart du temps [P.M.C, P. MRGD].

► **Anmatu / Gnomique**

- *anmatu* —<sub>u</sub> — *inmuta* —<sub>yi</sub>

Conçu par rapport à sa définition en tant qu'adjectif « exprimant une pensée d'ordre général » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *an-* : sch. adj. < *amata* : la plupart, certains > *s umata* : surtout, en particulier, la plupart du temps (P.M.C, P. MRGD).

MT

► **Timetti / Société**

- *timetti* —<sub>t</sub> — *tmettiyin* —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tametti* : peuple (multitude d'hommes formant une nation), par ext. Collection de personnes appartenent à un même peuple [TRG].

► **Inmetti / Sociale**

- *inmetti* —<sub>yi</sub> — *inmettiyen* —<sub>yi</sub>

< *in-* : sch. adj. ; *timetti* : société.

► **Asmetti / Socialisation**

- *asmetti* —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *timetti* : société.

MTR

► **Tamatart / Désinence (Muqel HRY)**

- *tamatart* —<sub>t</sub> — *timitar* —<sub>t</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tamatart* : marque distinctive, signalement, signe, indice, point de repère [P.M.C, WRGL, CLH, MZB].

► **Amatar / Indice**

- *amatar* —<sub>u</sub> — *imataren* —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tamatart* : marque distinctive, signalement, signe, indice, point de repère [P.M.C, WRGL, CLH, MZB].

► **Anmatar / Indiciel**

- *anmatar* —<sub>u</sub> — *inmataren* —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; < *amatar* : indice.

## MTTL

► **Asemtitel / Comparaison** (Muqel *MZZL, RWS*)

- asemtitel —<sub>u</sub>

< *asemtitel* : comparaison < *semtitel* : comparer [KBL, P.M.C].

► **Asemtital / Comparatif** (Muqel *MZZL, RWS*)

- asemtital —<sub>u</sub> — isemtitalen —<sub>yi</sub>

► **Timsemtitelt / Comparée** (grammaire) (Muqel *MZZL, RWS*)

- timsemtitelt —<sub>te</sub> — timsemtital —<sub>te</sub>

< *semtitel* : comparer [KBL, P.M.C].

## MWWL

► **Tamwiwelt / Dynamique** (n.)

- tamwiwelt —<sub>te</sub> — timwiwal —<sub>te</sub>

< *amwiwel* > *amwiwel* : nom d'action de *mwiwel* > *mbiwel* : remuer, bouger ; être ébranlé [KBL].

► **Tamwiwelt tamutlayt / Dynamique langagière**

- tamwiwelt tamutlayt

< *tamwiwetl* : dynamique ; *tamutlayt* : langagière.

► **Amwiwal / Dynamique** (adj.)

- amwiwal —<sub>u</sub> — imwiwalen —<sub>yi</sub>

< *a---a-* : sch. adj. ; *tamwiwetl* : dynamique.

## MY

► **Tumayt / Contenu** (Muqel *GS*)

- tumayt —<sub>tu</sub> — tumayin —<sub>tu</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < ? *tummit* : poignée [CLH].

## MY

► **Amay / Masculin** (Muqel *MLY*)

- amay —<sub>u</sub> — imyen —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *amay* : ?

## MY

► **Amya / Zéro**

- amya —<sub>u</sub>

< *amya* : rien [P.M.C (Ali Amaniss), CLH].

## MZGN

### ► Amezgun / Théâtre

- amezgun <sub>-u</sub> — imezgunen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < amezgun ?

## MZZL

### ► Asemzazal / Comparaison (Muqel *MTTL, RWS*)

- asemzazal <sub>-u</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *semzazal* < ? *azal* : valeur.

### ► Asemzazal / Comparatif (Muqel *MTTL, RWS*)

- asemzazal <sub>-yi</sub> — isemzazalen <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *asemzazal* : comparaison.

### ► Tamsemzazalt / Comparée (grammaire) (Muqel *MTTL, RWS*)

- tamsemzazalt <sub>-te</sub> — timsemzazalin <sub>-te</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *asemzazal* : comparaison.

## MZ

### ► Tumza / Réception

- tumza <sub>-tu</sub>

< *umez* / *amez* : prendre, saisir ; recevoir [P.M.C, GHDMS, KBL (*tummezt* : poignée), CLH, RF].

### ► Anemmaz / Récepteur

- anemmaz <sub>-u</sub> — inemmazen <sub>-yi</sub>

< *an-* : sch. du nom d'agent ; *amez* : prendre, saisir ; recevoir [P.M.C, KBL (*tummezt* : poignée), CLH, RF].

## MZY

### ► Amezyan / Minuscule (lettre)

- amezyan (*asekkil*) — imezyanen (*isekkilen*)

< *amezyan* : petit < *imzi* : être petit [P.M.C, KBL, CW, BSNS, CLH, MZB].

### ► Imsemzi / Diminutif

- imsemzi <sub>-vi</sub> — imsemziyen <sub>-vi</sub>

< *imzi* : être petit (PB).

► **Amzi-snilesmetti / Micro (sociolinguistique)**

- amzi-snilesmetti —<sub>u</sub>

< *imzi* : être petit (PB) ; *tasnilesmetti* : sociolinguistique.

## N

### N

► **Imenni / Article (Muqel GRD)**

- imenni —<sub>yi</sub> — imenniten —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *ini* : dire, prononcer, raconter, conter, nommer, surnommer [P.M.C, CW, BSNS, TRG (*enn* : dire), MZB, WRGL, CLH, KBL, RF]. Ce terme est conçu par rapport au terme arabe « maqal » < *qa'la* : dit.

► **Timenna / Enoncé**

- timenna / tinayt —<sub>t/ ti</sub> — timennin / tinayin —<sub>t/ ti</sub>

< *timenna* : ce qui a été dit, dire, paroles < *ini* : dire, prononcer, raconter, conter, nommer, surnommer (PB).

► **Tiwnit / Expression, Locution (Muqel NFL)**

- tiwnit —<sub>te</sub> — tiwniyin —<sub>te</sub>

< *iwni* : paroles, racontars [CLH] < *ini* ? : dire, prononcer, raconter, conter, nommer, surnommer (PB).

► **Imewni / Expressif (Muqel NFL)**

- imewni —<sub>yi</sub> — imewniyen —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *tiwnit* : expression.

► **Tisewnit / Expressivité (Muqel NFL)**

- tisewnit —<sub>ti</sub> — tisewniyin —<sub>ti</sub>

► **Amyini / Enonciateur**

- amyini —<sub>u</sub> — imyiniyen —<sub>yi</sub>

Construit par analogie à *amyag* : verbe < *am-* : sch. du nom d'agent, *y-* : indice de la 3<sup>e</sup> personne, *eg* : faire.

► **Amennay / Enonciatif**

- amennay —<sub>u</sub> — imennayen —<sub>yi</sub>

► **Timenniwt / Enonciation**

- timenniwt —<sub>t</sub> — timenniwin —<sub>t</sub>

< *timenniwt* : nom d'action verbal de *ini* : dire, prononcer, raconter, conter, nommer, surnommer (PB).

► **Tamyinawt / Interaction**

- *tamyinawt* <sub>-te</sub> — *timyinaw* <sub>-te</sub>

L'interaction est un *échange de discours*. D'où la proposition de *my-* : sch. du réc. ; *inaw* : discours < *ini* : dire, prononcer, raconter, conter, nommer, surnommer (PB).

► **Timinit / Allocution**

- *timinit* <sub>-t</sub> — *timiniyin* <sub>-t</sub>

< *timinit* : dire (n.) (CW) < nom d'action verbal de *ini* : dire, prononcer, raconter, conter, nommer, surnommer (PB).

► **Inaw / Discours**

- *inaw* <sub>-yi</sub> — *inawen* <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tinawt* : propos (TRG) < *ini* : dire, prononcer, raconter, conter, nommer, surnommer (PB).

► **Inaw usrid / Discours direct**

- *inaw usrid* — *inawen usriden*

< *inaw* : discours ; *usrid* : direct.

► **Inaw arusrid / Discours indirect**

- *inaw arusrid* — *inawen arusriden*

< *inaw* : discours ; *arusrid* < *ar-* : in- ; *usrid* : direct.

► **Inaw analus / Discours narrativisé**

- *inaw analus*

► **Aminaw / Discursif**

- *aminaw* <sub>-u</sub> — *iminawen* <sub>-yi</sub>

► **Imenni / Prédicat<sup>9</sup>**

- *imenni* <sub>-yi</sub> — *imenna* <sub>-yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM). Conçu par rapport à son étymon latin, part. passé subst. de *praedicare* « proclamer, annoncer », de *imenni* : diseur (TRG) < *ini* : dire, prononcer, raconter, conter, nommer, surnommer (PB).

► **Inmenni / Prédicatif**

- *inmenni* <sub>-yi</sub> — *inmenna* <sub>-yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *in-* : sch. adj. ; *imenni* : prédicat.

---

<sup>9</sup> Du latin, part. Passé subst. de *praedicare* « proclamer, annoncer ».

## NBC

### ► Tanbact / Stimulus

- tanbact <sub>-te</sub> — tinbac<sub>-te</sub>

< *nbec* : aiguillonner, taquiner ; stimuler le bêtes [KBL, P.MC].

## NBĐ

### ► Nbeđ / Régir

- nbeđ

< *nbeđ / nađu* : décider, ordonner, commander, régner, avoir l'autorité sur [P.M.C, TRG].

### ► Tinebđi / Dirigisme (----- linguistique)

- tinebđi <sub>-t</sub> — tinebđiwin <sub>-t</sub>

< *nbeđ*: décider, ordonner, commander, régner, avoir l'autorité sur [P.M.C, TRG].

### ► Anabađ / Régime

- anabađ <sub>-u</sub> — inabađen <sub>-yi</sub>

< *a---a-* : morph. du nom d'agent ; *nbeđ*: décider, ordonner, commander, régner, avoir l'autorité sur [P.M.C, TRG].

## NCC

### ► Tamsencuct / Labiale

- tamsencuct <sub>-te</sub> — timsencucin <sub>-te</sub>

< *ames* : sch. adj. ; *ancuc*: lèvres [P.M.C, CLH, RF].

### ► Asencec / Labialisation

- asencec <sub>-u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *ancuc*: lèvres [P.M.C, CLH, RF].

## NC-DL-GL

### ► Tancudlugelt / Apico-alvéolaire

- tancudlugelt <sub>-te</sub> — tincudlugal <sub>-te</sub>

< *ancuc* : lèvres ; *tadlugelt* : alvéole.

## NC-GL

### ► Tancugelt / Labiodentale

- tancugelt <sub>-te</sub> — tincugal <sub>-te</sub>

< *ancuc* : lèvres ; *ugel* : dent.

## NCN

### ► **Tanicant / Cible** (adj.) (langue ----)

- tanicant <sub>-t</sub> — tinicanin <sub>-t</sub>

Proposition de Berkai < *nnican* : point de mire, droit (P.M.C, KBL, CW). < *neyyec* : viser une cible [P.M.C, RF].

## NC-NT

### ► **Tancuneyt / Labiovélaire**

- tancuneyt <sub>-te</sub> — tincunyin <sub>-te</sub>

< *ancuc* : lèvres ; *iney* : palais.

### ► **Tincunyt / Labiovélarisation**

- tincunyt <sub>-te</sub>

< *ancuc* : lèvres ; *iney* : palais.

## NCT

### ► **Tanecta / Quantité**

- tanecta <sub>-t</sub> — tinectiwin <sub>-t</sub>

< *anect* / *anekt* : élément employé comme comparatif d'égalité (quantité, grandeur, tant de, autant de) < *ket* ? : mesurer [P.M.C, KBL, RF].

### ► **Asnectaw / Quantificateur**

- asnectaw <sub>-u</sub> — isnectawen <sub>-yi</sub>

< *tanecta* : quantité.

## ND

### ► **Anadi / Recherche** (scientifique)

- anadi <sub>-u</sub> — inadiyen <sub>-yi</sub>

< *nadi* / *nada* : rechercher, rechercher [P.M.C, P.MRFD, KBL].

## NDH

### ► **Imsendeh / Vocatif**

- imsendeh <sub>-y</sub> — imsendah <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *sendeh* : charger ; donner un ordre [KBL].

## ND

### ► **Unniḍ / Circulaire** (*Muḡel WRY*)

- unniḍ <sub>-wu</sub> — unniḍen <sub>-yi</sub>

< *nneḍ* : enrrouler, s'enrouler, être enrroulé, entouré, tourner autour [TRG, BSNS, CW, KBL, WRGL, GHDMS, RIF].

## ND

### ► **Anaḍ / Impératif**

- anaḍ —<sub>wa</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *tannaḍt* : autorité, commandement [TRG] < ? *naḍu / nbeḍ* : décider, ordonner, commander, régner, avoir l'autorité sur [P.M.C, TRG].

### ► **Anaḍ ussid / Impératif intensif**

- anaḍ ussid —<sub>wa</sub>

### ► **Tannaḍt / Conative**<sup>10</sup>

- tannaḍt —<sub>ta</sub> — tannaḍin —<sub>ta</sub>

< *tannaḍt* : autorité, commandement [TRG] < ? *naḍu / nbeḍ* : décider, ordonner, commander, régner, avoir l'autorité sur [P.M.C, TRG].

## ND

### ► **Tamnaḍt / Région**

- tamnaḍt —<sub>te</sub> — tinnaḍin —<sub>te</sub>

Proposition de Boudris < *tamnaḍt* : côté, partie latérale d'une chose [PMC, P.MRFD] < *nneḍ* : tourner autour (PB).

### ► **Tanemnaḍt / Régionale**

- tanemnaḍt —<sub>t</sub> — tinemnaḍin —<sub>t</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *tamnaḍt* : région.

### ► **Timnuḍa / Régionalisme**

- timnuḍa —<sub>te</sub>

< *tamnaḍt* : région.

### ► **Tawennaḍt / Environnement**

- tawennaḍt —<sub>t</sub> — tiwennaḍin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *aw-* : possessif (voir *awadem* : personnage) ; *tamnaḍt* : région.

### ► **Tannuft / Déclinaison**

- tannuft —<sub>ta</sub> — tannufin —<sub>ta</sub>

En grammaire, la déclinaison est le « changement de forme (d'un mot ou d'un terme) selon sa fonction dans le contexte » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *tannuft* < *anef* : s'écarter du chemin, laisser de côté, dévier [P.M.C, CLH, KBL, RF].

<sup>10</sup> Appelé aussi *fonction impérative* ou *injonctive*.

► **Anaf / Dilation**

- anaf —<sub>wa</sub>

En phonétique, la dilation est la modification du timbre d'un phonème par un phonème voisin mais non contigu [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *anaf* < *anef*: s'écarter du chemin, laisser de côté, dévier [P.M.C, CLH, KBL, RF].

NFL

► **Anfal / Transposition**

- anfal —<sub>u</sub>

*nfel* : être commuté, échangé, permuté > *senfel* : permuter, commuter, changer [P.M.C (Senfel : changer ses dents), CLH, TRG, WRGL].

► **Anfal asnalmud / Transposition didactique**

- asenfel asnalmud

► **Asenfel / Permutation**

- asenfel —<sub>u</sub>

< *senfel* : permuter, commuter, changer [P.M.C (Senfel : changer ses dents), CLH, TRG, WRGL].

NFL

► **Tanfalit / Expression** (Muqel *N*)

- tanfalit —<sub>te</sub> — tanfaliyin —<sub>te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tanfalit* : parole magique (pour retrouver un objet perdu) [TRG].

► **Imsenfali / Expressif** (Muqel *N*)

- imsenfali —<sub>yi</sub> — imsenfaliyen —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *s-* : factitif ; *tanfalit* : expression.

► **Tisenfalit / Expressivité** (Muqel *N*)

- tisenfalit —<sub>t</sub> — tisenfaliyin —<sub>t</sub>

< *tanfalit* : expression.

NFR

► **Asenfar / Projet**

- asenfar —<sub>u</sub> — isenfaren —<sub>yi</sub>

Proposition de Boudris < ? *nfer* : déverser (en projetant) [TRG].

NFS

► **Tanfust / Légende**

- tanfust —<sub>te</sub> — tinfusin —<sub>te</sub>

< *tanfust / tinfest* : conte, histoire, legende, fable, récit imaginaire [WRGL, MZB, RF].

## NFSS

### ► **Asnefses / Euphémisme**

- *asnifses* —<sub>u</sub>

On appelle euphémisme toute manière atténuée ou adoucie d'exprimer certains faits ou certaines idées dont la crudité peut blesser [Dubois]. D'où la proposition de *asnifses* < *nifsus* : s'alléger, se détendre, être détendu, se soulager [KBL].

## NG

### ► **Tanga / Matière**

- *tanga* —<sub>te</sub> — *tangawin* —<sub>te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < ? *tanga* : terre argileuse, terre pétrie, préparée pour le potier [GHDMS].

### ► **Amengaw / Concret**

- *amengaw* —<sub>u</sub> — *imengawen* —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *angaw* : matériel < *tanga* : matière [*Amawal*] < ? *tanga* : terre argileuse, terre pétrie, préparée pour le potier [GHDMS].

## NG-BD

### ► **Amnigbðu / Supra-segmental**

- *amnigbðu* —<sub>u</sub> — *imnigbðuyen* —<sub>yi</sub>

< *nnig / nnij* : au dessus, sur, en haut [P.M.C, KBL, CW, WRGL] ; *imebðu* : segmental.

## NGL

### ► **Angal / Code**

- *angal* —<sub>u</sub> — *ingalen* —<sub>yi</sub>

Proposition de Bouzefran < *tangalt* : parole qui a un sens caché [TRG].

### ► **Aneggel / Encodage**

- *aneggel* —<sub>u</sub>

Proposition de Bouzefran < *tangalt* : parole qui a un sens caché [TRG].

### ► **Anagal / Encodeur**

- *anagal* —<sub>u</sub> — *inagalen* —<sub>yi</sub>

Proposition de Bouzefran < *tangalt* : parole qui a un sens caché [TRG].

## NGR

### ► Tanagart / Exception (Muqel *SLD*)

- tanagart <sub>-t</sub> — tinagarin <sub>-t</sub>

< *anagar* : sauf, excepté [KBL].

## NKR

### ► Tankart / Pharynx

- tankart <sub>-te</sub> — tinkar <sub>-te</sub>

< *tankart* : pharynx [TRG].

### ► Tamsenkart / Pharyngale

- tamsenkart <sub>-te</sub> — timsenkarin <sub>-te</sub>

< *ames-* : sch. adj. ; *tankart* : pharynx [TRG].

### ► Asenker / Pharyngalisation

- asenker <sub>-u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *tankart* : pharynx [TRG].

## NKZ

### ► Ankaz / Déplacement

- ankaz <sub>-u</sub>

< *ankah* < *ankaz* : déplacement < *senkez* : déplacer, se déplacer [TRG].

### ► Tankezt / Métathèse

- tankezt <sub>-te</sub>

Conçu par rapport à son étymon grec *metathesis*, déplacement < *ankaz* : déplacement.

## NL

### ► Tanila / Direction

- tanila <sub>-t</sub> — tiniliwin <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tanila* : direction [P.MRFD, PM.C] < ? *snal* : tourner vers, orienter [CLH].

### ► Amennal / Directionnel

- amennal <sub>-u</sub> — imennalen <sub>-yi</sub>

< *tanila* : direction [P.MRFD, PM.C].

## NLF

### ► Tisnulfit / Créativité

- tisnulfit <sub>—te</sub> — tisnulfiyin <sub>—te</sub>

< *snulfu*: inventer, créer < *nnulfu* : être inventé [KBL].

### ► Tasnulfut / Innovation

- tasnulfut <sub>—te</sub>

## NLF-WL

### ► Tasnulfawalt / Néologie

- tasnulfawalt <sub>—te</sub>

< *snulfu*: inventer, créer [KBL] ; *awal* : mot.

## NMN

### ► Inman / Argot

- inman <sub>—yi</sub>

< *inman* : argot : parler des gens du Sous, argot [CLH].

## NN

### ► Amunan / Indépendant (Muqel ZRG)

- amunan <sub>—yi</sub> — imunan <sub>—yi</sub>

< *unan* : être dressé [TRG] < *amanun* < non dressé au labour (bœuf) < *munnen* : être non dressé au labour [TRG (*amanun* : animal dont le dressage est terminé), KBL].

### ► Tannant / Stage

- tannant <sub>—ta</sub> — tinnanin<sub>—ti</sub>

Proposition de Boudris < *unan* : être dressé [TRG].

### ► Amanun / Stagiaire

- amanun <sub>—u</sub> — imanunen <sub>—yi</sub>

< *amanun* < non dressé au labour (bœuf) < *munnen* : être non dressé au labour [TRG (*amanun* : animal dont le dressage est terminé), KBL].

## NI

### ► Iney / Palais

- iney <sub>—yi</sub> — inyan <sub>—yi</sub>

< *iney / aney / any a* : palais de la bouche [RF, P.MC, KBL, TRG, CW, CLH, GHDMS].

### ► Iney aquran / Palais dur

- iney aquran

< *iney* : palais ; *aqquran* : dur.

► **Iney aleqqaq / Palais mou**

- *iney aleqqaq*

< *iney* : palais ; *aleqqaq* : mou, doux.

► **Tinyit / Palatale**

- *tinyit* <sub>—te</sub> — *tinyiyin* <sub>—te</sub>

< *iney* : palais.

► **Asiney / Palatalisation**

- *asiney* <sub>—u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *iney* : palais.

► **Tuniyt / Palatalisée**

- *tuniyt* <sub>—t</sub> — *tuniyin* <sub>—t</sub>

< *iney* : palais.

## NFL

► **Anyal / Expansion (Muqel RN)**

- *anyal* <sub>—u</sub> — *inyalen* <sub>—yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *nyel* : verser, répandre [KBL, P.M.C].

## NI-LQQ

► **Tinyelqeqt / Vélaire**

- *tinyelqeqt* <sub>—te</sub> — *tinyelqaq* <sub>—te</sub>

Se dit des sons articulés au niveau du voile du palais ou palais doux. D'où la proposition de *tinyelqeqt* : *iney* : palais ; *aleqqaq* : mou, doux.

## NI-TLY

► **Anyutlay / Linguicide**

- *anyutlay* <sub>—u</sub> — *inyutlayen* <sub>—yi</sub>

< *ney* : tuer, faire mourir, assassiner [P.M.C, TRG, KBL, CW, MZB, CLH, RF].

## NQD

► **Taneqqiḍt / Point**

- *taneqqiḍt* <sub>—t</sub> — *tineqqiḍin* <sub>—t</sub>

< *taneqqiḍt* : point (emprunt arabe) [WRGL, P.M.C, CW, CLH, RF].

► **Taneqqiđt n ubhat / Point d'exclamation**

- taneqqiđt n ubhat / tuzzfā — tineqqiđin n ubhat / tuzzfā

► **Taneqqiđt n tuttra / Point d'interrogation**

- taneqqiđt n tuttra — tineqqiđin n tuttra

► **Tineqqiđt n wagal<sup>11</sup> / Points de suspension**

- tineqqiđt n wagal — tineqqiđin n wagal

► **Tineqqiđt-ticcert / Point-virgule**

- tineqqiđt-ticcert — tineqqiđin-tuccar

► **Asenqed / Punctuation**

- asenqed —u

< s- : verbalisateur ; *taneqqiđt* : point.

NQS

► **Taneqqist / Fable**

- taneqqist —t — tineqqisin —t

Proposition de l'*Amawal* < *taneqqist* : conte [TRG].

NQS

► **Amenqus / Vulgaire** (registre ---)

- amenqus —u — imenqusen —yi

< *amenqus* / *amenqas* : qui est de mauvais foi, grossier [P.M.C, KBL].

► **Timnuqsa / Vulgarité**

- timnuqsa —te

< *amenqus* : vulgaire.

NRR

► **Anrar / Aire**

- anrar —u — inurar —yi

< *anrar* : aire à battre [P.M.C, KBL, CW, CLH, MZB, RF, GHDMS].

NS

► **Tansa / Adresse**

- tansa —ta — tansiwin —ta

---

<sup>11</sup> *agel* : suspendre, accrocher [CLH, P.M.C, BSNS, GHDMS, MZB (*ađel*), KBL (*jgugel* : s'accrocher), TRG, WRGL, GHDMS].

Proposition de l'*Amawal* < *ansa* : endroit, lieu, emplacement, place [P.M.C, P.MRFD] < *ens* : passer la nuit [P.M.C].

## NSB

### ► Tunsibt / Officielle (langue ---) (Muqel *MDD*)

- tunsibt <sub>-tu</sub> — tunsibin <sub>-tu</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *nşeb* (emprunt arabe): instaurer > *aneşşeb* : présentation officielle, solennelle.

## NT

### ► Unti / Féminin

- unti <sub>-u</sub> — untiyen <sub>-wu</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *nnta* (emprunt arabe): de sexe féminin (PB).

## NTD

### ► Antađ / Contamination

- antađ / asented <sub>-u</sub>

< *antađ* : nom d'action de *nted* / *nđed*: adhérer, coller, se cramponner à, être fixé [WRGL, P.M.C, CW, GHDMS].

## NTL

### ► Tantala / Dialecte

- tantala <sub>-te</sub> — tantaliwin <sub>-te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tantala* : jargon [CLH].

## NTL

### ► Asentel / Thème

- asentel <sub>-u</sub> — isental <sub>-yi</sub>

Proposition de Boudris < *asentel* : abri < *sentel* : dissimuler, cacher, abriter < *ntel* : se dissimuler, se cacher, s'abriter [KBL, P.M.C].

### ► Imsentel / Thématique (adj.)

- imsentel <sub>-yi</sub> — imsental <sub>-yi</sub>

### ► Tasentilt / Thématization

- tasentilt <sub>-t</sub>

## NTY

### ► Asentay / Initial

- asentay <sub>-u</sub> — isentayen <sub>-yi</sub>

< *asenti / inetti* : origine [TRG].

## NTQ

### ▶ **Asenteq / Prononciation**

- asenteq —<sub>u</sub>

### ▶ **Tunîqt / Syllabe** (Muqel *FR*)

- tunîqt —<sub>tu</sub> — tunîqin —<sub>tu</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *n̄teq* : prononcer, articuler, prendre la parole (emprunt arabe) [WRGL, CW, MZB, RF, KBL].

### ▶ **Tun̄tiqt tuqfilit / Syllabe fermée**

- tun̄tiqt tuqfilit

### ▶ **Tun̄tiqt tineldit / Syllabe ouverte**

- tun̄tiqt tineldit

### ▶ **Un̄tiq / Syllabique** (Muqel *FR*)

- un̄tiq —<sub>wu</sub> — un̄tiqen —<sub>wu</sub>

< *n̄teq* : prononcer, articuler, prendre la parole (emprunt arabe) [WRGL, CW, MZB, RF, KBL].

## NW

### ▶ **Tamanawt / Diversité**

- tamanawt —<sub>t</sub> — timinaw —<sub>t</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *anaw* : sorte, façon [CLH].

### ▶ **Anaw / Type**

- anaw —<sub>u</sub> — anawen —<sub>yi</sub>

Proposition de Boudris < *anaw* : sorte, façon [CLH].

### ▶ **Anawen n yiḍrisen / Types de textes**

- anaw n yiḍrisen

## NWY

### ▶ **Annaway / Parallèle**

- annaway —<sub>u</sub> — imnuway —<sub>yi</sub>

< *mnawey* : être parallèle [CLH].

## NY

### ▶ **Annay / Observation** (participante)

- annay —<sub>wa</sub>

Proposition de l'Amawal < *annay* : action de voir, observation, vision < *nney /nni* : voir, regarder [P.M.C, P.MRFD, GHDMS, TRG, CLH].

► **Amannay / Observateur**

- amannay —<sub>u</sub> — imannayen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *annay* : observation.

**NY**

► **Anya / Rythme**

- anya —<sub>u</sub> — inyaten —<sub>yi</sub>

Proposition de Berkai < *anya* : rythme poétique [TRG].

► **Amenya / Rythmique**

- amenya —<sub>u</sub> — imenyaten —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *anya* : rythme poétique [TRG].

**NZ**

► **Tunizt / Italique** (écriture -----)

- yunzen / tunizt —<sub>tu</sub>

< *anez* : se pencher, s'incliner, se baisser, se soumettre [WRGL, P.M.C, MZB, KBL, GHDMS (*bnez*)].

**NZ**

► **Inzi / Proverbe**

- inzi —<sub>vi</sub> — inzan —<sub>vi</sub>

Proposition de l'Amawal < *anhi* : proverbe [TRG].

**NZ**

► **Anzi / Similitude**

- anzi —<sub>wa</sub>

< *anzi / anza* : ressemblance [KBL].

**NZ**

► **Amenzu / Précocité**

- amenzu —<sub>u</sub> — imenza —<sub>yi</sub>

< *amenzu* : cadet ; arbre qui donne ses fruits très tôt ; ce qui est produit en premier, prémices < *nzey / nzu* : faire quelque chose tôt ; aborder en priorité, faire passer le premier [P.M.C, KBL].

## NZΓ

### ► Tanzeyt / Préposition

- tanzeyt <sub>-te</sub> — tinzay <sub>-te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *anzay* : attirement, étirement, tirage < *nzey* : tirer, retirer, traîner, attirer à soi [CLH, P.M.C, GHDMS].

### ► Unziy / Prépositif ou Prépositionnel

- unziy <sub>-wu</sub> — unziyen <sub>-wu</sub>

< *tanzeyt* : préposition.

## NZΓ

### ► Tazenzayt / Spirante

- tazenzayt <sub>-t</sub> — tizenzayin <sub>-t</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *anzay* : attirement, étirement, tirage < *nzey* : tirer, retirer, traîner [CLH, P.M.C].

### ► Tizenzeyt / Spirantisation

- tizenzeyt <sub>-t</sub>

< *tazenzayt* : spirante.

### ► Anzay / Spirantisme

- anzay <sub>-u</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tazenzayt* : spirante.

## NZR

### ► Amsenzer / Nasal (son ----)

- amsenzer <sub>-u</sub> — imsenzaren <sub>-yi</sub>

< *ames-* : sch. adj. ; *inzer/ tinzert/ tinhert* : nez, narine [WRGL, P.M.C, TRG, KBL, CW, CLH, MZB, GHDMS].

### ► Asenzer / Nasalisation

- asenzer <sub>-u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *inzer* : nez, narine (PB).

### ► Unzir / Nasalisé

- unzir <sub>-wu</sub> — unziren <sub>-wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *inzer* : nez, narine (PB).

### ► Tanezra / Nasalité

- tanezra <sub>-t</sub>

< *inzer* : nez, narine (PB).

## NZRY

### ► Anezri / Barbarisme

- anezri <sub>-u</sub> — inezriyen <sub>-yi</sub>

Le *barbarisme* est la « faute de langage consistant à employer un mot inexistant ou déformé » [P. Larouse]. D'où la proposition de *annezri* : fait de faire erreur [CLH 115].

## NZZ

### ► Tinzizin timiyac / Cordes vocales

- tinzizin timiyac <sub>-te</sub>

< *inziz* : fil, corde de guitare, corde vibrante [KBL] ; *tayect* : voix.

## NZ

### ► Tanza / Ecart

- tanza <sub>-te</sub> — tanziwin <sub>-te</sub>

< *tanza* : espace ou écart entre les incisives supérieures [KBL, P.M.C, P.MRFD, TRG (*timezzeyt*)].

## NZ

### ► Tanezzi / Densité

- tanezzi <sub>-t</sub> — tinezziwin <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tanezzi* : faite d'être fortifié intérieurement < *enz* : être fortifié intérieurement [TRG, P.M.C (*tanya* : endroit touffus)].

### ► Tanezzi timdamekt / Densité sémique

- tanezzi timdamekt

## Γ

## Γ

### ► Asway / Factitif

- asway <sub>-u</sub> — iswayen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *s-* : morph. du factitif ; *-ay* : polysémique (prendre ; subir...) [KBL, RF, P.M.C, MZB].

### ► Attway / Passif

- attway <sub>-u</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ttw-* : morph. du factitif ; *-ay* : polysémique (prendre ; subir...) [KBL, RF, P.M.C, MZB].

► **Amyay / Réciproque**

- amyay —<sub>u</sub> — imyayen —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal*. Il n'existe pas de terme particulier pour traduire cette notion de *réciprocité*. Il est formé à partir de : *my-* : morph. du passif ; *-ay* : polysémique (prendre ; subir...) [KBL, RF, P.M.C, MZB].

► **Timyeyt / Réciprocité**

- timyeyt —<sub>te</sub>

< *amyay* : réciproque.

► **Tiyit n talya / Formalisation**

- tiyit n talya

< *tiyit* : action de prendre, de subir < *ay* : prendre, subir [PB].

ΓBL

► **Taybalut / Source**

- taybalut —<sub>te</sub> — tiybula —<sub>te</sub>

< *taybalut* : source, fontaine [P.M.C, KBL, RF (*aybal*), CLH].

ΓBL

► **Aneybel / Validation**

- aneybel —<sub>u</sub>

< *anneybal* : agréé < *ybel* : agréer [TRG].

ΓC

► **Tayect / Voix**

- tayect —<sub>ta</sub> — tuyac —<sub>tu</sub>

< *tayect* : gorge, voix [P.M.C, KBL].

► **Imiyec / Vocal**

- imiyec —<sub>yi</sub> — imiyac —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *tayect* : gorge, voix [P.M.C, KBL].

► **Timyect / Voisée (Syn. Sonore)**

- timyect —<sub>te</sub> — timyac —<sub>te</sub>

► **Asiyec / Voisement (Syn. Sonorité)**

- asiyec —<sub>u</sub>

< s- : verbalisateur. ; *tayect* : gorge, voix [P.M.C, KBL].

## ΓD-R

### ► **Taydira / Orthographe**

- *taydira* —<sub>te</sub>

< *ayed* : être droit [CLH, TRG, MZB, CW (*syed* : obéir, se laisser diriger), RF (*siyed* : parler avec facilité, correctement)] ; *aru* : écrire (PB).

### ► **Ameɣdaru / Orthographique**

- *ameɣdaru* —<sub>u</sub> — *imeɣdura* —<sub>vi</sub>

< *m-* : sch. adj. ; *taydira* : orthographe.

## ΓD-SSR



### **Ayedsusru / Orthophonie**

- *ayedsusru* —<sub>u</sub>

< *ayed* : être droit [CLH, TRG, MZB, CW] ; *asusru* : articulation.

## ΓDF

### ► **Ayɣdaf / Contrôle (Muqel *SWD*)**

- *ayɣdaf* ► *uyɣdaf*

< *yɣdef* : regarder, observer, épier, surveiller du regard > *tayɣdef* : attention, vigilance [P.M.C].

## ΓDS

### ► **Timeɣdest / Isolante (langue ---)**

- *timeɣdest* —<sub>t</sub> — *timeɣdas* —<sub>t</sub>

### ► **Uyɣdis / Isolé**

- *uyɣdis* —<sub>wu</sub> — *uyɣdisen* —<sub>wu</sub>

< *yɣdes* : isoler, enrober, mettre à l'écart [KBL, TRG (*seqtes*)].

## ΓF-MSLY

### ► **Ayefmeslay / Métalangage**

- *ayefmeslay* —<sub>u</sub>

< *yef* : sur, à propos, au sujet de (PB) ; *ameslay* : langage.

## ΓF-TLY

### ► **Tayfutlayt / Métalangue**

- *tayfutlayt* —<sub>te</sub>

< *yef* : sur, à propos, au sujet de (PB) ; *tutlayt* : langue.

► **Ayfutlay / Métalinguistique**

- ayfutlay <sub>-u</sub> — iyfulayen <sub>-yi</sub>

< *yef* : sur, à propos, au sujet de (PB) ; *tutlayt* : langue.

ΓL

► **Tayult / Domaine**

- tayult <sub>-ta</sub> — tayulin <sub>-ta</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tayult* : champ, jardin [CLH].

ΓL

► **Amuyal / Réfléchi** (pronom ----)

- amuyal <sub>-u</sub> — imuyalen <sub>-yi</sub>

< *amuyal* : chose retournée (TRG) < *uyal* / *ayel* : devenir, redevenir, recommencer, refaire, se métamorphoser, s'améliorer, revenir, faire demi tour, retourner, regagner, recommencer, refaire [KBL, P.MC, TRG].

► **Amyuyal / Réversible**

- amyuyal <sub>-u</sub> — imyuyalen <sub>-yi</sub>

< *my-* : sch. du réciproque ; *uyal* / *ayel* : devenir, redevenir, recommencer, refaire, se métamorphoser, s'améliorer, revenir, faire demi tour, retourner, regagner, recommencer, refaire [KBL, P.MC, TRG].

► **Suyel / Traduire**

- suyel

< *suyel* : traduire, rendre (TRG) < *uyal* / *ayel* : devenir, redevenir, recommencer, refaire, se métamorphoser, s'améliorer, revenir, faire demi tour, retourner, regagner, recommencer, refaire [KBL, P.MC, TRG, RF (*ayal* (retourner))].

► **Asuyel / Traduction** (procès)

- asuyel <sub>-u</sub>

► **Tasuyelt / Traduction** (résultat)

- tasuyelt / tasuqqilt <sub>-t</sub> — tisuylin / tisuqqalin <sub>-t</sub>

< *a-* : nominalisateur ; *suyel* : traduire.

► **Amsuyel / Traducteur**

- amsuyel <sub>-u</sub> — imsuyal <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *asuyel* : traduction.

## FL-G

### ► Tayligawt / Rétroaction, Feed-back

- tayligawt <sub>-te</sub> — tiỵligawin <sub>-te</sub>

Le feed-back fonctionne par le principe d'*action en retour* (Dubois). D'où la proposition de *tayligawt* < *uyal* : revenir, faire demi tour, retourner... ; *tigawt* : action.

## FLL

### ► Amej̣lal / Continu

- amej̣lal <sub>-u</sub> — imeỵlalen <sub>-yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *yel* : être continu, être éternel, perpétuel ; durer ; être durable ; vivre longtemps. P. ext. être permanent [TRG].

### ► Timeỵlelt / Continuité

- timeỵlelt / ayellel <sub>-t/u</sub> — timeỵlal <sub>-t</sub>

< *yel* : être continu, être éternel, perpétuel ; durer ; être durable ; vivre longtemps. P. ext. être permanent [TRG].

### ► Aylal / Continuum

- aylal <sub>-u</sub> — iỵlalen <sub>-yi</sub>

## FLN

### ► Tayelnawt / Nationale (langue) (Muqel MR)

- tayelnawt <sub>-t</sub> — tiỵelnawin <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *aylan* : pays de Ibadhites que les Arabes appellent Mzab [WRGL] ; -aw: fils de, qui a la propriété de ... (Voir *Awadem* : personnage).

## FLY

### ► Ayelluy / Chute

- ayelluy <sub>-u</sub> — iyelluyen <sub>-yi</sub>

Proposition du *Lexique de mathématiques* < *ayelluy* : action de tomber < *yli* / *yley* : tomber, chuter ; disparaître [KBL, BSNS, P.M.C].

## FM

### ► Amqim / Pronom

- amqim <sub>-u</sub> — imqimen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal*. Cette notion a été conçue en tant que *mot qui remplace un nom*. De *qqim* : se reposer, s'asseoir [CW, KBL, TRG, P.M.C, GHDMS, MZB, WRGL, RF].

### ► Umqim / Pronominal

- umqim <sub>-wu</sub> — umqimen <sub>-wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *amqim* : pronom.

► **Asemqim / Pronominalisation**

- asemqim —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur. ; *amqim* : pronom.

## ΓMR

► **Aymar / Domination**

- aymar —<sub>u</sub>

< *ymer* : peupler, remplir [TRG].

► **Timeymert / Dominante (langue ----)**

- timeymert —<sub>t</sub> — timeymar —<sub>t</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *ymer* : peupler, remplir [TRG].

► **Tayemmurt / Dominée**

- tayemmurt —<sub>t</sub> — tiyemmurin —<sub>t</sub>

< *aymar* : domination.

## ΓMS

► **Aymis / Journal**

- aymis —<sub>u</sub> — iymisen —<sub>yi</sub>

< Proposition de l'*Amawal* < *aneymis* : nouvelle, information [P.M.C].

## ΓN

► **Tasyunt / Conjonction**

- tasyunt —<sub>te</sub> — tisyunin —<sub>te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *yen / qqen* : relier, attacher, lier [CLH, KBL, GHDMS, MZB, WRGL, BSNS, P.M.C, CW, TRG, RF].

► **Tasyunt n tganit / Subordonnant**

- tasyunt n tganit —<sub>te</sub> — tisyunin n tganiyin—<sub>te</sub>

< *tasyunt* : conjonction ; *taganit* : subordination.

► **Tasyunt n temqant / Conjonction de coordination**

- tasyunt n temqant

► **Tasyunt n tganit / Conjonction de subordination**

- tasyunt n tganit

► **Tamqant / Coordination**

- tamqant —<sub>te</sub> — timqanin —<sub>te</sub>

< *yen / qqen* : relier, attacher, lier (PB).

► **Asqun / Coordinnant**

- asqun —u— isqunen —yi

< *asqun / asyun* : corde < *yen / qqen* : relier, attacher, lier (PB).

► **Amaqqa / Connecteur**

- amaqqa —u— imaqqaenen —yi

► **Tuqqna / Connexion**

- tuqqna —tu— tuqqniwin —tu

< *tuqqna* : action de lier < *yen / qqen* : relier, attacher, lier (PB).

► **Tamqqant / Copule**

- tamqqant —te— tiqqanin —te

Cette notion est conçue par rapport à sa fonction, c'est-à-dire en tant que « mot qui lie l'attribut au sujet d'une proposition » [P. Larousse]. De < *yen / qqen* : relier, attacher, lier (PB).

► **Amayun / Participe**

- amayun —u— imayunen —yi

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < ? *yen / qqen* : relier, attacher, lier [CLH, KBL, GHDMS, MZB, WRGL, BSNS, P.M.C, CW, TRG, RF].

► **Anmayun / Participial**

- anmayun —u— inmayunen —yi

< *an-* : sch. adj. ; *amayun* : participe.

## ΓN

► **Tayant / Opposition (Muqel MGL)**

- tayant —ta— tayanin —ta

< *tayant* : entêtement, obstination, rivalité, esprit de contradiction < *yann* : s'enteter, soutenir une opinion, contredire, tenir tête [P.M.C, KBL (*tayennant*)].

► **Amyan / Opposé (Muqel MGL)**

- amyan —u— imyanen —yi

< *am-* : sch. adj. ; *tayant* : opposition.

## ΓNB

► **Ayanib / Style**

- ayanib —u— iyunab —yi

Proposition de l'*Amawal* < *ayanib* : plume pour écrire [TRG].

► **Ayanib usrid / Style direct**

- ayanib usrid

► **Ayanib arusrid / Style indirect**

- ayanib arusrid

► **Amesyanib / Stylistique (adj.)**

- amesyanib —u— imesyunab —yi

< *ames-* : sch. adj. < *ayanib* : plume pour écrire [TRG].

ΓR

► **Tiyri / Voyelle**

- tiyri —te— tiyra —te

Proposition de l'*Amawal* < *yer* : appeler, lancer un appel [WRGL, P.MC, CLH, RF].

► **Tiyri tanezdat / Voyelle antérieure**

- tiyri tanezdat — tiyra tinezdatin

► **Tiyri timdewwert / Voyelle arrondie**

- tiyri timdewwert — tiyra timdewwrin

► **Tiyri ur ndewwer / Voyelle non-arrondie**

- tiyri ur ndewwer — tiyra ur ndewwer

► **Tiyri tamsedfirt / Voyelle postérieure**

- tiyri tamsedfirt — tiyra timsedfirin

► **Tiyri tilemt / Schwa, Chva (Muqel CF)**

- tiyri tilemt — tiyra tilmawin

► **Tiyri tarawsant / Schwa, Chva, Voyelle neutre (Muqel CF)**

- tiyri tarawsant — tiyra tirawsanin

► **Ayri / Hiatus**

- ayri —u— iyra —yi

Le *hiatus* est groupe de deux voyelles ou de deux éléments vocaliques contigus, situé à l'intérieur d'un mot ou à la finale d'un mot et à l'initiale du mot qui suit, qui est prononcé séparément [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *ayri* < *tiyri* : voyelle.

► **Aniyri / Vocalique**

- aniyri —u— iniyra —yi

Proposition de Berkai < *an-* : sch. adj. *tiyri* : voyelle.

► **Asiyri / Vocalisation**

- asiyri —u

< s- : verbalisateur ; *tiyri* : voyelle.

► **Tiniyrit / Vocalisme**

- tiniyrit <sub>-t</sub>

< *tiyri* : voyelle.

► **Tiqqrit / Ton**

- tiqqrit <sub>-te</sub> — tiqqratin <sub>-te</sub>

Proposition de Berkai < *tiqqrit* : son de la voix, Chant, cris des oiseaux < *qqar / yer* : appeler [P.M.C, KBL, WRGL, CLH, RF].

► **Aniqqri / Tonal**

- aniqqri <sub>-u</sub> — iniqqriyen <sub>-yi</sub>

Proposition de Berkai < *an-* : sch. adj. ; *tiqqrit* : ton.

► **Tayuri / Lecture**

- tayuri <sub>-t</sub> — tiyuriwin <sub>-t</sub>

► **Imeyri / Lecteur**

- imeyri <sub>-yi</sub> — imeyriyen <sub>-yi</sub>

< *yer* : lire, étudier [KBL].

► **Tameyrut / Rime**

- tameyrut <sub>-t</sub> — timeyrutin <sub>-t</sub>

Proposition de l'Amawal < ? *yer* : appeler, lancer un appel [WRGL, P.MC, CLH, RF].

► **Tisiyert / Apostrophe (interpellation)**

- tisiyert <sub>-t</sub> — tisiyar <sub>-t</sub>

ΓR

► **Aquran / Dur (palais ----)**

- aquran <sub>-u</sub> — iquranen <sub>-yi</sub>

< *aquran* : dur < *qqar* : être dur, être rigide, être sec [PB].

ΓR

► **Tayara / Qualité**

- tayara <sub>-t</sub> — tiyariwin <sub>-t</sub>

Proposition de l'Amawal < *tayara* : état ; manière d'être ; manière de faire. P.ext. coutume, moyen de faire ; possibilité [TRG].

► **Amesyara / Qualificatif**

- amesyara <sub>-u</sub> — imesyariwen <sub>-yi</sub>

## ΓRB

### ► Tayribt / Charabia (Muqel *XRTM*)

- tayribt <sub>-te</sub> — tiyribin <sub>-te</sub>

Conçu par rapport à son origine étymologique, mot provençal, de l'espagnol *algarabia*, la langue arabe [P. Larousse]. D'où la proposition de *tayribt* : étrangère, étrange [KBL].

## ΓRD

### ► Tameyradt / Universelle

- tameyradt <sub>-t</sub> — timeyradin <sub>-t</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *yred* : être fini ; être achevé, être complet [TRG].

### ► Imeyraden / Universaux

- imeyraden <sub>-yi</sub>

## ΓRF

### ► Ineyref / Ethnique

- ineyref <sub>-yi</sub> — ineyraf <sub>-yi</sub>

< *in-* : sch. adj. < *ayref* : peuple, tribu, race [TRG].

## ΓRF

### ► Taneyruft / Modèle

- taneyruft <sub>-t</sub> — tineyrufin <sub>-t</sub>

< *taneyruf* : modèle non achevé ; *yref* : confectionner, fabriquer en assemblant [TRG].

## ΓRF-TLY

### ► Tayreftalyt / Ethnolinguistique

- tayreftalyt <sub>-tt</sub>

< *ayref* : peuple, tribu, race [TRG] ; *tutlayt* : langue.

## ΓRK

### ► Ayrik / Substantif

- ayrik <sub>-u</sub> — iyriken <sub>-yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* < *ayrik* : ?

## ΓRM

### ► Tayerma / Civilisation

- tayerma <sub>-t</sub> — tiyerמיwin <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ayrem* : centre de culture < *iyrem* : village fortifié (qui sert de magasin à grains < *tiyremt* : maison flanquée de tours, grande bâtisse avec étage, forteresse [MZB, TRG].

► **Aseyrem / Urbanisation**

- aseyrem —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *tayerma* : civilisation.

ΓRM

► **Ayram / Compensation**

- ayram —<sub>u</sub>

► **Uyrim / Compensatoire**

- uyrim —<sub>wu</sub> — uyrimen —<sub>wu</sub>

< *yrem* : dédommager, indemniser, donner en compensation, remplacer une chose perdue [P.M.C, KBL, CW, TRG].

ΓS

► **Iyes / Noyau** (consonantique)

- iyes —<sub>yi</sub> — iyessan —<sub>yi</sub>

< *iyes / yess / ixes* : os, noyau d'un fruit, pépin [KBL, BSNS, MZB, P.M.C, GHDMS, CW, CLH, WRGL, TRG, RF].

► **Imiyes / Nucléaire**

- imiyes —<sub>yi</sub> — imiyas —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *iyes* : os.

► **Tayessa / Structure** (Muqel *ZKW*)

- tayessa —<sub>t</sub> — tiyessiwin —<sub>t</sub>

< *tayessa* : carcasse, squelette, ossature < *iyes* : os.

► **Amsiyes / Structurel** (Muqel *ZKW*)

- amsiyes —<sub>u</sub> — imsiyas —<sub>yi</sub>

< *ames-* : sch. adj. ; *iyes* : os.

ΓS- MFR

► **Taysemyert / Macrostructure**

- taysemyert —<sub>te</sub>

< *tayessa* : structure ; *imγur* : être grand < *meqquer* : grand (PB).

## ΓS- MZY

### ► Tayesmezit / Microstructure

- tayesmezit <sub>-t</sub>

< *tayessa* : structure ; *imzi* : être petit (PB).

## ΓTY

### ► Aseyti / Correction

- aseyti <sub>-u</sub> — iseytiyen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ytu* : être dressé, se dressé tout droit [TRG].

### ► Uyti / Correct (Muqel *JRM*)

- uyti <sub>-wu</sub> — uytiyen <sub>-wu</sub>

## ΓWL

### ► Aywali / Primitif

- aywali <sub>-u</sub> — iywaliyen <sub>-yi</sub>

< *aywali* : sauvage, original, excentrique [P.M.C].

## Γ-WL

### ► Tasiywalt / Lexicalisation

- tasiywalt <sub>-t</sub>

< *ay* : polysémique (prendre ; subir, se répandre...) [KBL, RF, P.M.C, MZB] ; *amawal* : lexique.

## ΓWN

### ► Tamyiwant / Communauté (Muqel *SK*)

- tamyiwant <sub>-te</sub> — timyiwaniin <sub>-te</sub>

Proposition de Berkai < *tayiwant* : commune [*Amawal*] < *ayiwani* : campement [TRG].

### ► Ayiwen / Faculté

- ayiwen <sub>-u</sub> — iyiwani <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ayiwen* : ?

## ΓWS

### ► Ayawas / Plan

- ayawas <sub>-u</sub> — iyawasen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ywes* : tailler (en retranchant ce qu'il y a de trop). Par extension, égaliser (rendre bien régulier dans toutes ses parties, sans rien de travers, sans rien qui soit de trop d'un côté ni de l'autre, tracer sur le terrain [TRG].

► **Asyiwes amutlay / Planification linguistique**

- asyiwes amutlay —u

< s- : verbalisateur ; *ayawas* : plan.

**ΓΥ**

► **Iyiy / Apptitude**

- iyiy —yi — iyiyen —yi

< *iyiy* : pouvoir < *iyiy* : avoir la capacité d'être, pouvoir, être capable [P.M.C]

**ΓΖΦ**

► **Ayezfan / Long**

- ayezfan / uyzif —u/ wu — iyezfanen / uyzifen —yi/ wu

< *ayezfan / uyzif* : long, grand de taille < *iyzif* : être long [KBL, CLH, P.M.C].

► **Teyzi / Longueur**

- teyzi —te

< *teyzi* : longueur < *iyzif* : être long [KBL, CLH, P.M.C].

**ΓΖΝ**

► **Ayzan / Argumentation (Muqel FKL)**

- ayzan —u

< *yzen* : avoir raison [CLH 240].

► **Aseyzan / Argument (---- linguistique) (Muqel FKL)**

- aseyzan —u — iseyzanen —yi

► **Imseyzen / Argumentatif (Muqel FKL)**

- imseyzen —yi — imseyzan —yi

< *im-* : sch. adj. ; *s-* : factitif ; *yzen* : avoir raison [CLH 240].

## Q

**QBL**

► **Aneqbel / Acceptabilité**

- aneqbel —u — ineqbal —yi

< *aneqbel* : fait d'être exaucé < *nneqbal* : être axaucé < *qbel* : accepter, exaucer (emprunt arabe) [KBL].

## QBL

### ► Asemqabel / Face-à-face

- asemqabel —<sub>u</sub>

< *asemqabel* : nom d'action de *semqabel* : mettre des ennemis face-à-face pour les affronter [KBL].

## QBR

### ► Aqbur / Archaique

- aqbur —<sub>u</sub> — iqburen —<sub>yi</sub>

< *aqbur/ akbur* : ancien, vieux, [P.M.C, MZB, P.MRΓD] < *kber* : être ancien, être vieux [MZB].

### ► Aneqbur / Archaisme

- aneqbur —<sub>u</sub> — ineqburen —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. du nom d'agent ; *qbur* : archaïque.

## QBT

### ► Taqubett / Dôme (de la langue)

- taqubett —<sub>t</sub> — tiqubtin —<sub>t</sub>

< *taqubett* : dôme, coupole, mausolée à coupole < *qubbet* : former une coupole, dôme, monticule arrondi [KBL, CW, CLH].

## QFL

### ► Aqfal / Fermeture

- aqfal —<sub>u</sub>

< *aqfal* : nom d'action de *qfel* : fermer, boucher, boutonner [WRGL, KBL, BSNS, P.M.C, MZB, CW, TRG, CLH, RF].

### ► Tuqfilt / Fermée (voyelle)

- tuqfilt —<sub>tu</sub> — tuqfilin —<sub>tu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *aqfal* : fermeture.

## QJM

### ► Aqejjem / Critique (n.) (Muqel ZM)

- aqejjem —<sub>u</sub>

< *aqejjem* : nom d'action de *qejjem* : critiquer, plaisanter, médire [KBL].

### ► Imqejjem / Critique (adj.)

- uqjjim / imqejjem —<sub>wu/ yi</sub> — uqjjimen / imqejjemen —<sub>wu/ yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *qejjem* : critiquer, plaisanter, médire [KBL].

## QMD

### ► Uqmiḍ / Restreint

- uqmiḍ <sub>—wu</sub> — uqmiḍen <sub>—wu</sub>

< *uqmiḍ* : étroit < *qmeḍ* : être étroit, être serré [KBL].

## QW

### ► Asqewqew / Bégaiement

- asqewqew <sub>—u</sub>

< *asqewqew* : bégaiement < *qewqew* : bégayer [KBL].

# R

## R

### ► Taturant / Momentanée

- taturant <sub>—te</sub> — tituranin <sub>—te</sub>

< *aturan* : actuellement, maintenant (CW) < *tura* : maintenant, ce moment-ci [KBL, CW].

## R

### ► Tira / Ecriture

- tira <sub>—ti</sub>

< *tira / tirra* : écriture, façon d'écrire < *ari/ aru* : écrire [WRGL, CLH, KBL, P.M.C, TRG (tira : lettre), RF (ari)].

### ► Tirawt / Ecrit

- tirawt <sub>—ti</sub> — tirawin <sub>—ti</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tirawt* : écrit (missive), amulette [TRG] ; *tirawt* : lignes de perles et grains d'or descendant du sommet de la tête sur la mèche [GHDMS] < ? *aru* : écrire, transcrire (PB)

### ► Tirewt / Diagramme

- tirewt <sub>—ti</sub> — tiraw<sub>—ti</sub>

< *tirewt* : dessin d'ornement (TRG), *tirawt* : lignes de perles et grains d'or descendant du sommet de la tête sur la mèche [GHDMS]. < ? *aru* : écrire, transcrire (PB).

### ► Arwa / Graphe

- arwa <sub>—u</sub> — irwaten <sub>—yi</sub>

< *arwa* : dessin (diverses sortes de dessins) [TRG] < ? *aru* : écrire, transcrire (PB).

► **Amerwa / Graphique**

- amerwa <sub>-u</sub> — imerwaten <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *arwa* : graphe.

► **Awra / Graphème**

- awra <sub>-u</sub> — iwraten <sub>-yi</sub>

Conçu par rapport à sa fonction en tant qu' « unité graphique minimale entrant dans la composition d'un système d'écriture » [P. Larousse]. De *aw-* : possessif (Voir *awadem* : personnage) ; *aru* : écrire, transcrire (PB).

► **Tirit / Graphie**

- tirit <sub>-ti</sub> — tiritin <sub>-ti</sub>

La graphie est la « représentation écrite d'un mot ou d'un énoncé » [P. Larousse]. D'où la proposition de *tirit* : n.a.v. *aru*: écrire, transcrire (PB).

**R**

► **Imyerr / Attribut**

- imyerr <sub>-yi</sub> — imyerra <sub>-yi</sub>

Conçu par analogie à *amyag* : verbe < *im-* : sch. Adj. ; *y-* : indice de la 3<sup>e</sup> p. ; *err / rar* : rendre, restituer, remettre, mettre, placer [CW, CLH, MZB, KBL, P.M.C, WRGL, BSNS, GHDMS, TRG, RF].

► **Amriri / Commutation**

- amriri <sub>-u</sub> — imrira <sub>-yi</sub>

< *amriri / amrira* : contrat par échange, échange (KBL, P.MRΓD) < *err / rar* : rendre, restituer, remettre, mettre, placer (PB).

► **Taruri / Rendement**

- taruri <sub>-t</sub> — tirura <sub>-t</sub>

< *taruri* : restitution (KBL) < *err / rar* : rendre, restituer, remettre, mettre, placer (PB).

► **Taruri n tenmegliwin / Rendement des oppositions**

- taruri n tenmegliwin

► **Taruri tamwurit / Rendement fonctionnel**

- taruri tamwurit

► **Tiririt / Réponse**

- tiririt <sub>-t</sub> — tirira / tiririyin <sub>-t</sub>

< *tiririt* : restitution, réponse < *err / rar* : rendre, restituer, remettre, mettre, placer (PB).

## R

### ► Turet / Poumon (organe de phonation)

- turet <sub>-tu</sub> — turin <sub>-tu</sub>

< turet / tura / tarut / turt : poumon [KBL, WRGL, TRG, P.M.C, CW, CLH, MZB, RF, GHDMS].

## R

### ► Tasrit / Prose

- tasrit <sub>-te</sub> — tiseryin <sub>-te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < ? amarir : chanteur professionnel [CLH]. < ? sriri : faire des youyous en ri ri ri < asriri [GHDMS].

## RBB

### ► Arbib / Adjectif (Muqel *FRS*)

- arbib <sub>-u</sub> — irbiben <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < arbib : beau-frère, beau-fils, tout ce qui dépasse d'une chose, appendice ; rejeton d'un arbre poussant au pied de cet arbre [WRGL, MZB, KBL, GHDMS].

### ► Amserbib / Adjectival (Muqel *FRS*)

- amserbib <sub>-u</sub> — imserbiben <sub>-yi</sub>

< ames- : sch. adj. ; arbib : adjectif.

### ► Aserbeb/ Adjectivation

- aserbeb <sub>-u</sub>

< s- : verbalisateur ; arbib : adjectif.

### ► Imserbeb / Adjectivateur

- imserbeb <sub>-yi</sub> — imserbiben <sub>-yi</sub>

< im- : sch. du n. agent ; aserbeb: adjectivation.

## R-BD

### ► Arbadu / Indéfini, Non-défini (Muqel *R-ML*)

- arbadu <sub>-u</sub> — irbuda <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < ar- : sch. privatif ; tabadut : définition.

## RCM

### ► Tarcent / Marque (Muqel *CRD*)

- tarcent <sub>-te</sub> — tircam <sub>-te</sub>

< rcem : marquer (d'un point ou d'une ligne pointillée) [KBL, RF].

► **Tarcent n tewsit d umḡan / Marque du genre et du nombre**

- tarcent n tewsit d umḡan

► **Urcim / Marqué (Muḡel CRD)**

- urcim <sub>-wu</sub> — urcimen <sub>-wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *tarcent* : marque.

► **Areccam / Marqueur (Muḡel CRD)**

- areccam <sub>-u</sub> — ireccamen <sub>-yi</sub>

< *areccam* : celui qui marque < *rcem* : marquer (d'un point ou d'une ligne pointillée) [KBL, RF].

**RD**

► **Turda / Hypothèse**

- turda <sub>-tu</sub> — turdiwin <sub>-tu</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *turda* : idée, opinion, supposition < *urdu* : conjoncturer, penser (avoir dans l'esprit) ; supposer, estimer [TRG].

► **Amsurdu / Hypothétique**

- amsurdu <sub>-u</sub> — imsurda <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *urdu* : conjoncturer, penser (avoir dans l'esprit) ; supposer, estimer [TRG].

**R-DM**

► **Arudmawan / Impersonnel**

- arudmawan <sub>-u</sub> — irudmawanen <sub>-yi</sub>

< *ar-* : sch. privatif ; *udmawan* : personnel.

**R-DR**

► **Aruddir / Inanimé, Non-animé**

- aruddir <sub>-u</sub> — iruddiren <sub>-yi</sub>

< *ar-* : sch. privatif ; *uddir* : animé.

**RDS**

► **Tardast / Empan<sup>12</sup>**

- tardast <sub>-te</sub> — turdas <sub>-tu</sub>

< *tardast*: empan [WRGL, P.M.C, CW, KBL, GHDMS].

<sup>12</sup> Le terme *d'empan* est parfois utilisé en traitement automatique des textes pour désigner la distance entre des mots qui figurent dans le même contexte linguistique, et qui sont en co-occurrence dans une séquence textuelle.

## R-DS

### ► Arseddas / Solécisme<sup>13</sup>

- arseddas —<sub>u</sub> — irseddasen —<sub>yi</sub>

Le *solécisme* est une faute de syntaxe, d'où la proposition de arseddas < ar- : privatif ; taseddast : syntaxe.

## R-DWR

### ► Ur ndewwer / Non-arrondie

- ur ndewwer

< ur : particule de négation ; dewwer : tourner, faire tourner, être rond, arrondi (empr. Arabe) [KBL, WRGL, CLH, MZB].

## RDL

### ► Arettal / Emprunt

- arettal —<sub>u</sub> — irettalen —<sub>yi</sub>

< arettal : emprunt, dette d'emprunt < rdel : prêter, emprunter, faire crédit [WRGL, P.M.C, TRG, CW, CLH, MZB, RF, GHDMS].

## RG

### ► Targa / Canal

- targa —<sub>t</sub> — tiregwa —<sub>t</sub>

< targa : canale d'irrigation < ? areg / urug : couler, s'écouler, être versé [P.M.C, CLH, KBL, CW, MZB (zreg : jaillir),, WRGL, BSNS, TRG].

### ► Turagin / Ecoulement

- turagin / urug —<sub>tu/ wu</sub>

< turagin : action d'écouler < areg / urug : couler, s'écouler, être versé [P.M.C, CLH, KBL, CW, MZB (zreg : jaillir),, WRGL, BSNS, TRG].

## R-G

### ► Aramyag / Non-verbal

- aramyag —<sub>wa</sub> — aramyagen —<sub>wa</sub>

< ar- : privatif ; amyag: verbe.

## R-FLS

### ► Tareflest / Insécurité (linguistique)

- tareflest —<sub>t</sub>

---

<sup>13</sup> De Soloi, ville de Cilicie où l'on parlait un grec incorrect [P. Larousse].

< *ar-* : privatif ; *taflest* : sécurité.

## RGGY

### ► Argagay / Vibration

- argagay <sub>-u</sub>

< *targagayt* : nom d'action de *rgigi* : trembler, frissonner, vibrer [P.M.C, P.MRFD, KBL, CW, MZB (*rğiği*), CLH, RF (*rjij*)].

### ► Amergagay / Vibratoire

- amergagay <sub>-u</sub> — imergagayen <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *argagay* : vibration.

### ► Timergagit / Vibrante

- timergagit <sub>-t</sub> — timergagiyin <sub>-t</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *argagay* : vibration.

## RGL

### ► Targalt / Consonne

- targalt <sub>-te</sub> — tirgalin <sub>-e</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *rgel* : boucher, obstruer, fermer [P.MC, KBL, GHDMS, CLH, TRG].

### ► Urgil / Consonantique

- urgil <sub>-wu</sub> — urgilen <sub>-wu</sub>

< *u--i-* : sch. adj. ; *targalt* : consonne.

### ► Targalit / Consonantisme

- targalit <sub>-te</sub>

< *targalt* : consonne.

## RGL

### ► Tisergelt / Crochet (Muqel *KD*)

- tisergelt <sub>-t</sub> — tisergal <sub>-t</sub>

< *tisergelt* : crochet, esse [P.M.C].

## RGN

### ► Imergen / Hybride

- imergen <sub>-yi</sub> — imergan <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *aregna* : métis, qui a son père d'une race et sa mère d'une autre < *regnet* : associer ensemble deux races différentes [TRG].

## R-KL

### ► Tarakalt / Géographie

- tarakalt —<sub>t</sub>

< *aru* : écrire ; *akal* : terre, sol, pays (PB).

### ► Tarakalt tamutlayt / Géographie linguistique (Muqel *TLY-KL*)

- tarakalt tamutlayt

### ► Tamrakalt / Géographique

- tamrakalt —<sub>te</sub> — timrakalin —<sub>te</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *tarakalat* : géographie.

## R-KTY

### ► Tiraktit / Idéogramme

- tiraktit —<sub>ti</sub> — tiraktiwin —<sub>ti</sub>

< *tira* : écriture ; *tikti* : idée.

## R-KTY

### ► Irkti / Stéréotype

- irkti —<sub>yi</sub> — irektiyen —<sub>yi</sub>

Conçue comme étant une « idée préconçue ou lieu commun sans fondement rationnel » [Microsoft® Encarta® 2008]. De *ir* (*yir*) : fausse, mauvaise ; *tikti* : idée.

## R-LG

### ► Arlugan / Irrégulier

- arlugan —<sub>u</sub> — irluganen —<sub>yi</sub>

< *ar-* : privatif ; *alugan* : régulier.

## RM

### ► Tirmit / Expérience

- tirmit —<sub>ti</sub> — tiritin —<sub>ti</sub>

< *tirmit* : fait d'essayer (essai) < *arem* : essayer, mettre à l'essai ; éprouver. [KBL, P.M.C, TRG, CLH] > *tiremt* : portion d'un travail, d'une tâche (PB).

### ► Tinermit / Expérimentale

- tinermit —<sub>t</sub> — tinermitin —<sub>t</sub>

< *in-* : sch. adj. ; *tirmit* : expérience.

### ► Anaram / Empirique

- anaram —<sub>u</sub> — inaramen —<sub>yi</sub>

► **Tinermi / Empirisme**

- tinermi —t

► **Anarem n tutlayin / Laboratoire de langues**

- anarem n tutlayin —u — inuram n tutlayin —yi

**RM**

► **Irem / Terme**

- irem —yi — iram —yi

Proposition de Berkai < *tiremt* : portion d'un travail, d'une tâche, espace de temps (PB).

► **Anirem / Vocabulaire**

- anirem —u — iniram —yi

Un vocabulaire est un mot ou groupe de mots considérés du point de vue de leur signification ou de leur usage [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *anirem* < *an-* : morph. du nom d'agent. ; *irem*: terme.

► **Tiremt / Phase (moment)**

- tiremt —ti — tiram —ti

< *tiremt* : portion d'un travail, d'une tâche, espace de temps (PB).

**RMD**

► **Urmid / Actif**

- urmid —wu — urmiden —wu

Proposition de l'*Amawal* < *armud* : hâte < *rmed* : se hâter, se dépêcher, se presser [TRG].

► **Tarmudt / Activité**

- tarmudt —te — tarmudin —te

< *rmed* : se hâter, se dépêcher, se presser [TRG].

**R-MD**

► **Arumid / Imparfait**

- arumid —u

< *ar-* : sch. privatif ; *mdu / mmed / mda* : finir, achever, être fini, se finir (PB).

► **Arusmid / Inaccompli**

- arusmid —wa — arusmiden —wa

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *ar-* : sch. privatif ; *smed* : compléter, progresser (PB).

## R-MK

### ► Arnamek / Asémantique

- arnamek <sub>-u</sub> — irnamek <sub>-yi</sub>

## RML

### ► Tirmelt / Moment (temps)

- tirmelt <sub>-te</sub> — tirmal <sub>-te</sub>

< *tirmelt* : un moment ; un bon moment [KBL].

## R-ML

### ► Arunmil / Indéfini, Non-défini (Muqel *R-BD*)

- arunmil <sub>-wa</sub> — arunmilen <sub>-wa</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *ar-* : privatif ; *unmil* : défini.

## R-MR

### ► Urmir / Aoriste

- urmir <sub>-wu</sub> — urmiren <sub>-wu</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ur-* : privatif ; *imir* : instant, moment (PB).

## RMS

### ► Anermis / Contact

- anermis <sub>-u</sub> — inermisen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *rmes* : accueillir, saisir, recevoir, prendre [TRG, GHDMS].

### ► Anermas / Destinataire

- anermas <sub>-u</sub> — inermasen <sub>-yi</sub>

< *rmes* : accueillir, saisir, recevoir, prendre [TRG, GHDMS].

### ► Timnermest / Phatique

- timnermest <sub>-te</sub> — timnermas <sub>-te</sub>

La fonction phatique est une fonction qui sert seulement à établir, à maintenir ou à interrompre un contact linguistique social ou affectif [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *timnermest* < *im-* : sch. adj. ; *anermis* : contact.

## R-MSKL

### ► Armeskil / Invariable

- armeskil <sub>-u</sub> — irmeskilen <sub>-yi</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *ar-* : privatif ; *tameskilt* : variable.

► **Tarmesklit / Invariance**

- tarmesklit —<sub>te</sub>

< *armeskil* : invariance.

**RN**

► **Timerna / Addition**

- timerna —<sub>t</sub> — timerniwin —<sub>t</sub>

< *timerna* / *timernit* / *rennu* : addition < *rnu* : ajouter, augmenter, additionner [P.M.C, KBL, CW, BSNS, MZB (*rni*), TRG (*rnu* : excéder les forces de), WRGL (*enni*), RF (*rni*)].

► **Amernu / Adverbe**

- amernu —<sub>u</sub> — imerna —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *rnu* : ajouter, augmenter, additionner (PB)

► **Amernay / Adverbial**

- amernay —<sub>yi</sub> — imernay —<sub>yi</sub>

< *rnu* : ajouter, augmenter, additionner (PB)

► **Timerniwt / Expansion** (Muqel *NFL*)

- timerniwt —<sub>t</sub> — timerniwin —<sub>t</sub>

Cette notion est conçue par rapport à la définition de Jean Dubois qui considère qu'en « linguistique fonctionnelle, est *expansion* dans une phrase, tout terme ou tout groupe de termes que l'on peut supprimer sans que celle-ci cesse d'être une phrase et sans que les rapports grammaticaux entre les termes soient modifiés ». D'où *timerniwt* : surplus [KBL (Dallet 729)] < *rnu* : ajouter, augmenter, additionner (P.B).

**RNN**

► **Turnant / Perception**

- turnant —<sub>tu</sub> — turnanin —<sub>tu</sub>

< *turnant* : sensibilité < *urnan* : avoir une sensibilité exacerbée, être sensible [KBL, TRG (*iran*)].

► **Urnan / Perceptif**

- urnan —<sub>wu</sub> — urnanen —<sub>wu</sub>

< *turnant* : perception.

**R-NTL**

► **Armental / Démotivé, Immotivé, Non-motivé**

- armental —<sub>u</sub> — irmentalen —<sub>yi</sub>

Proposition de Berkai < *ar* - : privatif ; *amental* : motivé.

## R-ΓC

### ► **Tarayect / Non-voisée** (consonne -----)

- tarayect <sub>-t</sub> — tiruyac <sub>-t</sub>

< *ar* - : privatif ; *tayect* : voix.

## R-ΓLL

### ► **Aruylil / Discontinuu**

- aruylil <sub>-u</sub> — iruylilen <sub>-yi</sub>

< *ar* - : privatif ; *ameylal* : continu.

## R-ΓR

### ► **Ariqqri / Atone**

- ariqqri <sub>-u</sub> — iriqqriyen <sub>-yi</sub>

< *ar* - : privatif ; *tiqqrit* : ton.

## R-ΓRF

### ► **Tirayreft / Ethnographie**

- tirayreft <sub>-ti</sub>

< *tira* : écriture ; *ayref* : peuple.

### ► **Tirayreft n teywalt / Ethnographie de la communication**

- tirayreft n teywalt

## R-QBL

### ► **Arneqbel / Inacceptabilité**

- arneqbel <sub>-u</sub> — irineqbal <sub>-yi</sub>

## RR

### ► **Turart / Jeu** (ludique)

- turart <sub>-tu</sub>

### ► **Anurar / Ludique**

- anurar <sub>-u</sub> — inuraren <sub>-u</sub>

< *turart / urar* : jeu < *urar* : jouer, s'amuser (PB).

## R-RWS

### ► **Tirarwest / Homogrammes**

- tirarwest <sub>-ti</sub> — tirarwas <sub>-ti</sub>

*Homogrammes* sont des mots s'écrivant de la même manière et se prononçant différemment. D'où la proposition de *tirarwest* < *tira* : écriture et *rwes* : être semblable.

## RS

### ► Iris / Base

- iris <sub>-yi</sub> — irisen <sub>-yi</sub>

< *iris* < bas ; surface inférieure ; base [TRG (F.II 460)] < *res* : descendre de > *sers* : poser [KBL, P.M.C, MZB, CW 51, WRGL, CLH, TRG, RF].

### ► Tisersit / Thèse

- tisersit <sub>-t</sub> — tisersiyin <sub>-t</sub>

< *sers* : instituer [CW] < *sers* : poser (PB).

## R-SDF

### ► Arsaḍuf / Arbitraire (Muqel *R-SI*)

- arsaḍuf <sub>-u</sub> — irsuḍaf <sub>-yi</sub>

L'arbitraire est un caractère qui « dépend de la seule volonté, du libre choix, et **non de l'observation d'une loi**, d'une règle » [P. Larouse]. D'où la proposition de *ar* - : privatif ; *asaḍuf* : loi.

## R-SFR

### ► Arusfir / Inaccentué

- arusfir <sub>-wa</sub> — arusfiren <sub>-wa</sub>

< *ar* - : privatif ; *asfir* : accent.

## RSL

### ► Ursil / Figé (Muqel *SBK*)

- ursil <sub>-wu</sub> — ursilen <sub>-wu</sub>

### ► Arsal / Figement (Muqel *SBK*)

- arsal <sub>-u</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* < *arsal* : coagulation, gel, congélation < *rsl* : se solidifier, se coaguler, geler (P.M.C, P.MRFD) > ? *ggursel* : s'endurcir, être sec [P.M.C, KBL].

### ► Timerselt / Institution (Muqel *SD*)

- timerselt <sub>-t</sub> — timersal <sub>-t</sub>

### ► Timmerselt / Institutionnel (Muqel *SD*)

- timmerselt <sub>-te</sub> — timmersal <sub>-te</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* < ? *rsl* : se solidifier, se coaguler, geler [P.M.C, P.MRFD].

## R-SL

### ► Arsensel / Non-phonologique

- arsensel —u— irsensal —yi

< ar - : privatif ; *tasnislit* : phonologie.

## R-SΓ

### ► Arassay / Arbitraire (Muqel *R-SDF*)

- arassay —wa— irassayen —yi

< ar - : privatif ; *assay* : rapport, relation.

## R-SRD

### ► Arusrid / Indirect

- arusrid —wa— irusriden —yi

Proposition de l'*Amawal* < ar - : privatif ; *usrid* : direct.

## RTY

### ► Artay / Métissage

- artay —wa—

< *artay* : nom d'action de *rtey /rti* : se mêler, se mélanger, se combiner, s'unir, être métissé [TRG, GHDMS (*rtek* : être mélangé)].

### ► Artay amutlay / Métissage linguistique

- artay amutlay

< *artay* : métissage ; *amutlay* : linguistique.

### ► Artuy / Amalgame

- artuy —u— irtuyen —yi

Construit par analogie à *abruy* : nom d'action concret (grain) < *brey* : concasser, écraser (graines, légumes secs). D'où *artuy* < *rtey* : se mêler, se mélanger, se combiner, s'unir, être métissé [TRG, GHDMS (*rtek* : être mélangé)].

### ► Amertay / Hétérogène

- amertay —u— imertayen —yi

< *am-* : sch. adj. ; *rtey* : se mêler, se mélanger, se combiner, s'unir, être métissé [TRG, GHDMS (*rtek* : être mélangé)].

### ► Tartit / Hétérogénéité

- tartit —te

< *rtey /rti* : se mêler, se mélanger, se combiner, s'unir, être métissé [TRG, GHDMS (*rtek* : être mélangé)].

► **Tamsertit / Assimilation**

- tamsertit —te — timsertiyin —te

Proposition de l'*Amawal* < *rtey /rti* : se mêler, se mélanger, se combiner, s'unir, être métissé [TRG, GHDMS (*rtek* : être mélangé)].

► **Tasertit tamulayt / Politique linguistique**

- tasertit tamulayt —te — tiseriyin timulayin —te

Proposition de l'*Amawal* < ? *rtey /rti* : se mêler, se mélanger, se combiner, s'unir, être métissé [TRG, GHDMS (*rtek* : être mélangé)].

**RTY-WL**

► **Artawal / Mot-valise**

- artawal —u — irtawalen —vi

Un mot-valise est un « mot constitué par l'amalgame de la partie initiale d'un mot et de la partie finale d'un autre (exemple : franglais, formé de français et anglais) » [P. Larousse]. D'où la proposition de *artuy* : amalgame ; *awal* : mot.

**RW**

► **Timirrewt / Parenté**

- timirrewt —ti — timirraw —ti

< *timirrewt* : parent (du côté paternel) [TRG] < *arew* : *arew* : générer, produire, engendrer, enfanter, accoucher, pondre [CW, KBL, TRG, BSNS, CLH, P.M.C, MZB (*aṛu*), WRGL, RF].

► **Tasuriwt / Générative (grammaire)**

- tasuriwt —t — tisuriwin —t

< *arew* : générer, produire, engendrer, enfanter, accoucher, pondre (PB).

► **Amarew / Génitif**

- amarew —u — imarwen —yi

Crée par rapport à son étymon lat. *genetivus /genitivus* « de naissance, qui engendre, créateur » [TLF]. D'où la proposition de *amarew / amaraw* : géniteur < *am* : sch. du nom d'agent ; *arew* : générer, produire, engendrer, enfanter, accoucher, pondre [CW, KBL, TRG, BSNS 04, CLH, P.M.C, MZB (*aṛu*), WRGL].

► **Isirew / Matrice**

- isirew —yi — isiriwen —yi

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *isirew* : matrice [CLH] < *arew* : générer, produire, engendrer, enfanter, accoucher, pondre (PB).

**RWS**

► **Tarwest / Analogie**

- tarwest —te — tirwasin —te

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *arwus* : imitation (CLH) < *rwus* : imiter, ressembler à ; être identique à [P.M.C, CLH, GHDMS, RF].

► **Imerwes / Analogique**

- imerwes <sub>-yi</sub> — imerwas <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *tarwest* : analogie.

► **Arwus / Calque**

- arwus <sub>-u</sub> — irwusen <sub>-yi</sub>

< *arwus* : imitation [CLH (Jordan)] < *rwus* : imiter, ressembler à ; être identique à [P.M.C, CLH, GHDMS, RF].

► **Aserwes / Comparaison** (Muqel *MTTL*, *MZZL*)

- aserwes <sub>-u</sub>

< *s-* : factitif ; *rwus* : imiter, ressembler à ; être identique à [P.M.C, CLH, GHDMS, RF].

► **Aserwas / Comparatif** (Muqel *MTTL*, *MZZL*)

- aserwas <sub>-u</sub> — iserwasen <sub>-yi</sub>

► **Timserwest / Comparée** (grammaire) (Muqel *MTTL*, *MZZL*)

- timserwest <sub>-te</sub> — timserwas <sub>-te</sub>

## R-WS

► **Arawsan / Neutre**

- arawsan <sub>-u</sub> — irawsanen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *ar-* : privatif ; *tawsit* : genre.

## RY

► **Tarrayt / Méthode**

- tarrayt <sub>-ta</sub> — tarrayin <sub>-ta</sub>

Proposition de l'*Amawal* < ? *tarrayt* : éducation [P.MRFD] < ? *rray* : dénouer, défaire ; effiler ; effiloche [P.M.C].

► **Tarrayt turmid / Méthode active**

- tarrayt turmid

► **Tarrayt tusridt / Méthode directe**

- tarrayt tusridt

► **Tarrayt s umwiwel / Méthode par le mouvement**

- tarrayt s umwiwel

► **Tarrayt tasusamt / Méthode silencieuse**

- tarrayt tasusamt

## RZ

### ► Turza / Annexion

- turza <sub>-tu</sub> — turziwin <sub>-tu</sub>

< turza : action de lier < arez : lier, attacher, retenir [BSNS, KBL].

### ► Tirzin / Liaison

- tirzin / arruz <sub>-ti/wa</sub> — tirziwin <sub>-ti</sub>

< tirzin / arruz : action de lier < arez : lier, attacher, retenir [BSNS, KBL].

### ► Asarez / Connecteur

- asarez <sub>-u</sub> — isuraz <sub>-yi</sub>

< azarez (asarez) : corde, morceau de corde < arez : lier, attacher, retenir [BSNS, KBL].

### ► Amaruz / Lié

- amaruz <sub>-u</sub> — imaruzen <sub>-yi</sub>

< arez : lier, attacher, retenir [BSNS, KBL].

### ► Amyarez / Corrélation

- amyarez <sub>-u</sub> — imyuraz <sub>-yi</sub>

La corrélation est la « dépendance réciproque de deux phénomènes qui varient simultanément, qui sont fonction l'un de l'autre, qui évoquent ou manifestent un lien de cause à effet » [P. Larousse]. D'où la proposition de amyarez < my- : sch. du réciproque ; arez : lier, attacher, retenir [BSNS, KBL].

### ► Anemyaraz / Corrélatif

- anemyaraz <sub>-u</sub> — inemyurazen <sub>-yi</sub>

### ► Amyarez n yiman / Autocorrélation

- amyarez n yiman

< an- : sch. adj. ; amyarez : corrélation.

## RZ

### ► Tamerzüt / Syncope

- tamerzüt <sub>-t</sub> — timerza <sub>-t</sub>

Conçu par rapport à son étymon grec *sugkopê*, à partir de *sugkoptein*, « briser ». De *amerzu* : cassé, épuisé (KBL) < erz / rrez : casser, briser, rompre [CW, P.M.C, KBL, BSNS, CLH, GHDMS, MZB, WRGL, TRG, RF].

## RZM

### ► Arzam / Aperture

- arzam <sub>-u</sub>

En phonologie, l'aperture est « l'ouverture du canal buccal pendant l'émission d'un phonème » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de Berkai de *arzam* < *rzem* : ouvrir [CW, BSNS, CLH, P.M.C, MZB, RF].

## S

### S

► **Tissi / Couche, Strate** (sociale) (Muqel *SWR*)

- tissi <sub>-ti</sub> — tissa <sub>-ti</sub>

< *tissi* : couche de quelque chose qu'on étend ou qui recouvre [KBL, P.M.C, CLH, RF (tasa)].

### S

► **Tasuta / Génération** (temps)

- tasuta <sub>-t</sub> — tisetwin <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tasuta* : génération [P.M.C].

► **Tamsutit / Générationnelle** (variation -----)

- tamsutit <sub>-te</sub> — timsutiwin <sub>-te</sub>

< *tasuta* : génération [P.M.C].

### SBD

► **Usbiḍ / Statique**

- usbiḍ <sub>-wu</sub> — usbiḍen <sub>-wu</sub>

< *usbiḍ* : immobile < *sbeḍ*: être figé, immobile, inerte, dure [KBL].

### SBK

► **Asbak / Figement** (Muqel *RSL*)

- asbak <sub>-u</sub>

► **Usbik / Figé** (Muqel *RSL*)

- usbik <sub>-wu</sub> — usbiken <sub>-wu</sub>

< *sbeḥ* : figer, solidifier, devenir consistant [KBL, CW].

### SBR

► **Asabir / Sabir**

- asabir <sub>-u</sub>

Conçu par rapport à son étymologie, de l'espagnol *saber*, « savoir ».

## SBRNT

### ► Tasbiruntut / Espéranto

- tasbiruntut <sub>-te</sub>

## SD

### ► Tasudut / Institution (Muqel *RSL*)

- tasudut <sub>-t</sub> — tisuda <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tasudut* : ?.

### ► Tamsudut / Institutionnel (Muqel *RSL*)

- tamsudut <sub>-te</sub> — timsuda <sub>-te</sub>

## SD

### ► Ussid / Intensif

- ussid <sub>-wu</sub> — ussiden <sub>-wu</sub>

Proposition de Mammeri (Grammaire berbère) < *tussda* : action d'entasser < *ssed* : entasser, appuyer pour enfoncer, s'adosser [KBL, TRG, WRGL, CW, CLH (*sdu*)].

## SD

### ► Aseddi / Série (Muqel *ZRR*)

- aseddi <sub>-u</sub> — isedditen <sub>-yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *aseddi* : ?

## SDD

### ► Asdad / Aigu (Muqel *ZΣQ*)

- asdad <sub>-u</sub> — isdaden <sub>-yi</sub>

< *asadad* : aigu (CW) < *isdad / sded* : être mince, s'amincir [TRG, P.M.C, CLH, RF (*azdad*), CW (*zded*)].

## SDR

### ► Taseddart / Paragraphe

- taseddart <sub>-t</sub> — tiseddarin <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *taseddart* : marche, murette de soulèvement [KBL].

## SDF

### ► Aseṭṭaf / Grave

- aseṭṭaf <sub>-u</sub> — iseṭṭafen <sub>-yi</sub>

< *aseṭṭaf* : grave < *sḍef* : être noir [KBL].

## SF

### ► Asuf / Singulier

- asuf <sub>—wa</sub> — asufen <sub>—wa</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *asuf* : isolement, solitude < *usaf* / *usuf* : être solitaire (TRG, P.MRFD) ; action de se détacher de la masse [P.M.C].

### ► Tusfa / Isolat

- tusfa <sub>—tu</sub> — tufawin <sub>—tu</sub>

< *asuf* : isolement, solitude < *usaf* / *usuf* : être solitaire (TRG, P.MRFD) ; action de se détacher de la masse [P.M.C].

### ► Tusaft / Singularité

- tusaft <sub>—tu</sub>

< *asuf* : isolement, solitude < *usaf* / *usuf* : être solitaire (TRG, P.MRFD) ; action de se détacher de la masse [P.M.C].

## SFD

### ► Asfaḍ / Effacement

- asfaḍ <sub>—u</sub>

Proposition de Berkai < *asfaḍ* : action d'effacer, essuyage < *sfed* : effacer, faire disparaître [PB].

## SFK

### ► Tisefki / Pertinence

- tisefki <sub>—t</sub> — tisefkiwin <sub>—t</sub>

< *sefk* : falloir [KBL].

### ► Imsefk / Pertinent

- issefken / imsefk <sub>—yi</sub> — imsefken <sub>—yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *sefk* : falloir [KBL].

## SFLD

### ► Amesflid / Auditeur

- amesflid <sub>—u</sub> — imesfliden <sub>—yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *sfeld* : entendre, écouter [P.M.C, CLH].

### ► Imsefled / Auditif

- imsefled <sub>—yi</sub> — imesfliden <sub>—yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *sfeld* : entendre, écouter [P.M.C, CLH].

## SFR

### ► **Asafar / Variété** (Muqel *MSKL*)

- asafar —<sub>u</sub> — isafaren —<sub>yi</sub>

< *asafar* : ingrédient, variété [KBL].

## SG

### ► **Asagu / Appareil**

- asagu —<sub>u</sub> — isuga —<sub>yi</sub>

< *asagu* : instrument quelconque [TRG].

### ► **Asagu imsefled / Appareil auditif**

- asagu imsefled

### ► **Asagu anemsusruy / Appareil phonateur ou phonatoire**

- asagu anemsusruy

## SGM

### ► **Aseggem / Amenagement** (linguistique)

- aseggem —<sub>u</sub>

< *aseggem* : être redressé, rectifié, droit, être convenable, être bon, régulariser [P.M.C, WRGL, CW, MZB, RF, TRG].

## SGR

### ► **Tissugra / Compétence** (Muqel *ZMR*)

- tissugra —<sub>ti</sub> — tissugriwin —<sub>ti</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *suger* : être compétent, être capable, pouvoir faire [CLH, P.M.C].

## SK

### ► **Asaka / Cas**

- asaka —<sub>u</sub> — isuka —<sub>yi</sub>

< *asaka* : cas, question, sujet [KBL].

### ► **Amsaka / Casuel**

- amsaka —<sub>u</sub> — imsuka —<sub>yi</sub>

< *ames-* : sch. adj. ; *asaka* : cas.

## SK

### ► **Tasuki / Construction**

- tasuki —<sub>t</sub> — tisukwin —<sub>t</sub>

< *tasuki* : nom d'action de *usek* : construire [GHDMS].

## SKL

### ► **Aseklu / Arbre**

- aseklu <sub>-u</sub> — isekla <sub>-yi</sub>

< *aseklu* : arbre végétal [P.M.C].

### ► **Aseklun useddem / Arbre de dérivation**

- aseklun useddem

## SKL

### ► **Asekkil / Lettre**

- asekkil <sub>-u</sub> — isekkil <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *asekkil* : lettre, caractère d'écriture [TRG].

### ► **Tasekla / Littérature**

- tasekla <sub>-t</sub> — tisekliwin <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *asekkil* : lettre.

### ► **Aseklan / Littéraire**

- aseklan <sub>-u</sub> — iseklanen <sub>-yi</sub>

< *tasekla* : littérature ; *-an* : sch. adj.

### ► **Aneskil (anamek ---) / Propre (sens ---), Littéral (sens ---)**

- aneskil <sub>-u</sub> — ineskilen <sub>-yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *asekkil* : lettre.

### ► **Tineskilt / Littéralité**

- tineskilt <sub>-t</sub>

< *aneskil* : littéral.

### ► **Tisukla / Littérarité**

- tisukla <sub>-ti</sub>

Proposition de Berkai < *tasekla* : littérature.

## SKN

### ► **Imesken / Déictique (Muqel *DI*)**

- imesken <sub>-yi</sub> — imeskan <sub>-yi</sub>

Un déictique (adj. / n.) est élément linguistique qui sert à désigner, à montrer un objet en particulier (pronom, temps du verbe, démonstratif, adverbes de lieu et de temps, etc.). D'où la proposition de *imesken* < *im-* : sch. adj. ; < *sken* : montrer, faire voir [WRGL, TRG, GHDMS, BSNS, KBL, MZB].

► **Isken / Déixis** (Muqel *DT*)

- isken <sub>—yi</sub> — iskanen <sub>—yi</sub>

Conçu par rapport à son étymon grec *deiktikós* (action de montrer). De *sken* : montrer, faire voir (PB).

► **Ameskan / Démonstratif**

- ameskan <sub>—u</sub> — imeskanen <sub>—yi</sub>

Proposition de Mammeri (Grammaire berbère) < *sken* : montrer, faire voir (PB).

**SKR**

► **Ameskar / Facteur**

- ameskar <sub>—u</sub> — imeskaren <sub>—yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *am-* : sch. du n.a ; *sker* : être le moyen ; faire ; commettre ; produire [KBL, P.M.C, CLH (*asekkir* : façon de faire), TRG (*sker* : être déposé à plat sur sa base)].

**SKR**

► **Ticcet / Virgule**

- ticcet / tiskert <sub>—ti</sub> — tucrar / tiskar <sub>—tu/ti</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *accar/ iccer/ isker* : ongle, pointe, griffe [WRGL, P.M.C, MZB, KBL].

**SL**

► **Imesli / Son**

- imesli <sub>—yi</sub> — imesla <sub>—yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *imesli* : son de voix (TRG) < *sel* : entendre. P.ext. entendre dire [CW, RF, TRG, WRGL, KBL, CLH, P.M.C].

► **Tamsiselt / Phonétique** (n.)

- tamsiselt <sub>—te</sub>

< *sel* : entendre. P.ext. entendre dire (PB).

► **Tamsiselt timegnut / Orthoépie**

- tamsiselt timegnut

Conçue en tant que « phonétique normative » < *tamsiselt* : phonétique; *timegnut* : normative.

► **Imsisli / Phonétique** (adj.)

- imsisli <sub>—yi</sub> — imsisliyen <sub>—yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *sel* : entendre. P.ext. entendre dire (PB).

► **Inmesli / Phonique**

- inmesli <sub>—yi</sub> — inmesliyen <sub>—yi</sub>

< *in-* : sch. adj. ; *imesli* : son.

► **Anesli / Phonème** (Muqel *FNM*)

- anesli <sub>-u</sub> — inesla <sub>-yi</sub>

► **Isal / Information** (Muqel *LI*)

- isal <sub>-yi</sub> — isallen <sub>-yi</sub>

< *isallen* : nouvelles (TRG) < *sel* : entendre. P.ext. entendre dire (PB).

► **Amsalli / Informateur** (Muqel *LI*)

- amsalli <sub>-u</sub> — imsulla <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *isalli* : information.

► **Imsel / Allocutaire**

- imsel <sub>-yi</sub> — imsal <sub>-yi</sub>

Cette notion est conçue par rapport à la fonction de l'*allocutaire*, c'est-à-dire en tant que personne à qui écoute. De *imsel* < *sel* : entendre. P.ext. entendre dire (PB).

**SLD**

► **Taslidt / Exception** (Muqel *NGR*)

- taslidt <sub>-te</sub> — tislidin <sub>-te</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *slid* : sauf [P.M.C, CLH].

**SLD**

► **Tasleđt / Analyse** (Muqel *ZLM*)

- tasleđt <sub>-te</sub> — tisleđ <sub>-te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *sleđ* : démembrer (découper membre par membre en désarticulant soigneusement et en laissant à chaque membre toute la chaire qui lui appartient [TRG].

► **Tasleđt d inmagen qbala / Analyse en constituants immédiats**

- tasleđt d inmagen qbala

► **Tasleđt tamzunit / Analyse distributionnelle**

- tasleđt tamzunit

► **Tasleđt tanjerrumt / Analyse grammaticale**

- tasleđt tanjerrumt

► **Tasleđt timdamek / Analyse sémique**

- tasleđt timdamek

► **Usliđ / Analytique** (Muqel *ZLM*)

- usliđÑ <sub>-u</sub> — usliđenÑ <sub>-wu</sub>

Proposition de Berkai < *tasleđt* : analyse.

## SLD-DRS

### ► Tasleđrist / Philologie (Muqel *ZLM-DRS*)

- tasleđrist —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai. Cette notion est conçue en tant qu' « étude d'une langue ou d'une famille de langues, fondée sur l'analyse critique des textes » [P. Larousse]. De *tasleđt* : analyse ; *adris* : texte.

## SLM

### ► Tasellumt / Echelle

- tasellumt —<sub>t</sub> — tisellumin —<sub>t</sub>

< *tasellumt* : échelle [ KBL, P.M.C, TRG]

## SL-M

### ► Aslimaw / Audio-oral

- aslimaw —<sub>u</sub>

## SLF

### ► Aslay / Affixation (Muqel *WSL*)

- aslay —<sub>u</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *sley* : coller, être collé, appliquer, enduire, agglutiner [P.M.C, KBL, CW, KBL].

### ► Usliy / Affixe (Muqel *WSL*)

- usliy —<sub>wu</sub> — usliyen —<sub>wu</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *sley* : coller, être collé, appliquer, enduire, agglutiner [P.M.C, KBL, CW, KBL].

### ► Ameslay / Affixal (Muqel *WSL*)

- ameslay —<sub>u</sub> — imeslayen —<sub>yi</sub>

Construit par analogie au verbe trilitère *rwel* (fuir) dont l'adjectif est *amerwal* (qui se sauve). D'où la proposition de *ameslay* de *sley*.

## SL-FL

### ► Asliqel / Audio-visuel

- asliqel —<sub>u</sub>

## SL-WL

### ► Amselsiwel / Interlocuteur

- amselsiwel —<sub>u</sub> — imselsiwal —<sub>yi</sub>

L'interlocuteur est une personne à qui s'adresse un locuteur dans un dialogue. *La fonction phatique permet de vérifier que l'interlocuteur suit ce que dit le locuteur.* [Microsoft® Encarta® 2008]. De *sel* : entendre, et *amsiwel* : locuteur.

▶ **Isem / Nom**

isem <sub>-yi</sub> — ismawen <sub>-yi</sub>

< *isem* : nom, dénomination > *semmi* / *semma* : nommer (PB).

▶ **Isem n tigawt / Nom d'action**

▪ isem n tigawt

▶ **Isem n yimgi / Nom d'agent**

▪ isem n yimgi

▶ **Isem n wallal / Nom d'instrument**

▪ isem n wallal

▶ **Isem n yideg / Nom de lieu**

▪ isem n yideg

▶ **Anisem / Nominal**

▪ anisem <sub>-u</sub> — inismawen <sub>-yi</sub>

< *an-*: sch. adj. ; *isem* : nom.

▶ **Asisem / Nominalisation**

▪ asisem <sub>-u</sub>

< *s-*: verbalisateur ; *isem* : nom.

▶ **Amsisem / Nominalisateur**

▪ amsisem <sub>-u</sub> — imsisemen <sub>-yi</sub>

< *am-*: sch. du nom d'agent ; *asisem* : nominalisation.

▶ **Asemmi / Dénomination**

▪ asemmi <sub>-u</sub>

< *asemmi* : action de nommer < *semmi* : nommer (PB).

▶ **Imsemmi / Dénominatef**

▪ imsemmi <sub>-yi</sub> — imsemmiyen <sub>-yi</sub>

< *im-*: sch. adj. ; *semmi* : nommer (PB).

▶ **Tasmidegt / Toponymie**

▪ tasmidegt <sub>-te</sub>

Proposition de Berkai < *isem* : nom ; *ideg* : lieu, local (TRG) < *deg* / *dig* : dans, en, à [CLH, CW, P.M.C, KBL].

## SML

### ► Asmil / Classe

- asmil <sub>-u</sub> — ismilen <sub>-yi</sub>

Proposition de Mammeri (Grammaire berbère) < *asmil* : groupe d'animaux destinés à boire ensemble [TRG].

### ► Asismel / Classement

- asismel <sub>-u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *asmil* : groupe d'animaux destinés à boire ensemble [TRG].

## SM-MDN

### ► Tasmimdant / Anthroponymie

- tasmimdant <sub>-te</sub>

< *isem* : nom ; *amdan* : individu, être humain [KBL].

### ► Ismamdand / Anthroponyme

- ismamdand <sub>-yi</sub> — ismamdandanen <sub>-yi</sub>

< *isem* : nom ; *amdan* : individu, être humain [KBL].

## SM-WCL

### ► Isemwacul / Patronyme

- isemwacul <sub>-yi</sub> — isemwaculen <sub>-yi</sub>

< *isem* : nom ; *tawacult* : famille [KBL].

## SN

### ► Tussna / Science

- tussna <sub>-tu</sub> — tussniwin <sub>-tu</sub>

< *tussna* : connaissance, savoir < *ssen* : savoir, connaître, être au courant [KBL, P.M.C, CLH, BSNS, CW, GHDMS, MZB, WRGL, RF, TRG].

### ► Tussniwin n umeslay / Sciences du langage

- tussniwin n umeslay

### ► Tussniwin tinmettiyin / Sciences sociales

- tussniwin tinmettiyin

### ► Tussniwin tilsanin / Sciences humaines

- tussniwin tilsanin

### ► Tamusni / Savoir

- tamusni <sub>-t</sub> — timusniwin <sub>-t</sub>

< *tamusni* : savoir (n.) < *ssen* : savoir, connaître

► **Ussnan / Scientifique** (adj.)

- *ussnan* —<sub>wu</sub> — *ussnanen* —<sub>wu</sub>

► **Timesna / Cognition**

- *timesna* — *tmesna*

< *timesna* : connaissance, savoir (RF) < *ssen* : savoir, connaître, être au courant (PB).

► **Imesnaw / Cognitif**

- *imesnaw* —<sub>yi</sub> — *imesnawen* —<sub>yi</sub>

< *timesna* : cognition ; -w : suffixe adj.

► **Asissen / Présentation** (Muqel *MND*)

- *asissen* —<sub>u</sub>

< *s-* : factitif ; *ssen* : savoir, connaître, être au courant (PB).

► **Imssissen / Présentatif** (Muqel *MND*)

- *imssissen* —<sub>yi</sub> — *imssissenen* —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. *asissen* : présentation.

## SN

► **Imsin / Binaire**

- *imsin* —<sub>yi</sub> — *imsinen* —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *sin* / *sen* [CW, CLH, WRG, KBL, TRG, P.M.C, BSNS, GHDMS, RF].

► **Amsin / Duel**

- *amsin* —<sub>u</sub> — *imsinen* —<sub>yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *am-* : sch. du nom d'agent ; *sin* / *sen* [CW, CLH, WRG, KBL, TRG, P.M.C, BSNS, GHDMS, RF].

► **Tamsinit / Dualité**

- *tamsinit* —<sub>te</sub> — *timsiniyin* —<sub>te</sub>

< *amsin* : binaire.

► **Snat n tenqıdın / Deux points**

- *snat n tenqıdın* / *tneqqad*

## SN-CC

► **Tamsincuct / Bilabiale**

- *tamsincuct* —<sub>te</sub> — *timsincucin* —<sub>te</sub>

< *sin* : deux (PB) ; *ancucu* : lèvres [P.M.C, CLH, RF].

## SN-CWQ

### ► Tasencwiq / Prosodie (Muqel SN-LI)

- tasencwiqt <sub>-t</sub> — tisenewiqin <sub>-t</sub>

La prosodie est la « partie de la phonétique qui étudie l'intonation, l'accentuation, les tons, le rythme, les pauses, la durée des phonèmes » [P. Larousse]. D'où la proposition de *tasencwiqt* < *tussna* : science ; *acewwiq* : mélodie.

### ► Imsencwiq / Prosodique (Muqel SN-LI)

- imsenewwiq <sub>-yi</sub> — imsenewiqen <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *tasencwiqt* : prosodie.

## SND-G

### ► Asendamyag / Préverbe

- asendamyag <sub>-u</sub> — isendamyagen <sub>-yi</sub>

Le préverbe est un préfixe qui se place avant le verbe (exemple : dé- dans découdre) [P. Larousse]. De *send* : avant [KBL] ; *amyag* : verbe.

### ► Imsendamyag / Préverbal

- imsendamyag <sub>-yi</sub> — imsendamyagen <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; : avant [KBL] ; *sendamyag* : préverbe.

## SND-GR

### ► Tasendegrit / Pénultième

- tasendegrit <sub>-t</sub> — tisenegra <sub>-t</sub>

Cette notion est conçue en tant qu' « avant-dernière syllabe d'un mot, d'un vers » [P. Larousse]. De *send* : avant [KBL] ; *gri* / *ggir* : rester en arrière, être le dernier, reste le dernier, venir en dernier, rester [KBL, WRGL, P.M.C, BSNS, TRG (*hri*)].

## SN-DR

### ► Tasnadra / Etymologie

- tasnadra <sub>-t</sub>

L'étymologie est l' « étude de l'origine des mots et de leur évolution » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *tasnadra* < *tussna* : science ; *tadra* : origine.

### ► Asnadriw / Etymologique

- asnadriw <sub>-u</sub> — isnadriwen <sub>-yi</sub>

< *tasnadra* : étymologie ; *-iw* : sch. adj.

## SN-DRS

### ► Tasnavrist / Textologie

- tasnavrist —<sub>te</sub>

< *tussna* : science ; *adris* : texte.

## SNF

### ► Asunfu / Pause

- asunfu —<sub>u</sub> — isunfuyen —<sub>yi</sub>

< *asunfu* / *asgunfu* / *astafu* / *astifi* : < repos < *senfu* / *sgunfu* : se reposer, souffler [P.M.C, CLH, KBL, WRGL, TRG].

## SN-FNM

### ► Tasenfunimt / Phonématique<sup>14</sup> (Muqel *SN-SL*)

- tasenfunimt —<sub>t</sub>

Conçue en tant que « partie de la phonologie qui étudie les phonèmes et leurs traits distinctifs » [P. Larousse]. De *tussna* : science ; *afunim* : phonème.

## SN-FYR

### ► Tasenfyirt / Phraséologie (Muqel *SN-WNS*)

- tasenfyirt —<sub>t</sub>

< *tussna* : science ; *tafyirt* : phrase.

## SN-GM

### ► Tasengama / Physique (n.)

- tasengama —<sub>t</sub>

< *tussna* : science ; *tagama* : nature (*Amawal*) < *agama* : nature, compagne (terrain qui n'est ni ville ni village) [TRG].

## SN-GM

### ► Tasengmit / Pédagogie

- tasengmit —<sub>t</sub>

< *tussna* : science ; *asegmi* : éducation < *gmu* : être éduqué, grandir [P.M.C, KBL].

### ► Tasengmit tinmezlit / Pédagogie différenciée

- tasengmit tinmeélit

### ► Tasengmit deg usatel / Pédagogie en contexte

- tasengmit deg usatel

---

<sup>14</sup> Partie de la phonologie qui étudie les phonèmes et leurs traits distinctifs [P. Larousse].

► **Tasengmit s yiswan / Pédagogie par objectifs**

- tasengmit s yiswan

SN-GM

► **Tasnagumt / Axiologie**

- tasnagumt —<sub>t</sub>

SNGR

► **Asnagar / Fréquence**

- asnagar —<sub>u</sub> — isnagaren —<sub>yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *asnagar / asniger* : nom d'action verbal de *sniger* : faire quelque chose fréquemment et en petites quantités [KBL].

SN-GZ-WL

► **Tasnagzawalt / Dictionnaire**

- tasnagzawalt —<sub>te</sub>

< *tussna* : science ; *gzu* : comprendre ; *awal* : mot.

SN-KT

► **Tasnakta / Métrique**

- tasnakta —<sub>te</sub>

< *tussna* : science ; *ket* : être mesuré [TRG].

SNL

► **Amesnala / Entretien, Dialogue, Conversation (Muqel DWN)**

- amesnala —<sub>u</sub> — imesnalaten —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *amesnala* ?

SN-LF

► **Timesnulfut / Heuristique**

- timesnulfut —<sub>t</sub> — timesnulfa —<sub>t</sub>

< *tussna* : science ; *snulfu* : inventer [KBL]

SN-LMD

► **Tasnalmudt / Didactique**

- tasnalmudt —<sub>te</sub>

< *tussna* : science ; *lmed* : étudier, apprendre, être instruit [CW, WRGL, TRG, KBL, P.M.C, CLH, MZB, RF, GHDMS].

## SN-LF

### ► **Tasnalya / Morphologie**

- tasnalya <sub>-te</sub>

Proposition de Berkai < *tussna* : science ; *talya* : forme.

### ► **Asnalyiw / Morphologique**

- asnalyiw <sub>-u</sub> — isnalyiwen <sub>-yi</sub>

< *tasnalya* : morphologie ; *-iw* : sch. adj.

## SN-LF

### ► **Tasenllyat / Prosodie (Muqel SN-CWQ)**

- tasenllyat <sub>-t</sub> — tisenllyatin <sub>-t</sub>

La prosodie est la « partie de la phonétique qui étudie l'intonation, l'accentuation, les tons, le rythme, les pauses, la durée des phonèmes » [P. Larousse]. D'où la proposition de *tasenllyat* < *tussna* : science ; *tallyat* : mélodie.

### ► **Imsenllya / Prosodique (Muqel SN-CWQ)**

- imsenllya <sub>-yi</sub> — imsenllyaten <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *tasenllyat* : prosodie.

## SN-LF-MN

### ► **Tasenleymant / Informatique (Muqel SL)**

- tasenleymant <sub>-t</sub>

< *tussna* : science ; *talyut* : informaton ; *-man* : auto- (Voir *Psychique*).

## SN-LS

### ► **Tasnulsa / Narratologie**

- tasnulsa <sub>-te</sub>

< *tussna* : science ; *ales* : refaire, recommencer [MZB, KBL, CLH, WRGL, P.M.C, TRG].

### ► **Tasnilest / Linguistique (n.)**

- tasnilest <sub>-te</sub>

Proposition de Berkai < *tussna* : science ; *iles* : langue (organe) (PB).

### ► **Tasnilest tuwqimt / Linguistique appliquée**

- tasnilest tuwqimt

### ► **Tasnilest timnamert / Linguistique contrastive**

- tasnilest timnamert

► **Amesniles / Linguiste**

- amesniles —u — imesnilsen —yi

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *tasnilest* : linguistique.

SN-LS-MN

► **Tasnilsimant / Psycholinguistique**

- tasnilsimant —te

< *tussna* : science ; *tasnilest* : linguistique ; *timant* : psychique.

SN-LS-MT

► **Tasnilesmetti / Sociolinguistique**

- tasnilesmetti —te

Proposition de Berkai < *tasnilest* : linguistique ; *timetti* : société.

► **Tasnilesmetti tamezrinawt / Sociolinguistique interactionniste**

- tasnilesmetti tamezrinawt

► **Tasnilesmetti tazermeskelt / Sociolinguistique variationniste**

- tasnilesmetti tazermeskelt

SN-MDN

► **Tasnamdant / Anthropologie**

- tasnamdant —te

SN-MDYZ

► **Tasendyazt / Poétique (n.)**

- tasendyazt —t

Proposition de Berkai < *tussna* : science ; *tanmedyazt* : poétique (adj.).

SN-MK

► **Tasnamekt / Sémantique (n.)**

- tasnamekt —te

Proposition de Berkai < *tussna* : science ; *anamek* : sens.

► **Imesnamek / Sémantique (adj.)**

- imesnamek —yi — imesnumak —yi

< *im-* : sch. adj. ; *tasnamekt* : sémantique.

► **Tasnamka / Sémantisme**

- tasnamka —te

< *tussna* : science ; *anamek* : sens.

## SN-MK-WL

### ► Tasnamkawalt / Lexicosémantique

- tasnamkawalt —<sub>te</sub>

< *tussna* : science ; *anamek* : sens ; *awal* : mot.

## SN-MN

### ► Tasnimant / Psychologie

- tasnimant —<sub>te</sub>

< *issin-* : savoir, connaître, être au courant (PB) ; *timant* : psychique.

### ► Tasnimant n umeslay / Psychologie du langage

- tasnimant n umeslay

### ► Tasnimant n tillay / Béhaviorisme

- tasnimant n tillay

Conçu en tant que « psychologie du comportement » < *tasnimant* : psychologie ; *tillay* : comportements.

### ► Tasnimant tinmettit / Psychologie sociale

- tasnimant tinmettit

### ► Tasnimant n tsengmit / Psychopédagogie

- tasnimant n tsengmit

### ► Imesniman / Psychologique

- imesniman —<sub>yi</sub> — imesnimanen —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *tasnimant* : psychologie.

## SN-MT

### ► Tassenmetti / Sociologie

- tassenmetti —<sub>t</sub>

< *tussna* : science ; *timetti* : société.

### ► Tassenmetti n umeslay / Sociologie du langage

- tassenmetti n umeslay

## SN-NQD

### ► Tasiñqıđt / Tréma

- tasiñqıđt —<sub>t</sub> — tisiñqıđin —<sub>t</sub>

< *sin* : deux (PB) ; *tinqıđt* : point.

## SN-NTL

### ► Tasentala / Dialectologie

- tasentala —<sub>t</sub>

< *tussna* : science ; *tantala* : dialecte.

## SN-NTL

### ► Tisentla / Thématique

- tisentla —<sub>t</sub> — tisentlwin —<sub>t</sub>

< *tussna* : science ; *asentel* : thème.

## SN-NW

### ► Tasnanawt / Typologie

- tasnanawt —<sub>te</sub> — tisanawin —<sub>te</sub>

< *tussna* : science ; *anaw* : type.

## SN-NY

### ► Tasnanya / Rythmique (n.)

- tasnanya —<sub>te</sub>

< *tussna* : science ; *anya* : rythme.

## SN-ΓNB

### ► Tasenyanibt / Stylistique (n.)

- tasenyanibt —<sub>t</sub>

< *tussna* : science ; *ayanib* : style.

## SN-ΓR

### ► Tasinyri / Diphtongue

- tasinyri —<sub>t</sub> — tisinrya —<sub>t</sub>

< *sin* : deux (PB) ; *tiyi* : voyelle.

## SN-ΓRF

### ► Tasenyreft / Ethnologie

- tasenyreft —<sub>t</sub>

< *tussna* : science ; *ayref* : peuple, tribu, race [TRG].

## SN-RM

### ► Tasniremt / Terminologie

- tasniremt —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai < *tussna* : science ; *irem* : terme.

### ► Asnirem / Vocabulaire

- asnirem —<sub>u</sub> — isniram —<sub>yi</sub>

Le vocabulaire est un ensemble des termes utilisés (dans un domaine particulier ou dans un groupe).  
*Synonyme* : terminologie [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *asnirem* < *tasniremt* : terminologie.

## SN-RM-MT

### ► Tasnirmetti / Socioterminologie

- tasnirmetti —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai < *tassniremt* : terminologie ; *timetti* : société.

## SN-R-WL

### ► Tasnaruwalt / Lexicographie

- tasnaruwalt —<sub>te</sub>

Cette notion est conçue en tant que « science de la graphie des mots » [G. Robert]. De *tussna* : science ; *aru* : écrire ; *awal* : mot.

### ► Amesnaruwal / Lexicographe

- amesnaruwal —<sub>u</sub> — imesnruawalen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *tasnaruwalt* : lexicographie.

### ► Imesnaruwal / Lexicographique

- imesnaruwal —<sub>yi</sub> — imesnruawalen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *tasnaruwalt* : lexicographie.

## SNRY

### ► Asinaryu / Scénario

- asinaryu —<sub>u</sub> — isinaryuten —<sub>yi</sub>

< *a-* : nominalisateur ; *scénario* emprunt au français.

## SN-RY

### ► Tasnarrayt / Méthodologie

- tasnarrayt —<sub>te</sub> — tinsnarrayin —<sub>te</sub>

< *tussna* : science ; *tarrayt* : méthode.

## SN-SKL

### ► **Tasinskilt / Bilitère**

- *tasinskilt* <sub>-t</sub> — *tisinskilin* <sub>-t</sub>

< *sin* : deux (PB) ; *asekkil* : lettre.

## SNSKR

### ► **Tasunskrit / Sanskrit**

- *tasunskrit* <sub>-t</sub>

< *sanskrit* avec une adaptation morphologique.

## SN-SL

### ► **Tasenselt / Acoustique (n)**

- *tasenselt* <sub>-t</sub> — *tisensal* <sub>-t</sub>

L'acoustique est branche scientifique couvrant l'étude de la transmission des sons [Newton], d'où la proposition *asensel* < *tussna* : science ; *sel* : entendre. (PB).

### ► **Amsensel / Acoustique (adj.)**

- *amsensel* <sub>-u</sub> — *imsensal* <sub>-yi</sub>

< *am-*: sch. adj. ; *tasenselt* : acoustique.

### ► **Tasnislit / Phonologie**

- *tasnislit* <sub>-te</sub>

< *tussna* : science ; *tamsislit* : phonétique.

### ► **Imesnisli / Phonologique**

- *imesnisli* <sub>-yi</sub> — *imesnisliyen* <sub>-yi</sub>

< *im-*: sch. adj. ; *tasnislit* : phonologie.

### ► **Asenmesli / Phonologisation**

- *asenmesli* <sub>-u</sub>

< *s-*: verbalisateur. ; *tasnislit* : phonologie.

### ► **Tasenneslit / Phonématique (Muqel SN-FNM)**

- *tasenneslit* <sub>-t</sub>

< *tussna* : science ; *anesli* : phonème.

## SN-SLF

### ► Asensilef / Kinématique

- asensilef —<sub>u</sub>

Conçu en tant que “techniques d’analyse des données gestuelles” < *tussna* : science ; *asilef* : geste.

## SN-SL-MN

### ► Tasenselmant / Informatique (Muqel *LI*)

- tasenselmant —<sub>t</sub>

< *asen-* : -tique, -logie ; *isalli* : information ; *-man* : auto-) (automatique).

## SN-SM

### ► Tasnisemt / Onomastique

- tansisemt —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai < *tussna* : science ; *isem* : nom.

## SN-SN

### ► Tasnusna / Epistémologie

- tansusna —<sub>te</sub> — tinsusniwin —<sub>te</sub>

Conçue par rapport à son étymon grec *epistêmê*, science, et *logos*, étude. De *tussna* : science ; *n* : de ; *tussna* : science.

## SN-SFL

### ► Tasnasyelt / Sémiologie

- tansasyelt —<sub>te</sub>

La sémiologie est l’étude des systèmes de signes et de significations. D’où la proposition de *tansasyelt* < *tussna* : science ; *asyel* : signe.

## SN-STL

### ► Tasensuyelt / Traductologie

- tasensuyelt —<sub>te</sub>

< *tussna* : science ; *asuyel* : traduction.

## SN-TLY

### ► Amsintlay / Bilingue

- amsintlay —<sub>u</sub> — imsintlayen —<sub>vi</sub>

< *sin* : deux (PB) ; *tutlayt* : langue.

► **Tasintlayt / Bilinguisme**

- tasintlayt <sub>-t</sub> — tisintlayin <sub>-t</sub>

< *sin* : deux (PB) ; *tutlayt* : langue.

SN- WL

► **Tasnawalt / Lexicologie**

- tasnawalt <sub>-te</sub>

Proposition de Berkai < *tussna* : science ; *awal* : mot.

► **Imesnawal / Lexicologique**

- imesnawal <sub>-yi</sub> — imesnuwal <sub>-yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *tasnawalt* : lexicologie.

► **Amesnawal / Lexicologue**

- amesnawal <sub>-u</sub> — imesnawalen <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *tasnawalt* : lexicologie.

SN-WNS

► **Tasenwinest / Phraséologie (Muqel SN-FYR)**

- tasenwinest <sub>-t</sub>

< *tussna* : science ; *tawinest* : phrase.

SN-WWL

► **Asenwiwal / Kinésique**

- asenwiwal <sub>-u</sub>

Conçu en tant que “science traitant des mouvements corporels communicatifs” < *tussna* : science ; *mbiwel* < *mwiwel* : remuer, bouger; être ébranlé [KBL].

SNY

► **Tasnayt / Syntaxe (Muqel DS)**

- tasnayt <sub>-te</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *sney / sni* : empiler, entasser, mettre en ordre [KBL, P.M.C].

► **Amesniy / Syntaxique (Muqel DS)**

- amesniy <sub>-u</sub> — imesniyen <sub>-yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tasnayt* : syntaxe.

► **Usniy / Syntagme (Muqel DS)**

- usniy <sub>-wu</sub> — usniyen <sub>-wu</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tasnayt* : syntaxe.

► **Usniy anisem / Syntagme nominal**

- usniy anisem

► **Usniy anemyag / Syntagme verbal**

- usniy anemyag

► **Anusniy / Syntagmatique** (Muqel *DS*)

- anusniy —u — inusniyen —yi

< *an-* : sch. adj. ; *usniy* : syntagme.

SN-ZL

► **Tasinzla / Dichotomie** (Saussurienne)

- tasinzla —t

< *sin-* : deux (PB) ; *tamezla* : différence.

SN-ZR

► **Tasnazart / Généalogie** (Muqel *XRБ*)

- tasnazart —te

La généalogie est une « science qui étudie l'origine et la filiation des familles » [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *tasnazart* < *tussna* : science ; *ažar* : racine, souche familiale (PB).

► **Amesnazar / Généalogique** (Muqel *XRБ*)

- amesnazar —u — imesnuzar —yi

< *am-* : sch. adj. ; *tasnazart* : généalogie

SI

► **Isey / Prestige**

- isey —yi

< *isey* : honneur ; considération [KBL].

SI

► **Assay / Rapport, Relation**

- assay —wa — assayen —wa

Proposition de l'*Amawal* < *assay* : jonction, fait de joindre, fait d'être joint < *asey* / *ssey* : joindre, unir, relier, lier ensemble (TRG) < *ywen* / *qqen* : lier (PB).

► **Assay imesdukkel / Rapport associatif**

- assay imesdukkel

► **Assay anmudem / Rapport (relation) paradigmatique**

- assay anmudem

► **Assay anmuddis / Rapport (relation) syntagmatique**

- assay anmuddis

► **Assay n yigel / Relation de dépendance**

- assay n yigel

► **Assay n ugdazal / Relation d'équivalence**

- assay n ugdazal

► **Assay n tsarit / Relation d'homogénéité**

- assay n tsarit

► **Assay n temzunit / Relation de proportionnalité**

- assay n temzunit

*Tamzunit* < *zun* : partager. P.ext. distribuer [MZB, GHDMS (*zen* : partager), WRGL, TRG, GHDMS].

► **Ussiy / Relationnel**

- ussiy <sub>-wu</sub> — ussiyen <sub>-wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *assay* : relation.

► **Amassay / Relatif**

- amassay <sub>-u</sub> — imassayen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *am-* : sch. adj. ; *assay* : rapport, relation.

► **Tamasseyt / Relative (n.)**

- tamasseyt <sub>-t</sub> — timussay <sub>-t</sub>

< *amassay* : relatif.

► **Tussya / Relativité**

- tussya <sub>-tu</sub>

< *assay* : relation, rapport.

► **Tisussya / Relativisation**

- tisussya <sub>-t</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *assay* : relation, rapport.

**SFL**

► **Asyal / Signal**

- asyal <sub>-u</sub> — isyalen <sub>-yi</sub>

< *asyal* : signe, geste pour appeler ou attirer l'attention < *syel* : faire signe [KBL].

► **Asyel / Signe**

- asyel —u — isyal —yi

► **Isyal imeydura nay isyalzlay / Signes orthographiques ou diacritiques**

- isyal imeydura nay isyalzlay

► **Isyal n usenqed / Signes de ponctuation**

- isyal n usenqed

► **Amesyal / Signifiant**

- amesyal —u — imesyal —yi

< *asyel* : signe.

► **Amesyul / Signifié**

- amesyul —u — imesyulen —yi

< *asyel* : signe.

► **Asisyel / Notation (Muqel ZMM)**

- asisyel —u

La notation est l'action d'indiquer, de représenter par un système de signes conventionnels ; ce système [P. Larousse]. D'où *asisyel* < s- : verbalisateur ; *asyel* : signe.

**SFL**

► **Aseqqul / Schème**

- aseqqul —u — iseqqal —yi

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *taseqqult* : gabarit [CLH] < *syel* : mesurer < *iyil* : bras.

**SFL -ZLY**

► **Asyelzlay / Diachritique**

- asyelzlay —u — isyalzlay —yi

*Concue par rapport à son étymon gr. diacritikós* « qui permet de distinguer » [TLF], c'est-à-dire, comme étant un signe permettant de distinguer ou de modifier la prononciation. De *asyel* : signe ; *zli* : être différent.

**SF-SFL**

► **Tamsisyalt / Référence**

- tamsisyalt —te — timsisyal —te

La référence est la « relation qui unit un signe linguistique à l'objet du monde qu'il désigne, et qu'on appelle *réfèrent* » [Microsoft ® Encarta ® 2008]. D'où la proposition de *tamsisyalt* < *ssey* : joindre, unir, relier, lier ensemble ; *asyel* : signe.

► **Amsisyul / Réfèrent**

- amsisyul —u — imsisyulen —yi

Cette dénomination est conçue en tant que qu'être ou objet, réel ou imaginaire, auquel renvoie un signe linguistique [P. Larousse]. De *ssey* : joindre, unir, relier, lier ensemble ; *asyel* : signe.

► **Imsisyel / Référentiel**

- imsisyel <sub>-yi</sub> — imsisyal <sub>-yi</sub>

< *im-*: sch. adj. ; *tamsisyelt* : référence.

SR

► **Amsari / Homogène**

- amsari <sub>-u</sub> — imsariyen <sub>-yi</sub>

< *amsari* : constitué d'une seule chose, pur < *sari* (adv.) : pur sans mélange [KBL].

► **Tasarit / Homogénéité**

- tasarit <sub>-t</sub> — tisariyin <sub>-t</sub>

< *amsari* : homogène.

► **Asari / Pureté**

- asari <sub>-u</sub>

< *sari* (adv.) : pur sans mélange [KBL].

SR

► **Isirr / Apostrophe** (signe)

- isirr <sub>-yi</sub> — isirren <sub>-yi</sub>

Par sa forme, l'apostrophe (') fait rappeler *isirr* : fibre de bois, de viande [P.M.C, KBL]. Donc, en terme de ressemblance, l'*apostrophe* est bien proche de *isirr*, d'où notre proposition.

SR

► **Asuser / Enregistrement** (Muqel *KLS*)

- asuser <sub>-u</sub> — isusar <sub>-yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *asuser* ?

SR

► **Asiser / Besoin**

- asiser <sub>-u</sub>

< *user* : avoir besoin, être dans le besoin [TRG]

SRD

► **Usrid / Direct**

- usrid <sub>-wu</sub> — usriden <sub>-wu</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *sred* : être droit, étendre de tout son long [GHDMS, TRG (*sred* : faire aller droit), KBL (*sred* : être étendu à terre)].

## SRF

### ► Tasurift / Amplitude

- tasurift <sub>-t</sub> — tisirifin <sub>-t</sub>

< *tasurift* / *asurif* : pas, enjambée < *suref* : progresser, toucher à un maximum, enjamber, passer par-dessus, sauter en écartant les jambes, franchir [P.M.C, WRGL, MZB, KBL, CW].

### ► Asurif asurif / Pas à pas

- asurif asurif

### ► Asuref / Progression

- asuref <sub>-u</sub>

< *suref* : progresser, toucher à un maximum, enjamber, passer par-dessus, sauter en écartant les jambes, franchir [P.M.C, WRGL, MZB, KBL, CW, TRG, BSNS].

## SRRY

### ► Tasrirayt / Efficacité

- tasrirayt <sub>-te</sub> — tisirirayin <sub>-te</sub>

< *asriray* : rapidité, efficacité < *srirrey* : agir vite, être rapide et efficace [P.M.C, KBL (*isrir* : être dégagé, libre)].

## SS

### ► Tassist / Tension

- tassist <sub>-te</sub> — tassisin <sub>-te</sub>

< *tassist* : fait de faire effort sur < *ases* / *ass* : faire effort sur, serrer, s'intensifier [MZB, WRGL (*ssu* : être tendu), KBL (*ssu* : étendre, disposer sur le sol ; préparer la literie), CLH, TRG, P.M.C].

### ► Ussis / Tendu

- ussis <sub>-wu</sub> — ussisen <sub>-wu</sub>

< *ases* / *ass* : faire effort sur, serrer, s'intensifier (PB).

### ► Tamassast / Soutenu

- tamassast <sub>-t</sub> — timassasin <sub>-t</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *ases* / *ass* : faire effort sur, serrer, s'intensifier (PB).

## SS

### ► Tamsasit / Harmonie

- tamsasit <sub>-te</sub> — timsasiyin <sub>-te</sub>

< *amsasa / amsasi* : accord, entente ; *sas/ sis* : être d'accord, convenir, admettre [TRG, P.M.C, P.MRFD].

► **Anemsas / Harmonique**

- *anemsas* —<sub>u</sub> — *inemsasen* —<sub>yi</sub>

< *amsasa / amsasi* : accord, entente ; *sas/ sis* : être d'accord, convenir, admettre [TRG, P.M.C, P.MRFD].

SSM

► **Tasusmi / Silence**

- *tasusmi* —<sub>t</sub>

< *tasusmi* : silence < *ssusem* : se taire ; garder le silence (PB).

S-SN

► **Tis-snat / Seconde** (langue ----)

- *tis-snat* (tutlayt ---)

< *tis-snat* : deuxième < *tis* : pronom, adjectif numéral ordinal (placé toujours devant un nombre) ; *snat* : deux.

► **Awissin / Secondaire**

- *awissin* —<sub>u</sub> — *iwissinen* —<sub>yi</sub>

< *wis-sin* : deuxième < *wis* : pronom, adjectif numéral ordinal ; *sin* : deux.

SSR

► **Asusru / Articulation**

- *asusru* —<sub>u</sub> — *isusruyen* —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *susret* : prononcer [TRG].

► **Amsusru / Articulateur**

- *amsusru* —<sub>u</sub> — *imsusruyen* —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *asusru* : articuler.

► **Imsusru / Articulateur**

- *imsusru* —<sub>yi</sub> — *imsusra* —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *asusru* : articuler.

► **Amsusruy / Phonation**

- *amsusruy* —<sub>u</sub>

La phonation est l' « ensemble des facteurs qui concourent à la production de la voix » [P. Larouse]. D'où notre proposition.

► **Anemsusruy / Phonatoire**

- anemsusruy —<sub>u</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *amsusruy* : phonation.

SSR

► **Tisessert / Chaîne**

- tisessert —<sub>t</sub> — tisesserin —<sub>t</sub>

< *isesser* : chaîne [TRG].

► **Tisessert n Markov / Chaîne de Markov**

- tisessert n Markov

► **Tisessert n tmeslayt / Chaîne parlée**

- tisessert n tmeslayt

ST

► **Tasuta / Génération**

- tasuta —<sub>t</sub> — tisutwin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tasuta* / *asatu* : génération, couvée, groupe d'être du même âge, d'une même époque [KBL, P.MFRD, P.M.C].

► **Tamsutit / Générationnelle** (variation -----)

- tamsutit —<sub>te</sub> — timsutiyin —<sub>te</sub>

< *am-* : sch ; adj. ; *tasuta*: génération.

STF

► **Asettef / Accumulation**

- asettef —<sub>u</sub> — isettifen —<sub>yi</sub>

< *asettef* : action d'empiler < *settef* : empiler, mettre en tas, arranger, mettre en ordre [KBL, P.M.C, GHDMS (*settef* : filer)].

STN

► **Tasestant / Enquête**

- tasestant —<sub>t</sub> — tigestanin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *sesten* : consulter, interroger > *asesten* : interrogation, question [TRG, MZB].

► **Amsastan / Enquêteur**

- amsastan —<sub>u</sub> — imsastanen —<sub>yi</sub>

► **Asastan / Questionnaire** (Muqel *STQS*)

- asastan —<sub>u</sub> — isastanen —<sub>yi</sub>

< *sesten* : consulter, interroger > *asesten* : interrogation, question [TRG, MZB].

## STQS

### ► Asteqsi / Question

- *asteqsi* —<sub>u</sub> — *isteqsiyen* —<sub>yi</sub>

< *aseqsi* : interrogation, question, enquête <*seqsa/ steqsi* : questionner, interroger, demander, s'enquérir de, s'informer, se renseigner [P.M.C, CW, CLH, RF].

### ► Amesteqsay / Questionnaire (Muqel *STN*)

- *amesteqsay* —<sub>u</sub> — *imesteqsayen* —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *asteqsi* : question.

## STY

### ► Asutey / Contexte (Muqel *TL*)

- *asutey* —<sub>u</sub> — *isutiye*n —<sub>yi</sub>

< *asutey* : fait d'entourer, action de faire tourner (autour), entourage (ce qui entoure) [P.M.C, P.MRFD].

### ► Amsutey / Contextuel (Muqel *TL*)

- *amsutey* —<sub>u</sub> — *imsutiye*n —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *asuty* : contexte.

## STY

### ► Tastayt / Filtre

- *tastayt* —<sub>te</sub> — *tistayin* —<sub>te</sub>

< *tastayt* : filtre (CLH) < *sti* : filtrer [CLH, P.M.C, MZB].

## SW

### ► Tissit / Absorption

- *tissit* —<sub>ti</sub>

< *tissit* : absorption (KBL) < *sew/ su* : irriguer, boire, être arrosé [BSNS, KBL, GHDMS, TRG, MZB, WRGL, CLH, RF].

### ► Iswi / But, Objectif (Muqel *WTS*)

- *iswi* —<sub>yi</sub> — *iswan* —<sub>yi</sub>

### ► Asiswi / Objectivation (Muqel *WTS*)

- *asiswi* —<sub>u</sub>

< *iswi* : but, action de faire boire (P.MRFD) < *sew/ su* : boire, être arrosé (PB).

## SWD

### ► **Aswad / Contrôle** (Muqel *FDF*)

- aswad —<sub>u</sub>

< *swed* : regarder. P. ext. faire attention à ; être attentif ; veiller sur [TRG].

## SWR

### ► **Aswir / Niveau**

- aswir —<sub>u</sub> — iswiren —<sub>yi</sub>

### ► **Iswiren n tutlayt / Niveaux (de langue)**

- iswiren n tutlayt

Proposition de l'*Amawal* < *taswirt* : gradin (de montagne). Dans une montagne où un relief de terrain dont la pente forme plusieurs gradins successifs, chacun de ces degrés naturels qu'il faut gravir pour arriver au sommet est une "taswert" [TRG, P.MRFD (*aswar* : niveau)].

### ► **Taswert / Strate** (Muqel *S*)

- taswert —<sub>te</sub> — tiswar —<sub>te</sub>

Proposition de Berkai. Dans une montagne où un relief de terrain dont la pente forme plusieurs gradins successifs, chacun de ces degrés naturels qu'il faut gravir pour arriver au sommet est une "taswert" [TRG, P.MRFD (*aswar* : niveau)].

### ► **Asiswer / Stratification**

- asiswer —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *taswert* : strate.

# T

## TFTR

### ► **Attafttar / Répertoire**

- attafttar —<sub>u</sub> — ittafttaren —<sub>yi</sub>

< *attafttar* : register, cahier [KBL].

## TG

### ► **Atug / Taux** (de véicularité)

- atug —<sub>wa</sub> — atugen —<sub>wa</sub>

### ► **Atig / Coût**

- atig —<sub>wa</sub> — atigen —<sub>wa</sub>

< *atig / atug* : prix, coût, valeur, taux [P.M.C, CLH, TRG (*asteg* : estimation)].

## TL

### ► **Asatal / Contexte** (Muqel *STY*)

- asatal —<sub>u</sub> — isutal —<sub>yi</sub>

### ► **Asutil / Contextuel** (Muqel *STY*)

- asutil —<sub>u</sub> — isutilen —<sub>yi</sub>

< *asuttel / asatel* : tour, contour, détour, entourage, enveloppe < *tte*l : enrrouler, emmailloter (KBL, CLH, TRG, P.M.C).

### ► **Uttil / Roulé** (r ----)

- ittlen / uttil —<sub>wu</sub>

< *u---i-* : sch ; adj. ; *tte*l : enrrouler, emmailloter [KBL, CLH, TRG, P.M.C].

## TLL

### ► **Atellel / Simulation**

- atellel —<sub>u</sub>

Proposition de Bouzefran < *atellal* : imitation d'une personne, d'une manière d'être < *tellel* : imiter [TRG].

## TLY

### ► **Tutlayt / Langue**

- tutlayt —<sub>tu</sub> — tutlayin —<sub>tu</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tutlayt* : idiome, dialecte, langue, discours < *utlay* : discourir [CW].

### ► **Tutlayt tanicant / Langue cible**

- tutlayt tanicant

### ► **Tutlayt n tazwara / Langue de départ**

- tutlayt n tazwara

### ► **Tutlayt n temsisyelt / Langue de référence**

- tutlayt n temsisyelt

### ► **Tutlayt n uselmed / Langue de scolarisation**

- tutlayt n uselmed

### ► **Tutlayt timeymert / Langue dominante**

- tutlayt timeymert

### ► **Tutlayt taneymurt / Langue dominée**

- tutlayt taneymurt

### ► **Tutlayt yuran / Langue écrite**

- tutlayt yuran — tutlayin yuran

► **Tutlayt taberranit / Langue étrangère**

- tutlayt taberranit

► **Tutlayt timleywit / Langue flexionnelle**

- tutlayt timleywit

► **Tutlayt timeydest / Langue isolante**

- tutlayt timeydest

► **Tutlayt tayemmat / Langue maternelle**

- tutlayt tayemmat — tutlayin tiyemmatin

< *tutlayt* : langue ; *tayemmat* : mère, de la mère (KBL) < *yemma, mama, ma, matt* : ma mère, maman [KBL, TRG, P.MC].

► **Tutlayt tamamat / Langue mère**

- tutlayt tamamat — tutlayin timamatin

< *tutlayt* : langue ; *mama, yemma, ma, matt* : ma mère, maman [KBL, TRG, P.MC].

► **Tutlayt tudrist / Langue minoritaire**

- tutlayt tudrist

► **Tutlayt tamezwarut / Langue première**

- tutlayt tamezwarut

< *tutlayt* : langue ; *tamezwarut* : première < *zwir /zwar /zwer / jwer / izar* : être le premier, devancer, avancer, devancer, précéder, passer devant [P.M.C, BSNS, RIF, CW, GHDMS, TRG, MZB, KBL].

► **Tutlayt tis-snat / Langue seconde**

- tutlayt tis-snat

< *tutlayt* : langue ; *tis-snat* : deuxième.

► **Tutlayt tultmat / Langue sœur**

- tutlayt tultmat — tutlayin tistmatin

< *tutlayt* : langue ; *ultmat / weltma* : ma sœur, chose semblable [KBL, TRG, CW].

► **Tutlayt taybalut / Langue source**

- tutlayt taybalut

► **Tutlayt tamezdayt / Langue standard**

- tutlayt tamezdayt

► **Tutlayt tameywalt / Langue véhiculaire**

- tutlayt tameywalt

► **Tutlayt timegredt / Langue vernaculaire**

- tutlayt timegredt

► **Amutlay / Langagier, Linguistique** (adj.) (Muqel *MSLY*)

- amutlay —<sub>u</sub> — imutlayen —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *tutlayt* : langue.

► **Utlay / Patois**<sup>15</sup>

- utlay —<sub>wu</sub> — utlayen —<sub>wu</sub>

Conçu par dérivation expressif ou par changement du genre<sup>16</sup> (péjoration). *Utlay* de *tulayt* : langue.

### TLY-DG

► **Utlaydeg / Topolecte**

- utlaydeg —<sub>wu</sub> — utlayedgen —<sub>wu</sub>

< *tutlayt* : langue ; *ideg* : lieu.

### TLY-KL

► **Tutlaykalt / Géolinguistique, Géographie linguistique** (Muqel *R-KL*)

- tutlaykalt —<sub>tu</sub>

< *tutlayt* : langue ; *akal ukel / acal* : terre, sol, pays [KBL, CLH, BSNS, CW, P.M.C, GHMS, TRG, RF].

### TLY-MN

► **Utlayman / Idiolecte**

- utlayman —<sub>wu</sub> — utlaymanen —<sub>wu</sub>

< *tutlayt* : langue ; *iman* : le soi, âme, essence, nature (PB).

### TLY-MNḍ

► **Utlaymnaḍ / Régiolecte**

- utlaymnaḍ —<sub>wu</sub> — utlaymnaḍen —<sub>wu</sub>

< *tutlayt* : langue ; *tamaḍt* : région.

### TLY-MT

► **Utlaymetti / Sociolecte**

- utlaymetti —<sub>wu</sub> — utlaymettiyen —

< *tutlayt* : langue ; *timetti* : société.

---

<sup>15</sup> Langue incorrecte soit par le choix des mots soit par la syntaxe (*péjoratif*).

<sup>16</sup> Le féminin berbère peut évoquer des valeurs sémantiques diverses. Il peut exprimer l'opposition *mâle / femelle* (*amcic* (chat) / *tamcict* (chatte)), l'opposition dimensionnelle "*augmentatif / diminutif*" (*aqerruy* "tête" / *taqerruyt* "petite tête"), l'opposition *collectif / unité* (*azemmur* "oliviers" ou une quantité d'olives" / *tazemmurt* "olivier"), l'opposition appréciative "*péjoratif*" (*argaz* "homme" / *targazt* "femmelette") ou, à l'inverse, le passage au féminin peut endosser une valeur hypocoristique ou mélioratif (*aæbbuḍ* "ventre" / *taæbbuḍt* "ventre petit, plat et mignon").

## TM

### ► Astama / Apposition (Muqel DS)

- astama —<sub>u</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < s- : verbalisateur, tama : coté, face, bord, marge, versant [KBL, P.M.C, CW, CLH, MZB, TRG].

## TM

### ► Stemtem / Zézayer

- stemtem

< stemtem : zézayer ; avoir un défaut de langue [KBL].

### ► Astemtem / Zézaiement

- astemtem —<sub>u</sub>

Le zézaiement est un défaut de prononciation qui consiste à prononcer le son "z" au lieu du son "j" et le son "s" au lieu du son "ch" [Microsoft® Encarta® 2008]. D'où la proposition de *astemtem* < stemtem : Zézayer ; avoir un défaut de langue [KBL].

## TR

### ► Amattar / Interrogatif

- amattar —<sub>u</sub> — imattaren —<sub>yi</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < tter : demander, quémander, mendier, emprunter [WRGL, P.M.C, KBL, CLH, RF].

### ► Tuttra / Interrogation

- tuttra —<sub>tu</sub> — tuttriwin —<sub>tu</sub>

< tuttra / tawetra : demande, mendicité < tter : demander, quémander, mendier, emprunter [WRGL, P.M.C, KBL, CLH, RF].

### ► Asuter / Demande

- asuter —<sub>u</sub>

< asuter : demande < tter/ tar : demander, solliciter, réclamer, invoquer [P.M.C, KBL, BSNS, GHDMS, CLH, WRGL, MZB, TRG, RIF].

## TR

### ► Titrit / Astérisque

- titrit —<sub>t</sub> — titratin —<sub>t</sub>

< itri : étoile, astre (PB).

## TWL

### ► Tatwilt / Habilité

- tatwilt —te — titwilin —te

< *twel* : être adroit, habile ; être habitué ; convenir < *ttawil* : soutien ; aide [P.M.C, KBL].

## TXR

### ► Imestixer / Exclusif

- imestixer —yi — imestixar —yi

< *stixer* : retirer, exclure < *ttixer* : s'éloigner [KBL].

## TY

### ► Attuy / Haut (Muqel *FL*)

- attuy —wa — attuyen —wa

< *attuy* : haut < *ittiy* : être haut [P.M.C, P.MRFD, CLH].

### ► Tattayt / Hauteur

- tattayt —ta — tattayin —ta

< *tattayt* : hauteur [CLH] < *ittiy* : être haut [P.M.C, P.MRFD, CLH].

## TY

### ► Tuttin / Intersion

- tuttun —tu

### ► Tuttya / Inversion

- tuttya —tu

< *tuttya* / *tuttin* : nom d'action du verbal de *titi* < *ttey* / *titi* : tourner ; se tourner ; faire tourner ; tourner, rôder autour ; inverser, renverser, devenir [KBL, P.M.C, CLH (*itti-d* : reculer, s'écarter)].

### ► Imetti / Inverse

- imetti —yi — imettiyen —yi

< *im-* : sch. adj. ; *ttey* / *titi* : tourner ; se tourner ; faire tourner ; tourner, rôder autour ; inverser, renverser, devenir [KBL, P.M.C, CLH (*itti-d* : reculer, s'écarter)].

# T

## ṬLS

### ► Aṭlas / Atlas

- aṭlas —wa — aṭlasen —wa

# W

## WCL

### ► Tawacult / Famille

- tawacult <sub>-t</sub> — tiwaculin <sub>-t</sub>

< *tawacult* : famille, composée de tous ceux qui vivent sous le même toit [KBL].

### ► Tawacult n tutlayin / Famille de langues

- tawacult n tutlayin

### ► Tawacult n wawalen / Famille de mots

- tawacult n wawalen

### ► Amwacul / Familier (Muqel *GRD*)

- amwacul <sub>-u</sub> — imwaculen <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *tawacult* : famille.

## WL

### ► Awal / Mot

- awal <sub>-wa</sub> — awalen <sub>-wa</sub>

< *awal* : mot, terme, expression, parole, par ext. langage, discours, langue, parler. Proverbe, dicton  
> *siwel* : parler, adresser la parole. Dire, exprimer. Résonner, retentir [P.M.C, CLH, WRGL, TRG, CW, KBL, MZB, RF, GHDMS].

### ► Anwal / Monème / Moneme (Muqel *MNM*)

- anwal <sub>-u</sub> — inwalen <sub>-yi</sub>

Formé à partir du grec *monos*, « seul », sur le modèle de *morphème*. D'où la proposition de *anwal* < *yn-* : un ; *awal* : mot.

### ► Tawalt / Parole

- tawalt <sub>-ta</sub> — tawalin <sub>-ta</sub>

< *tawalt* : parole. Formule de divorce, "la parole" (KBL) < *siwel* : parler, adresser la parole. Dire, exprimer. Résonner, retentir < *awal* : parole, mot, expression. Langage, langue, parler. Proverbe, dicton (PB).

### ► Amsiwel / Locuteur, Destinateur

- amsiwel <sub>-u</sub> — imsiwal <sub>-yi</sub>

En linguistique, le *locuteur* est celui ou celle qui parle, par opposition, à celui ou celle qui parle. Synonyme : *destinateur*. D'où la proposition de amsiwel < *am-* : sch. du nom d'agent < *siwel* : parler, adresser la parole. Dire, exprimer. Résonner, retentir (PB).

► **Insiwel / Sonore**

- insiwel <sub>—yi</sub> — imsiwlen <sub>—yi</sub>

*im-* : sch. adj. ; *siwel* : parler, adresser la parole. Sonner, résonner, retentir (PB).

► **Tisiwelt / Sonorité**

- tisiwla / tisiwelt <sub>—ti</sub>

< *imsiwel* : sonore.

► **Amawal / Lexique**

- amawal <sub>—u</sub> — imawalen <sub>—yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *awal* : mot.

► **Anmawal / Lexical**

- anmawal <sub>—u</sub> — inmawalen <sub>—yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *amawal* : lexique.

► **Tamawalt / Glossaire**

- tamawalt <sub>—t</sub> — timawalin <sub>—t</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *amawal* : lexique.

► **Taywalt / Communication**

- taywalt <sub>—te</sub> — tiywalin <sub>—te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < ? *awal* : mot, terme, expression, parole, par ext. langage, discours (PB).

► **Uywil / Communicatif**

- uywil <sub>—wu</sub> — uywilen <sub>—wu</sub>

► **Amseywal / Communicationnel**

- amseywal <sub>—u</sub> — imesywilen <sub>—yi</sub>

► **Tameywal / Véhiculaire** (langue -----)

- tameywalt <sub>—t</sub> — timeywalin <sub>—t</sub>

Conçue en tant que langue de communication entre des communautés d'une même région ayant des langues maternelles. De *am-* : sch. adj. ; *taywalt* : communication.

► **Asmeywel / Véhicularisation**

- asmeywel <sub>—u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *tameywalt* :véhiculaire.

► **Timeywel / Véhicularité** (taux de -----)

- timeywelt <sub>—t</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *tameywalt* :véhiculaire.

## WL

### ► Tawala / Période

- tawala <sub>-ta</sub> — tiwula <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tawala* : tour, tour de rôle, rang [KBL, MZGH, CLH, MZB (*tawala* : côté, direction), RF].

### ► Anwala / Périodique

- anwala <sub>-u</sub> — inwula <sub>-yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *tawala* : période.

## WLF

### ► Awalef / Accommodation

- awalef <sub>-u</sub>

< *awalef* : nom d'action de *walef* : être accoutumé, être habituer [KBL].

## WL-KL

### ► Awalkal / Géoelecte

- awalkal <sub>-u</sub> — iwalkalen <sub>-yi</sub>

< *awal* : mot ; *akal* : sol, terre, pays.

## WLM

### ► Aswulem / Adaptation

- tiwulemt / aswulem <sub>-t/u</sub> — tiwulam / iswulam <sub>-t/yi</sub>

### ► Amwalem / Adaptable

- amwalem <sub>-u</sub> — imwulam <sub>-yi</sub>

### ► Uwlim / Adapté

- uwlim <sub>-wu</sub> — uwlimen <sub>-wu</sub>

< *walem* : convenir, être convenable, arranger, être adapté [KBL, P.M.C, GHMS].

## WL-NT

### ► Awalnut / Néologisme

- awalnut <sub>-wa</sub> — awalnuten <sub>-wa</sub>

Proposition de Berkai < *awal* : mot ; *-nut* < aphérèse de *amaynut* : nouveau.

## WL-ZR

### ► Awal-ażar / Mot-racine

- awal-ażar <sub>-wa</sub>

< *awal* : mot ; *ażar* : racine.

## WNGM

### ► Awengim / Abstrait

- awengim <sub>-u</sub> — iwengimen <sub>-yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tawengimt* : ce qui ce passe dans la tête, pensée, idée, conscience, intuition < *swengem* : réfléchir [P.M.C, P.MRFD, CLH, MZB, RF, GHDMS (*snesgem* : réfléchir)].

### ► Aswengem / Abstraction

- aswengem <sub>-u</sub> — iswengimen <sub>-yi</sub>

< *a-*: nominalisateur ; *swengem* : réfléchir [P.M.C, P.MRFD, CLH, MZB, RF, GHDMS (*snesgem* : réfléchir)].

### ► Tawengimt / Intuition

- tawengimt <sub>-t</sub> — tiwengimin <sub>-t</sub>

*tawengimt* : ce qui ce passe dans la tête, pensée, idée, conscience, intuition < *swengem* : réfléchir [P.M.C, P.MRFD, CLH, MZB, RF, GHDMS (*snesgem* : réfléchir)].

## WNS

### ► Tawinest / Phrase (Muqel *FYR*)

- tawinest <sub>-t</sub> — tiwinas <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < ? *tawinest* / *tawnist* / *taunst* : anneau métallique, boucle [TRG, TRG, MZB (*tawinest* : centaine), KBL, P.M.C].

### ► Tawinest tuddist / Phrase composée

- tawinest tuddist

### ► Tawinest / Phrase simple

- tawinest taḥerfit

## WT

### ► Taggayt / Occlusive, Plosive

- taggayt <sub>-ta</sub> — taggayin <sub>-ta</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < *away* : arrêter (empêcher d'aller plus loin, empêcher d'avancer, empêcher de passer outre) [TRG].

### ► Tiggeyt / Occlusion

- tiggeyt <sub>-ti</sub> — tiggay <sub>-ti</sub>

Proposition de Berkai < *aggay* : occlusive.

## WQM

### ► **Tiweqmi / Application**

- tiweqmi <sub>-t</sub> — tiweqmin <sub>-t</sub>

< *tiweqmi* : nom d'action de *wqem* : faire, faire faire, mettre, être bon, adapté, juste... > *weqqem* : améliorer, bien agir [KBL].

### ► **Tuwqimt / Appliquée (langue -----)**

- tuwqimt <sub>-tu</sub> — tuwqimin <sub>-tu</sub>

< *u----i-* : sch. adj. ; *tiweqmi* : application.

### ► **Awqam / Traitement (Muqel *LWY, KL*)**

- awqam <sub>-u</sub>

< *awqam*: nom d'action de *ewqem* : faire, faire faire, mettre, être bon, adapté, juste...> *weqqem* : améliorer, bien agir [KBL].

## WR

### ► **Tawuri / Fonction (----- du langage)**

- tawuri <sub>-t</sub> — tiwuriwin <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tawuri / tawiri* : travail, besogne [CLH, TRG (*tahuri*), P.M.C, P.MRFD].

### ► **Tawuri n umeslay / Fonction du langage**

- tawuri n umeslay

### ► **Tawuri tanjerrumt / Fonction gramaticale**

- tawuri tanjerrumt

### ► **Amwuri / Fonctionnel**

- amwuri <sub>-u</sub> — imwuriyen <sub>-vi</sub>

< *am-*: sch. du nom d'agent ; *tawuri / tawiri* : travail, besogne [CLH, TRG (*tahuri*), P.M.C, P.MRFD].

## WRDN

### ► **Awerdani / Etranger (Muqel *Z*)**

- awerdani <sub>-u</sub> — iwerdaniyen <sub>-vi</sub>

< *awerdani* : étranger, qui n'est pas de la famille [KBL].

## WR-LI

- ▶ **War talya / Amorphe**<sup>17</sup>
  - war talya

< *war* : sans ; *talya* : forme.

## WR-MD

- ▶ **War asemmad / Intransitif**
  - war asemmad

Est intransitif tout verbe qui n'admet pas de complément d'objet. D'où la proposition de *war* : sans ; *talya* : forme.

## WR-MN

- ▶ **Awurman / Automatique**
  - awurman <sub>-u</sub> — iwurmanen <sub>-yi</sub>

Proposition de Bouzefran < *tawuri* : fonction ; *-man* : auto-.

- ▶ **Tawurmanit / Automatisation**
  - tawurmanit <sub>-t</sub>

< *tawuri* : fonction ; *-man* : auto-.

## WRY

- ▶ **Awerray / Circulaire (Muqel ND)**
  - awerray <sub>-u</sub> — iwerrayen <sub>-yi</sub>

< *awerray* : circulaire, tout ce qui est rond, cercle [P. MRGD].

## WS

- ▶ **Amawas / Auxiliaire (Muqel WZ)**
  - amawas <sub>-u</sub> — imawasen <sub>-yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *awes* : aider [CLH].

## WS

- ▶ **Tawsit / Genre**
  - tawsit <sub>-te</sub> — tiwsatin <sub>-te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tawsit* : catégorie, espèce, tribu, peuple, race. Par ext. race, sorte [TRG].

---

<sup>17</sup> du grec *amorphos*, sans forme.

► **Tiwsatin n yidrisen / Genres de textes**

- tiwsatin n yidrisen

**WSL**

► **Awsil / Affixe (Muqel SLF)**

- awsil <sub>-u</sub> — iwsilen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *awsil* : ce qui reste, chute, morceau < *wsel* : allonger [KBL].

► **Uwsil / Affixal (Muqel SLF)**

- uwsil <sub>-wu</sub> — uwsilen <sub>-wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *awsil* : affixe.

► **Asewsel / Affixation (Muqel SLF)**

- asewsel <sub>-u</sub>

< *s-* : factitif ; *awsil* : affixe.

**WT**

► **Tiyita / Battement**

- tiyita <sub>-t</sub> — tiyitwin <sub>-t</sub>

► **Tiyita n tegrinzaz / Coup de glotte**

- tiyita n tegrinzaz <sub>-t</sub> — tiyitwin n tegrinzaz <sub>-t</sub>

< *tiyita* : action de frapper, frappe, coup < *wwet* : frapper, battre [KBL, P.M.C, TRG, CW, CLH, MZB, GHDMS].

**WT**

► **Awettu / Limite**

- awettu <sub>-u</sub> — iwetta <sub>-yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *awettu / agettu* : limite [CLH, P.M.C].

**WTS**

► **Awettas / But, Objectif (Muqel SW)**

- awettas <sub>-u</sub> — iwettasen <sub>-yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *awettas* : but ? [CLH].

► **Asewttes / Objectivation (Muqel SW)**

- asewttes <sub>-u</sub>

**WTY**

► **Awati / Accord**

- awati <sub>-u</sub>

< *awati* : nom d'action verbal de *wati / wata*: être bon, convenir, falloir [WRGL, P.M.C, KBL].

► **Amwati / Concordance**

- *amwati* —<sub>u</sub> — *imwatiyen* —<sub>yi</sub>

< *m-* : sch. du réciproque ; *wati / wata*: être bon, convenir, falloir [WRGL, P.M.C, KBL].

► **Amwati n wakud / Concordance des temps**

- *amwati n wakud*

► **Awatay / Bon (usage)**

- *awatay* —<sub>u</sub> — *iwatayen* —<sub>yi</sub>

< *wati / wata*: être bon, convenir, falloir [WRGL, P.M.C, KBL].

## WTM

► **Tawtemt / Femelle**

- *tawtemt* —<sub>te</sub> — *tiwetmin* —<sub>t</sub>

< *tawtemt* : femelle [CW, CLH, TRG, KBL].

► **Awtem / Mâle (Muqel YY)**

- *awtem* —<sub>u</sub> — *iwetmen* —<sub>yi</sub>

< *awtem* : masculin ; mâle [CW, TRG, BSNS, CLH, P.M.C, GHDMS].

## WTY

► **Awtay / Age**

- *awtay* —<sub>u</sub> — *iwtayen* —<sub>yi</sub>

< *awtay* : âge [TRG].

## WXR

► **Amwexxer / Divergence**

- *amwexxer* —<sub>u</sub>

< *amwexxer* : le fait de s'écarter l'un l'autre < *wexxer* : reculer, séloigner, s'écarter [KBL, WRGL, CW, RF].

## WY

► **Tawya / Rang (----- social) (Muqel DL)**

- *tawya* —<sub>te</sub> — *tiwyatin* —<sub>te</sub>

< *tawya* : catégorie, rang (social), homologue (de même rang) [TRG].

## WZ

### ► Awizu / Auxilaire (Muqel WS)

- awizu <sub>-u</sub> — iwaziwen <sub>-yi</sub>

< *awizu / awaziw / iwizi* : celui qui aide à faire un travail [P.M.C, WRGL, KBL].

### ► Tiwizi / Solidarité

- tiwizi <sub>-t</sub>

< *tiwizi* : sorte de travail en commun, entraide communautaire et gratuite. Aide en travail de plusieurs individus à un tiers, volontariat [P.M.C, WRGL, KBL].

## WZL

### ► Uwzil / Abréviatif

- uwzil / ugzil <sub>-wu</sub> — uwzilen / ugzilen <sub>-wu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *iwzil / gzel* : être court, diminuer de longueur [MZB, CLH, KBL, TRG , P.M.C].

### ► Asegzel / Abréviation

- asegzel <sub>-u</sub> — isegzilen <sub>-yi</sub>

< *sewzel / segzel* : raccourcir, faire court, petit < *iwzil / gzel* : être court, diminuer de longueur [MZB, CLH, KBL, TRG , P.M.C].

## WZL-WL

### ► Asegzelawal / Siglaison

- asegzelawal <sub>-u</sub>

< *sewzel / segzel* : raccourcir, faire court, petit < *awal* : mot.

### ► Agezlawal / Sigle

- agezlawal <sub>-u</sub> — igezluwal <sub>-yi</sub>

< *iwzil / gzel* : être court, diminuer de longueur < *awal* : mot.

# X

## XF

### ► Ixef / Apex

- ixef <sub>-yi</sub> — ixfawen <sub>-yi</sub>

< *ixef / iyef* : pôle, extrémité, pointe, bout, cap, tête, sommet, esprit, chef, début [CW, KBL, P.M.C, BSNS, TRG, GHDMS, MZB, WRGL, CLH, RF].

► **Tanixeft / Apicale**

- tanixeft <sub>-t</sub> — tinixfiwin <sub>-t</sub>

*an-* : sch. adj. ; *ixef* : apex.

► **Ixef n yiles / Pointe de la langue**

- ixef n yiles <sub>-yi</sub> — ixfawen n yiles <sub>-yi</sub>

< *ixef* : pointe ; *n* : de ; *iles* : langue.

**XF-GL**

► **Tanixfugelt / Apico-dentale**

- tanixfugelt <sub>-t</sub> — tinixfugal <sub>-t</sub>

< *tanixeft* : apicale ; *ugel* : dent.

**XF-WL**

► **Ixefwal / Acronyme**

- ixefwal <sub>-yi</sub> — ixefwalen <sub>-yi</sub>

Conçu en tant que « sigle formé des initiales du mot qu'il représente et qui se prononce comme un mot ordinaire, sans épeler les lettres » [Microsoft® Encarta® 2008]. De *ixef* : pôle, extrémité, pointe, bout, cap, tête, sommet, esprit, chef, début ; *awal* : mot.

**XRB**

► **Taxerrubt / Généalogie (Muqel SN-ZR)**

- taxerrubt <sub>-t</sub> — tixerrubin / ixerban <sub>-t/ yi</sub>

< *taxerrubt* : fraction de tribu, groupe de familles liées par une ascendance commune ou par des liens de parenté [KBL, CW].

► **Axerruban / Généalogique (Muqel SN-ZR)**

- axerruban <sub>-u</sub> — ixerrubanen <sub>-yi</sub>

< *taxerrubt* : généalogie ; *-an* : sch. adj.

**XRTM**

► **Asxertem / Charabia (Muqel FRB)**

- asxertem <sub>-u</sub> — isxertmen <sub>-yi</sub>

Le charabia est un « langage incompréhensible, parce que confus et incorrect (*familier; péjoratif*) » [Microsoft® Encarta® 2009]. D'où la proposition de *asxertem* : paroles incompréhensible, confuses < *sxertem* : parler d'une façon incompréhensible et confuse [KBL].

# Y

## Y

### ► Yay / Yod

- yay

Quand il s'agit des noms ordinaux, nous proposerons de prononcer les lettres berbères telles qu'elles sont été proposées par le Père Charles de Foucault dans son dictionnaire tome IV. Par exemple, pour *M, N, S...* on pronone respectivement *yam, yan, yas...*

## YD

### ► Tayedt / Altérité

- tayedt <sub>-ta</sub> — tiyednin <sub>-ti</sub>

## YD-LF

### ► Ayḍalyiw / Allomorphe

- ayḍalyiw <sub>-wa</sub> — iyḍalyiwen <sub>-yi</sub>

< *ayed* : autre (PB) ; *talya* : forme.

## YD-MK

### ► Tayḍamekt / Connotation

- tayḍamekt <sub>-te</sub> — tiyḍumak <sub>-te</sub>

La connotation est un « ensemble de significations secondes prises par un mot en dehors de sa signification première (ou dénotation) [P. Larousse]. D'où la proposition de *tayed*: autre (une), l'autre (PB). *anamek* : sens.

### ► Ameyḍamek / Connotatif

- ameyḍamek <sub>-u</sub> — imeyḍumak <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. adj. ; *tayḍamekt* : connotation.

## YD-R

### ► Tayḍira / Allographe

- tayḍira <sub>-te</sub>

L'allographe est l'une des différentes représentations d'un graphème. D'où la proposition de *tayḍira* < *tayed* : autre (PB) ; *tira* : écriture.

## YD-SL

### ► Ayḍmesli / Allophone

- ayḍmesli <sub>-u</sub> — iyḍmesla <sub>-yi</sub>

Cette notion est conçue en tant que « variante combinatoire d'un phonème » (Dubois). De *ayd* : autre ; *imesli* : son.

## YF

► **Tayafut / Production** (n. c.) (Muqel *FRS*)

- tayafut <sub>-t</sub> — tiyafutin <sub>-t</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *tayafut* : ?

► **Asyafu / Production** (n. a.) (Muqel *FRS*)

- asyafu <sub>-u</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < *tayafut* : production.

► **Tasyufit / Productivité** (Muqel *FRS*)

- tasyufit <sub>-te</sub>

< *asyafu* : production.

## YG

► **Tayuget / Doublet**

- tawget <sub>-te</sub> — tiwegtin <sub>-t</sub>

< *tawget* : paire < *gug* : être pair [CLH 208] > *tayuga* / *tawya* / *tayuget* / *tiyuya*: paire de bœufs, paire [P.M.C, KBL, BSNS, CW, CLH, WRGL, RF].

► **Tayuga / Paire** (d'opposition)

- tayuga <sub>-t</sub> — tiyugwin <sub>-t</sub>

< *tayuga* / *tawya* / *tayuget* / *tiyuya*: paire de bœufs, paire [P.M.C, KBL, BSNS, CW, CLH, WRGL, RF].

► **Tayuga n tmegliwin / Paire d'opposition**

- tayuga n tenmegliwin

► **Tayuga taddayt / Paire minimale**

- tayuga taddayt — tiyugwin taddayin

## YHH

► **Ayhuh / Interjection**

- ayhuh <sub>-wa</sub> — ayhuhen <sub>-wa</sub>

< *ayhuh* : interjection exprimant la surprise, la désolation et la désapprobation [KBL].

## YL

► **Ayla / Possession**

- ayla <sub>-wa</sub>

< *ayla / agla* : capital, fortune, propriété, biens [RF, KBL].

► **Anayla / Possessif (Muqel L)**

- *anayla* —<sub>u</sub> — *inaylaten* —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. du nom d'agent ; *ayla* : possessif.

YM

► **Tayemmat / Maternelle**

- *tayemmat* —<sub>t</sub> — *tiyemmatin* —<sub>t</sub>

< *tayemmat* : mère, de la mère (KBL) < *yemma, mama, ma, matt* : ma mère, maman [KBL, TRG, P.MC].

YN

► **Tayunt / Unité**

- *tayunt* —<sub>ta</sub> — *tayunin* —<sub>ta</sub>

Proposition de Boudris < *yiwen / yen / yun / yan* : un.

► **Tayunt tasnalmudt / Unité didactique**

- *tayunt tasnalmudt*

► **Tayunt tanjerrumt / Unité grammaticale**

- *tayunt tanjerrumt*

► **Tayunt tanmawalt / Unité lexicale**

- *tayunt tanmawalt*

YN

► **Tayna / Alvéole (Muqel DL-GL)**

- *tayna* —<sub>te</sub> — *tayniwin* —<sub>te</sub>

< *tayna* : gencive [TRG].

► **Tamesyna / Alvéolaire (Muqel DL-GL)**

- *tamesyna* —<sub>te</sub> — *timesyniwin* —<sub>te</sub>

< *ames-* : sch. adj. ; *tayna* : alvéole.

YN-KD

► **Ayenkud / Synchronie**

- *ayenkud* —<sub>u</sub>

< *ayen-* : syn-, mono- (un) ; *akud* : temps.

► **Imyenkud / Synchronique**

- *imyenkud* —<sub>yi</sub> — *imyenkuden* —<sub>yi</sub>

<im-: sch. adj. ; *ayenkud* : synchronie.

## YN-KT

### ► **Tayenkett / Symétrie**

- tayenkett <sub>-t</sub> — tiyenkatin <sub>-t</sub>

Du gr. *sun*, avec, et *metron*, mesure. D'où *ayen-* : syn- ; *ket* : être mesuré.

### ► **Imyenket / Symétrique**

- imyenket <sub>-yi</sub> — imyenkat <sub>-yi</sub>

<im-: sch. adj. ; *tayenket* : symétrie.

## YN-MK

### ► **Taynamekt / Monosémie**

- taynamekt <sub>-te</sub>

< *ayen-*: syn-, mono- (un) ; *anamek* : sens.

### ► **Ameynamek / Monosémique**

- ameynamek <sub>-u</sub> — imeynumak <sub>-yi</sub>

< *im-*: sch. adj. ; *taynamekt* : monosémie.

## YN-N

### ► **Tiyni / Lexie**

- tiyni <sub>-te</sub> — tiyniwin <sub>-te</sub>

< *yan* : un ; *ini* : dire (PB).

## YN-SKL

### ► **Amyensekkil / Monolitère**

- amyensekkil <sub>-u</sub> — imyensekkilen <sub>-yi</sub>

< *ayen-*: syn-, mono- (un) ; *asekkil* : lettre.

## YN-SL

### ► **Ayenmesli / Homophone**

- ayenmesli <sub>-u</sub> — iyenmesla <sub>-yi</sub>

### ► **Tayenmeslit / Homophonie**

- tayenmeslit <sub>-t</sub> — tiyenmesla <sub>-t</sub>

< *ayen-*: syn-, mono- (un) ; *imesli* : son.

## YN-SM

### ► Aynisem / Homonyme

- aynisem <sub>-u</sub> — iynismawen <sub>-yi</sub>

### ► Taynisemt / Homonymie

- taynisemt <sub>-te</sub> — tiynismawin <sub>-te</sub>

< *ayen-*: syn-, mono- (un) ; *isem* : nom.

## YN- SΓ-SΓL

### ► Tayensisyelt / Monoréférentialité

- tayensisyelt <sub>-te</sub>

## YN-TLY

### ► Aynutlay / Monolingue, Unilingue

- aynutlay <sub>-u</sub> — iynutlayen <sub>-yi</sub>

### ► Taynutlayt / Monolinguisme, Unilinguisme

- taynutlayt <sub>-te</sub>

< *ayen-*: syn-, mono- (un) ; *tutlayt* : langue.

## YNW

### ► Ayniw / Item

- ayniw <sub>-u</sub> — iyniwen <sub>-yi</sub>

< *ayniw* : nom d'unité (dattes) (MZB) < ? *yiwen*, *yan* : un (PB).

## YN-WL

### ► Aynawal / Lexème

- aynawal <sub>-u</sub> — iynawalen <sub>-yi</sub>

Un lexème est *unité de base du lexique*. D'où la proposition de *aynawal* < *ayen-*: syn-, mono- (un) ; *awal*: mot.

## YN-ZL

### ► Taynazalt / Univocité (du terme)

- taynazalt <sub>-te</sub>

< *ayen-*: syn-, mono- (un) ; *azal* : valeur.

### ► Tameynazalt / Bi-univocité

- tameynazalt <sub>-t</sub>

La *bi-univocité* est une univocité réciproque. D'où la proposition de *tameynazalt* < *my-* : sch ; du réciproque ; *taynazalt* : univocité.

► **Ameynazal / Univoque**

- ameynazal —u— imeynazalen —yi

< *am-* : sch. adj. ; *taynazalt* : univocité.

**YR**

► **Ayir / Péjoratif** (Muqel *CMT*)

- ayir —wa— ayiren —wa

< *yar / yir* : mauvais, execrable, vil, méprisable [P.M.C].

**YR-IT**

► **Irytay / Hypercorrection**

- irytay —yi— irytayen —yi

Proposition de Berkai < *yar / yir* : mauvais, execrable, vil, méprisable [P.M.C] ; *aseyti* : correction.

**YY**

► **Ayay / Mâle** (Muqel *WTM*)

- ayay —u— iyyan —yi

< *ayay* : mâle, masculin [TRG].

## Z

**Z**

► **Imezzi / Etranger** (Muqel *WDN*)

- imezzi —yi— imezzan —yi

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *imezzi* : étranger < *zza* : être étranger [P.M.C].

**ZD**

► **Izeddu / Horizontal**

- izeddu —yi— izedda —yi

< *izeddu* : horizontal [KBL (Huyg. II. 432)].

**ZDR**

► **Imezder / Fondamental**

- imezder —yi— imzedran / imezdar —yi

< *im-* : sch. adj. ; *izder* : essentiel, bas, en bas, le bas < *izdir* / *zder* : descendre, aller en pente, être bas > [P.M.C, CLH, KBL, TRG, P. MRFD].

## ZDY

### ► Imezdi / Commun

- imezdi <sub>-yi</sub> — imezdiyen <sub>-yi</sub>

### ► Amezday / Standard

- amezday <sub>-u</sub> — imezdayen <sub>-yi</sub>

Proposition de Berkai < *am-*: sch. adj. ; *zdey* / *zdi* : unir ; se ressembler, raccorder [MZB, P.MC, WRGL, KBL, CLH].

### ► Smezdi / Standardiser

- smezdi

< *s-*: verbalisateur ; *amezday* : standard.

### ► Asmezdi / Standardisation

- asmezdi <sub>-u</sub>

< *a-*: nominalisateur ; *smezday* : standardiser.

### ► Amezdan / Standardisé

- amezdan <sub>-u</sub> — imezdanen <sub>-yi</sub>

< de *smezdi* : standardiser ; -an : sch. adj.

### ► Tizdit / Trait d'union (Muqel *JRD*)

- tizdit <sub>-te</sub> — tizdatin <sub>-te</sub>

< *zdey* / *zdi* : unir ; se ressembler, raccorder (PB).

## ZDY-TLY

### ► Tazdutlayt / Koinè

- tazdutlayt <sub>-te</sub> — tizdutlayin <sub>-te</sub>

< *zdey* / *zdi* : unir ; se ressembler, raccorder (PB) ; *tutlayt* : langue.

## ZF

### ► Tazefzaft / Sifflante

- tazefzaft <sub>-t</sub> — tizefzafin <sub>-t</sub>

< *zzefzef* : *onomatopée*, siffler (vent), bourdonner (insecte), passer en sifflant, murmurer en parlant du vent < *zuf* : souffler (vent) [WRGL, CW, RF, KBL].

## ZG

► **Timezgit / Constante**

- timezgit <sub>-t</sub> — timezgiwin <sub>-t</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < imezgi : sédentaire, constant < im- : sch. adj. ; ezg : aller à ; se placer ; séjourner ; fréquenter [KBL, P.MC (zgu : rester tranquille ; s'installer)].

**ZG**

► **Amuzzag / Spécialiste**

- amuzzag <sub>-u</sub> — imuzzagen <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < muzzeg : se spécialiser < ?

► **Tazzagt / Spécialité**

- tazzagt <sub>-ta</sub> — tazzagin <sub>-ta</sub>

< amuzzag : spécialiste.

► **Asmizzeg / Spécialisation**

- asmizzeg <sub>-u</sub>

< s- : verbalisateur ; amuzzag : spécialiste.

**ZGN-LDY**

► **Taznuldit / Semi-ouverte**

- taznuldit <sub>-te</sub> — tiznuldinyin <sub>-te</sub>

< azgen / azyen / azġen : demi ; moitié [MZB, WRGL, P.M.C, CLH, KBL, WRGL, RF] ; tineldit : ouverte.

**ZGN-GR**

► **Taznayri / Semi-voyelle**

- taznayri <sub>-te</sub> — tiznayra <sub>-te</sub>

< azgen / azyen / azġen : demi ; moitié (PB) ; tiyri : voyelle.

**ZGN-QFL**

► **Taznuqfilit / Semi-fermée**

- taznuqfilit <sub>-te</sub> — tiznuqfilin <sub>-te</sub>

< azgen / azyen / azġen : demi ; moitié (PB) ; tuqfilit : fermée.

**ZGN-RGL**

► **Taznargalt / Semi-consonne**

- taznargalt <sub>-te</sub> — tiznargalin <sub>-te</sub>

< azgen / azyen / azġen : demi ; moitié (PB) ; targalt : consonne.

## ZGN-WT

### ► Taznaggayt / Semi-occlusive

- taznaggayt <sub>—te</sub> — tiznaggayin <sub>—te</sub>

< *azgen* / *azyen* / *azġen* : demi ; moitié (PB) ; *taggayt* : occlusive.

### ► Tiznaggeyt / Affrication

- tiznaggeyt <sub>—te</sub>

### ► Taznaggayt / Affriquée

- taznaggayt <sub>—te</sub> — tiznaggayin <sub>—te</sub>

< *azgen* / *azyen* / *azġen* : demi ; moitié (PB) ; *taggayt* : occlusive.

## ZGR-DG

### ► Azgerdeg / Diatopie (Muqel ZL-DG)

- azgerdeg <sub>—u</sub>

< *zger* : traverser; passer à travers [CLH, TRG, KBL] ; *ideg* : lieu.

### ► Imezgerdeg / Diatopique (Muqel ZL-DG)

- imezgerdeg <sub>—yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *azgerdeg* : diatopie.

## ZGR-KD

### ► Azgerkud / Diachronie

- azgerkud <sub>—u</sub> — izgerkuden <sub>—yi</sub>

< *zger* : traverser; passer à travers [CLH, TRG, KBL] ; *akud* : temps.

### ► Imzgerkud / Diachronique

- imzgerkud <sub>—yi</sub> — imezgerkuden <sub>—yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *azgerkud* : diachronie.

## ZL

### ► Azal / Valeur (Muqel TG)

- azal <sub>—wa</sub> — azalen <sub>—wa</sub>

< *azal* : valeur ; valeur marchande ; prix [KBL, P.MC (*azel*), GHDMS (*azel* : valoir), MZB (*azel*)].

## ZL

### ► Izli<sup>18</sup> / Poème (Muqel *FR*)

- izli <sub>-yi</sub> — izlan <sub>-yi</sub>

< *izli* : poème très bref, refrain dans la chanson d'*hahidus*, épigramme, strophe d'un vers. P. ext. Brocard. Chant, chanson [WRGL, P.M.C, MZB, RF, P.MRFD, GHDMS].

## ZL

### ► Anazil / Xénisme, Pérégrinisme

- anazil <sub>-u</sub> — inazilen <sub>-yi</sub>

Le *xénisme* est l' « introduction de mots étrangers dans une langue donnée, sans altération de la graphie, sans les marques de genre et de nombre de la langue-hôte » [TLF]. D'où la proposition de *anazil* : étrange, venu en hôte [GHDMS].

## ZL

### ► Tazizla / Débit

- tazizla <sub>-t</sub> — tiziliwin <sub>-t</sub>

< *tazizla* : débit (d'une fontaine) KBL (Huyg 244) < ? *azzel* : courir [PB].

## ZLL

### ► Tazulalt / Absurde (n)

- tazulalt <sub>-t</sub> — tizulalin <sub>-t</sub>

## ZLΓ

### ► Tazelya / Particule

- tazelya <sub>-</sub> — tizelyiwin <sub>-t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *tazelya* : suture de fer sur le bois, pièce de métal ornant la crosse et le fût d'un fusil [P.M.C, P.MRFD] ; pièce de métal ajoutée pour consolider, réparer (CLH).

## ZM

### ► Tuzzma / Critique (n.) (Muqel *QJM*)

- tuzzma <sub>-tu</sub> — tuzzmiwin <sub>-tu</sub>

< *tuzzma* : critique, reproche < *zzem* : reprocher, accabler de reproches, faire de violents reproches [KBL].

### ► Imezzem / Critique (adj.)

- uzzim / imezzem <sub>-wu/yi</sub> — uzzimen / imezzmen <sub>-wu/yi</sub>

< *im-* / *u--i-* : sch. adj. ; *tuzzma* : critique.

<sup>18</sup> L'*izli* désigne un poème de courte dimension, à sujet exclusivement sentimental ou érotique (Tassadit Yacine., 1990 : *L'IZLI ou l'amour chanté en kabyle*. Ed. BOUCHENE-AWAL, p.15).

## ZMD

### ► Azmaḍ / Constriction

- tezmeḍ / azmaḍ —<sub>te/u</sub>

< *azmaḍ* : action de serrer < *zmeḍ* : serrer [KBL].

### ► Tuzmiḍt / Constrictive

- tuzmiḍt —<sub>tu</sub> — tuzmiḍin —<sub>tu</sub>

< *u---i-* : sch. adj. ; *azmaḍ* : constriction.

## ZML

### ► Azamul / Symbole

- azamul —<sub>u</sub> — izumal —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *azmul* : point indicateur, marque [MZB, P.M.C (*azmul* : balafre ; cicatrice) 807, TRG (*ahamul* : indice ; se dit des indices qui semblent annoncer la proximité d'un fait, d'un temps, d'un lieu, des symptômes des maladies, etc. ; par ext. Indice de pluie comme les nuages d'un certain aspect ou le tonnerre, des indices du printemps comme l'apparition des certaines plantes ou de certains oiseaux, des indices de l'approche d'un pays pour les voyageurs, etc. ) (F.II 604)].

### ► Tizumla / Symbolisme

- tizumla —<sub>ti</sub>

< *azamul* : symbole.

## ZML

### ► Tazmilt / Note

- tazmilt —<sub>te</sub> — tizmilin —<sub>te</sub>

Proposition de l'*Amawal* < tazmilt ?

## ZMM

### ► Azmam / Registre

- azmam —<sub>u</sub> — izmamen —<sub>yi</sub>

< *zzmam* : registre, journal [CW, CLH] < *zemmam* / *zemmim* : prendre en note, enregistrer, inscrire, consigner [P.M.C, RF].

### ► Azemmem / Notation (Muqel *SFL*)

- azemmem —<sub>u</sub>

< *azemmem* : n. a. de *zemmam* / *zemmim* : prendre en note, enregistrer, inscrire, consigner [P.M.C, RF].

## ZMN

### ► Azemmen / Annotation

- azemmen —<sub>u</sub>

< *azemmen* : action de noter < *zemmen* : écrire, prendre en note, noter, enregistrer, inscrire, consigner [MZGH, WRGL].

## ZMR

### ► Tazmert / Force

- tazmert —<sub>te</sub> — tizmar —<sub>te</sub>

< *tazmert* : force, puissance, pouvoir ; capacité < *zmer / izmir* : pouvoir ; être capable de, endurer sans faiblir, endurer avec fermeté et patience [CW, WRGL, P.M.C, KBL, GHDMS, P.M.C, BSNS, TRG (*hmer* > *tihmert*), RF].

### ► Tizmirt / Compétence (Muqel *SGR*)

- tizmirt —<sub>te</sub> — tizmar —<sub>te</sub>

< *zmer / izmir* : pouvoir ; être capable de, endurer sans faiblir, endurer avec fermeté et patience (PB).

### ► Tisezmirt / Performance

- tisezmirt —<sub>t</sub> — tizezmar —<sub>t</sub>

La *performance* est la mise en œuvre par les locuteurs de la compétence linguistique. D'où la proposition de *tisezmirt* < *s-* : factitif; *tizmirt* : compétence.

### ► Imsezmir / Performatif

- imsezmir —<sub>yi</sub> — imsezmar —<sub>yi</sub>

< *im-*: sch. adj. ; *tisezmirt* : performance.

## ZMZ

### ► Asezmez / Datation

- asezmez —<sub>u</sub>

< *s-* : verbalisateur ; *azemz / izmaz* : délai, époque, laps de de temps, le temps, période, époque [CLH, P.M.C, RF].

## ZN

### ► Amazan / Emetteur

- amazan —<sub>u</sub> — imazanen —<sub>yi</sub>

### ► Tuzzna / Emission (n. a.)

- tuzzna —<sub>tu</sub>

< *tuzzna / azan* : action d'envoyer < *azen* : envoyer, expédier, dépêcher [WRGL, P.M.C, KBL, GHDMS, MZB, CLH].

► **Izen / Message**

- izen <sub>-yi</sub> — iznan <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *azen* : envoyer, expédier, dépêcher (PB).

**ZN-FYR**

► **Tazunfyirt / Paraphrase** (Muqel *ZN-WNS*)

- tazunfyirt <sub>-t</sub> — tizunfyirin <sub>-t</sub>

< *zun/zud/zund* (construit toujours avec *am*) : comme, comme si [KBL, CLH, TRG] ; *tafyirt* : phrase.

**ZN-WNS**

► **Tazunwinest / Paraphrase** (Muqel *ZN-FYR*)

- tazunwinest <sub>-t</sub> — tizunwinas <sub>-t</sub>

< *zun/zud/zund* (construit toujours avec *am*) : comme, comme si [KBL, CLH, TRG] ; *tawinest* : phrase.

**ZR**

► **Izar / Principe**

- izar <sub>-yi</sub> — izaren <sub>-yi</sub>

< *izar* : principe [KBL (creusat 153)] < *izar* : procéder, devancer, être en tête, être en avant [MZB, TRG, WRGL (*amizzar*)].

► **Izar n temsinit / Principe de dualité**

- izar n temsinit

► **Izar n tenmegla / Principe d'opposition**

- izar n tenmegla

**ZRF**

► **Timezreft / Légitime** (norme -----)

- timezreft <sub>-t</sub> — timzerfin <sub>-te</sub>

< *im-* : sch ; adj. ; *azref* : droit coutumier, prescription de la coutume traditionnelle [P.M.C, RF, P.MRFD].

► **Tizurfa / Légitimité**

- tizurfa <sub>-t</sub>

< *azref* : droit coutumier, prescription de la coutume traditionnelle [P.M.C, RF, P.MRFD].

**ZRG**

► **Amzarug / Indépendant** (Muqel *MNN*)

- amzarug <sub>-u</sub> — imzurag <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *am-* : sch. adj. ; *hureg* (h < z): être en liberté totale, être indépendant, vagabonder [TRG].

## ZRG

### ► Imzireg / Linéaire

- imzireg <sub>-yi</sub> — imzirag <sub>-yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *im-* : sch. d'adj. ; *izirig* : ligne, rayure < *zureg* : semer en alignant les grains ; *zerreg* : tracer des lignes [P.M.C, KBL, CLH (*azrireg* : rayure)].

### ► Tizirga / Linéarité

- tizirga <sub>-ti</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *imzireg* : linéaire.

## ZR-MFL

### ► Tazermuyli / Préjugé

- tazermuyli <sub>-t</sub> — tizermuyliwin <sub>-t</sub>

Conçu en tant qu'opinion que l'on se fait à l'avance (de quelqu'un ou de quelque chose) [**Microsoft® Encarta® 2008**]. De *zwir* /*zwar* /*zwer* /*jwer* /*izar* : être le premier, devancer, avancer, devancer, précéder, passer devant [P.M.C, BSNS, RF, CW, GHDMS, TRG, MZB, KBL] ; *tamuyli* : opinion.

## ZRR

### ► Amazrar / Série (Muqel *SD*)

- amazrar <sub>-u</sub> — imazraren <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *am-* : sch. d'adj. ; *azrar* : collier [KBL, P.M.C, GHDMS].

## ZRW

### ► Tazrawt n yisuka / Etude de cas

- tazrawt n yisuka

Proposition de l'*Amawal* < ? *azraw* : épouillage [CLH].

## ZRW-DRS

### ► Tazrewḍrist / Philologie

- tazrewḍrist <sub>-te</sub>

Conçu en tant que « étude des documents écrits » < *tazrewḍrist* : *tazrawt* : étude ; *adris* : texte.

## ZRY

### ► Azray / Passage

- azray <sub>-u</sub>

< *azray* : action de passer < *zrey* : passer, rester après, venir après, relayer, continuer après, être le dernier [CLH, P.M.C, BSNS, TRG (*hri* : rester après, venir après), MZB].

► **Izri / Passé**

- *izri* —<sub>yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *zrey* : passer, rester après, venir après, relayer, continuer après, être le dernier (PB).

► **Imizri / Prétérit**

- *imizri* —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *izri* : passé.

► **Amezruy / Histoire**

- *amezruy* —<sub>u</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *zrey* : passer, rester après, venir après, relayer, continuer après, être le dernier (PB).

► **Anmezruy / Historique** (linguistique ----- )

- *anmezruy* —<sub>u</sub> — *inmezruyen* —<sub>yi</sub>

< *an-* : sch. adj. ; *amezruy* : histoire.

► **Amazray / Historien**

- *amazray* —<sub>u</sub> — *imazrayen* —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *amezruy* : histoire.

► **Azerruy / Procès**

- *azerruy* —<sub>u</sub> — *izerruyen* —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < ? *zrey* : passer, rester après, venir après, relayer, continuer après, être le dernier (PB).

## ZRZ

► **Aziraz / Mobile**

- *aziraz* —<sub>u</sub> — *izirazen* —<sub>yi</sub>

Proposition du *Lexique des mathématiques* < *aziraz* : action de courir < *zirez* : courir ; partir rapidement ; aller vite ; faire un petit trajet [KBL, TRG (*zireh*)].

► **Tazirezt / Mobilité**

- *tazirezt* —<sub>t</sub>

< *aziraz* : mobile.

## ZW

### ► Azwu / Air

- azwu —<sub>u</sub>

< *azwu / azuzwu / tazwet* : air, brise, petit vent [KBL, CLH, GHDMS, WRGL (*taṭwet*), MZB].

## ZWL

### ► Iziwel / Timbre

- iziwel —<sub>yi</sub> — iziwal —<sub>yi</sub>

En phonétique, le timbre est la « qualité acoustique des voyelles résultant du renforcement et de l'audibilité de certaines harmoniques lors du passage de l'onde sonore à travers les différentes cavités du chenal phonatoire. Etym. « marque, initiales, cachet particulier d'une personne, d'une maison de commerce, etc. » [TLF]. D'où la proposition de *iziwel* < *iziwel (ihiwel)* : marque [TRG].

### ► Azwil / Chiffre

- azwil —<sub>u</sub> — izwilen —<sub>yi</sub>

< Proposition de l'*Amawal* < ? *iziwel (ihiwel)* : marque [TRG].

## ZWR

### ► Amezwar / Primaire

- amezwar —<sub>u</sub> — imezwaren —<sub>yi</sub>

< *amezwar* : primitif, premier < *zwir / zwar / zwer* : précéder, passer devant [CW, P.M.C, KBL, BSNS, CLH, GHDMS, RF].

### ► Imezwer / Antécédent

- imezwer —<sub>yi</sub> — imezwar —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. < *zwir / zwar / zwer* : précéder, passer devant (PB).

### ► Asizwer / Anticipation

- asizwer —<sub>u</sub>

< *s-* : factitif < *zwir / zwar / zwer* : précéder, passer devant (PB).

### ► Amyezwer / Ordre

- amyezwer

< *amyizwer* : le fait de se dépasser l'un l'autre < *my-* : sch. du réciproque ; *zwir / zwar / zwer* : précéder, passer devant (PB).

### ► Azwir / Préfixe

- azwir —<sub>u</sub> — izwiren —<sub>yi</sub>

### ► Amezwaru / Premier

- amezwaru —<sub>u</sub> — imezwura —<sub>yi</sub>

< *amezwaru* : premier < *ẓwir* / *ẓwar* / *ẓwer* : précéder, passer devant (PB).

## ZZ

► **Amazaz / Liquide** (consonne -----) (Muqel *LL*)

- amazaz —u — imazazen —yi

< *amazaz* : rapide (cours d'eau), courant (mouvement de l'eau) [P.M.C].

## Z

## ZF

► **Azef / Exclamer** (s') (Muqel *BHT*)

- azef

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < ? *ẓzef* / *izzif* / *azef* : filler (projectile, animal, véhicule, étoile), crier (à cause de la peur, ou de la douleur), pleurer [KBL, GHDMS].

► **Uzuf / Exclamation** (Muqel *BHT*)

- uzuf —wu

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *uzuf* : nom d'action de *azef* : s'exclamer.

► **Anazaf / Exclamatif** (Muqel *BHT*)

- anazaf —u — inazafen —yi

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *an-* : sch. adj. ; *azef* : s'exclamer.

## ZKW

► **Tuzkiwt / Structure** (Muqel *FS*)

- tuzkiwt —tu — tuzkiwin —tu

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *tuzkiwt* : structure [TRG].

► **Uzkiw / Structurel** (Muqel *FS*)

- uzkiw —wu — uzkiwen —wu

< *tuzkiwt* : structure.

## ZLM

► **Tazlamt / Analyse** (Muqel *SLD*)

- tazlamt —te — tizlamin —te

< *zlem* : décortiquer, écosser, peler [P.M.C].

► **Uzlim / Analytique** (Muqel *SLD*)

- uzlim —<sub>wu</sub> — uzlimen —<sub>wu</sub>

< *u----i-* : sch. adj. ; *tazlamt* : analyse.

**ZLM-DRS**

► **Tazlemḍrist / Philologie** (Muqel *SLD-DRS*)

- tazlemḍrist —<sub>te</sub>

< *tazlamt* : analyse. ; *aḍris* : texte.

**ZLY**

► **Tamezla / Différence**

- tamezla —<sub>t</sub> — timezliwin —<sub>t</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *amezli* : différence [TRG (Masq. 89)] > *tamazla* : lutte (CLH) < *zli* : partager, diviser, séparer, mettre à part, p. ext. se distinguer l'un de l'autre, isoler, être différent [MZB, CLH, TRG].

► **Asezli / Différenciation**

- asezli —<sub>u</sub>

Proposition de Berkai < *s-* : factitif ; *tamezla* : différence.

► **Azlay / Détermination**

- azlay —<sub>u</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *zli* : partager, diviser, séparer, mettre à part, p. ext. se distinguer l'un de l'autre, isoler, être différent [MZB, CLH, TRG].

► **Amezlay / Déterminant**

- amezlay —<sub>u</sub> — imezlayan —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *am-* : sch. du nom d'agent ; *azlay* : détermination.

► **Imezli / Déterminé**

- imezli —<sub>yi</sub> — imezlan —<sub>yi</sub>

Proposition du *Vocabulaire grammatical* (IRCAM) < *im-* : sch. adj ; *azlay* : détermination.

► **Timezli / Dissimilation**

- timezli —<sub>t</sub> — timezla —<sub>t</sub>

La dissimilation est un processus par lequel deux phonèmes identiques ou présentant des caractères communs tendent à se **différencier** s'ils se trouvent dans le voisinage l'un de l'autre, l'un, dit *dissimilateur*, modifiant ou déplaçant ou supprimant l'articulation de l'autre, dit *dissimilé* [TLF]. D'où la proposition de *timezli* < *zli* / *zley* : partager, diviser, séparer, mettre à part, p. ext. Se distinguer l'un de l'autre, isoler, être différent [MZB, CLH, TRG].

## ZLY-DG

### ► Azlīdeg / Diatopie (Muqel ZGR-DG)

- azlīdeg —<sub>u</sub>

< *tamezla* : différence ; *ideg* : lieu.

### ► Imzēlīdeg / Diatopique (Muqel ZGR-DG)

- imezēlīdeg —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *azlīdeg* : diatopie.

## ZLY-S

### ► Imezlīssi / Diastratique

- imezlīssi —<sub>yi</sub>

< *tamezla* : différence ; *tīssi* : couche.

## ZM

### ► Tīzmi / Pression

- tīzmi —<sub>te</sub> — tīzmiwin —<sub>te</sub>

< *tūzma* : compression [KBL (Huyg.194)] < *zmi / zem / zmu* : compresseur ; presser [KBL, CLH, WRGL, TRG ].

## Z-MS

### ► Tazemmast / Centripète

- tazemmast —<sub>t</sub> — tizemmasin —<sub>t</sub>

< *az / ahez / akhez / ghez* : s'approcher [TRG, KBL, CLH, BSNS, WRGL] ; *ammas* : milieu, centre [TRG, GHDMS, P.MC, MZB, WRGL, BSNS, CW, KBL, RF].

## ZN

### ► Tazuni / Distribution

- tazuni —<sub>t</sub> — tizuniwin —<sub>t</sub>

< *zun / uzun* : distribuer, partager [MZB, GHDMS (*zen* : partager), WRGL, TRG].

### ► Imzun / Distributif

- imzun —<sub>yi</sub> — imzunen —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *zun / uzun* : distribuer, partager [MZB, GHDMS (*zen* : partager), WRGL, TRG].

### ► Tamzunit / Distributionnelle (analyse -----)

- tamzunit —<sub>te</sub> — timzuniwin —<sub>te</sub>

< *zun / uzun* : distribuer, partager [MZB, GHDMS (*éen* : partager), WRGL, TRG].

## ZN

### ► Azenzen / Résonance

- azenzen —<sub>u</sub>

< azenzen : action de résonner, de vrombir < zenzen : résonner, vrombir [P.M.C, KBL, GHDMS, WRGL].

### ► Imzenzen / Résonateur

- imzenzen —<sub>yi</sub> — imzenzan —<sub>yi</sub>

< im- : sch. adj. ; zenzen : résonner, vrombir [P.M.C, KBL, GHDMS, WRGL].

### ► Tazençant / Sonante

- tazençant —<sub>t</sub> — tizençant —<sub>t</sub>

< zenzen : résonner, vrombir [P.M.C, KBL, GHDMS, WRGL].

## ZR

### ► Tizri / Théorie

- tizri —<sub>te</sub> — tizriwin —<sub>te</sub>

Proposition de l'Amawal < tizri : vision ; façon de voir < zer : voir, regarder [CW, MZB, WRGL, CLH, BSNS, P.M.C, GHDMS, KBL].

### ► Tizri n usyel amutlay / Théorie du signe linguistique

- tizri n usyel amutlay

### ► Azrayan / Théorique

- azrayan —<sub>u</sub> — izrayanen —<sub>yi</sub>

Proposition de l'Amawal < tizri : théorie ; -an : sch. adj.

### ► Timezri / Aspect

- timezri —<sub>t</sub> — timezriwin —<sub>t</sub>

Proposition de Mammeri « Grammaire berbère » < zer : voir, regarder (PB).

### ► Inmezri / Aspectuel

- inmezri —<sub>yi</sub> — inmezriyen —<sub>yi</sub>

< im- : sch. adj. ; zer : voir, regarder (PB).

### ► Asmezri / Aspectualisation

- asmezri —<sub>u</sub>

## ZR

### ► Azar / Racine

- azar —<sub>wa</sub> — izuran —<sub>yi</sub>

< *azar* / *azur* : nerf, veine, artère [MZB, WRGL, TRG, KBL, CLH (*azur*), RF].

► **Azar n yiles / Racine de la langue**

- *azar n yiles*

► **Tasazurt / Racisme (linguistique) / Racism**

- *tasazurt* —<sub>t</sub>

Proposition du *Vocabulaire des médias* (IRCAM) < ? s- : verbalisateur ; *azar* : racine, souche familiale (PB).

**ZR-CWW**

► **Tazercwawt / Positivisme**

- *tazercwawt* —<sub>t</sub>

< *tizri* : théorie ; *acwaw* : positif.

**ZR-G**

► **Tazrigawt / Pragmatisme**

- *tazrigawt* —<sub>te</sub>

< *tizri* : théorie ; *tangawt* : pragmatique.

**ZR-GLM**

► **Azerglem / Descriptivisme**

- *azerglem* —<sub>u</sub>

< *tizri* : théorie ; *aglam* : description.

► **Améerglem / Descriptiviste**

- *amzerglem* —<sub>u</sub> — *imzerglam* —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *azerglem* : descriptivisme.

**ZR-L**

► **Tazrilawt / Réalisme**

- *tazrilawt* —<sub>te</sub>

< *tizri* : théorie ; *ilaw* : réel.

**ZR-LKT**

► **Tazrilket / Transformationnisme**

- *tazrilket* —<sub>te</sub>

< *tizri* : théorie ; *aselket* : transformation.

► **Amzerlket / Transformationniste**

- amzerlket —<sub>u</sub> — imzerlkat —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *tazrilket* : transformationniste.

**ZR-LF**

► **Tazralya / Formalisme**

- tazralya —<sub>te</sub>

< *tizri* : théorie ; *talya* : forme.

► **Imezralya / Formaliste**

- imezralya —<sub>yi</sub> — imezralyiwen —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *tazralya* : formalisme.

**ZR-MHZ**

► **Taéremhezt / Evolutionnisme**

- tazremhezt —<sub>t</sub>

< *tizri* : théorie ; *tamhazt* : évolution.

► **Iméremhez / Evolutionniste**

- imzremhez —<sub>yi</sub> — imzremhaz —<sub>yi</sub>

< *im-* : sch. adj. ; *taéremhezt* : évolutionnisme.

**ZR-MSKL**

► **Tazermeskelt / Variationniste**

- tazermeskelt —<sub>t</sub>

< *tizri* : théorie ; *asmeskel* : variation.

**ZR-MTTL**

► **Tazersemtitelt / Comparatisme** (Muqel *MZZL*, *RWS*)

- tazersemtitelt —<sub>u</sub>

< *tizri* : théorie ; *asemtitel* : comparaison.

► **Amzersemtitel / Comparatiste** (Muqel *MZZL*, *RWS*)

- amzersemtitel —<sub>u</sub> — imzersemtital —<sub>yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *azersemtitel* : comparatisme.

**ZR- MZZL**

► **Tazersemzazalt / Comparatisme** (Muqel *ZR-MTTL*, *ZR-RWS*)

- tazersemzazalt —<sub>u</sub>

< *tizri* : théorie ; *asemzazal* : comparaison.

► **Amzersemzazal / Comparatiste** (Muqel *ZR-MTTL*, *ZR-RWS*)

- amzersemzazal —u — imzersemzazalen —yi

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *azersemzazal* : comparatisme.

## ZR-N

► **Amzernaw / Interactionniste**

- amzernaw —u — imzernawen —yi

< *tizri* : théorie ; *inaw* : discours.

► **Tazrinawt / Rhétorique**

- tazrinawt —t

Conçue en tant que « art du discours et de l'argumentation ». De *tazuri* : art ; *inaw* : discours.

► **Imezrinaw / Rhétorique** (adj.)

- imezrinaw —yi — imezrinawen —yi

< *im-* : sch. adj. ; *tazrinawt* : rhétorique.

## ZR-FS

► **Tazeryessit / Structuralisme** (Muqel *ZR-ZKW*)

- tazeryessit —t

< *tizri* : théorie ; *tayessa* : structure.

► **Amzeryes / Structuraliste** (Muqel *ZR-ZKW*)

- amzeryes —u — imzeryas —yi

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *tazeryessit* : structuralisme.

## ZR-RWS

► **Tazerserwest / Comparatisme** (Muqel *ZR-MTTL*, *ZR-MZZL*)

- tazerserwest —t

► **Amzerserwes / Comparatiste** (Muqel *ZR-MTTL*, *ZR-MZZL*)

- amzerserwes —u — imzerserwas —yi

## ZR-SFL

► **Tizrisyelt / Sémiotique**

- tizrisyelt —te

< *tizri* : théorie ; *asyel* : signe.

## ZR-SR

### ► Azersari / Purisme

- azersari <sub>-u</sub>

< *tizri* : théorie ; *asari* : homogénéité.

### ► Amzersari / Puriste

- amzersari <sub>-u</sub> — imzersariyen <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *azersari* : purisme.

## ZR-WR

### ► Tazerwuri / Fonctionnalisme

- tazerwuri <sub>-t</sub>

< *tizri* : théorie ; *tawuri* : fonction.

### ► Amzerwuri / Fonctionnaliste

- amzerwuri <sub>-u</sub> — imzerwuriyen <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *tazerwuri* : fonctionnalisme.

## ZR-ZKW

### ► Tazerzkiwt / Structuralisme (Muqel ZR-*FS*)

- tazerzkiwt <sub>-t</sub>

< *tizri* : théorie ; *tuzkiwt* : structure.

### ► Amzerzkiw / Structuraliste (Muqel ZR-*FS*)

- amzerzkiw <sub>-u</sub> — imzerzkiwen <sub>-yi</sub>

< *am-* : sch. du nom d'agent ; *tazerzkiwt* : structuralisme.

## ZR-ZN

### ► Tazerzuni / Distributionnalisme

- tazerzuni <sub>-t</sub>

< *tizri* : théorie ; *tazuni* : distribution.

## ZYR

### ► Aéayer / Statut

- azayer <sub>-u</sub> — izuyar <sub>-yi</sub>

Proposition de l'*Amawal* < *azayer* : ?

# Σ

## ΣRR

### ► Tamsaerurt / Dorsale

- tamsaerurt <sub>-te</sub> — timsaerar <sub>-te</sub>

### ► Aerur / Dos (de la langue)

- aerur <sub>-u</sub> — ierar <sub>-yi</sub>

< *aerur* / *aruri* : dos [KBL, TRG].

## ΣΖG

### ► Aεzzug / Sourd

- aεzzug <sub>-u</sub> — iεzzugen <sub>-yi</sub>

< *aεzzug* : sourd < *εuzzeg* / *εzeg* : être sourd [KBL].

### ► Aσεuzzeg / Assourdissement

- aσεuzzeg <sub>-u</sub>

< *sεuzzeg* : faire le sourd < *εuzzeg* / *εzeg* : être sourd [KBL].

### ► Tiεuzzegt / Sourdité<sup>19</sup>

- tiεuzzegt <sub>-ti</sub>

< *tiεuzzegt* : le fait d'être sourd < *εuzzeg* / *εzeg* : être sourd [KBL].

### ► Taεzeg / Surdité<sup>20</sup>

- taεzeg <sub>-te</sub>

< *taεzeg* / *aεzag* : le fait d'être sourd < *εuzzeg* / *εzeg* : être sourd [KBL].

<sup>19</sup> Subst. f m., ling., phon t. Caractère d'un phonème sourd [TLF].

<sup>20</sup> Empr. au lat. class. *surditas* « fait d'être sourd » [TLF].



## INDEX

Terme français	Son équivalent proposé	Racine
Abréviatif	<i>Uwzil</i>	<b>WZL</b>
Abréviation	<i>Asegzel</i>	
Absolu	<i>Ameddaw</i>	<b>MD</b>
Absorption	<i>Tissit</i>	<b>SW</b>
Abstraction	<i>Aswengem</i>	<b>WNGM</b>
Abstrait	<i>Awengim</i>	
Absurde (n)	<i>Tazulalt</i>	<b>ZLL</b>
Accent (signe diacritique)	<i>Afeskil</i>	<b>F-SKL</b>
Accent	<i>Asfir</i>	<b>FR</b>
Accentuation	<i>Asesfir</i>	
Accentué	<i>Usfir</i>	
Acceptabilité	<i>Aneqbel</i>	<b>QBL</b>
Acception	<i>Tanamekt</i>	<b>MK</b>
Accès	<i>Tadfa</i>	<b>DF</b>
Accolade	<i>Ameckabar</i>	<b>MCKBR</b>
Accommodation	<i>Awalef</i>	<b>WLF</b>
Accompli	<i>Usmid</i>	<b>MD</b>
Accord	<i>Awati</i>	<b>WTY</b>
Acculturation	<i>Asidles</i>	<b>DLS</b>
Accumulation	<i>Asettef</i>	<b>STF</b>
Accusatif	<i>Asmedyag</i>	<b>MD-G</b>
Acoustique (adj.)	<i>Amsensel</i>	<b>SN-SL</b>
Acoustique (n)	<i>Tasenselt</i>	<b>SN-SL</b>
Acquisition	<i>Adrak</i>	<b>DRK</b>
Acronyme	<i>Ixefwal</i>	<b>XF-WL</b>
Actant	<i>Imeg</i>	<b>G</b>
Acte	<i>Tigit</i>	
Acte de communication	<i>Tigit n teywalt</i>	
Acte de langage	<i>Tigit n umeslay</i>	
Acte de parole	<i>Tigit n tawalt</i>	
Actif	<i>Urmid</i>	<b>RMD</b>
Action	<i>Tigawt</i>	<b>G</b>
Activité	<i>Tarmudt</i>	<b>RMD</b>
Actualisateur	<i>Amesnimir</i>	<b>MR</b>
Actualisation	<i>Asnimir</i>	
Actuel	<i>Animir</i>	
Adaptable	<i>Amwalem</i>	<b>WLM</b>
Adaptation	<i>Aswulem</i>	
Adapté	<i>Uwlim</i>	

Addition	<i>Timerna</i>	<b>RN</b>
Adjectif	<i>Afris</i>	<b>FRS</b>
	<i>Arbib</i>	<b>RBB</b>
Adjectival	<i>Amsefris</i>	<b>FRS</b>
	<i>Amserbib</i>	<b>RBB</b>
Adjectivateur	<i>Imserbeb</i>	
Adjectivation	<i>Aserbeb</i>	
Adresse	<i>Tansa</i>	<b>NS</b>
Adverbe	<i>Amernu</i>	<b>RN</b>
Adverbial	<i>Amernay</i>	
Affectivité	<i>Tihulfit</i>	<b>HLF</b>
Affirmatif	<i>Analaw</i>	<b>L</b>
Affirmation	<i>Tilawt</i>	
Affixal	<i>Ameslay</i>	<b>SLF</b>
Affixal	<i>Uwsil</i>	<b>WSL</b>
Affixation	<i>Asewsel</i>	
Affixation	<i>Aslay</i>	<b>SLF</b>
Affixe	<i>Awsil</i>	<b>WSL</b>
	<i>Usliy</i>	<b>SLF</b>
Affrication	<i>Tiznaggeyt</i>	<b>SGN-WF</b>
Affriquée	<i>Taznaggayt</i>	
Age	<i>Awtay</i>	<b>WTY</b>
Agent	<i>Imgi</i>	<b>G</b>
Agglutinante	<i>Timsemlilt</i>	<b>MLL</b>
Agglutination	<i>Tasemlilit</i>	
Aigu	<i>Asdad</i>	<b>SD</b>
Air	<i>Azwu</i>	<b>ZW</b>
Aire	<i>Anrar</i>	<b>NRR</b>
Allocutaire	<i>Imsel</i>	<b>SL</b>
Allocution	<i>Timinit</i>	<b>N</b>
Allographe	<i>Taydira</i>	<b>YD-R</b>
Allomorphe	<i>Aydalyiw</i>	<b>YD-LF</b>
Allophone	<i>Aydmesli</i>	<b>YD-SL</b>
Alphabet	<i>Agemmay</i>	<b>GMY</b>
Alphabétique	<i>Ugmmiy</i>	
Altérité	<i>Tayedt</i>	<b>YD</b>
Alternance	<i>Tamlilt</i>	<b>MLL</b>
Alternance codique	<i>Tamlilt tungilt</i>	
Alternance vocalique	<i>Tamlilt taniyrit</i>	
Alvéolaire	<i>Tamesyna</i>	<b>YN</b>
	<i>Timedlugelt</i>	<b>DL-GL</b>
Alvéole	<i>Adlugel</i>	
	<i>Tayna</i>	<b>YN</b>
Amalgame	<i>Artuy</i>	<b>RTY</b>
Ambigüité	<i>Tamsullest</i>	<b>LS</b>
Amenagement	<i>Aseggem</i>	<b>SGM</b>
Amorphe	<i>War talya</i>	<b>WR-LF</b>
Amplitude	<i>Tasurift</i>	<b>SRF</b>
Amuïssement	<i>Asgugem</i>	<b>GGM</b>
Analogie	<i>Tarwest</i>	

Analogique	<i>Imerwes</i>	<b>RWS</b>
	<i>Tasleđt</i>	<b>SLĐ</b>
Analyse	<i>Tazlamt</i>	<b>ZLM</b>
Analyse en constituants immédiats	<i>Tasleđt d inmagen qbala</i>	<b>SLĐ</b>
Analyse distributionnelle	<i>Tasleđt tamzunit</i>	
Analyse grammaticale	<i>Tasleđt tanjerrumt</i>	
Analyse sémique	<i>Tasleđt timdamek</i>	
	<i>Uslid</i>	
Analytique	<i>Uzlim</i>	<b>ZLM</b>
Anaphore	<i>Talsawalt</i>	<b>LS-WL</b>
Anaphorique	<i>Amelsawal</i>	
Animé	<i>Uddir</i>	<b>DR</b>
Annexion	<i>Turza</i>	<b>RZ</b>
Annotation	<i>Azemmen</i>	<b>ZMN</b>
Antécédent	<i>Imezwer</i>	<b>ZWR</b>
Antéposition	<i>Azdat</i>	<b>DT</b>
Antérieure	<i>Tanezdat</i>	
Antériorisation	<i>Asnezdat</i>	
Antériorité	<i>Tinnezdat</i>	
Anthropologie	<i>Tasnamdant</i>	<b>SN-MDN</b>
Anthroponyme	<i>Ismamdan</i>	<b>SM-MDN</b>
Anthroponymie	<i>Tasmimdant</i>	
Anticipation	<i>Asizwer</i>	<b>ZWR</b>
Antiphrase	<i>Tamgelfyirt</i>	<b>MGL-FYR</b>
Antithèse	<i>Tamgeldmit</i>	<b>MGL-DM</b>
Antonyme	<i>Ameglawal</i>	<b>MGL-WL</b>
Antonymie	<i>Tameglawalt</i>	
Aoriste	<i>Urmir</i>	<b>R-MR</b>
Aperture	<i>Arzam</i>	<b>RZM</b>
Apex	<i>Ixef</i>	<b>XF</b>
Aphérèse	<i>Takesdat</i>	<b>KS-DT</b>
Apicale	<i>Tanixeft</i>	<b>XF</b>
Apico-alvéolaire	<i>Tancudlugelt</i>	<b>NC-DL-GL</b>
Apico-dentale	<i>Tanixfugelt</i>	<b>XF-GL</b>
Apocope	<i>Taksedfirt</i>	<b>KS-DFR</b>
Apostrophe (signe)	<i>Isirr</i>	<b>SR</b>
Apostrophe (interpellation)	<i>Tisiyert</i>	<b>FR</b>
Appareil	<i>Asagu</i>	<b>SG</b>
Appareil auditif	<i>Asagu imsefled</i>	
Appareil phonateur ou phonatoire	<i>Asagu anemsusruy</i>	
Apparent	<i>Uman</i>	<b>MN</b>
Apparemment	<i>Amyili</i>	<b>L</b>
Application	<i>Tiweqmi</i>	<b>WQM</b>
Appliquée	<i>Tuwqimt</i>	
	<i>Asides</i>	<b>DS</b>
Apposition	<i>Astama</i>	<b>TM</b>

Apprenant	<i>Anelmad</i>	
Apprentissage	<i>Almad</i>	<b>LMD</b>
Approche	<i>Tudsa</i>	
Approche communicative	<i>Tudsa tuywilt</i>	
Approche naturelle	<i>Tudsa tangamat</i>	<b>DS</b>
Approche relationnelle	<i>Tudsa tamasayt</i>	
Approximatif	<i>Amadus</i>	
Approximation	<i>Tudsin</i>	
Apptitude	<i>Iyiy</i>	<b>FY</b>
Arbitraire	<i>Arassay</i>	<b>R-SI</b>
Arbitraire	<i>Arsaduf</i>	<b>R-SDF</b>
Arbre	<i>Asekl</i>	
Arbre de dérivation	<i>Asekl n useddem</i>	<b>SKL</b>
Archaïque	<i>Aqbur</i>	
Archaïsme	<i>Aneqbur</i>	<b>QBR</b>
Archiphonème	<i>Amsebrer n yimesli</i>	<b>BRR-SL</b>
Argot	<i>Inman</i>	<b>NMN</b>
	<i>Afakul</i>	<b>FKL</b>
Argument	<i>Aseyzan</i>	<b>FZN</b>
	<i>Amfakul</i>	<b>FKL</b>
Argumentatif	<i>Imseyzen</i>	<b>FZN</b>
	<i>Asfukel</i>	<b>FKL</b>
Argumentation	<i>Ayzan</i>	<b>FZN</b>
Arrière	<i>Deffir</i>	<b>DFR</b>
Arrondi	<i>Imdewwer</i>	
Arrondissement	<i>Adewwer</i>	<b>DWR</b>
	<i>Imenni</i>	<b>N</b>
Article	<i>Amagrad</i>	<b>GRD</b>
Articulateur	<i>Amsusru</i>	
Articulation	<i>Asusru</i>	<b>SSR</b>
Articulatoire	<i>Imsusru</i>	
Asémantique	<i>Arnamek</i>	<b>R-MK</b>
Aspect	<i>Timezri</i>	
Aspectualisation	<i>Asmezri</i>	<b>ZR</b>
Aspectuel	<i>Inmezri</i>	
Assimilation	<i>Tamsertit</i>	<b>RTY</b>
Associatif	<i>Imesddukel</i>	
	<i>Asddukel</i>	<b>DKL</b>
Association	<i>Tamesmunt</i>	<b>MN</b>
Assourdissement	<i>Aseuzzeg</i>	<b>SZG</b>
Astérisque	<i>Titrit</i>	<b>TR</b>
Atlas	<i>Aṭlas</i>	<b>ṬLS</b>
Atone	<i>Ariqqri</i>	<b>R-ṬR</b>
Attitude	<i>Addud</i>	<b>DD</b>
Attribut	<i>Imyerr</i>	<b>R</b>
Auditeur	<i>Amesflid</i>	
Auditif	<i>Imsefled</i>	<b>SFLD</b>
Audio-oral	<i>Aslimaw</i>	<b>SL-M</b>
Audio-visuel	<i>Asliqel</i>	<b>SL-ṬL</b>

Augmentatif	<i>Imsimyer</i>	<b>MFR</b>
Auto-apprentissage	<i>Almad n yiman</i>	<b>LMD</b>
Autocorrélation	<i>Amyarez n yiman</i>	<b>RZ</b>
Automatique	<i>Awurman</i>	<b>WR-MN</b>
Automatisme	<i>Tawurmanit</i>	<b>WR-MN</b>
Autonome	<i>Aymani</i>	<b>MN</b>
Autonomie	<i>Timanit</i>	
Autonyme	<i>Ayiman</i>	
Autonymie	<i>Tayimant</i>	
Auxilaire	<i>Amawas</i>	<b>WS</b>
Auxilaire	<i>Awizu</i>	<b>WZ</b>
Avant (voyelle d'----)	<i>Zdat</i>	<b>DT</b>
Axe	<i>Agum</i>	<b>GM</b>
Axiologie	<i>Tasnagumt</i>	<b>SN-GM</b>
Axiome	<i>Amun</i>	<b>MN</b>
Balisage	<i>Agemmer</i>	<b>GMR</b>
Balise	<i>Agmir</i>	
Barbarisme	<i>Anezri</i>	<b>NZR</b>
Bas	<i>Anadda</i>	<b>D</b>
Base	<i>Iris</i>	<b>RS</b>
Basse	<i>Tawaddayt</i>	<b>D</b>
Basse (variété)	<i>Tamadert</i>	<b>DR</b>
Battement	<i>Tiyita</i>	<b>WT</b>
Bégaiement	<i>Asqewqew</i>	<b>QW</b>
Béhaviorisme	<i>Tasnimant n tillay</i>	<b>SN-MN</b>
Besoin	<i>Asiser</i>	<b>SR</b>
Bilabiale	<i>Tamsincuct</i>	<b>SN-CC</b>
Bilingue	<i>Amsintlay</i>	<b>SN-TLY</b>
Bilinguisme	<i>Tasintlayt</i>	
Bilitère	<i>Tasinskilt</i>	<b>SN-SKL</b>
Binaire	<i>Imsin</i>	<b>SN</b>
Bi-univocité	<i>Tameynazalt</i>	<b>YN-ZL</b>
Boite	<i>Tabwaḍt</i>	<b>BWḌ</b>
Bon (usage)	<i>Awatay</i>	<b>WTY</b>
Branche	<i>Tafurkect</i>	<b>FRK</b>
Bruit	<i>Adida</i>	<b>DD</b>
Buccal	<i>Animi</i>	<b>M</b>
But	<i>Awettas</i>	<b>WTS</b>
	<i>Iswi</i>	<b>SW</b>
Calque	<i>Arwus</i>	<b>RWS</b>
Canal	<i>targa</i>	<b>RG</b>
Capacité	<i>Taketturt</i>	<b>KTR</b>
Capacité générative	<i>Taketturt tasuriwt</i>	
Caractérisante	<i>Timseflest</i>	<b>FLS</b>
	<i>Timsebgent</i>	<b>BGN</b>
Caractérisation	<i>Asebgent</i>	
	<i>Asefles</i>	<b>FLS</b>
Caractéristique	<i>Taseflest</i>	
	<i>Tisebgent</i>	<b>BGN</b>
Cas	<i>Asaka</i>	<b>SK</b>

Casuel	<i>Amsaka</i>	<b>SK</b>
Catégorie	<i>Taggayt</i>	<b>GY</b>
Catégorie grammaticale	<i>Taggayt tanjerrumt</i>	
Catégorie lexicale	<i>Taggayt tanmawalt</i>	
Catégorisation	<i>Taseggayt</i>	
Causal	<i>Imentil</i>	<b>MNTL</b>
Cause	<i>Tamentilt</i>	
Cédille	<i>Timyilt</i>	<b>MFL</b>
Central	<i>Anemmas</i>	<b>MS</b>
Centrifuge	<i>Tagemmast</i>	<b>G-MS</b>
Centripète	<i>Tazemmast</i>	<b>Z-MS</b>
Chaîne	<i>Tisessert</i>	<b>SSR</b>
Chaîne de Markov	<i>Tisessert n Markov</i>	
Chaîne parlée	<i>Tisessert n tmeslayt</i>	
Champ	<i>Iger</i>	<b>GR</b>
Champ lexical	<i>Iger anmawal</i>	
Champ sémantique	<i>Iger amnamek</i>	
Changement	<i>Abeddel</i>	<b>BDL</b>
Charabia	<i>Asxertem</i>	<b>XRTM</b>
	<i>Tayribt</i>	<b>FRB</b>
Chiffre	<i>Azwil</i>	<b>ZWL</b>
Choix	<i>Tiferni</i>	<b>FRN</b>
Chuintante	<i>Tacewcawt</i>	<b>CW</b>
Chute	<i>Ayelluy</i>	<b>FLY</b>
Cible (adj.)	<i>Tanicant</i>	<b>NCN</b>
Circulaire	<i>Awerray</i>	<b>WRY</b>
	<i>Unnid</i>	<b>ND</b>
Citation	<i>Tabdert</i>	<b>BDR</b>
Civilisation	<i>Tayerma</i>	<b>FRM</b>
Classe	<i>Asmil</i>	<b>SML</b>
Classement	<i>Asismel</i>	
Code	<i>Angal</i>	<b>NGL</b>
Code-switching	<i>Tamlilt tungilt</i>	<b>MLL</b>
Cognitif	<i>Imesnaw</i>	<b>SN</b>
Cognition	<i>Timesna</i>	
Collecte	<i>Abzar</i>	<b>BZR</b>
	<i>Agmar</i>	<b>GMR</b>
Collectif	<i>Amegru</i>	<b>GRW</b>
Colonisation	<i>Tamharsa</i>	<b>HRS</b>
Combinaison	<i>Tuddsa</i>	<b>DS</b>
Combinatoire	<i>Im suddes</i>	
Commun	<i>Imezdi</i>	<b>ZDY</b>
Communauté	<i>Tamyiwant</i>	<b>FWN</b>
	<i>Tamika</i>	<b>K</b>
Communicatif	<i>Uywil</i>	<b>WL</b>
Communication	<i>Taywalt</i>	
Communicationnel	<i>Amseywal</i>	
Commutation	<i>Amriri</i>	<b>R</b>
	<i>Asemtitel</i>	<b>MTTL</b>

Comparaison	<i>Asemzazal</i>	<b>MZZL</b>
	<i>Aserwes</i>	<b>RWS</b>
Comparatif	<i>Asemtital</i>	<b>MTTL</b>
	<i>Asemzazal</i>	<b>MZZL</b>
	<i>Aserwas</i>	<b>RWS</b>
Comparatisme	<i>Tazersemtitelt</i>	<b>ZR-MTTL</b>
	<i>Tazersemzazalt</i>	<b>ZR- MZZL</b>
	<i>Tazerserwest</i>	<b>ZR- RWS</b>
Comparatiste	<i>Amzersemtitel</i>	<b>ZR-MTTL</b>
	<i>Amzersemzazal</i>	<b>ZR- MZZL</b>
	<i>Amzerserwes</i>	<b>ZR- RWS</b>
Comparée	<i>Tamsemzazalt</i>	<b>MZZL</b>
	<i>Timsemtitelt</i>	<b>MTTL</b>
	<i>Timserwest</i>	<b>RWS</b>
Compensation	<i>Ayram</i>	<b>FRM</b>
Compensatoire	<i>Uyrim</i>	<b>FRM</b>
Compétence	<i>Tissugra</i>	<b>SGR</b>
	<i>Tizmirt</i>	<b>ZMR</b>
Complément	<i>Asemmad</i>	<b>MD</b>
Complémentaire	<i>Imsemmed</i>	
Complémentarité	<i>Amyesmed</i>	
Complétive	<i>Tasemmadt</i>	
Complétivisation	<i>Asemmed</i>	
Complétiviseur	<i>Amsemmad</i>	
Complexe	<i>Umray</i>	<b>MRY</b>
Comportement	<i>Tillay</i>	<b>LY</b>
Composant	<i>Asuddis</i>	<b>DS</b>
Composé	<i>Uddis</i>	
Composition	<i>Asuddes</i>	
Compréhension	<i>Tigzi</i>	<b>GZ</b>
Conative	<i>Tannadt</i>	<b>ND</b>
Concaténation	<i>Amyedfer</i>	<b>DFR</b>
Concept	<i>Anekti</i>	<b>KTY</b>
Conception	<i>Tanektit</i>	
Conceptualisation	<i>Asnekti</i>	
Conceptuel	<i>Imnekti</i>	
Concordance	<i>Amwati</i>	<b>WTY</b>
Concordance des temps	<i>Amwati n wakud</i>	
Concret	<i>Amengaw</i>	<b>NG</b>
Condition	<i>Tafada</i>	<b>FD</b>
Conditionnel	<i>Afadiw</i>	
Conflits	<i>Tilla</i>	<b>L</b>
Conjonction	<i>Tasyunt</i>	<b>FN</b>
Conjonction de coordination	<i>Tasyunt n temqant</i>	
Conjonction de subordination	<i>Tasyunt n tganit</i>	
Conjugaison	<i>Taseftit</i>	<b>FTY</b>
	<i>Amaqgan</i>	<b>FN</b>

Connecteur	<i>Asarez</i>	<b>RZ</b>
Connexion	<i>Tuqqna</i>	<b>FN</b>
Connotatif	<i>Ameɣdamek</i>	<b>YD -MK</b>
Connotation	<i>Taydamekt</i>	
Conscientisation	<i>Tasefreyt</i>	<b>FRY</b>
Conséquence	<i>Tanelkamt</i>	<b>LKM</b>
Conséquent	<i>Ulkim</i>	
Consonantique	<i>Urgil</i>	<b>RGL</b>
Consonantisme	<i>Targalit</i>	
Consonne	<i>Targalt</i>	
Constante	<i>Timezgit</i>	<b>ZG</b>
Constituant	<i>Anmag</i>	<b>G</b>
Constituant immédiat	<i>Anmag qbala</i>	
Constriction	<i>Azmaɗ</i>	<b>ZMD</b>
Constrictive	<i>Tuzmiɗt</i>	
Construction	<i>Tasuki</i>	<b>SK</b>
Contact	<i>Anermis</i>	<b>RMS</b>
Contamination	<i>Antaɗ</i>	<b>NTD</b>
Contenu	<i>Amagis</i>	<b>GS</b>
	<i>Tumayt</i>	<b>MY</b>
Contexte	<i>Asatal</i>	<b>TL</b>
	<i>Asutey</i>	<b>STY</b>
Contextuel	<i>Amsutey</i>	
	<i>Asutil</i>	<b>TL</b>
Contigüité	<i>Amlaway</i>	<b>LWY</b>
Continu	<i>Ameylal</i>	<b>FLL</b>
Continuité	<i>Timeylelt</i>	
Continuum	<i>Aylal</i>	
Contrainte	<i>Tamara</i>	<b>MR</b>
Contraste	<i>Anamer</i>	
Contrastif	<i>Imnamer</i>	
Contrôle	<i>Aswaɗ</i>	<b>SWD</b>
Contrôle	<i>Ayɗaf</i>	<b>FDF</b>
Convention	<i>Amsaɗi</i>	<b>MSD</b>
Conventionnel	<i>Anemsaɗi</i>	
Convergence	<i>Taɗusi</i>	<b>DS</b>
Coordination	<i>Tamqant</i>	<b>FN</b>
Coordinnant	<i>Asqun</i>	
Copule	<i>Taqqant</i>	
Cordes vocales	<i>Tinzizin timiyac</i>	<b>NZZ</b>
Corpus	<i>Asagem</i>	<b>GM</b>
Correct	<i>Uyti</i>	<b>FT</b>
Correction	<i>Aseyti</i>	<b>FT</b>
Corrélatif	<i>Anemyaraz</i>	<b>RZ</b>
Corrélation	<i>Amyarez</i>	
Couche	<i>Tissi</i>	<b>S</b>
Coup de glotte	<i>Tiyita n tegrinzaz</i>	<b>WT</b>
Coupe	<i>Tagzemt</i>	<b>GZM</b>
	<i>Tabbayt</i>	<b>BY</b>
Cours	<i>Tamsirt</i>	<b>MSR</b>

Coût	<i>Atig</i>	<b>TG</b>
Créativité	<i>Tisnulfít</i>	<b>NLF</b>
Créole	<i>Akriyul</i>	<b>KRYL</b>
	<i>Imikri</i>	<b>KRY</b>
Critère	<i>Asebdad</i>	<b>BDD</b>
Critère	<i>Isefren</i>	<b>FRN</b>
Critique (adj.)	<i>Imezzem</i>	<b>ZM</b>
Critique (adj.)	<i>Imqejjem</i>	<b>QJM</b>
Critique (n.)	<i>Aqejjem</i>	
Critique (n.)	<i>Tuzzma</i>	<b>ZM</b>
Crochet	<i>Tisergelt</i>	<b>RGL</b>
Crochet	<i>Uked</i>	<b>KD</b>
Culture	<i>Idles</i>	<b>DLS</b>
Cycle	<i>Allus</i>	<b>LS</b>
Cyclique	<i>Amlus</i>	
Datation	<i>Asezmez</i>	<b>ZMZ</b>
Débit	<i>Tazizla</i>	<b>ZL</b>
Déclinaison	<i>Tannuft</i>	<b>NF</b>
Décodage	<i>Aksengel</i>	<b>KS-NGL</b>
Décodeur	<i>Aksengal</i>	
Défini	<i>Anbadu</i>	<b>BD</b>
	<i>Unmil</i>	<b>ML</b>
Définition	<i>Asenmel</i>	
	<i>Tabadut</i>	<b>BD</b>
Déglutination	<i>Taksentedt</i>	<b>KS-NTD</b>
Degré	<i>Tafesna</i>	<b>FSN</b>
Déictique	<i>Aduyi</i>	<b>DI</b>
	<i>Imesken</i>	<b>SKN</b>
Déixis	<i>Idyi</i>	<b>DI</b>
	<i>Isken</i>	<b>SKN</b>
Délimitation	<i>Asefreg</i>	<b>FRG</b>
Demande	<i>Asuter</i>	<b>TR</b>
Démarcatif	<i>Imsefreg</i>	<b>FRG</b>
Démarche	<i>Tudsa</i>	<b>DS</b>
Démonstratif	<i>Ameskan</i>	<b>SKN</b>
Démotivé	<i>Armental</i>	<b>R-NTL</b>
Dénotatif	<i>Imsemmi</i>	<b>SM</b>
Dénomination	<i>Asemmi</i>	
Dénotatif	<i>Imenzamek</i>	<b>MNZ -MK</b>
Dénotation	<i>Amenzamek</i>	
Densité	<i>Tanezzi</i>	<b>NZ</b>
Densité sémique	<i>Tanezzi timdamekt</i>	
Dentale	<i>Tamsugelt</i>	<b>GL</b>
Dépendance	<i>Igel</i>	
Dépendant	<i>Imgel</i>	<b>NKZ</b>
Déplacement	<i>Ankaz</i>	
Dépréciatif	<i>Imcemmet</i>	<b>CMT</b>
Dérivation	<i>Asuddem</i>	<b>DM</b>
	<i>Tawafuyt</i>	<b>FI</b>
	<i>Awafuy</i>	

Dérivationnel	<i>Imsuddem</i>	<b>DM</b>
	<i>Anafuy</i>	<b>FF</b>
Dérivé	<i>Asuddim</i>	<b>DM</b>
Désambiguïisation	<i>Tukksa n temsullest</i>	<b>KS</b>
Descriptif	<i>Imseglem</i>	
Description	<i>Aglam</i>	<b>GLM</b>
Descriptivisme	<i>Azerglem</i>	
Descriptiviste	<i>Amzerglem</i>	<b>ZR-GLM</b>
Désignation	<i>Tummlin</i>	<b>ML</b>
	<i>Tahrayt</i>	<b>HRY</b>
Désinence	<i>Tamatart</i>	<b>MTR</b>
Destinataire	<i>Anermas</i>	<b>RMS</b>
Destinateur	<i>Amsiwel</i>	<b>WL</b>
Déterminant	<i>Amezlay</i>	
Détermination	<i>Azlay</i>	
Déterminé	<i>Imezli</i>	<b>ZLY</b>
Deux points	<i>Snat n tenqidin</i>	<b>SN</b>
Déverbal	<i>Umyag</i>	<b>G</b>
Dévoisement	<i>Aksiyec</i>	<b>KS-FC</b>
Diachritique	<i>Asyelzlay</i>	<b>SFL -ZLY</b>
Diachronie	<i>Azgerkud</i>	
Diachronique	<i>Imzgerkud</i>	<b>ZGR-KD</b>
Diagramme	<i>Tirewt</i>	<b>R</b>
Dialecte	<i>Tantala</i>	<b>NTL</b>
Dialectique	<i>Tiferzi</i>	<b>FRZ</b>
Dialectologie	<i>Tasentala</i>	<b>SN-NTL</b>
Diastratique	<i>Imezlissi</i>	<b>ZLY-S</b>
Diathèse	<i>Tamekt</i>	<b>MK</b>
Diatopie	<i>Azgerdeg</i>	<b>ZGR-DG</b>
Diatopie	<i>Azlideg</i>	<b>ZLY-DG</b>
Diatopique	<i>Imezgerdeg</i>	<b>ZGR-DG</b>
Diatopique	<i>Imzelideg</i>	<b>ZLY-DG</b>
Dichotomie	<i>Tasinzla</i>	<b>SN-ZL</b>
Dictionnaire	<i>Asegzawal</i>	<b>GZ-WL</b>
Dictionnairique	<i>Tasnagzawalt</i>	<b>SN-GZ-WL</b>
Dictionnariste	<i>Imsegzawal</i>	<b>GZ-WL</b>
Didactique	<i>Tasnalmudt</i>	<b>SN-LMD</b>
Didactisation	<i>Asnelmed</i>	
Didactiser	<i>Snelmed</i>	<b>LMD</b>
Différence	<i>Tamezla</i>	
Différenciation	<i>Asezli</i>	<b>ZLY</b>
Diglossie	<i>Tamyiftlayt</i>	<b>F-TLY</b>
Dilation	<i>Anaf</i>	<b>NF</b>
Dimension	<i>Tasekta</i>	<b>KT</b>
Diminutif	<i>Imsemzi</i>	<b>MZY</b>
Diphthongue	<i>Tasinyri</i>	<b>SN-IR</b>
Direct	<i>Usrid</i>	<b>SRD</b>
Direction	<i>Tanila</i>	
Directionnel	<i>Amennal</i>	<b>NL</b>

Dirigisme	<i>Tinebdi</i>	<b>NBD</b>
Discipline	<i>Iccig</i>	<b>CG</b>
Discontinu	<i>Aruylil</i>	<b>R-FLL</b>
Discours	<i>Inaw</i>	<b>N</b>
Discours direct	<i>Inaw usrid</i>	
Discours indirect	<i>Inaw arusrid</i>	
Discours narrativisé	<i>Inaw analus</i>	
Discursif	<i>Aminaw</i>	
Dispersion	<i>Adway</i>	<b>DWY</b>
Dissimilation	<i>Timezli</i>	<b>ZLY</b>
Distinctif	<i>Imsemgired</i>	<b>GRD</b>
Distinction	<i>Asemgired</i>	
Distributif	<i>Imzun</i>	<b>ZN</b>
Distribution	<i>Tazuni</i>	
Distributionnalisme	<i>Tazerzuni</i>	<b>ZR-ZN</b>
Distributionnelle	<i>Tamzunit</i>	<b>ZN</b>
Divergence	<i>Amwexxer</i>	<b>WXR</b>
Diversité	<i>Tamanawt</i>	<b>NW</b>
Division	<i>Tabettayt</i>	<b>BD</b>
Domaine	<i>Tayult</i>	<b>FL</b>
Dôme	<i>Taqubett</i>	<b>QBT</b>
Dominante	<i>Timeymert</i>	<b>FMR</b>
Domination	<i>Aymar</i>	
Dominée	<i>Ittwayemren</i>	
Donnée	<i>Tinefkit</i>	<b>FK</b>
Dorsale	<i>Tamsaerurt</i>	<b>SRR</b>
Dos (de la langue)	<i>Aerur</i>	
Double	<i>Anedfus</i>	<b>DFS</b>
Doublet	<i>Tayuget</i>	<b>YG</b>
Doux	<i>Aleqqaq</i>	<b>LQQ</b>
Dualité	<i>Tamsinit</i>	<b>SN</b>
Duel	<i>Amsin</i>	
Dur	<i>Aquran</i>	<b>FR</b>
Duratif	<i>Umir</i>	<b>MR</b>
Durée	<i>Timirt</i>	
Dynamique (adj.)	<i>Amwiwal</i>	<b>MWWL</b>
Dynamique (n.)	<i>Tamwiwelt</i>	
Ecart	<i>Tanza</i>	<b>NZ</b>
Echange	<i>Ambeddel</i>	<b>BDL</b>
Echange éducatif	<i>Ambeddel imsegmi</i>	
Echantillon	<i>Tubbirt</i>	<b>BR</b>
Echantillonnage	<i>Tubbra</i>	
Echelle	<i>Tasellumt</i>	<b>SLM</b>
Economie	<i>Tadamsa</i>	<b>DMS</b>
Economie linguistique	<i>Tadamsa tamutlayt</i>	
Ecoulement	<i>Turagin</i>	<b>RG</b>
Ecrit	<i>Tirawt</i>	<b>R</b>
Ecriture	<i>Tira</i>	
Education	<i>Asegmi</i>	<b>GM</b>
Education comparée	<i>Asegmi imserwes</i>	

Effacement	<i>Asfad</i>	<b>SFD</b>
Effet	<i>Aḍfir</i>	<b>ḌFR</b>
Efficacité	<i>Tasrirayt</i>	<b>SRRY</b>
Egalité	<i>Tagda</i>	<b>GD</b>
Élément	<i>Aferdis</i>	<b>FRDS</b>
Elision	<i>Taḍuri</i>	<b>ḌR</b>
Ellipse	<i>Tikkist</i>	<b>KS</b>
Elliptique	<i>Ukkis</i>	
Emetteur	<i>Amazan</i>	<b>ZN</b>
Emission (n. a.)	<i>Tuzzna</i>	
Emotive	<i>Tamdist</i>	<b>ḌS</b>
Empan	<i>Tardast</i>	<b>RDS</b>
Empirique	<i>Anaram</i>	<b>RM</b>
Empirisme	<i>Tinermi</i>	
Emphase	<i>Tufeyt</i>	<b>FY</b>
Emphatique	<i>Ufay</i>	
Emphatiser	<i>Sufey</i>	
Emploi	<i>Amras</i>	<b>MRS</b>
Emprunt	<i>Areṭṭal</i>	<b>RDL</b>
Enchâssement	<i>Amyedres</i>	<b>DRS</b>
Encodage	<i>Aneggel</i>	<b>NGL</b>
Encodeur	<i>Anagal</i>	
Encyclopédie	<i>Takkusna</i>	<b>K-SN</b>
Encyclopédique	<i>Amkkusna</i>	
Énoncé	<i>Timenna</i>	<b>N</b>
Énonciateur	<i>Amyini</i>	
Énonciatif	<i>Amennay</i>	
Énonciation	<i>Timenniwt</i>	
Enquête	<i>Tasestant</i>	<b>STN</b>
Enquêteur	<i>Amsastan</i>	
Enregistrement	<i>Asekles</i>	<b>KLS</b>
Enregistrement	<i>Asuser</i>	<b>SR</b>
Enseignant	<i>Aselmad</i>	<b>LMD</b>
Enseignement	<i>Almud</i>	
Ensemble	<i>Tagruma</i>	<b>GRM</b>
Entité	<i>Tumast</i>	<b>MS</b>
Entité linguistique	<i>Tumast tamutlayt</i>	
Entrée	<i>Taḍfayt</i>	<b>DF</b>
Entretien	<i>Adiwenni</i>	<b>DWN</b>
Entretien	<i>Amesnala</i>	<b>SNL</b>
Environnement	<i>Tawennaḍt</i>	<b>ND</b>
Épilinguistique	<i>Afutlay</i>	<b>F-TLY</b>
Épistémologie	<i>Tasnusna</i>	<b>SN-SN</b>
Épithète	<i>Anemlaway</i>	<b>ML-WY</b>
Equation	<i>Taguda</i>	<b>GD</b>
Équilibre	<i>Asnegdu</i>	
Équilibré (bilinguisme )	<i>Imnegdu</i>	
Équivalence	<i>Tagdazalt</i>	<b>GD-ZL</b>
Équivalent	<i>Imegdazal</i>	<b>GD-ZL</b>

Erreur	<i>Taguli</i>	<b>GL</b>
Espéranto	<i>Tasbiruntut</i>	<b>SBRNT</b>
Etat	<i>Addad</i>	<b>DD</b>
Ethnique	<i>Ineyref</i>	<b>ΓRF</b>
Ethnographie	<i>Tirayreft</i>	<b>R-ΓRF</b>
Ethnographie de la communication	<i>Tirayreft n teywalt</i>	<b>R-ΓRF</b>
Ethnolinguistique	<i>Tayreftalyt</i>	<b>ΓRF-TLY</b>
Ethnologie	<i>Tasenyreft</i>	<b>SN-ΓRF</b>
Etranger	<i>Awerdani</i>	<b>WRDN</b>
Etranger	<i>Imezzi</i>	<b>Z</b>
Etude de cas	<i>Tazrawt n yisuka</i>	<b>ZRW</b>
Etymologie	<i>Tasnadra</i>	
Etymologique	<i>Asnadriw</i>	<b>SN-DR</b>
Etymon	<i>Anamek asnadriw</i>	<b>MK</b>
Euphémisme	<i>Asnefses</i>	<b>NFSS</b>
Euphonie	<i>Talhuselt</i>	<b>LH-SL</b>
Euphonique	<i>Imelhusel</i>	<b>LH-SL</b>
Eveil au langage	<i>Tukin yer tutlayt</i>	<b>K</b>
Evidence	<i>Tanamunt</i>	<b>MN</b>
Evolutif	<i>Umhiz</i>	
Evolution	<i>Amhaz</i>	<b>MHZ</b>
Evolutionnisme	<i>Tazremhezt</i>	
Evolutionniste	<i>Iméremhez</i>	<b>ZR-MHZ</b>
Exact (adj.)	<i>Umqit</i>	
Exact (être)	<i>Emqet</i>	<b>MQT</b>
Exactitude	<i>Amqat</i>	
Examen	<i>Akayad</i>	<b>KYD</b>
Exception	<i>Tanagart</i>	<b>NGR</b>
Exception	<i>Taslidt</i>	<b>SLD</b>
Exclamatif	<i>Anazaf</i>	<b>ZF</b>
Exclamatif	<i>Ubhit</i>	
Exclamation	<i>Abhat</i>	<b>BHT</b>
Exclamation	<i>Uzuf</i>	
Exclamer (s')	<i>Azef</i>	<b>ZF</b>
Exclamer (s')	<i>Bhet</i>	<b>BHT</b>
Exclusif	<i>Imestixer</i>	<b>TXR</b>
Exemple	<i>Amedya</i>	<b>MDY</b>
Exercice	<i>Alaymu</i>	
Exercice de substitution	<i>Alaymu n temkkust</i>	<b>LGM</b>
Exercice répétition	<i>Alaymu n teltut</i>	
Exercice de transformation	<i>Alaymu n uselkt</i>	
Exercice structural	<i>Alaymu amsiyes</i>	
Expansion	<i>Anyal</i>	<b>NFL</b>
Expansion	<i>Timerniwt</i>	<b>RN</b>
Expérience	<i>Tirmit</i>	
Expérimentale	<i>Tinermit</i>	<b>RM</b>
Explication	<i>Asegzi</i>	<b>GZ</b>

Explosion	<i>Aḍerdeq</i>	
Explosive	<i>Taḍerḍaqt</i>	<b>ḐRḐQ</b>
Exposition	<i>Takkewwez</i>	<b>KWZ</b>
Expressif	<i>Imsefali</i>	<b>NFL</b>
	<i>Imewni</i>	<b>N</b>
Expression	<i>Tanfalit</i>	<b>NFL</b>
	<i>Tiwnit</i>	<b>N</b>
Expressivité	<i>Tisenfalit</i>	<b>NFL</b>
	<i>Tisewnit</i>	<b>N</b>
Extension	<i>Asehrew</i>	<b>HRW</b>
Extralinguistique	<i>Amefyutlay</i>	<b>FF-TLY</b>
Extrinsèque	<i>N berra</i>	<b>BR</b>
Fable	<i>Taneqqist</i>	<b>NQS</b>
Face-à-face	<i>Asemqabel</i>	<b>QBL</b>
Facteur	<i>Ameskar</i>	<b>SKR</b>
Factitif	<i>Asway</i>	<b>Γ</b>
Faculté	<i>Ayiwen</i>	<b>ΓWN</b>
Faisceau	<i>Taffa</i>	<b>F</b>
Familier	<i>Agurad</i>	<b>GRD</b>
	<i>Amwacul</i>	
Famille	<i>Tawacult</i>	
Famille de langues	<i>Tawacult n tutlayin</i>	
Famille de mots	<i>Tawacult n wawalen</i>	<b>WCL</b>
Faute	<i>Tuccḍa</i>	<b>CD</b>
Feed-back	<i>Tayligawt</i>	<b>FL-G</b>
Femelle	<i>Tawtemt</i>	<b>WTM</b>
Féminin	<i>Unti</i>	<b>NT</b>
Fermée	<i>Tuqfilit</i>	
Fermeture	<i>Aqfal</i>	<b>QFL</b>
Figé	<i>Ursil</i>	<b>RSL</b>
	<i>Usbik</i>	<b>SBK</b>
Figement	<i>Arsal</i>	<b>RSL</b>
	<i>Asbak</i>	<b>SBK</b>
Filtre	<i>Tastayt</i>	<b>STY</b>
Fléchi	<i>Illeywin</i>	
Flexion	<i>Tileywit</i>	<b>LFW</b>
Flexionnel	<i>Imleywi</i>	
Focalisation	<i>Asdiken</i>	<b>DKN</b>
Fonction	<i>Tawuri</i>	
Fonction du langage	<i>Tawuri n umeslay</i>	<b>WR</b>
Fonction grammaticale	<i>Tawuri tanjerrumt</i>	
Fonctionnalisme	<i>Tazerwuri</i>	
Fonctionnaliste	<i>Amzerwuri</i>	<b>ZR-WR</b>
Fonctionnel	<i>Amwuri</i>	<b>WR</b>
Fonctionnement	<i>Tilhin</i>	<b>LH</b>
Fondamental	<i>Imezder</i>	<b>ZDR</b>
Fonds (commun)	<i>Ider</i>	<b>DR</b>
Force	<i>Tazmert</i>	<b>ZMR</b>
Formalisation	<i>Tiyit n talya</i>	<b>Γ</b>
Formalisme	<i>Tazralya</i>	

Formaliste	<i>Imezralya</i>	<b>ZR-LF</b>
Formation	<i>Asiley</i>	<b>LF</b>
Formation des apprenants	<i>Asiley n yinelmaden</i>	
Forme	<i>Talya</i>	
Forme verbale	<i>Talya tanemyagt</i>	
Formel	<i>Amsalya</i>	
Fort	<i>Imedfu</i>	<b>DF</b>
Fortification	<i>Asedfu</i>	
Fosses (nasales)	<i>Igdiyen</i>	<b>GD</b>
Francophone	<i>Afransawal</i>	<b>FRNS-WL</b>
Francophonie	<i>Tafransawalt</i>	
Fréquence	<i>Asnagar</i>	<b>SNGR</b>
Fricative	<i>Tumrit</i>	<b>MRY</b>
Friction	<i>Amray</i>	
Frontière	<i>Tilist</i>	<b>LS</b>
Fusion	<i>Tamsayt</i>	<b>MSY</b>
Futur	<i>Imal</i>	<b>ML</b>
Gémiation	<i>Adfas</i>	<b>DFS</b>
Géminée	<i>Tuḍfist</i>	
Généalogie	<i>Tasnazart</i>	<b>SN-ZR</b>
	<i>Taxerrubt</i>	<b>XRB</b>
Généalogique	<i>Amesnazar</i>	<b>SN-ZR</b>
Généalogique	<i>Axerruban</i>	<b>XRB</b>
Générale	<i>Tamatut</i>	<b>MT</b>
Généralité	<i>Amata</i>	
Génération	<i>Tasuta</i>	<b>ST</b>
Génération (temps)	<i>Tasuta</i>	<b>S</b>
Générationnelle	<i>Tamsutit</i>	<b>ST</b>
Générative	<i>Tasuriwt</i>	<b>RW</b>
Génitif	<i>Amarew</i>	
Genre	<i>Tawsit</i>	<b>WS</b>
Genres de textes	<i>Tiwsatin n yidrisen</i>	
Géographie	<i>Tarakalt</i>	<b>R-KL</b>
Géographie linguistique	<i>Tutlaykalt</i>	<b>TLY-KL</b>
Géographique	<i>Tamrakalt</i>	<b>R-KL</b>
Géolecte	<i>Awalkal</i>	<b>WL-KL</b>
Géolinguistique	<i>Tutlaykalt</i>	<b>TLY-KL</b>
Gérondif	<i>Amettagu</i>	<b>G</b>
Geste	<i>Asilef</i>	<b>LF</b>
Gestuelle	<i>Tasilfa</i>	
Glissement (de sens)	<i>Uccuḍ</i>	<b>CD</b>
Glossaire	<i>Tamawalt</i>	<b>WL</b>
Glottale	<i>Timegrinzizt</i>	<b>GR-NZZ</b>
Glotte	<i>Tagrinzizt</i>	
Gnomique	<i>Anmatu</i>	<b>MT</b>
Grammaire	<i>Tajerrumt</i>	
Grammaire de Chomsky	<i>Tajerrumt n Chomsky</i>	

Grammaire comparé	<i>Tajerrumt timserwest /</i>	<b>JRM</b>
Grammaire contextuelle	<i>Tajerrumt tasutilt</i>	
Grammaire distributionnelle	<i>Tajerrumt tamzunit</i>	
Grammaire formelle	<i>Tamsalyat</i>	
Grammaire générale	<i>Tajerrumt tamatut</i>	
Grammaire générative	<i>Tajerrumt tasuriwt</i>	
Grammaire historique	<i>Tajerrumt tanmezruyt</i>	
Grammaire transformationnelle	<i>Tajerrumt timselket</i>	
Grammairien	<i>Amesjerrum</i>	
Grammatical	<i>Anjerrum</i>	
Grammaticalisation	<i>Ajurrem</i>	
Grammaticalité	<i>Tijurremt</i>	
Grammème	<i>Ajrum</i>	
Grappe	<i>Arwa</i>	
Graphème	<i>Awra</i>	
Graphie	<i>Tirit</i>	
Graphique	<i>Amerwa</i>	
Grave	<i>Asettaf</i>	<b>SDF</b>
Groupe	<i>Agraw</i>	<b>GRW</b>
Guillemets	<i>Tikuccar</i>	<b>KCR</b>
Gutturale	<i>Tamesgerjunt</i>	<b>GRJM</b>
Habilité	<i>Tatwilt</i>	<b>TWL</b>
Harmonie	<i>Tamsasit</i>	<b>SS</b>
Harmonique	<i>Anemsas</i>	
Haut	<i>Afella</i>	<b>FL</b>
	<i>Attuy</i>	<b>TY</b>
Hauteur	<i>Tattayt</i>	
Hétérogène	<i>Amertay</i>	<b>RTY</b>
Hétérogénéité	<i>Tartit</i>	
Heuristique	<i>Timesnulfut</i>	<b>SN-LF</b>
Hertz	<i>Hertz</i>	<b>HRTZ</b>
Hiatus	<i>Ayri</i>	<b>IR</b>
Histoire	<i>Amezruy</i>	<b>ZRY</b>
Historien	<i>Amazray</i>	
Historique	<i>Anmezruy</i>	
Homogène	<i>Amsari</i>	<b>SR</b>
Homogénéité	<i>Tasarit</i>	
Homogrammes	<i>Tirarwest</i>	<b>R-RWS</b>
Homonyme	<i>Aynisem</i>	<b>YN-SM</b>
Homonymie	<i>Taynisemt</i>	
Homophone	<i>Ayenmesli</i>	<b>YN-SL</b>
Homophonie	<i>Tayenmeslit</i>	
Horizontal	<i>Izeddu</i>	<b>ZD</b>
Hybride	<i>Imergen</i>	<b>RGN</b>
Hypercorrection	<i>Irytay</i>	<b>R-IT</b>
Hypothèse	<i>Turda</i>	<b>RD</b>
Hypothétique	<i>Amsurdu</i>	

Idéal	<i>Ukti</i>	<b>KTY</b>
Identification	<i>Tukza</i>	<b>KZ</b>
Identité	<i>Tamekzit</i>	
Idéogramme	<i>Tiraktit</i>	<b>R-KTY</b>
Idiolecte	<i>Utlayman</i>	<b>TLY-MN</b>
Idiome	<i>Tameslayt</i>	<b>MSLY</b>
Image	<i>Tugna</i>	<b>GN</b>
Imaginaire	<i>Amagniw</i>	
Imitation	<i>Asmejger</i>	<b>JGR</b>
Immersif	<i>Ubbiy</i>	<b>BΓ</b>
Immersion	<i>Tubbya</i>	
Immotivé	<i>Armental</i>	<b>R-NTL</b>
Imparfait	<i>Arumid</i>	<b>R-MD</b>
Impératif	<i>Anaḍ</i>	<b>NḐ</b>
Impératif intensif	<i>Anaḍ ussid</i>	
Impersonnel	<i>Arudmawan</i>	<b>R-DM</b>
Implicite	<i>Udrig</i>	<b>DRG</b>
Implosive	<i>Tulfiyt</i>	<b>LFT</b>
Inaccentué	<i>Arusfir</i>	<b>R-SFR</b>
Inacceptabilité	<i>Arneqbel</i>	<b>R-QBL</b>
Inaccompli	<i>Arusmid</i>	<b>R-MD</b>
Inanimé	<i>Aruddir</i>	<b>R-DR</b>
Indéfini	<i>Arunmil</i>	<b>R-ML</b>
	<i>Arbadu</i>	<b>R-BD</b>
Indépendant	<i>Amunan</i>	<b>MNN</b>
	<i>Amzarug</i>	<b>ZRG</b>
Index	<i>Imel</i>	<b>ML</b>
Indexation	<i>Asimel</i>	
Indicateur	<i>Anemmal</i>	
Indicatif	<i>Umil</i>	
Indication	<i>Tamuli</i>	
Indice	<i>Amatar</i>	<b>MTR</b>
Indiciel	<i>Anmatar</i>	
Indirect	<i>Arusrid</i>	<b>R-SRD</b>
Individualisation	<i>Asemnden</i>	<b>MDN</b>
Individualiser	<i>Semnden</i>	
Individuel	<i>Anemdan</i>	
Indo-européenne	<i>Tahendurubit</i>	<b>HND-RB</b>
Inductif	<i>Imseglu</i>	<b>GL</b>
Induction	<i>Tamseglut</i>	
Inférence	<i>Tasegrayt</i>	<b>GR</b>
Infixe	<i>Imger</i>	
Informateur	<i>Amsalli</i>	<b>SL</b>
	<i>Amselyu</i>	<b>LΓ</b>
Information	<i>Isal</i>	<b>SL</b>
	<i>Talyut</i>	<b>LΓ</b>
Informatique	<i>Tasenleymant</i>	<b>SN-LΓ-MN</b>
	<i>Tasenselmant</i>	<b>SN-SL-MN</b>
Ingénierie	<i>Timgurit</i>	<b>MGR</b>
Initial	<i>Asentay</i>	<b>NTY</b>

Inné	<i>Ulil</i>	
Innéisme	<i>Tilulit</i>	<b>LL</b>
Innéité	<i>Taluli</i>	
Innovation	<i>Tasnulfut</i>	<b>NLF</b>
Insécurité	<i>Tareflest</i>	<b>R-FLS</b>
Institution	<i>Tasudut</i>	<b>SD</b>
	<i>Timerselt</i>	
Institutionnel	<i>Timmerselt</i>	<b>RSL</b>
	<i>Tamsudut</i>	<b>SD</b>
Instrument	<i>Allal</i>	<b>LL</b>
Intensif	<i>Ussid</i>	<b>SD</b>
Interaction	<i>Tamyinawt</i>	<b>N</b>
Interactionniste	<i>Amzernaw</i>	<b>ZR-N</b>
Intercompréhension	<i>Amyigzi</i>	<b>GZ</b>
Interculturel	<i>Agridles</i>	<b>GR-DLS</b>
Interdentale	<i>Tagrugelt</i>	<b>GR-GL</b>
Interdisciplinarité	<i>Tamegriccigt</i>	<b>GR-CG</b>
Interférence	<i>Amyadef</i>	<b>DF</b>
Intérieur	<i>Agensu</i>	
Intériorisation	<i>Asguns</i>	<b>GNS</b>
Interjection	<i>Ayhuh</i>	<b>YHH</b>
Interlocuteur	<i>Amselsiwel</i>	<b>SL-WL</b>
Intermédiaire	<i>Abusari</i>	<b>BSR</b>
International	<i>Agraylan</i>	<b>GR-TLN</b>
Interne	<i>Agensan</i>	<b>GNS</b>
Interprétation	<i>Afsar</i>	
Interprétative	<i>Timsefsert</i>	<b>FSR</b>
Interrogatif	<i>Amattar</i>	
Interrogation	<i>Tuttra</i>	<b>TR</b>
Intertextualité	<i>Tamyedrest</i>	
Intertextuel	<i>Umyedris</i>	<b>DRS</b>
Interversion	<i>Tuttin</i>	<b>TY</b>
Intervocalique	<i>Tagriyri</i>	<b>GR-IR</b>
Intonation	<i>Allya</i>	<b>LI</b>
Intra-locuteur	<i>Agens-imsiwel</i>	<b>GNS-WL</b>
Intransitif	<i>War asemmad</i>	<b>WR-MD</b>
Intuition	<i>Tawengimt</i>	<b>WNGM</b>
Invariable	<i>Armeskil</i>	
Invariance	<i>Tarmesklit</i>	<b>R-MSKL</b>
Inverse	<i>Imetti</i>	
Inversion	<i>Tuttya</i>	<b>TY</b>
Irrégulier	<i>Arlugan</i>	<b>R-LG</b>
Isoglosse	<i>Agdutlay</i>	<b>GD-TLY</b>
Isolante	<i>Timeydest</i>	<b>IDS</b>
Isolat	<i>Tusfa</i>	<b>SF</b>
Isolé	<i>Uydis</i>	<b>IDS</b>
Italique	<i>Tunizt</i>	<b>NZ</b>
Item	<i>Ayniw</i>	<b>YNW</b>
Itératif	<i>Ameltu</i>	<b>LT</b>
Jargon	<i>Abertlay</i>	<b>BR-TLY</b>

Jeu (ludique)	<i>Turart</i>	<b>RR</b>
Jeu de rôles	<i>Amulley</i>	<b>MLY</b>
Journal	<i>Aymis</i>	<b>ΓMS</b>
Juxtaposé	<i>Yudsen</i>	
Juxtaposition	<i>Amyudes</i>	<b>DS</b>
Kinémiq	<i>Asensilef</i>	<b>SN-SLF</b>
Kinésique	<i>Asenwiwal</i>	<b>SN-WWL</b>
Koinè	<i>Tazdutlayt</i>	<b>ZDY-TLY</b>
Labiale	<i>Tamsencuct</i>	
Labialisation	<i>Asencec</i>	<b>NCC</b>
Labiodentale	<i>Tancugelt</i>	<b>NC-GL</b>
Labiovélaire	<i>Tancuneyt</i>	
Labiovélarisation	<i>Tincunyt</i>	<b>NC-NI</b>
Laboratoire de langues	<i>Anarem n tutlayin</i>	<b>RM</b>
Lâche	<i>Alwayan</i>	<b>LWY</b>
Langage	<i>Ameslay</i>	
	<i>Anmeslay</i>	<b>MSLY</b>
Langagier	<i>Amutlay</i>	<b>TLY</b>
Langue (organe)	<i>Iles</i>	<b>LS</b>
Langue	<i>Tutlayt</i>	
Langue écrite	<i>Tutlayt yuran</i>	
Langue maternelle	<i>Tutlayt tayemmat</i>	
Langue mère	<i>Tutlayt tamamat</i>	
Langue première	<i>Tutlayt tamezwarut</i>	
Langue seconde	<i>Tutlayt tis-snat</i>	
Langue sœur	<i>Tutlayt tultmat</i>	
Langue cible	<i>Tutlayt tanicant</i>	
Langue de départ	<i>Tutlayt n tazwara</i>	
Langue de référence	<i>Tutlayt n temsisyelt</i>	
Langue de scolarisation	<i>Tutlayt n uselmed</i>	<b>TLY</b>
Langue dominante	<i>Tutlayt timeymert</i>	
Langue dominée	<i>Tutlayt taneymurt</i>	
Langue étrangère	<i>Tutlayt taberranit</i>	
Langue flexionnelle	<i>Tutlayt timleywit</i>	
Langue isolante	<i>Tutlayt timeydest</i>	
Langue minoritaire	<i>Tutlayt tudrist</i>	
Langue source	<i>Tutlayt taybalut</i>	
Langue standard	<i>Tutlayt tamezdayt</i>	
Langue véhiculaire	<i>Tutlayt tameywalt</i>	
Langue vernaculaire	<i>Tutlayt timegredt</i>	
Large	<i>Ahrawan</i>	<b>HRW</b>
Laryngale	<i>Tamesgerjujt</i>	
Larynx	<i>Agerjuj</i>	<b>GRJJ</b>
Latence	<i>Tuffra</i>	
Latent	<i>Uffir</i>	<b>FR</b>
Latérale	<i>Timidist</i>	<b>DS</b>
Lecteur	<i>Imeyri</i>	
Lecture	<i>Tayuri</i>	<b>ΓR</b>
Légende	<i>Tanfust</i>	<b>NFS</b>

Légitime (norme -----)	<i>Timezreft</i>	
Légitimité	<i>Tizurfa</i>	<b>ZRF</b>
Lettre	<i>Asekkil</i>	<b>SKL</b>
Lexème	<i>Aynawal</i>	<b>YN-WL</b>
Lexical	<i>Anmawal</i>	<b>WL</b>
Lexicalisation	<i>Tasiyiwalt</i>	<b>Γ-WL</b>
Lexicographe	<i>Amesnaruwal</i>	<b>SN-R-WL</b>
Lexicographie	<i>Tasnaruwalt</i>	
Lexicographique	<i>Imesnaruwal</i>	
Lexicologie	<i>Tasnawalt</i>	<b>SN- WL</b>
Lexicologique	<i>Imesnawal</i>	
Lexicologue	<i>Amesnawal</i>	
Lexicosémantique	<i>Tasnamkawalt</i>	<b>SN-MK-WL</b>
Lexie	<i>Tiyini</i>	<b>YN-N</b>
Lexique	<i>Amawal</i>	<b>WL</b>
Liaison	<i>Tirzin</i>	<b>RZ</b>
Liberté	<i>Tilelli</i>	
Libre	<i>Ilelli</i>	<b>LL</b>
Lié	<i>Amaruz</i>	<b>RZ</b>
Lieu	<i>Adeg</i>	<b>DG</b>
Limite	<i>Awettu</i>	<b>WT</b>
Linéaire	<i>Imzireg</i>	
Linéarité	<i>Tizirga</i>	<b>ZRG</b>
Linguicide	<i>Anyutlay</i>	<b>NI-TLY</b>
Linguiste	<i>Amesniles</i>	<b>SN-LS</b>
Linguistique (n.)	<i>Tasnilest</i>	
Linguistique appliquée	<i>Tasnilest tuwqimt</i>	
Linguistique contrastive	<i>Tasnilest timnamert</i>	
Linguistique (adj.)	<i>Amutlay</i>	<b>TLY</b>
Liquide (consonne ---- -)	<i>Amazaz</i>	<b>ZZ</b>
Liquide	<i>Taħlult</i>	<b>ĤLL</b>
Littéraire	<i>Aseklan</i>	<b>SKL</b>
Littéralité	<i>Tineskilt</i>	
Littéarité	<i>Tisukla</i>	
Littérature	<i>Tasekla</i>	
Locuteur	<i>Amsiwel</i>	<b>WL</b>
Locution	<i>Tiwnit</i>	<b>N</b>
Loi	<i>Asaḍuf</i>	<b>ḌF</b>
Long	<i>Ayezfan</i>	
Longueur	<i>Teyzi</i>	<b>ΓZF</b>
Ludique	<i>Anurar</i>	<b>RR</b>
Luette	<i>Taclalt</i>	<b>CLL</b>
Macro-sociolinguistique	<i>Amyer-snilesmetti</i>	<b>MFR-SN-LS-MT</b>
Macrostructure	<i>Taysemyert</i>	<b>ΓS- MFR</b>
Majoritaire	<i>Amgut</i>	<b>GT</b>
Majorité	<i>Tuget</i>	
Majuscule	<i>Ameqgran</i>	<b>MFR</b>

Mâle	<i>Awtem</i>	<b>WTM</b>
Mâle	<i>Ayay</i>	<b>YY</b>
Manière	<i>Tamamekt</i>	<b>MK</b>
Manuel	<i>Awfus</i>	<b>FS</b>
Marge	<i>Tama</i>	<b>M</b>
Marque	<i>Tarcemt</i>	<b>RCM</b>
	<i>Ticredt</i>	<b>CRD</b>
Marque du genre et du nombre	<i>Ticredt n tewsit d umdan</i>	
		<i>Tarcemt n tewsit d umdan</i>
Marqué	<i>Urcim</i>	<b>CRD</b>
	<i>Ucriđ</i>	
Marqueur	<i>Amecrađ</i>	<b>RCM</b>
	<i>Areccam</i>	<b>MLY</b>
Masculin	<i>Amalay</i>	<b>MY</b>
Matériel	<i>Amriw</i>	<b>MRW</b>
Maternelle	<i>Tayemmat</i>	<b>YM</b>
Matière	<i>Tanga</i>	<b>NG</b>
Matrice	<i>Isirew</i>	<b>RW</b>
Maximum	<i>Anafella</i>	<b>FL</b>
Médian	<i>Alemmas</i>	<b>LMS</b>
Médio-dorsale	<i>Tamast-ilest</i>	<b>MS-LS</b>
Médio-palatale	<i>Tamast-ineyt</i>	<b>MS-NI</b>
Mélioratif	<i>Imcebbeh</i>	<b>CBH</b>
Mélioration	<i>Acebbeh</i>	
Mélodie	<i>Acewwiq</i>	<b>CWQ</b>
	<i>Tallyat</i>	<b>LF</b>
Mémoire	<i>Takettut</i>	<b>KT</b>
Mémorisation	<i>Asektu</i>	
Mémoriser	<i>Sektu</i>	
Message	<i>Izen</i>	<b>ZN</b>
Mesure	<i>Asket</i>	<b>KT</b>
Métalangage	<i>Ayefmeslay</i>	<b>FF-MSLY</b>
Métalange	<i>Tayfutlayt</i>	<b>FF-TLY</b>
Métalinguistique	<i>Ayfutlay</i>	
Métaphore	<i>Alwa</i>	<b>LW</b>
Métathèse	<i>Tankezt</i>	<b>NKZ</b>
Méthode	<i>Tarrayt</i>	<b>RY</b>
Méthode active	<i>Tarrayt turmidt</i>	
Méthode directe	<i>Tarrayt tusridt</i>	
Méthode par le mouvement	<i>Tarrayt s umwiwel</i>	
Méthode silencieuse	<i>Tarrayt tasmusamt</i>	
Méthodologie	<i>Tasnarrayt</i>	<b>SN-RY</b>
Métissage	<i>Artay</i>	<b>RTY</b>
Métrique	<i>Tasnakta</i>	<b>SN-KT</b>
Micro-sociolinguistique	<i>Amzi-snilesmetti</i>	<b>MZY-SN-LS-MT</b>
Microstructure	<i>Tayesmezit</i>	<b>FS- MZY</b>

Milieu	<i>Alemmas</i>	<b>LMS</b>
Minimale	<i>Taddayt</i>	<b>D</b>
Minimum	<i>Anadday</i>	
Minoration	<i>Asnudrus</i>	<b>DRS</b>
Minorée	<i>Tanedrust</i>	
Minorisation	<i>Asedrus</i>	
Minoritaire	<i>Ittudersen</i>	
Minorité	<i>Tidersi</i>	
Minuscule	<i>Amezyan</i>	<b>MZY</b>
Mixte	<i>Amasay</i>	<b>MSY</b>
Mobile	<i>Aziraz</i>	
Mobilité	<i>Tazirezt</i>	<b>ZRZ</b>
Modal	<i>Umik</i>	<b>MK</b>
	<i>Anmacku</i>	
Modalisateur	<i>Amesmacku</i>	<b>MCK</b>
	<i>Amsimak</i>	
Modalisation	<i>Asimak</i>	<b>MK</b>
	<i>Asmacku</i>	
Modalité	<i>Tamackut</i>	<b>MCK</b>
	<i>Tammakt</i>	<b>MK</b>
Mode	<i>Amacku</i>	<b>MCK</b>
	<i>Amek</i>	<b>MK</b>
Modèle	<i>Taneyruft</i>	<b>FRF</b>
Moment (temps)	<i>Tirmelt</i>	<b>RML</b>
Momentanée	<i>Taturant</i>	<b>R</b>
Monème	<i>Amunim</i>	<b>MNM</b>
	<i>Anwal</i>	<b>WL</b>
Monolingue	<i>Aynutlay</i>	<b>YN-TLY</b>
Monolinguisme	<i>Taynutlayt</i>	
Monolitère	<i>Amyensekkil</i>	<b>YN-SKL</b>
Monoréférentialité	<i>Tayensisyelt</i>	<b>YN- SF-SFL</b>
Monosémie	<i>Taynamekt</i>	<b>YN-MK</b>
Monosémique	<i>Ameynamek</i>	
Morphe	<i>Talyat</i>	<b>LF</b>
Morphème	<i>Amurfim</i>	<b>MRFM</b>
	<i>Anelya</i>	<b>LF</b>
Morphologie	<i>Tasnalya</i>	<b>SN-LF</b>
Morphologique	<i>Asnalyiw</i>	
Morphosyntaxe	<i>Talyaddest</i>	<b>LF-DS</b>
Morphosyntaxique	<i>Alyaddas</i>	<b>LF-DS</b>
Mot	<i>Awal</i>	<b>WL</b>
Motivation	<i>Amentel</i>	<b>MNTL</b>
Motivé	<i>Amental</i>	
Mot-racine	<i>Awal-azar</i>	<b>WL-ZR</b>
Mot-valise	<i>Artawal</i>	<b>RTY-WL</b>
Mou	<i>Aleqqaq</i>	<b>LQQ</b>
Moyen	<i>Alemmas</i>	<b>LMS</b>
Muet	<i>Agnaw</i>	<b>GNW</b>
Muet	<i>Agugam</i>	<b>GGM</b>
Multilingue	<i>Aftutlay</i>	<b>FTY-TLY</b>

Multilinguisme	<i>Taftutlayt</i>	<b>FTY-TLY</b>
Multiplicatif	<i>Imesget</i>	<b>GT</b>
Narrateur	<i>Amales</i>	<b>LS</b>
Narratif	<i>Amalus</i>	
Narration	<i>Tulsa</i>	
Narratologie	<i>Tasnulsa</i>	<b>SN-LS</b>
Nasal	<i>Amsenzer</i>	<b>NZR</b>
Nasalisation	<i>Asenzer</i>	
Nasalisé	<i>Unzir</i>	
Nasalité	<i>Tanezra</i>	
Nasillement	<i>Asfeynen</i>	<b>FN</b>
Nationale	<i>Tanamurt</i>	<b>MR</b>
	<i>Tayelnawt</i>	<b>FLN</b>
	<i>Agama</i>	<b>GM</b>
Naturel	<i>Amesgama</i>	
Négatif	<i>Anabaw</i>	<b>B</b>
Négation	<i>Tibawt</i>	
Néologie	<i>Tasnulfawalt</i>	<b>NLF-WL</b>
Néologisme	<i>Awalnut</i>	<b>WL-NT</b>
Neutralisation	<i>Asefsex</i>	<b>FSX</b>
Neutre	<i>Arawsan</i>	<b>R-WS</b>
Niveau	<i>Aswir</i>	<b>SWR</b>
Niveaux de langue	<i>Iswiren</i>	
Nœud	<i>Tikerrist</i>	<b>KRS</b>
Nom	<i>Isem</i>	<b>SM</b>
Nombre	<i>Amdan</i>	<b>DN</b>
Nomenclature	<i>Tagrawalt</i>	<b>GRW-WL</b>
Nominal	<i>Anisem</i>	<b>SM</b>
Nominalisateur	<i>Amsisem</i>	
Nominalisation	<i>Asisem</i>	
Non-animé	<i>Aruddir</i>	<b>R-DR</b>
Non-arrondie	<i>Ur ndewwer</i>	<b>R-DWR</b>
Non-défini	<i>Arunmil</i>	<b>R-ML</b>
	<i>Arbadu</i>	<b>R-BD</b>
Non-motivé	<i>Armental</i>	<b>R-NTL</b>
Non-phonologique	<i>Arsensel</i>	<b>R-SL</b>
Non-verbal	<i>Aramyag</i>	<b>R-G</b>
Non-voisée	<i>Tarayect</i>	<b>R-FC</b>
Normalisation	<i>Asegnu</i>	<b>GN</b>
Normatif	<i>Imegnu</i>	
Norme	<i>Tagnut</i>	
Notation	<i>Asisyel</i>	<b>SFL</b>
	<i>Azemmam</i>	<b>ZMM</b>
Note	<i>Tazmilt</i>	<b>ZML</b>
Notion	<i>Tanakti</i>	<b>KTY</b>
Notionnel	<i>Amnakti</i>	
Noyau	<i>Iyes</i>	<b>FS</b>
Nucléaire	<i>Imiyas</i>	
Numéral	<i>Anemdan</i>	<b>DN</b>
Objectif	<i>Iswi</i>	

	<i>Asiswi</i>	<b>SW</b>
Objectivation	<i>Asewttes</i>	<b>WTS</b>
Observateur	<i>Amannay</i>	
Observation	<i>Annay</i>	<b>NY</b>
Obstacle	<i>Ugur</i>	<b>GR</b>
Occlusion	<i>Tiggeyt</i>	
Occlusive	<i>Taggayt</i>	<b>WF</b>
Occurrence	<i>Tafirit</i>	<b>FRR</b>
	<i>Tamaddadt</i>	<b>DD</b>
Officielle	<i>Tunsibt</i>	<b>NSB</b>
Onde	<i>Tamdeswelt</i>	<b>MDSWL</b>
Onomasiologie	<i>Tagmisemt</i>	
Onomasiologique	<i>Imegmisem</i>	<b>GM-SM</b>
Onomastique	<i>Tasnisemt</i>	<b>SN-SM</b>
Onomatopée	<i>Tulsaselt</i>	<b>LS-SL</b>
Opérateur	<i>Amahal</i>	
Opération	<i>Tamhelt</i>	<b>HL</b>
Opinion	<i>Tamuyli</i>	<b>MFL</b>
Opposé	<i>Amyan</i>	<b>FN</b>
Opposé	<i>Anemgal</i>	
Opposition	<i>Tanmegla</i>	<b>MGL</b>
Opposition	<i>Tayant</i>	<b>FN</b>
Oral	<i>Imaw</i>	
Oralité	<i>Timawit</i>	<b>M</b>
Ordre	<i>Amyezwer</i>	<b>ZWR</b>
Organes de la parole	<i>Igmamen n tawalt</i>	<b>GMM</b>
Organisation	<i>Tamaddast</i>	<b>DS</b>
Origine	<i>Tadra</i>	<b>DR</b>
Orthoépie	<i>Tamsiselt timegnut</i>	<b>SL</b>
Orthographe	<i>Taydira</i>	
Orthographique	<i>Ameydaru</i>	<b>FD-R</b>
Orthophonie	<i>Ayedsusru</i>	<b>FD-SSR</b>
Ouverte	<i>Tineldit</i>	
Ouverture	<i>Alday</i>	<b>LDY</b>
Paire	<i>Tayuga</i>	
Paire minimale	<i>Tayuga taddayt</i>	<b>YG</b>
Paire d'opposition	<i>Tayuga n tmegliwin</i>	
Palais	<i>Iney</i>	
Palais dur	<i>Iney aquran</i>	
Palais mou	<i>Iney aleqqaq</i>	
Palatale	<i>Tinyit</i>	<b>NF</b>
Palatalisation	<i>Asiney</i>	
Palatalisé	<i>Yunyen</i>	
Paradigmatique	<i>Anmudem</i>	<b>DM</b>
Paradigmatique	<i>Anmudem</i>	<b>M-DM</b>
Paradigme	<i>Amudem</i>	<b>DM</b>
Paragraphe	<i>Taseddart</i>	<b>SDR</b>
Parallèle	<i>Amnaway</i>	<b>NWY</b>
Paramètre	<i>Amsektay</i>	<b>KT</b>
	<i>Tazunfyirt</i>	<b>ZN-FYR</b>

Paraphrase	<i>Tazunwinest</i>	<b>ZN-WNS</b>
Parcours	<i>Ameccwar</i>	<b>MCWR</b>
Parenté	<i>Timirrewt</i>	<b>RW</b>
Parenthèse	<i>Ticcewt</i>	<b>CW</b>
Parfait	<i>Ummid</i>	<b>MD</b>
Parler (n)	<i>Tameslayt</i>	<b>MSLY</b>
Parole	<i>Tawalt</i>	<b>WL</b>
Participant	<i>Imyikki</i>	<b>K</b>
Participe	<i>Amayun</i>	
Participial	<i>Anmayun</i>	<b>FN</b>
Particule	<i>Tazelya</i>	<b>ZLF</b>
Partie	<i>Aħric</i>	<b>HRC</b>
Partie	<i>Amur</i>	<b>MR</b>
Partiel	<i>Aħrican</i>	<b>HRC</b>
Partiel	<i>Amuran</i>	<b>MR</b>
Partitif	<i>Amuħric</i>	<b>HRC</b>
Partitif	<i>Anmur</i>	<b>MR</b>
Passage	<i>Azray</i>	
Passé	<i>Izri</i>	<b>ZRY</b>
Passif	<i>Attway</i>	<b>F</b>
Patois	<i>Utlay</i>	<b>TLY</b>
Patronyme	<i>Isemwacul</i>	<b>SM-WCL</b>
Pause	<i>Asunfu</i>	<b>SNF</b>
Pédagogie	<i>Tasengmit</i>	
Pédagogie différenciée	<i>Tasengmit tinmezlit</i>	
Pédagogie en contexte	<i>Tasengmit deg usatel</i>	<b>SN-GM</b>
Pédagogie par objectifs	<i>Tasengmit s yiswan</i>	
	<i>Imcemmet</i>	<b>CMT</b>
Péjoratif	<i>Ayir</i>	<b>YR</b>
Pérégrinisme	<i>Anazil</i>	<b>ZL</b>
Pénultième	<i>Tasendegrit</i>	<b>SND-GR</b>
Perceptif	<i>Urnan</i>	
Perception	<i>Turnant</i>	<b>RNN</b>
Performance	<i>Tisezmirt</i>	<b>ZMR</b>
Performatif	<i>Imsezmir</i>	<b>ZMR</b>
Période	<i>Tawala</i>	
Périodique	<i>Anwala</i>	<b>WL</b>
Permutation	<i>Asenfel</i>	<b>NFL</b>
Personnage	<i>Awadem</i>	
Personne	<i>Udem</i>	<b>DM</b>
Personnel	<i>Udmawan</i>	
Pertinence	<i>Tisefki</i>	
Pertinent	<i>Imsefk</i>	<b>SFK</b>
Pharyngale	<i>Tamsenkart</i>	
Pharyngalisation	<i>Asenker</i>	<b>NKR</b>
Pharynx	<i>Tankart</i>	
Phase (moment)	<i>Tiremt</i>	<b>RM</b>
Phatique	<i>Timnermest</i>	<b>RMS</b>
Phénomène	<i>Tumant</i>	<b>MN</b>

Philologie	<i>Tasleḍrist</i>	<b>SLD-ḌRS</b>
Philologie	<i>Tazlemḍrist</i>	<b>ZLM-ḌRS</b>
Phonation	<i>Amsusruy</i>	<b>SSR</b>
Phonatoire	<i>Anemsusruy</i>	
Phonématique	<i>Tasenfunit</i>	<b>SN-FNM</b>
	<i>Tasenneslit</i>	<b>SN-SSR</b>
Phonème	<i>Afunim</i>	<b>FNM</b>
	<i>Anesli</i>	<b>SL</b>
Phonétique (adj.)	<i>Imsisli</i>	
Phonétique (n.)	<i>Tamsiselt</i>	
Phonique	<i>Inmesli</i>	
Phonologie	<i>Tasnislit</i>	<b>SN-SL</b>
Phonologique	<i>Imesnisli</i>	
Phonologisation	<i>Asenmesli</i>	
Phrase	<i>Tafyirt</i>	<b>FYR</b>
	<i>Tawinest</i>	<b>WNS</b>
Phrase composée	<i>Tawinest tuddist</i>	
	<i>Tafyirt tuddist</i>	<b>FYR</b>
Phrase simple	<i>Tafyirt taḥerfit</i>	
	<i>Tawinest taḥerfit</i>	<b>WNS</b>
Phrasème	<i>Amefyir</i>	<b>FYR</b>
Phraséologie	<i>Tasenfyirt</i>	<b>SN-FYR</b>
	<i>Tasenwinest</i>	<b>SN-WNS</b>
Phrastique	<i>Imefyir</i>	<b>FYR</b>
Physique (n.)	<i>Tasengama</i>	<b>SN-GM</b>
Pidgin	<i>Abijin</i>	<b>BJN</b>
Pidginisation	<i>Asbijin</i>	
Plan	<i>Ayawas</i>	<b>ΓWS</b>
Planification linguistique	<i>Asyiwes amutlay</i>	
Pleine (voyelle ----)	<i>Taččurant</i>	<b>ČR</b>
Plosive	<i>Taggayt</i>	<b>WF</b>
Pluralité	<i>Tugti</i>	<b>GT</b>
Pluriel	<i>Asget</i>	
Plurilingue	<i>Amegtutlay</i>	<b>GT-TLY</b>
Plurilinguisme	<i>Tagtutlayt</i>	
Poème	<i>Asefru</i>	<b>FR</b>
	<i>Izli</i>	<b>ZL</b>
Poétique (n.)	<i>Tasendyazt</i>	<b>SN-MDYZ</b>
Poétique (adj.)	<i>Tanmedyazt</i>	<b>MDYZ</b>
Point	<i>Taneqqiḍt</i>	<b>NQḌ</b>
Point d'exclamation	<i>Taneqqiḍt n ubhat</i>	
Point d'interrogation	<i>Taneqqiḍt n tuttra</i>	
Points de suspension	<i>Tineqqiḍt n wagal</i>	
Point-virgule	<i>Tineqqiḍt-ticcirt</i>	
Polyphonie	<i>Tagtawalt</i>	<b>GT-WL</b>
Polysémie	<i>Tagtamka</i>	<b>GT-MK</b>
Polysémique	<i>Imegtamek</i>	
Ponctuation	<i>Asenqed</i>	<b>NQḌ</b>
Positif	<i>Acwaw</i>	<b>CWW</b>

Position	<i>Tidgi</i>	<b>DG</b>
Positivismisme	<i>Tazercwawt</i>	<b>ZR-CWW</b>
Possessif	<i>Anayla</i>	<b>YL</b>
	<i>Imli</i>	<b>L</b>
Possession	<i>Ayla</i>	<b>YL</b>
	<i>Tilit</i>	<b>L</b>
Post-alvéolaire	<i>Tadfer-dlugelt</i>	<b>DFR-DL-GL</b>
Postérieure (voyelle --- -)	<i>Tamsedfirt</i>	<b>DFR</b>
Posteriorisation	<i>Asedfer</i>	
Postposé	<i>Imedfer</i>	<b>DFR</b>
Postposition	<i>Asedfer</i>	
Post-vélaire	<i>Tadfirneyt</i>	<b>DFR-NF</b>
Postverbal	<i>Imedfer-myag</i>	<b>DFR-G</b>
Poumon	<i>Turet</i>	<b>R</b>
Pouvoir	<i>Adabu</i>	<b>DB</b>
Pragmatique	<i>Tangawt</i>	<b>G</b>
Pragmatisme	<i>Tazrigawt</i>	<b>ZR-G</b>
Précoce	<i>Amenzu</i>	<b>NZ</b>
Prédicat	<i>Imenni</i>	<b>N</b>
Prédicatif	<i>Inmenni</i>	
Pré-dorsale	<i>Taztarurt</i>	<b>DT-RR</b>
Préfixe	<i>Azwir</i>	<b>ZWR</b>
Préjugé	<i>Tazermuyli</i>	<b>ZR-MFL</b>
Premier	<i>Amezwaru</i>	<b>ZWR</b>
Prépalatale	<i>Taztineyt</i>	<b>DT-NF</b>
Prépositif	<i>Unziy</i>	<b>NZF</b>
Préposition	<i>Tanzeyt</i>	
Prépositionnel	<i>Unziy</i>	
Présent	<i>Imira</i>	<b>MR</b>
Présentatif	<i>Amsemnid</i>	<b>MND</b>
	<i>Imssissen</i>	<b>SN</b>
Présentation	<i>Asemnid</i>	<b>MND</b>
	<i>Asissen</i>	<b>SN</b>
Pression	<i>Tizmi</i>	<b>ZM</b>
Prestige	<i>Isey</i>	<b>SF</b>
Prétérit	<i>Imizri</i>	<b>ZRY</b>
Préverbal	<i>Imsendamyag</i>	<b>SND-G</b>
Préverbe	<i>Asendamyag</i>	
Primaire	<i>Amezwar</i>	<b>ZWR</b>
Primitif	<i>Aywali</i>	<b>FWL</b>
Principal	<i>Agejdan</i>	<b>GJD</b>
Principe	<i>Izar</i>	<b>ZR</b>
Principe de dualité	<i>Izar n temsinit</i>	
Principe d'opposition	<i>Izar n tenmegla</i>	
Privatif	<i>Amfat</i>	<b>FT</b>
Privatif	<i>Imheggef</i>	<b>HGF</b>
Procès	<i>Azerruy</i>	<b>ZRY</b>
Processus	<i>Akala</i>	<b>KL</b>
	<i>Afares</i>	<b>FRS</b>

Production (n. a.)	<i>Asyafu</i>	<b>YF</b>
Production (n. c.)	<i>Afaris</i>	<b>FRS</b>
	<i>Tayafut</i>	<b>YF</b>
Productivité	<i>Tafarist</i>	<b>FRS</b>
	<i>Tasyufit</i>	<b>YF</b>
Profonde	<i>Talqayant</i>	<b>LQY</b>
Programme	<i>Ahil</i>	<b>HL</b>
Progression	<i>Asuref</i>	<b>SRF</b>
Progressive	<i>Timenzdat</i>	<b>DT</b>
Projet	<i>Asenfar</i>	<b>NFR</b>
Pronom	<i>Amqim</i>	<b>FM</b>
Pronominal	<i>Umqim</i>	
Pronominalisation	<i>Asemqim</i>	
Prononciation	<i>Asenteq</i>	<b>NTQ</b>
Proposition	<i>Asumer</i>	<b>MR</b>
Proposition incise	<i>Tasumert timgert</i>	
Proposition indépendante	<i>Tasumert tamunant</i>	
Proposition principale	<i>Tasumert tagejdant</i>	
Proposition simple	<i>Tasumert taherfit</i>	
Proposition subordonné	<i>Tasumert timganit</i>	
Propositionnel	<i>Imsumer</i>	
Propre (nom ----)	<i>Ambab</i>	<b>BB</b>
Propre (sens ---)	<i>Aneskil (anamek ---)</i>	<b>SKL</b>
Prose	<i>Tasrit</i>	<b>R</b>
Prosodie	<i>Tasencwiq</i>	<b>SN-CWQ</b>
	<i>Tasenllyat</i>	<b>SN-LF</b>
Prosodique	<i>Imsenllyat</i>	<b>SN-CWQ</b>
	<i>Imsenllyat</i>	<b>SN-LF</b>
Proverbe	<i>Inzi</i>	<b>NZ</b>
Psychique	<i>Timant</i>	<b>MN</b>
Psycholinguistique	<i>Tasnilsimant</i>	<b>SN-LS-MN</b>
Psychologie	<i>Tasnimant</i>	<b>SN-MN</b>
Psychologie sociale	<i>Tasnimant tinmettit</i>	
Psychologique	<i>Imesniman</i>	
Psychopédagogie	<i>Tasnimant n tsengmit</i>	<b>SN-MN</b>
Puissance	<i>Tidni</i>	<b>DN</b>
Pureté	<i>Asari</i>	<b>SR</b>
Purisme	<i>Azersari</i>	<b>ZR-SR</b>
Puriste	<i>Amzersari</i>	
Quadrilètre	<i>Amkezskil</i>	<b>KZ-SKL</b>
Qualificatif	<i>Amesýara</i>	<b>FR</b>
Qualité	<i>Tayara</i>	
Quantificateur	<i>Asnectaw</i>	<b>NCT</b>
Quantité	<i>Tanecta</i>	
Question	<i>Asteqsi</i>	<b>STQS</b>
Questionnaire	<i>Amesteqsay</i>	
	<i>Asastan</i>	
Racine	<i>Azar</i>	

Racine de la langue	<i>Azar n yiles</i>	<b>ZR</b>
Racisme (linguistique)	<i>Tasazurt</i>	
Radical	<i>Afeggag</i>	<b>FGG</b>
Rang (rangée)	<i>Idili</i>	<b>DL</b>
Rang (----- social)	<i>Tawya</i>	<b>WY</b>
Rapport	<i>Assay</i>	<b>SF</b>
Rapport associatif	<i>Assay imesdukkel</i>	
Rapport paradigmatique	<i>Assay anmudem</i>	
Rapport syntagmatique	<i>Assay anmudis</i>	
Réalisme	<i>Tazrilawt</i>	<b>ZR-L</b>
Réalité	<i>Tillewt</i>	<b>L</b>
Récepteur	<i>Anemmaz</i>	<b>MZ</b>
Réception	<i>Tumza</i>	
Recherche	<i>Anadi</i>	<b>ND</b>
Réciprocité	<i>Timyeyt</i>	<b>F</b>
Réciproque	<i>Amyay</i>	
Récit	<i>Ullis</i>	<b>LS</b>
Redoublement	<i>Aneḍfes</i>	<b>DFS</b>
Réel	<i>Ilaw</i>	<b>L</b>
Référence	<i>Tamsisyalt</i>	<b>SF-SFL</b>
Référent	<i>Amsisyul</i>	
Référentiel	<i>Imsisyel</i>	
Réfléchi	<i>Amuyal</i>	<b>FL</b>
Régime	<i>Anabaḍ</i>	<b>NBD</b>
Régiolecte	<i>Utlaymnad</i>	<b>TLY-MND</b>
Région	<i>Tamnadt</i>	<b>ND</b>
Régionale	<i>Tanemnadt</i>	
Régionalisme	<i>Timnuḍa</i>	
Régir	<i>Nbeḍ</i>	<b>NBD</b>
Registre	<i>Azmam</i>	<b>ZMM</b>
Règle	<i>Alugen</i>	<b>LGN</b>
Régressive	<i>Timendeffirt</i>	<b>M-N-DFR</b>
Régularité	<i>Tillugna</i>	<b>LGN</b>
Régulier	<i>Alugan</i>	
Relâché	<i>Alwayan</i>	<b>LWY</b>
Relâchement	<i>Alway</i>	
Relatif	<i>Amassay</i>	<b>SF</b>
Relation	<i>Assay</i>	
Relation paradigmatique	<i>Assay anmudem /</i>	
Relation syntagmatique	<i>Assay anmudis</i>	
Relation de dépendance	<i>Assay n yigel</i>	
Relation d'équivalence	<i>Assay n ugdazal</i>	
Relation d'homogénéité	<i>Assay n tsarit</i>	

Relation de proportionnalité	<i>assay n temzunit</i>	
Relationnel	<i>Ussiy</i>	
Relative (n.)	<i>Tamasseyt</i>	
Relativisation	<i>Tisussya</i>	
Relativité	<i>Tussya</i>	
Rendement	<i>Taruri</i>	<b>R</b>
Repérage	<i>Asideg</i>	<b>DG</b>
Répertoire	<i>Attafttar</i>	<b>TFTR</b>
Répétition	<i>Tullsa</i>	<b>LS</b>
Réponse	<i>Tiririt</i>	<b>R</b>
Représentant	<i>Agensas</i>	
Représentation (n. a.)	<i>Agenses</i>	<b>GNSS</b>
Résonance	<i>Azenzen</i>	<b>ZN</b>
Résonateur	<i>Imzenzen</i>	<b>ZN</b>
Restreint	<i>Uqmid</i>	<b>QMD</b>
Rétroaction	<i>Tayligawt</i>	<b>FL-G</b>
Réversible	<i>Amyuyal</i>	<b>FL</b>
Rhétorique (adj.)	<i>Imezrinaw</i>	
Rhétorique (n.)	<i>Tazrinawt</i>	<b>ZR-N</b>
Rime	<i>Tameyrut</i>	<b>FR</b>
Roulé (r ----)	<i>Uttil</i>	<b>TL</b>
Rythme	<i>Anya</i>	<b>NY</b>
Rythmique (n.)	<i>Tasnanya</i>	<b>SN-NY</b>
Rythmique (adj.)	<i>Amenya</i>	<b>NY</b>
Sabir	<i>Asabir</i>	<b>SBR</b>
Sanskrit	<i>Tasunskrit</i>	<b>SNSKR</b>
Savoir	<i>Tamusni</i>	<b>SN</b>
Scénario	<i>Asinaryu</i>	<b>SNRY</b>
Schéma	<i>Udlif</i>	<b>DLF</b>
Schème	<i>Taseqqult</i>	<b>SQL</b>
Schwa, Chva	<i>Acfa</i>	<b>CF</b>
	<i>Tiyri tilemt</i>	
	<i>Tiyri tarawsant</i>	<b>FR</b>
Science	<i>Tussna</i>	
Scientifique (adj.)	<i>Ussnan</i>	<b>SN</b>
Secondaire	<i>Awissin</i>	
Seconde (langue ----)	<i>Tis-snat</i>	<b>S-SN</b>
Sécurité	<i>Taflest</i>	<b>FLS</b>
Segment	<i>Ibdi</i>	
Segmental	<i>Imebdu</i>	<b>BD</b>
Segmentation	<i>Tubdin</i>	
Sélectif	<i>Ufrin</i>	
Sélection	<i>Afran</i>	<b>FRN</b>
Sémantique (adj.)	<i>Imesnamek</i>	
Sémantique (n.)	<i>Tasnamekt</i>	<b>SN-MK</b>
Sémantisme	<i>Tasnamka</i>	
Sémasiologie	<i>Tagmimekt</i>	
Sémasiologique	<i>Imegmimek</i>	<b>GM-MK</b>
Sème	<i>Adamek</i>	<b>D-M</b>

Sèmème	<i>Agrumek</i>	<b>GRW-MK</b>
Semi-consonne	<i>Taznargalt</i>	<b>ZGN-RGL</b>
Semi-fermée	<i>Taznuqfilt</i>	<b>ZGN-QFL</b>
Semi-occlusive	<i>Taznaggayt</i>	<b>SGN-WF</b>
Sémiologie	<i>Tasnasyelt</i>	<b>SN-SFL</b>
Sémiotique	<i>Tizrisyelt</i>	<b>ZR-SFL</b>
Semi-ouverte	<i>Taznuldit</i>	<b>ZGN-LDY</b>
Sémique	<i>Imdamek</i>	<b>D-M</b>
Semi-voyelle	<i>Taznayri</i>	<b>ZGN-IR</b>
Sens	<i>Anamek</i>	<b>MK</b>
Sentiment	<i>Ahulfu</i>	<b>HLF</b>
Séquence	<i>Talkemt</i>	<b>LKM</b>
Série	<i>Amazrar</i>	<b>ZRR</b>
Série	<i>Aseddi</i>	<b>SD</b>
Sifflante	<i>Tazefzaft</i>	<b>ZF</b>
Siglaion	<i>Asegzelawal</i>	<b>WZL-WL</b>
Sigle	<i>Agezlawal</i>	<b>WZL-WL</b>
Signal	<i>Asyal</i>	<b>SFL</b>
Signe	<i>Asyel</i>	
Signes orthographiques ou diacritiques	<i>Isyal imeydura nay isyalzlay</i>	
Signes de ponctuation	<i>Isyal n usenqed</i>	
Signifiant	<i>Amesyal</i>	
Signification	<i>Tanamka</i>	<b>MK</b>
Signifié	<i>Amesyl</i>	<b>SFL</b>
Silence	<i>Tasusmi</i>	<b>SSM</b>
Similitude	<i>Anzi</i>	<b>NZ</b>
Simple	<i>Aherfi</i>	<b>HRF</b>
Simulation	<i>Atellel</i>	<b>TLL</b>
Singularité	<i>Tusaft</i>	<b>SF</b>
Singulier	<i>Asuf</i>	
Situation	<i>Tagnit</i>	
Situation d'apprentissage	<i>Tagnit n ulmad</i>	
Situation de classe	<i>Tagnit n tneyrit</i>	
Situation de communication	<i>Tagnit n teywalt</i>	<b>GNT</b>
Situationnel	<i>Amsegni</i>	<b>MT</b>
Sociale	<i>Inmetti</i>	
Socialisation	<i>Asmetti</i>	
Société	<i>Timetti</i>	
Sociolecte	<i>Utlaymetti</i>	<b>TLY-MT</b>
Sociolinguistique	<i>Tasnilesmetti</i>	<b>SN-LS-MT</b>
Sociologie	<i>Tasenmetti</i>	<b>SN-MT</b>
Socioterminologie	<i>Tasnirmetti</i>	<b>SN-RM-MT</b>
Solécisme	<i>Arseddas</i>	<b>R-DS</b>
Solidarité	<i>Tiwizi</i>	<b>WZ</b>
Solution	<i>Tifrat</i>	<b>FR</b>
Son	<i>Imesli</i>	<b>SL</b>

Sonante	<i>Tazenzant</i>	<b>ZN</b>
Sonore	<i>Imsiwel</i>	<b>WL</b>
Sonorité	<i>Tisiwelt</i>	
Source	<i>Taybalut</i>	<b>ΓBL</b>
Sourd	<i>Aæzzug</i>	<b>ΣZG</b>
Sourdité	<i>Tiæuzzegt</i>	
Soutenue	<i>Tamassast</i>	<b>SS</b>
Spécialisation	<i>Asmizzeg</i>	<b>ZG</b>
Spécialiste	<i>Amuzzag</i>	
Spécialité	<i>Tazzagt</i>	
Spirante	<i>Tazenzayt</i>	<b>NZI</b>
Spirantisation	<i>Tizenzeyt</i>	
Spirantisme	<i>Anzay</i>	
Stage	<i>Tannant</i>	<b>NN</b>
Stagiaire	<i>Amanun</i>	
Standard	<i>Amezday</i>	<b>ZDY</b>
Standardisation	<i>Asmezdi</i>	
Standardisé	<i>Imezdan</i>	
Standardiser	<i>Smezdi</i>	
Statique	<i>Usbid</i>	<b>SBD</b>
Statistique	<i>Tasident</i>	<b>DN</b>
Statistique lexicale	<i>Tasident tanmawalt</i>	
Statut	<i>Azayer</i>	<b>ZYR</b>
Stéréotype	<i>Irkti</i>	<b>R-KTY</b>
Stimulus	<i>Tanbact</i>	<b>NBC</b>
Strate	<i>Taswert</i>	<b>SWR</b>
Stratégie	<i>Tasudest</i>	<b>DS</b>
Stratégie d'apprentissage	<i>Tasudest n ulmad</i>	
Stratégie de compensation	<i>Tasudest n uyram</i>	
Stratégie d'enseignement	<i>Tasudest n uselmed</i>	
Stratification	<i>Asiswer</i>	<b>SWR</b>
Structuralisme	<i>Tazeryessit</i>	<b>ZR-ΓS</b>
	<i>Tazerzkiwt</i>	<b>ZR-ZKW</b>
Structuraliste	<i>Amzeryes</i>	<b>ZR-ΓS</b>
	<i>Amzerzkiw</i>	<b>ZR-ZKW</b>
Structure	<i>Tayessa</i>	<b>ΓS</b>
	<i>Tuzkiwt</i>	<b>ZKW</b>
Structurel	<i>Amsiyes</i>	<b>ΓS</b>
	<i>Uzkiw</i>	<b>ZKW</b>
Style	<i>Ayanib</i>	<b>ΓNB</b>
Stylistique (adj.)	<i>Amesyanib</i>	
Stylistique (n.)	<i>Tasenyanibt</i>	<b>SN-ΓNB</b>
Subordination	<i>Taganit</i>	<b>GN</b>
Subordonnant	<i>Tasyunt tganit</i>	<b>ΓN</b>
Subordonnée	<i>Timganit</i>	<b>GN</b>
Substance	<i>Tumast</i>	<b>MS</b>
Substantif	<i>Ayrik</i>	<b>ΓRK</b>

Substitut	<i>Imkkisi</i>	
Substitution	<i>Tamkkust</i>	<b>KS</b>
Substrat	<i>Tisigert</i>	<b>GR</b>
Suffixal	<i>Aneḏfir</i>	<b>DFR</b>
	<i>Aneḏfir</i>	<b>ḐFR</b>
Suffixe	<i>Adfir</i>	<b>DFR</b>
	<i>Uḏfir</i>	<b>ḐFR</b>
Suite	<i>Aders</i>	<b>DRS</b>
Sujet	<i>Amgay</i>	<b>G</b>
Superlatif	<i>Amugar</i>	<b>GR</b>
Support	<i>Asalel</i>	<b>LL</b>
Supra-segmental	<i>Amnigbḏu</i>	<b>NG-BḐ</b>
Surdité	<i>Taezeg</i>	<b>ΣZG</b>
Syllabe	<i>Tafirt</i>	<b>FR</b>
	<i>Tunṭiqṭ</i>	
Syllabe fermée	<i>Tunṭiqṭ tuqḑilt</i>	<b>NṬQ</b>
	<i>Tafirt tuqḑilt</i>	
Syllabe ouverte	<i>Tafirt tineldit</i>	<b>FR</b>
	<i>Tunṭiqṭ tineldit</i>	
Syllabique	<i>Unṭiq</i>	<b>NṬQ</b>
	<i>Anfir</i>	<b>FR</b>
Symbole	<i>Azamul</i>	
Symbolisme	<i>Tizumla</i>	<b>ZML</b>
Symétrie	<i>Tayenkett</i>	
Symétrique	<i>Imyenket</i>	<b>YN-KT</b>
Synapsie	<i>Tadukelt</i>	<b>DKL</b>
Synchronie	<i>Ayenkud</i>	
Synchronique	<i>Imyenkud</i>	<b>YN-KD</b>
Syncope	<i>Tamerzut</i>	<b>RZ</b>
Syncrétisme	<i>Amsay</i>	<b>MSY</b>
Synonyme	<i>Amegdu</i>	
Synonymie	<i>Tamegda</i>	<b>GD</b>
	<i>Anmuddis</i>	<b>DS</b>
Syntagmatique	<i>Anusniy</i>	
	<i>Usniy</i>	<b>SNY</b>
Syntagme	<i>Amuddis</i>	
	<i>amuddis anisem</i>	<b>DS</b>
Syntagme nominal	<i>usniy anisem</i>	
	<i>usniy anemyag</i>	<b>SNY</b>
Syntagme verbal	<i>amuddis anemyag</i>	
	<i>Taseddast</i>	<b>DS</b>
Syntaxe	<i>Tasnayt</i>	
	<i>Amesniy</i>	<b>SNY</b>
Syntaxique	<i>Anseddas</i>	
Synthème	<i>Amaddas</i>	<b>DS</b>
Synthèse	<i>Tasemlilt</i>	<b>MLL</b>
Système	<i>Anagraw</i>	
Système combinatoire	<i>Anagraw imsuddes</i>	
Système d'écriture	<i>Anagraw n tira</i>	<b>GRW</b>
Système phonologique	<i>Anagraw imesnisel</i>	

Tableau	<i>Tafelwit</i>	<b>FLW</b>
Taux	<i>Atug</i>	<b>TG</b>
Temporel	<i>Amkud</i>	<b>KD</b>
Temps	<i>Akud</i>	
Tendu	<i>Ussis</i>	
Tension	<i>Tassist</i>	<b>SS</b>
Terme	<i>Irem</i>	<b>RM</b>
Terminaison	<i>Tafakkit</i>	<b>FK</b>
	<i>Taggara</i>	<b>GR</b>
Terminologie	<i>Tasniremt</i>	<b>SN-RM</b>
Texte	<i>Aḍris</i>	<b>ḐRS</b>
Textologie	<i>Tasnadrist</i>	<b>SN-ḐRS</b>
Textualisation	<i>Aseḍres</i>	<b>ḐRS</b>
Textuel	<i>Amsedris</i>	
Théâtre	<i>Amezgun</i>	<b>MZGN</b>
Thématique	<i>Tisentla</i>	<b>SN-NTL</b>
Thématique (adj.)	<i>Imsentel</i>	<b>NTL</b>
Thématisation	<i>Tasentilt</i>	
Thème	<i>Asentel</i>	<b>NTL</b>
Théorie	<i>Tizri</i>	<b>ZR</b>
Théorique	<i>Azrayan</i>	
Thèse	<i>Tisersit</i>	<b>RS</b>
TIC-TICE	<i>Taknulujit n telyut d teywalt</i>	<b>KNLJ</b>
Timbre	<i>Iziwel</i>	<b>ZWL</b>
Tiret	<i>Icerriḍ</i>	<b>CRḐ</b>
Ton	<i>Tiqqrit</i>	<b>FR</b>
Tonal	<i>Aniqqri</i>	<b>FR</b>
Topolecte	<i>Utlaydeg</i>	<b>TLY-DG</b>
Toponymie	<i>Tasmidegt</i>	<b>SM-DG</b>
Trachée-artère	<i>Agmam n turin</i>	<b>GMM</b>
Traducteur	<i>Amsuyel</i>	<b>FL</b>
Traduction (procès)	<i>Asuyel</i>	<b>FL</b>
Traduction (résultat)	<i>Tasuyelt</i>	<b>FL</b>
Traductologie	<i>Tasensuyelt</i>	<b>SN-SFL</b>
Traduire	<i>Suyel</i>	<b>FL</b>
Trait d'union	<i>Ijerrid n tuqna</i>	<b>JRḐ</b>
	<i>Tizdit</i>	<b>ZDY</b>
Trait	<i>Tafrest</i>	<b>FRS</b>
	<i>Tijwelt</i>	<b>JWL</b>
Trait pertinent	<i>Tijwelt timsefk</i>	
	<i>Tafrest timsefk</i>	<b>FRS</b>
Traitement	<i>Alawi</i>	<b>LWY</b>
	<i>Asemkel</i>	<b>MK</b>
	<i>Awqam</i>	<b>WQM</b>
Transcription	<i>Talsira</i>	<b>LS-R</b>
Transfert	<i>Asikel</i>	<b>KL</b>
Transformation	<i>Aselket</i>	<b>LKT</b>
Transformationnel	<i>Imselket</i>	
Transformationnisme	<i>Tazrilket</i>	<b>ZR-LKT</b>

Transformationniste	<i>Amzerlket</i>	<b>ZR-LKT</b>
Transitif	<i>Awsemmad</i>	<b>MD</b>
Transitivité	<i>Tawsemmudt</i>	
Transmission	<i>Asifed</i>	<b>FD</b>
Transposition	<i>Anfal</i>	<b>NFL</b>
Transposition didactique	<i>Anfal asnalmud</i>	
Tréma	<i>Tasiŋiđt</i>	<b>SN-NQĐ</b>
Trésor	<i>Agerruj</i>	<b>GRJ</b>
Triangle	<i>Akerdis</i>	<b>KRD-DS</b>
Triangle didactique	<i>Akerdis asnalmud</i>	
Triangulaire	<i>Imkerdis</i>	
Trilingue	<i>Amkerđutlay</i>	<b>KRD-TLY</b>
Trilinguisme	<i>Takerđutlayt</i>	
Trilitère	<i>Amkerđskil</i>	<b>KRD-SKL</b>
Type	<i>anaw</i>	<b>NW</b>
Types de textes	<i>Anawen n yidrisen</i>	
Typologie	<i>Tasnanawt</i>	<b>SN-NW</b>
Unilingue	<i>Aynutlay</i>	<b>YN-TLY</b>
Unilinguisme	<i>Taynutlayt</i>	
Union	<i>Tamunt</i>	<b>MN</b>
Unité	<i>Tayunt</i>	<b>YN</b>
Unité grammaticale	<i>Tayunt tanjerrumt</i>	
Unité lexicale	<i>Tayunt tanmawalt</i>	
Unité didactique	<i>Tayunt tasnalmudt</i>	
Universaux	<i>Imeyraden</i>	<b>FRD</b>
Universelle	<i>Tameyradt</i>	<b>FRD</b>
Univocité	<i>Taynazalt</i>	<b>YN-ZL</b>
Univoque	<i>Ameynazal</i>	
Urbanisation	<i>Aseyrem</i>	<b>FRM</b>
Usage	<i>Asemres</i>	<b>MRS</b>
Usuel	<i>Umrís</i>	
Uvulaire	<i>Tamseclalt</i>	<b>CLL</b>
Valeur	<i>Azal</i>	<b>ZL</b>
Validation	<i>Aneybel</i>	<b>FBL</b>
Variabilité	<i>Timeskelt</i>	<b>MSKL</b>
Variable (adj)	<i>Anmeskil</i>	
Variable (n)	<i>Tameskilt</i>	
Variable binaire	<i>Tameskilt timsint</i>	
Variante	<i>Tameskalt</i>	
Variation	<i>Asmeskel</i>	
Variationniste	<i>Tazermeskelt</i>	<b>ZR-MSKL</b>
Variété	<i>Asafar</i>	<b>SFR</b>
Variété	<i>Timeskelt</i>	<b>MSKL</b>
Vedette	<i>Timekcemt</i>	<b>KCM</b>
Véhiculaire	<i>Tameywal</i>	<b>WL</b>
Véhicularisation	<i>Asmeywel</i>	
Véhicularité	<i>Timeywel</i>	
Vélaire	<i>Tinyelqeqt</i>	<b>NF-LQQ</b>
Vélarisation	<i>Aselqeq</i>	<b>LQQ</b>

Verbal	<i>Anemyag</i>	
Verbe	<i>Amyag</i>	
Verbe irrégulier	<i>Amyag arlugan</i>	<b>G</b>
Vérité	<i>Tidet</i>	<b>DT</b>
Vernaculaire	<i>Imegred</i>	<b>GRD</b>
Vers	<i>Afir</i>	<b>FR</b>
Vertical	<i>Ubdid</i>	<b>BDD</b>
Vibrante	<i>Timergagit</i>	
Vibration	<i>Argagay</i>	<b>RGGY</b>
Vibratoire	<i>Amergagay</i>	
Vide	<i>Ilem</i>	<b>LM</b>
Vidéo	<i>Abidyu</i>	<b>BDY</b>
Virgule	<i>Ticcirt</i>	<b>SKR</b>
Vivante	<i>Tamuddurt</i>	<b>DR</b>
Vocable	<i>Anirem</i>	<b>RM</b>
Vocabulaire	<i>Asnirem</i>	<b>SN-RM</b>
Vocal	<i>Imiyec</i>	<b>FC</b>
Vocalique	<i>Aniyri</i>	
Vocalisation	<i>Asiyri</i>	<b>FR</b>
Vocalisme	<i>Tiniyrit</i>	
Vocatif	<i>Imsendeh</i>	<b>NDH</b>
Voile du palais	<i>Addal n yiney</i>	<b>DL</b>
Voisée	<i>Timyect</i>	
Voisement	<i>Asiyec</i>	<b>FC</b>
Voix	<i>Tayect</i>	
Voyelle antérieure	<i>Tiyri tanezdat</i>	
Voyelle arrondie	<i>Tiyri timdewwert</i>	
Voyelle neutre	<i>Tiyri tarawsant</i>	
Voyelle non-arrondie	<i>Tiyri ur ndewwer</i>	<b>FR</b>
Voyelle postérieure	<i>Tiyri tamsedfirt</i>	
Voyelle	<i>Tiyri</i>	
Vulgaire	<i>Amenqus</i>	
Vulgarité	<i>Timnuqsa</i>	<b>NQS</b>
Xénisme	<i>Anazil</i>	<b>ZL</b>
Yod	<i>Yay</i>	<b>Y</b>
Zéro	<i>Amya</i>	<b>MY</b>
Zézaïement	<i>Astemtem</i>	
Zézayer	<i>Stemtem</i>	<b>TM</b>

## BIBLIOGRAPHIE

Alojlay G., 1980 : *Lexique : Touareg-Français*. Edition et révision : Introduction et tableaux morphologiques K.G. Prasse. Ed. : Akademisk Forlag Copenhague.

Amaniss A., 2009 : *Dictionnaire Tamazight-Français (Parlers du Maroc Central)*.  
www.miktex.org

Amawal, 1990 : *Le lexique de berbère moderne*. Ed Association culturelle Tamazight BGAYET, 2<sup>ème</sup> édition, Algérie.

Berkai A., 2007 : *Lexique de la linguistique Français-Anglais-Berbère*. Ed. L'Hamattan.

Boumalk A. & Naït-Zerrad K.,2009. *Vocabulaire grammatical amazighe*. IRCAM, Maroc

Boudris B., 1993 : *Vocabulaire de l'éducation Français-Tamazight*. Ed The Moroccan printing and publishing co.

Boulifa S. A., 1913 : *Méthode de la langue kabyle : cours de deuxième année. Etude linguistique et sociolinguistique sur la Kabylie du Djurdjura*. Texte Zouaoua suivi d'un glossaire. Adolphe Jourdan, Librairie-Editeur-Alger.

Bouzefrane, S. S., 1996 : *Le lexique d'informatique*. Ed L'Harmattan.

Cortade, J.M., 1967 : *Lexique français-Touareg : dialecte de l'Ahaggar*. Ouvrage publié avec le concours du conseil de la recherche scientifique en Algérie. ARTS ET METIERS GRAPHIQUES.

Creusat Le R. P. J-B., 1833 : *Essai de dictionnaire Français-kabyle (Zouaoua)*. A. Jourdan, Librairie-Editeur. Alger.

CUQ J.-P., 2003 : *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère*. CLE International, Paris.

Dallet, J.M., 1985 : *Dictionnaire Français-Kabyle*. Ed. SELAF, Paris.

Dallet, J.M., 1982 : *Dictionnaire Kabyle-Français*. Ed. SELAF, Paris.

Delheure, J., 1984 : *Dictionnaire Mozabite-Français*. Ed. SELAF, Paris.

Delheure, J., 1988 : *Dictionnaire Ouargli-Français*. Ed. SELAF, Paris.

Destaing, E., 1938 : *Vocabulaire Français-Berbère (Dialecte de Beni-Snous)*. Ed. Ernest Leroux, Editeur. Paris.

Destaing, E., 1914 : *Etude sur la Tachelhit du Sous : vocabulaire Français-Berbère*. Ed. Ernest Leroux, Editeur. Paris.

- Dray M., 1998 : *Dictionnaire Français-Berberes : Dialecte de Ntifa*. Ed. L'Harmattan.
- DUCROT O. & SCHAEFFER J.-M., 1995 : *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*. Editions du Seuil.
- Dubois. J. et al., 2007 : *GRAND DICTIONNAIRE, Linguistique et Sciences du langage*. Edition Larousse.
- Foucault, C., 1918 : *Dictionnaire abrégé Touareg-Français (Dialecte de l'Ahaggar Tome I)*. Ed. Paris Maisonneuve Frères.
- Foucault, C., 1920 : *Dictionnaire Touareg-Français (Dialecte de l'Ahaggar Tome II)*. Ed. Paris Maisonneuve Frères.
- Foucault, C. (sans date d'édition): *Dictionnaire Touareg-Français (Dialecte de l'Ahaggar Tome III)*. Imprimerie Nationale de France MDCCCC L II.
- Foucault, C. (sans date d'édition) : *Dictionnaire Touareg-Français (Dialecte de l'Ahaggar Tome IV)*. Imprimerie Nationale de France MDCCCC L II.
- GREIMAS A.-J. & J. COURTÉS, 1993 : *Dictionnaire raisonné de la théorie du langage*. HACHETTE, Paris.
- Huyghe, P.G., 1906 : *Dictionnaire Français-Chaoui*. Alger Lithographe Adolphe Jourdan.
- Huyghe G., 1902-1903 : *Dictionnaire Français-kabyle*. L. & A. Godenne, Imprimeurs-Editeurs.
- Huyghe, P.G., 1896 : *Dictionnaire Kabyle-Français*. (Sans indication d'édition) Disponible à la B.U. de Grenoble.
- Justinard L.-V., 1926 : *Manuel de berbère marocain (Dialecte Rifain)*. Librairie orientaliste Paul GEUTHNER, Paris.
- Kaoui S. C., 1907 : *Dictionnaire Français-Tachelhit et Tamazight (Dialectes berbères du Maroc)*. Paris-Ernest Leroux, Editeur.
- Lanfry, J., 1973 : *GHADAMES II « Glossaire » : parler des Ayt Wattzen*. Alger : le fichier périodique 1973.
- Laoust E., 1920 : *Mots et choses berbères : notes de linguistique et d'ethnographie : dialectes du Maroc*. Ouvrage publié en 1920 à Paris par Augustin Challamal, Editeur, a été achevé d'imprimer en fac-similé par la société Marocaine d'Édition à Rabat (collection 'Calques') Achevé d'imprimer le 1<sup>er</sup> Septembre 1983).
- Manuel pratique de vocabulaire français-kabyle à l'usage du corps médical et paramédical*. Edité par la direction générale de l'action sociale au gouvernement général. (Sans date d'édition).
- Masqueray E., 1893 : *Dictionnaire Français-Touareg (Dialecte de Taïtoq)*. Paris Ernest Leroux, Editeur.
- Mounin, G., 1974 : *Dictionnaire de linguistique*. Presses universitaires de France, Paris.
- Nait-Zerrad K., 1999a : *Dictionnaire des racines berbères (formes attestées)*. T1 A- BΣÈÉL. Ed Peeters, Paris -Louvain.

Nait-Zerrad K., 1999b : *Dictionnaire des racines berbères (formes attestées)*. T II C- DΣN. Ed Peeters, Paris -Louvain.

Neveu F., 2004 : *Dictionnaire des sciences du langage*. Armand-Colin, Paris.

Octave D. et al., 1933 : *Vocabulaire Français-kabyle à l'usage des élèves de l'école départementale des infirmiers de l'hôpital franco-musulaman*. Imprimeries Delmas, Chapon, Gounouilhou. Bordeaux.

PHELIZON J.-F., 1976 : *Vocabulaire de la linguistique*. Editions ROUDIL.

Picoche, J., 1997 : *Dictionnaire étymologique du Français. La généalogie de notre langue*. Ed. Les Usuels du Robert.

REY-DEBOVE J., 1979 : *Lexique sémiotique*. PUF.

Serhoual M. 2001-2002, *Dictionnaire tarifit-français*. Thèse de Doctorat d'Etat Ès Lettres. Université Abdelmalek Essâdi. Tétouan, Maroc.

Tafsut, 1984 : *Le lexique de Mathématiques*. Université de Tizi-Ouzou. Algérie.

Taïfi M., 1992 : *Dictionnaire Tamzight-Français : parler du Maroc central*. Ed. L'Harmattan-Awal.

*Trésor de La langue Française Informatisé*, consultable sur le site Internet : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>

Yacine T., 1990 : *L'IZLI ou l'amour chanté en kabyle*. Ed. BOUCHENE-AWAL.



**Tizargin n Usqamu Unnig n Timmuzya**  
**Editions du Haut Commissariat à l'Amazighité**  
**-o-O-o-**

**Collection "Idlisen-nney"**

- 01- Khalfa MAMRI, *Abane Ramdane, ar taggara d netta i d bab n timmunent*, 2003.  
(Tasuqelt : Abdenour HADJ-SAID d Youcef MERAHI)
- 02- Slimane ZAMOUCHE, *Uđan n tegrest*, 2003.
- 03- Omar DAHMOUNE, *Bu tqulhatin*, 2003.
- 04- Mohand Akli HADDADOU, *Lexique du corps humain*, 2003.
- 05- Hocine ARBAOUI, *Idurar ireqmanen (Sophonisbe)*, 2004.
- 06- Slimane ZAMOUCHE, *Inigan*, 2004.
- 07- S. HACID & K. FERHOUH, *Lašel ittabaē lašel akk d : Tafunast igujilen*, 2004.
- 08- Y. AHMED ZAYED & R. KAHLOUCHE, *Lexique des sciences de la terre et lexique animal*, 2004.
- 09- Lhadi BELLA, *Lunğa*, 2004.
- 10- Antoine de St EXUPERY, *Le Petit Prince*, 2004.  
(Tasuqelt : Habib Allah MANSOURI, *Ageldun amectuh*)
- 11- Djamel HAMRI, *Agerruj n teqbaylit*, 2004.
- 12- Ramdane OUSLIMANI, *Akli ungif*, 2004.
- 13- Habib Allah MANSOURI, *Amawal n tmaziyt tatrart, édition revue et augmentée*, 2004.
- 14- Ali KHELFA, *Angal n webrid*, 2004.
- 15- Halima AIT ALI TOUDERT, *Ayen i y-d-nnan gar yetran*, 2004.
- 16- Mouloud FERAOUN, *Le fils du pauvre*, 2004.  
(Tasuqelt : Moussa OULD TALEB, *Mmi-s n yigellil*,  
Tazwart : Youcef MERAHI)
- 17- Mohand Akli HADDADOU, *Recueil des prénoms amazighs*, 2004.
- 18- Nadia BENMOUHOUB, *Tamacahut n Basyar*, 2004.
- 19- Youcef MERAHI, *Taqbaylit ass s wass*, 2004.
- 20- Abdelhafid KERROUCHE, *Teyzi n yiles*, 2004.
- 21- Ahmed HAMADOUCHE, *Tiyri n umsedrar*, 2004.
- 22- Slimane BELHARET, *Awal yef wawal*, 2005.
- 23- Madjid SI MOHAMDI, *Afus seg-m*, 2005.
- 24- Abdellah HAMANE, *Merwas di lberj n yitij - aħric I*, 2005.
- 25- Collectif, *Tibhirt n yimediyazen*, 2005.
- 26- Mourad ZIMU, *Tikli, tullisin nniđen*, 2005.
- 27- Tayeb DJELLAL, *Si tinfusin n umađal*, 2005.
- 28- Yahia AIT YAHIATENE, *Fađma n Summer*, 2006.
- 29- Abdellah HAMANE, *Merwas di lberj n yitij - aħric II*, 2006.
- 30- Lounes BENREJDAL, *Tamacahut n bu yedmim*, 2006.
- 31- Meziane OU MOH, *Tamacahut n umeksa*, 2006.
- 32- Abdellah ARKOUB, *Nnig wurfan*, 2006.
- 33- Ali MAKOUR, *Hmed n ugellid*, 2006.
- 34- Y. BOULMA & S. ABDENBI, *Am tmeqqunt n tjeđđigin*, 2006.
- 35- Ali EL-HADJEN, *Tudert d usirem*, 2006.
- 36- Hadjira OUBACHIR, *Uzzu n tayri*, 2007.
- 37- Djamel BENAOUF, *Di tmurt ueekki*, 2007.
- 38- Said IAMRACHE, *Timenna n Saeid Iemrac*, 2007.
- 39- Mohamed MEDJDOUB, *Baba Carlu*, 2007.
- 40- Nadia BENMOUHOUB, *Tafunast igujilen*, 2007.
- 41- Ali MOKRANI, *Agama s tugniwin*, 2007.

- 42- Fatma ELKOUCHA, *Tamedyazt n Yasmin*, 2007.
- 43- Naima HADJOU, *Amennuy n tudert-iw*, 2007.
- 44- Hocine LAOUES, *Gar umqadmu d umnelti*, 2007.
- 45- Omar KHAYAM, *Ruba'iyat*, 2007 (Tasuqelt : Abdellah HAMANE)
- 46- Ferdinand DUCHENE, *Tamilla*, 2007(Tasuqelt : Habib Allah MANSOURI)
- 47- Slimane ZAMOUCHE, *Agellil akk d ineffuten yelhan*, 2007.
- 48- Djamel HAMRI, *Anadi di tmedyazt*, 2007.
- 49- Khaled FERHOUH, *Hku-yay-d tamacahut*, 2007.
- 50- Lhadi BELLA, *Awal d usefru*, 2007.
- 51- Omar DAHMOUNE, *Agu*, 2007.
- 52- SOPHOCLE, *Untigun*, 2007 (Tasuqelt : Yahia AIT YAHIA TENE)
- 53- Ahmed HAMADOUCHE, *Inzan tiqsidin*, 2007.
- 54- Ouiza GRAINE, *Isefra n tmaziyt*, 2007.
- 55- Lounès BENREJDAL, *Inzan n teqbaylit*, 2007.
- 56- Akli OUTAMAZIRT, *Targit*, 2008.
- 57- Mohamed Salah OUNISSI, *Tametna n umenzu*, 2008.
- 58- Ramdane ABDENBI, *Anagi*, 2008.
- 59- Ramdane LASHEB, *Ccna n tlawin yef ttrad 54/62*, 2008.
- 60- Said CHEMAKH, *Ger zik d tura*, 2008.
- 61- Tiddukla Yusef U Qasi - Si Muhend U Mhend, *Tafaska n tmedyazt\_1*, 2008.
- 62- Sadi DOURMANE, *Abrid n tudert-iw*, 2008.
- 63- Dahbia AMOUR, *Tudert s tmedyazt*, 2009.
- 64- TANASLIT, *Akli n tayri*, 2009.
- 65- Djaffar CHIBANI, *Ddeqs-nney*, 2009.
- 66- Belkacem IHIDJATEN, *Itij asemmad*, 2009.
- 67- Abdellah HAMANE, *Tisri n tayri*, 2009.
- 68- Said ABDELLI, *Tidwirin*, 2009.
- 69- Said ZANOUN, *Bururu yehya-d*, 2009.
- 70- U LAMARA, *Tullianum, taggara n Yugurten*, 2009.
- 71- Tiddukla Yusef U Qasi - Si Muhend U Mhend, *Tafaska n tmedyazt\_2*, 2009.
- 72- Chabane OULAMARA, *Azamul n tmusni*, 2010.
- 73- Mehenna SEHRANE, *Awal yef yiyersiw*, 2010.
- 74- Mohand Ouali KEZZAR, *Tibratin*, 2010.
- 75- R. OULHA, M. BOURIDANE, K. HOCINE, *Tamellaht n Belæggal*, 2010.
- 76- Mohamed Zakaria BENRAMDANE, *Iysan s teqbaylit*, 2010.
- 77- M. DJEGHALI, S. SELLAH, *Amawal n yiyersiw n yilel*, 2010.
- 78- Abdellah HAMANE, *Tawayit n tayri*, 2011.
- 79- Rosa CHELLI, *Itran, lehzen, tirga, asirem*, 2011.
- 80- Collectif, *Amezgun s tmaziyt*, 2011.
- 81- Islam BESSACI, *Azal n tayri*, 2011.
- 82- Dahbia AMOUR, *Tiyri n wul*, 2011.
- 83- Said DEBIANE, *Ay irfiqen*, 2011.
- 84- Youcef ACHOURI, *Aklan n tayri*, 2012.
- 85- Rabah BETTAHAR, *Teffey Fransa*, 2012.
- 86- Hamou AMARENE, *Ula deg wawal*, 2012.
- 87- Med-Zakaria BENRAMDANE, *Amawal n wañtanen*, 2012.
- 88- Abdellah HAMANE, *Tudert-iw di tegrwla*, 2012.
- 89- Boussad KEBIR, *Awfus n tutlayt tamaziyt*, 2012.
- 90- Hocine LAOUES, *Abucidan*, 2012.
- 91- Kamel SI MOHAMED, *Imsebriden n leryuf*, 2013.
- 92- Abdelmalek AIT SI ABDELKADER, *Tiyri yeyrin*, 2013.
- 93- Louiza KANEB, *5 julyu*, 2013.

94- Mohand Amokrane ZIZI, *Isefra i medden irkelli*, 2013.

95- Arezki GRAÏN, *Isefra n Lħaġ Muħend Saëid*, 2013.

### Actes de colloques

01- Actes des journées d'étude sur *La connaissance de l'histoire de l'Algérie*, mars 1998.

- Actes des journées d'étude sur *L'enseignement de Tamazight*, mai 1998.

- Actes des journées d'étude sur *Tamazight dans le système de la communication*, juin 1998.

02- Actes des journées d'étude sur *La réhabilitation de l'environnement culturel amazigh et sur tamazight dans l'environnement juridique*, 2000.

03- Actes des séminaires sur la formation des enseignants de Tamazight et l'enseignement de la langue et de l'histoire amazighe, 2000.

04- Actes des journées d'étude sur *Approche et étude sur l'amazighité*, 2000/2001.

05- Actes du colloque sur *Le mouvement national et la revendication amazighe*, 2002.

06- Actes du colloque international sur *Tamazight face aux défis de la modernité*, 2002.

07- Actes du colloque : *Identité, langue et Etat*, 2003.

- Actes du colloque : *La permanence de l'architecture amazighe et l'évolution des cités en Algérie*, 2003.

08- Actes des stages de perfectionnement pour les enseignants de tamazight, mars 2004.

09- Actes du stage de perfectionnement des enseignants de la langue amazighe, 30/31 mars 2004.

10- Actes du Colloque : *Le passage à l'écrit des langues et cultures de tradition orale, le cas de Tamazight*, 2004. (Voir Timmuzgha N°13)

11- Actes du Colloque : *La littérature amazighe : de l'oralité à l'écrit*, 2005 (Voir Timmuzgha N°14)

12- Actes du colloque sur *Le patrimoine culturel immatériel amazigh*, 2005.

13- Actes du Colloque : *Tamazight dans les médias et à l'école : hypofonctionnalité et usages du lexique*, 2006 (Voir Timmuzgha N°15)

14- Actes des Journées d'étude sur l'enseignement de Tamazight, Région Est, 2006.

- Actes de la Genèse de l'enseignement de Tamazight depuis le XIXème siècle, 2006.

- Actes du Stage de perfectionnement pour les enseignants du primaire, 2006.

15- Actes du colloque sur *Le libyco-berbère ou le Tifinagh ; de l'authenticité à l'usage pratique*, 2007.

16- Actes du colloque : *L'apport des amazighs à la civilisation universelle*, 2008.

17- Actes du colloque sur *La standardisation de l'écriture amazighe*, 2010.

18- Actes du colloque sur *Les Royaumes amazighs de la période musulmane*, 2010.

- Actes du colloque sur *Le Royaume de Koukou*, 2010.

19- Actes du colloque, *Aslugen n tira n tmaziyt*, 2012.

20- Actes du colloque sur *Pierre Bourdieu et l'Algérie*, 2012.

### **Revue « Timmuzgha »**

Revue d'études amazighes du Haut Commissariat à l'Amazighité :

N° 1, avril 1999, ----- N°22, janvier 2011.

- N°10, octobre 2004, Spécial Mohya, Entretien.
- N°12, décembre 2006, Tajmilt i Si Muḥend U Mḥend.
- N° spécial en Tamazight :
  - . N°16, janvier 2008.
  - . N°17, avril 2008.
  - . N°19, août 2008.

### **Revue « Tamazight tura »**

Revue en Tamazight du Haut Commissariat à l'Amazighité :

N°1, janvier 2009, ----- N°11, avril 2013.

### **Autres publications**

- 01- Chafik MOHAMED, *Aperçu sur trente trois siècles de l'histoire des imazighènes*, 1997.
- 02- Annuaire des associations culturelles amazighes, 2000.
- 03- Idir El-Watani, *L'Algérie libre vivra*, 2001.
- 04- Mohand Oulhadj LACEB, *La phonologie générative du kabyle : l'emphase et son harmonie*. Tome1, *Histoire et fondements d'un débat argumentaire*, 2007.
- 05- Mohand Oulhadj LACEB, *La phonologie générative du kabyle : l'emphase et son harmonie*. Tome2, *Analyse et représentation phonologique*, 2007.
- 06- Collectif, *Mouloud FERAOUN, Evocation*, Actes du Colloque, 2008.
- 07- Catalogue des publications du HCA, 2008.
- 08- Catalogue des publications du HCA, 2009.
- 09- Boudjema AZIRI, *Néologismes et calques dans les médias amazighs*, 2009.
- 10- Mohand Idir AIT AMRANE, *Kker a mmi-s umaziḥ*, 2010.
- 11- Agenda de poche, 2012.

### **Consultings**

- 01- Kamel BOUAMARA, *Nekni d wiyiḍ*, 1998.
- 02- Mouloud FERAOUN, *Jours de Kabylie*, 1999.  
(Tasuqelt : Kamel BOUAMARA, *Ussan di tmurt*)
- 03- Nora TIGZIRI - Amar NABTI, Etude sur « *L'enseignement de la langue amazighe : bilan et perspectives* », 2004.
- 04- Mohand Akli HADDADOU, *Dictionnaire des racines berbères communes*, 2006/2007.
- 05- Abdellah NOUH, *Glossaire du vocabulaire commun au Kabyle et au Mozabite*, 2006/2007.
- 06- Sadaq BENDALI, *Awfus amaynut n tutlayt tamaziḥt*, 2007.
- 07- M'hammed DJELLAOU, *Tiwsatin timensayin n tesrit taqbaylit*, 2007.
- 08- Kamel BOUAMARA, *Amawal n tunuyin n tesnukyest*, 2007.
- 09- Moussa IMARAZENE, *Manuel de syntaxe berbère*, 2007.
- 10- M'hammed DJELLAOU, *Tiwsatin timensayin n tmedyazt taqbaylit*, 2007.
- 11- Moussa IMARAZENE, *Timeayin n leqbayel*, 2007.
- 12- Nora BELGASMIA, *L'expression écrite en tamazight*, 2007.

- 13- Mouloud LOUNAOUCI, *Projet de création d'un Centre de terminologie amazighe*, TERAMA, 2007.
- 14- Zahir MEKSEM, *Isuraz n usezdi d tenmezla taḍrisant n tmaziyt : Asnekwu d tesleḍt*, 2008.
- 15- Mohammed Brahim SALHI, *La tariqa Rahmaniya : De l'avènement à l'insurrection de 1871*, 2008.
- 16- Fakihani TIBERMACHINE, *Tanast u kajjuf*, 2009.
- 17- Mohand Akli HADDADOU, *Introduction à la littérature berbère*, 2009.
- 18- M'hammed DJELLAOUI, *تطور الشعر القبائلي و خصائصه*, Tome1, 2009.
- 19- M'hammed DJELLAOUI, *تطور الشعر القبائلي و خصائصه*, Tome2, 2010.
- 20- Zahir MEKSEM, *Tisekkiwin n yiḍrisen, tagmert d tesleḍt*, 2010.

### **Coédition**

#### **ANEP**

- 01- Iddir AMARA, *Les inscriptions alphabétiques amazighes d'Algérie*, 2006.
- 02- Kemal STITI, *Fascicule des inscriptions libyques gravées et peintes de la grande Kabylie*, 2006.
- 03- Mohand Akli SALHI, *Amawal n tsekla*, 2006.
- 04- O. KERDJA & A. MEGHNEM, *Amawal amecṭuḥ n ugama*, 2006.

#### **ENAG**

- 01- Mohand Akli HADDADOU, *Glossaire des termes employés dans la toponymie algérienne*, 2011.
- 02- Mohand Akli HADDADOU, *Précis de lexicologie amazighe*, 2011.
- 03- Mohand Akli SALHI, *Poésie traditionnelle féminine de Kabylie*, 2011.
- 04- Mohand Akli SALHI, *Etudes de littérature Kabyle*, 2011.
- 05- Habib-Allah MANSOURI, *La Kabylie dans les écrits français du XIXe siècle*, 2011.
- 06- Mohand MEHRAZI, *Dictionnaire d'électrotechnique Français-Tamazight*, 2011.
- 07- A. NOUH-MEFNOUNE & B. ABDESSALAM, *Dictionnaire Mozabite-Français*, 2011.



Etude réalisée pour le compte du  
Haut Commissariat à l'Amazighité

© Tous droits réservés

Conception et PAO :



Dépôt Légal : 3997-2013  
ISBN : 978-9961-789-46-9

Achevé d'imprimer sur les presses de  
L'imprimerie des Beaux-Arts  
Alger - Algérie

Cet ouvrage est destiné aux étudiants et aux enseignants de licence de langue amazighe. Ce lexique ne se veut pas exhaustif, il comprend néanmoins 1600 termes en usage dans les disciplines de la didactique et des sciences du langage (phonétique-phonologie, lexicologie, sémantique, syntaxe, sociolinguistique...).

Afin de contribuer à la résorption des écarts entre les différents dialectes amazighes, tout travail terminologique, notamment ce présent lexique, devrait être un facteur de convergence entre les différentes variétés. Pour cette raison, nous avons inscrit notre travail dans une démarche pan-amazighe.

Pour éviter la création de formes nouvelles, nous avons pris d'abord les mots de la langue commune qui peuvent rendre directement la notion désirée sans autre adaptation que le passage d'une langue commune à une langue spécialisée (ex. iney (palais), tifurkect (branche), ugel (dent), tissit (absorption), tayna (alvéole), aseklou (arbre), ayelluy (chute), abzar (collecte)...

Il faut signaler que plusieurs termes figurants dans les lexiques spécialisés amazighs (l'Amawal, le Lexique de linguistique, le Lexique des mathématiques, le Vocabulaire de l'éducation et le Lexique d'informatique, le Vocabulaire grammatical, Le Vocabulaire des médias), pouvant faire partie du vocabulaire des sciences du langage ont été entérinés, en rectifiant s'il y a lieu des distorsions, puis en faisant d'autres propositions s'il y a lieu aussi.

